

耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 • 2 0 1 5 年 5 月

利阿賀拿

總會大會講辭

召喚新的七十員、
總會男青年會長團，
和總會初級會會長團諮理
宣布興建三座新聖殿



© 格瑞·奧申繪，不得轉載

往以馬忤斯的路上，格瑞·奧申繪

「正當那日，門徒中有兩人往一個村子去；這村子名叫以馬忤斯。……

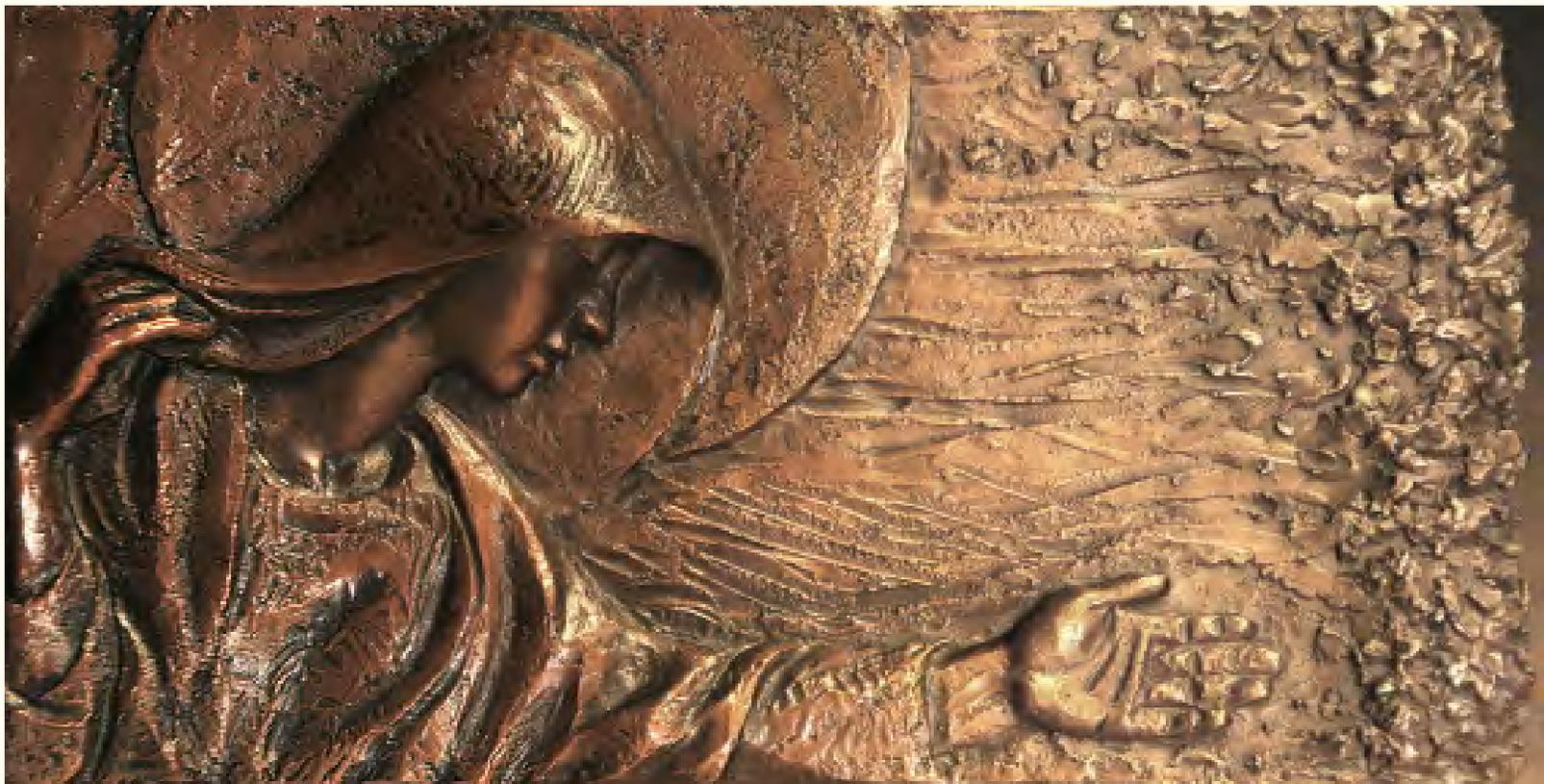
「正談論相問的時候，耶穌親自就近他們，和他們同行；……

「到了坐席的時候，耶穌拿起餅來，祝謝了，擘開，遞給他們。

「他們的眼睛明亮了，這才認出祂來。忽然耶穌不見了。

「他們彼此說：『在路上，祂和我們說話，給我們講解聖經的時候，我們的心豈不是火熱的嗎？』」

（路加福音24：13，15，30-32）



在主面前，安妮塔·艾弗列雕塑

「主，在祢前，我頭下垂。
感謝聆聽今日教誨。
當主聖靈，撥我心弦，
我心歌唱，我靈震顫。
主之話語何等甜美！
主，懇求祢為我指針。
願我堅忍克盡己職。
將主話語永銘心版。」
(聖詩選輯，第94首)



多馬·孟蓀會長在教會第185週年上半年總會大會中說：「願天父祝福我們對聖殿崇拜有正確的體認和態度，讓我們得以服從祂的誡命，讓我們得以謹慎跟從我們的主和救主耶穌基督的腳步。」

我見證祂是我們的救贖主。祂是神的兒子。祂就是在第一個復活日早晨從墳墓裡出來的那一位，為神所有的兒女帶來了永生的恩賜。」

耶穌基督
後期聖徒教會

總會婦女大會

- 8 讓我們的家充滿光與真理
雪柔·艾斯普林
- 11 家庭從神而來
卡蘿·史帝芬
- 14 家庭文告的捍衛者
邦妮·奧斯卡森
- 17 保惠師
亨利·艾寧會長

星期六晨間大會

- 22 「我所揀選的禁食」
亨利·艾寧會長
- 26 幸福計畫
培道·潘會長
- 29 我們一同高升
琳達·柏頓
- 32 撒種的比喻
達林·鄒克司長老
- 36 選擇相信
惠尼·克雷頓長老
- 39 婚姻和家庭為什麼在世界各地
都很重要
多馬·貝利長老

星期六午間大會

- 43 支持教會職員
迪特·鄒希鐸會長
- 45 2014年度總會稽核部門報告
凱文·傑根森
- 45 2014年度統計報告
布魯克·海爾斯
- 46 於是，他們將恐懼平息
大衛·貝納長老
- 50 人為何該結婚，組成家庭
陶德·克理斯多長老
- 54 福音的音樂
惠福·安德生長老
- 56 後期聖徒奮鬥不懈
戴爾·瑞隆長老
- 59 真實良善、毫無詭詐
麥可·林格長老
- 62 主是我的光
昆丁·柯克長老

總會聖職大會

- 67 最優秀的年輕成人世代
羅素·培勒長老
- 70 是的，我們可以贏得這場戰爭，
也終將贏得勝利！
尤理西斯·蘇瑞長老
- 77 父職——我們永恆的命運
賴瑞·吉布森
- 80 作真誠的人
迪特·鄒希鐸會長
- 84 聖職與個人祈禱
亨利·艾寧會長
- 88 聖職——一項神聖的恩賜
多馬·孟孫會長

星期日晨間大會

- 91 聖殿的祝福
多馬·孟孫會長
- 93 回歸信心
蘿絲瑪莉·魏克森
- 96 尋求主
荷西·德西拉長老
- 98 你們還認為福音是美好的嗎？
傑瑞·卡斯主教
- 101 等待浪子回頭
布蘭特·尼爾遜長老
- 104 何等完全，何等寬仁
傑佛瑞·賀倫長老
- 107 恩典的恩賜
迪特·鄒希鐸會長

星期日午間大會

- 111 維護選擇權，保衛宗教自由
羅拔·海爾斯長老
- 114 留在樹旁
凱文·皮爾森長老
- 117 福音的永恆視野
洛斐爾·皮諾長老
- 119 願您的國降臨
尼爾·安德森長老
- 123 如果你擔起責任
喬治·齊巴洛長老
- 126 要多結果子，生養衆多，
也要治理這地
約瑟·希塔提長老
- 129 安息日是可喜樂的
羅素·納爾遜長老
- 72 耶穌基督後期聖徒教會
總會持有權柄人員及總會職員
- 133 總會大會故事索引
- 134 領袖的話：
讓總會大會成為生活的一部份
- 136 教會新聞



找到個人問題的 解答

帶著問題研讀本期雜誌，會幫助你獲得個人感靈。掃描此處的QR碼或造訪lds.org/go/5151265，來看看本次大會演講者所回答的一些重要問題。



第185週年上半年總會大會

2015年3月28日，星期六晚間 總會婦女大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：琳達·柏頓。

開會祈禱：碧佛利·丁格。

閉會祈禱：雷娜·亞伯圖。

音樂由猶他州鹽湖，墨累，卡馬斯和帕克市的初級會、女青年和慈助會聯合唱詩班提供；指揮：艾琳·陶，管風琴司琴：琳達·馬格茲：「穩當根基」，聖詩選輯，第41首；音樂演出，「家庭從神而來」，尼里作曲，札布斯基編曲，未出版；「From Homes of Saints Glad Songs Arise」，英文聖詩，第297首，威伯格編曲，未出版；組曲：「愛在家」，聖詩選輯，第183首；「溫和的言語」，聖詩選輯，第144首；「救主之愛」，聖詩選輯，第62首，陶/馬格茲編曲，未出版。

2015年4月4日，星期六晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：迪特·鄔希鐸會長。

開會祈禱：提摩太·迪奇長老。

閉會祈禱：賴瑞·艾克霍克長老。

音樂由大會堂唱詩班提供；指揮：邁克·威伯格和萊恩·墨菲；管風琴司琴：安德烈·溫斯華和柯雷·柯丁森：「耶和華請迴引導我」，聖詩選輯，第40首；「榮歸真神」，聖詩選輯，第35首；「我可曾行善？」聖詩選輯，第135首，札布斯基編曲，arr. Zabriskie © HolySheetMusic.com；「在巍峨高山上」，聖詩選輯，第5首；「來近主耶穌」，聖詩選輯，第64首，墨菲編曲，未出版；「我信賴基督」，聖詩選輯，第74首，威伯格編曲，傑克曼出版。

2015年4月4日，星期六午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：亨利·艾寧會長。

開會祈禱：琴恩·史提芬。

閉會祈禱：藍迪·范克長老。

音樂由戴維斯郡和韋伯郡的年輕單身成人支聯會聯合唱詩班提供；指揮：桑雅·斯伯林，管風琴司琴：邦妮·古德里夫：「讚美全能的主（Praise to the Lord, the Almighty）」，英文聖詩，第72首，威伯格編曲，牛津出版；「令我驚奇」，聖詩選輯，

第116首，墨菲編曲，未出版；「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首；「大家齊向前」，聖詩選輯，第151首，艾略特編曲，傑克曼出版。

2015年4月4日，星期六晚間聖職大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：迪特·鄔希鐸會長。

開會祈禱：大衛·貝克。

閉會祈禱：羅伯特·蓋伊長老。

音樂由楊百翰大學的聖職唱詩班提供；指揮：羅納德·史達利，管風琴司琴：理查·艾略特和安德烈·溫斯華：「群山壯麗」，聖詩選輯，第22首，湯姆·德翰編曲，傑克曼出版；「在此歡欣快樂的日子（On This Day of Joy and Gladness）」，英文聖詩，第64首，史塔利編曲，未出版；「聽，各國請聽！」聖詩選輯，第165首；「主啊，狂風正在怒號」，聖詩選輯，第55首，史塔利編曲，未出版。

2015年4月5日，星期日晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：亨利·艾寧會長。

開會祈禱：琳達·瑞福斯姊妹。

閉會祈禱：凱文·漢米頓長老。

音樂由大會堂唱詩班提供；指揮：邁克·威伯格；管風琴司琴：柯雷·柯丁森與李察·艾略特：「歡欣，救主是王」聖詩選輯，第34首；「祂已復生」聖詩選輯，第120首，威伯格編曲，未出版；「想一想百合花（Consider the Lilies）」，霍夫曼，林恩編曲，傑克曼出版；「我知道救主活著」，聖詩選輯，第76首；「耶穌已復生」，兒童歌本，第44頁，墨菲編曲，未出版；「基督我主今復生」，聖詩選輯，第121首，威伯格編曲，未出版。

2015年4月5日，星期日午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：迪特·鄔希鐸會長。

開會祈禱：吉佛德·尼爾森長老。

閉會祈禱：青柳弘一長老。

音樂由大會堂唱詩班提供；指揮：邁克·威伯格和萊恩·墨菲，管風琴司琴：邦妮·古德里夫及琳達·馬格茲：「我救贖主活

著」，聖詩選輯，第75首，威伯格編曲，未出版；「祂差遣愛子」，兒童歌本，第20-21頁，赫夫恩編曲，未出版；「萬王之王請來」，聖詩選輯，第33首；「告訴我耶穌的故事」，兒童歌本，第36頁，墨菲編曲，未出版；「主，我願跟隨迥」，聖詩選輯，第137首，墨菲編曲，未出版。

取得大會講詞

若欲在取得總會大會多種不同語言的演講資料，請至網站 conference.lds.org，然後選擇語言。也可在福音圖書館行動應用程式中取得講詞。通常於總會大會召開後六週內，便可在各地發行中心購得英文的影片和語音錄製品。適合身障成員觀看收聽的總會大會資訊可在 disability.lds.org 取得。

家庭教導和探訪教導信息

家庭教導及探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講詞中任選一篇作為信息。

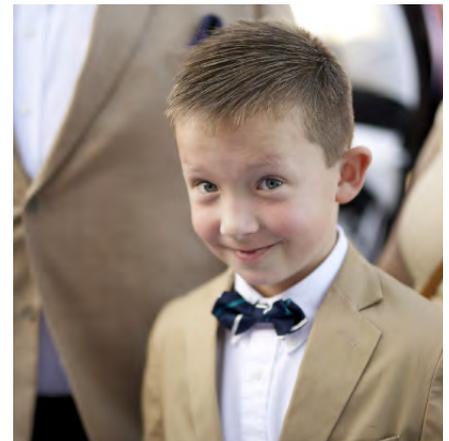
封面

封面：寇迪·貝爾攝。

封底：萊斯利·尼爾遜攝

大會照片

本次總會大會各地照片由下列人員拍攝。鹽湖城：威登·安德生、寇迪·貝爾、珍娜·賓漢、艾爾伯爵斯、蘭迪·考立爾、衛斯頓、柯爾頓、馬可·戴維斯、奎格·戴蒙、拿但業·愛德華茲、布蘭登·弗林、艾胥黎·拉森、奧古斯特·密勒、萊斯利·尼爾遜、布萊德·史雷德、克麗斯汀娜·斯密、太陽花相片由昆丁·柯克家庭惠予提供；機艙內：奎格·雅各森；美國明尼蘇達州伍德伯里：珊卓·汪奎斯；美國俄勒岡麥克明維爾：傑德·韋斯特；象牙海岸阿比讓：盧西恩和嘉特·奧福，以及菲力普和安妮絲·奧薩德；法國佩皮尼昂：瑞內·卡斯塔諾；芬蘭赫爾辛基：古卡·費里斯壯；南非約翰尼斯堡：克里斯·戈登家庭惠予提供；梵諦岡市：胡曼南；泰國曼谷：莎提·凱瓦塔娜；印度孟買：溫蒂·基勒；加拿大魁北克蒙特利爾：蘿倫·露西克斯；墨西哥坎佩切灣卡門城：海克特·馬丁尼茲；阿根廷內烏肯省聖馬丁德洛斯安第斯：柯爾頓·蒙德羅根；香港，國家地理競賽照片：布萊恩·顏；巴西北里約格蘭德州納塔爾：克勒賀·特克斯；英國倫敦：卡蜜·維迪克。



2015年5月, 第5期
利阿賀拿12565 265

耶穌基督後期聖徒教會國際版雜誌

總會會長團: 多馬·孟孫, 亨利·艾寧, 迪特·鄔希鐸

十二使徒定額組: 培道·潘, 多馬·貝利, 羅素·納爾遜, 達林·鄔希司, 羅素·培勒, 李察·司考德, 羅拔·海爾斯, 傑佛瑞·賈倫, 大衛·貝納, 昆丁·柯克, 陶德·克理斯多, 尼爾·安德森

編輯: 奎格·卡登

顧問: 莫文·亞諾, 克里斯·戈登, 賴瑞·勞倫斯, 雅各·馬提諾, 約瑟·希塔提。

部門總經理: 大衛·華納

營運主管: 文森·沃恩

教會雜誌主管: 亞倫·洛伯

業務經理: 葛夫·肯農

主編: 法蘭·強生

助理主編: 萊恩·卡爾

出版助理: 莉莎·羅培茲

編撰組: 布特妮·畢提, 大衛·狄克生, 大衛·愛德華茲, 馬太·富利頓, 羅利·博勒, 蓋瑞·葛夫, 藍妮·高恩特, 吉兒·海金, 夏綠蒂·萊卡柏, 敬蒂·萊維特, 米迦勒·莫里斯, 莎莉·奧笛克, 約書亞·伯凱, 珍·賓柏若英, 理查·羅慕義, 保羅·范登堡, 瑪瑞莎·韋迪森

編輯組實習生: 愛利斯·譚

美術主編: J.史考特·納德森

美術主管: 泰德·彼得生

設計組: 珍妮特·安德魯, 菲·安德勒斯, 曼蒂·貝特利, 甘·巴特, 多馬·柴德, 奈特·加恩斯, 科琳·興格萊, 艾力克·強森, 蘇珊·羅夫根, 史考特·慕義, 馬可·羅賓森, 布萊德·提爾, 妮可·沃肯斯

智慧財產協理: 柯莉特·歐尼

出版經理: 珍妮·彼德斯

出版組: 康妮·布利治, 茱莉·博德, 布萊恩·蓋奇, 丹妮絲·柯比, 金妮·尼爾森, 蓋爾·瑞弗帝

印前作業: 傑夫·馬丁

印刷主管: 奎格·塞威克

發行主管: 司提反·柯丁森

翻譯主任: 鄔能丹

中文出版助理: 黃鍾秀

地方新聞編輯: 范陸平

雜誌價格: 一年12期港幣78元, 新台幣305元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格, 請至store.lds.org查詢, 或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問, 請至網站liahona.lds.org線上提交; 或以電子郵件寄至: liahona@ldschurch.org; 或是來函寄至 Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

利阿賀拿 (本詞出自摩爾門經, 意謂「羅盤」或「導向器」) 發行下列語言版本: 阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿務文、中文、簡體中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、斯瓦希里文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文 (發行期數依語言之不同而有區別)。

Intellectual Reserve, Inc. © 2015 版權所有。美國印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製, 供教會或家庭作為附帶、非商業用途。美術作品於作者欄內標示限制用途者, 均不得複製。若有任何版權問題, 請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA; 電子郵件: cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:

May 2015 No. 5. LIAHONA (USPS 311-480) English (ISSN 1080-9554) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (American Express, Discover, MasterCard, Visa) may be taken by phone or at store. (Canada Post Information: Publication Agreement#40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 707.4.12.5). NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.

訂閱雜誌 香港地區: +852-2756-5777, 地址: 香港九龍塘多寶街18號。台灣地區: +886-(0)-2-2192-4974, 地址: 台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁, 請寄回上述地址更換。



演講者名單

卡斯, 傑瑞, 98
史帝芬, 卡羅, 11
尼爾遜, 布蘭特, 101
皮爾森, 凱文, 114
皮諾, 洛斐爾, 117
吉布森, 賴瑞, 77
安德生, 惠福, 54
安德森, 尼爾, 119
艾斯普林, 雪柔, 8
艾寧, 亨利, 17, 22, 84
克理斯多, 陶德, 50
克雷頓, 惠尼, 36
希塔提, 約瑟, 126
貝利, 多馬, 39
貝納, 大衛, 46
孟孫, 多馬, 88, 91
林梧, 麥可, 59
柏頓, 琳達, 29
柯克, 昆丁, 62
海爾斯, 布魯克, 45
海爾斯, 羅拔, 111
納爾遜, 羅素, 129
培勒, 羅素, 67
傑根森, 凱文, 45
賀倫, 傑佛瑞, 104
奧斯卡森, 邦妮, 14
瑞隆, 戴爾, 56
鄔克司, 達林, 32
鄔希鐸, 迪特, 43, 80, 107
齊巴洛, 喬治, 123
德西拉, 荷西, 96
潘, 培道, 26
魏克森, 蘿絲瑪莉, 93
蘇瑞, 尤理西斯, 70

主題索引

仁慈, 29
父神, 11, 77
父職, 14, 29, 77
包容, 111
平安, 17, 46, 91
母職, 14
永生, 114, 117
交誼, 93
光, 8, 36
合一, 11, 62
同情, 11, 17
安息日, 36, 62, 67, 129
年輕成人, 67
色情, 67, 70
希望, 36, 101, 117
見證, 36, 67, 70, 80, 93, 101
亞當和夏娃, 26, 46, 50, 104, 117
使活躍, 93, 101
奇蹟, 98, 119
宗教自由, 111
服務, 22, 59, 80, 84, 129
門徒身分, 32, 59, 67, 80, 114, 123
信心, 36, 46, 62, 84, 93, 98, 101, 114
持守, 114
研讀經文, 98, 129
祈禱, 22, 84, 91, 114
科技, 67, 96
約會, 67
約瑟·斯密, 8, 111
耐心, 54, 101, 129
耶穌基督, 17, 36, 46, 50, 62, 67, 77, 80, 91, 93, 96, 101, 104, 107, 111, 114, 119
家, 8, 14, 54, 62
家庭 (家人), 8, 11, 14, 26, 39, 50, 62, 101, 126, 129
家庭教導, 84
家譜, 129

恐懼, 46
恩典, 36, 46, 50, 59, 80, 104, 107
悔改, 26, 56, 107
真理, 8
祝福, 22, 36, 88, 91
神性, 11, 126
逆境, 11, 17, 36, 62, 91, 96, 117, 119
啓示, 84
婚姻, 14, 26, 29, 39, 50, 67, 126
救恩計畫, 14, 26, 50, 111, 117, 126
教會召喚, 59, 88
教會成長, 45, 119
眼光, 117, 119
第二次來臨, 119
喜悅, 26, 93, 96
復活, 104, 107
復活節, 91, 104, 107
傳道事工, 91, 111, 126
愛, 11, 26, 29, 50, 62, 80, 96, 101, 104
禁食, 22, 67, 84, 129
聖約, 11, 17, 29, 46, 59, 114, 129
聖殿, 26, 91
聖職, 77, 84, 88
聖靈, 8, 17, 54, 84, 98, 111
道德, 26
福音研究所, 67
福音進修班, 67
誘惑, 70
摩爾門經, 8, 114
親職, 14, 39, 50, 54, 126, 129
選擇權, 36, 70, 111, 123
優先順序, 32
謙卑, 59, 84
歸信, 32, 56, 93
職責, 88, 123
懷疑, 36, 93, 101
贖罪, 17, 46, 50, 56, 62, 70, 96, 104, 107, 123



耶穌基督後期聖徒教會 第185週年上半年總會大會 精選內容

二使徒定額組的達林·鄔克司長老說明：「總會大會的演講主題都是經過指派的，但不是透過世人的權威，而是透過聖靈的提示」（第32頁）。啟發人心的總會大會自婦女大會揭開序幕，於復活節星期日結束最後一場大會。演講者教導關於家庭、禁食、聖殿事工、門徒身分、安息日、救主的贖罪，以及其他許多福音原則。（見第3頁）

下列為精選內容：

- 多馬·孟蓀會長宣布，新的聖殿將在象牙海岸阿比讓，海地太子港，和泰國曼谷興建。對於這些聖殿，他說：「神為我們這些區域的忠信成員準備了多麼奇妙的祝福啊，無論聖殿位於世界各地的哪個地方都是如此。」（第91頁）
- 教會成員舉手支持七十員第一定額組的五位新成員，新的總會男青年會長團，和總會初級會會長團的一位新諮理。
- 年度統計報告指教會有一千五百三十萬名成員，3,114個支聯會和561個區會。去年奉獻了三座新的聖殿，目前共有144座運作中的聖殿。

一千五百三十萬名成員，3,114個支聯會和561個區會。去年奉獻了三座新的聖殿，目前共有144座運作中的聖殿。

- 本次大會翻譯成95種語言。延續去年十月的做法，有三位演講者用英語以外的母語演講。

由於在復活節的週末演講，有許多演講者見證救主的復活。多馬·孟蓀會長見證：「祂是神的兒子，祂就是在第一個復活日早晨從墳墓裡出來的那一位，為神所有的兒女帶來了永生的恩賜」（第93頁）。■









雪柔·艾斯普林
總會初級會會長團第二諮理

讓我們的家 充滿光與真理

我們和家人如果要抵抗世俗的壓力
就必須充滿光與福音真理。

我聽著這些家庭教導「家庭從神而來」¹的神聖真理時，心中充滿了聖靈。鼓舞人心的音樂就像其他許多方法一樣，能讓我們感覺到聖靈的低語，充滿光與真理。

多年前的一個經驗，讓我覺得這個充滿光與真理的概念格外重要。當時我參加了一場會議，女青年理事會成員在會中教導要營造靈性堅強的家庭。一位女青年領袖爲了要具體說明此事，拿起兩個汽水罐；她一手拿著空罐子，一手拿著未開封、裝滿汽水的罐子。首先，她用力地捏空罐子，罐子因受到壓力而彎曲、扁掉。接著，她用另一隻手捏未開封的罐子，這個罐子裡面裝滿了汽水，所以很堅固，不像空罐子一樣彎曲、扁掉。

我們把這個示範比作我們個人的生活和家庭。當我們充滿聖靈和福音真理的時候，就會有力量抵抗那些包圍、壓迫我們的外在世俗力量。但是，如果我們沒有充滿靈性，就不會有內在的力量去抗拒外在壓力，可能會在受到壓迫時就支撐不住而崩潰。

撒但知道，我們和家人如果要抵抗世俗的壓力，就必須充滿光與福音真理。所以，他用盡一切方法要削弱、扭曲、摧毀福音真理，使我們一直遠離真理。

我們許多人已受洗並獲得聖靈的恩賜，聖靈的任務是啓示和教導一切事情的真實性。²我們有幸享有這項恩賜，所以也有責任要尋求、奉行我們所知道的真理，並且分享和捍衛真理。

努力讓自己充滿光與真理最



好的場所，就是在自己的家中。我們剛剛聽到的這首歌的副歌提醒我們：「神賜我們家庭，幫助我們能達到祂的期許」。³家庭是主在世上的訓練場，能幫助我們學習和實踐福音。我們來到世上的家庭，有神聖的責任幫助家人彼此鞏固靈性。

堅強的永恆家庭和充滿聖靈之家不是一蹴可幾的，需要付出很多的心力和時間，也需要每個家人各司其職。每個家庭都不同，但家中只要有一個人努力尋求真



理，情況就會爲之改觀。

我們不斷受勸告要透過祈禱、研讀和沉思經文及活著先知的話語，來增加屬靈的知識。迪特·鄔希鐸會長在一次總會大會上談到關於獲得對光與真理的見證，他說：

「這位永恆的全能之神……會對那些懷著真心誠意去接近祂的人說話。

「祂會在夢境、異象、思想和感覺中對他們說話。」

鄔希鐸會長繼續說：「神關

心你。祂會聆聽、也會回答你個人的疑問。你祈禱的答案會在祂自己的時間、用祂自己的方式來到。因此，你必須學習聆聽祂的聲音。」⁴

有個簡短的家譜故事說明了這項忠告。

幾個月前，我讀了我外曾祖父的姊姊伊利莎白·渥克的見證。伊利莎白小時候跟著家人從瑞士移民到美國。

伊利莎白結婚後，與丈夫和孩子住在內華達州邊境附近的猶

他州，也在那裡經營一間郵件服務站，他們家是旅客暫停的地方，他們不分日夜，隨時要烹煮食物，讓旅客用餐。這是很辛苦勞累的工作，常常無法休息。但是最讓伊利莎白擔憂的，是與他們往來的人們之間的對話。

伊利莎白說，當時，她早已相信摩爾門經是真實的，先知約瑟·斯密所做的事情是神授權的，約瑟傳達的信息是生命與救恩的計畫。但是伊利莎白的日常經驗根本無法讓她鞏固這樣的信念。



停留的旅客之中，有些人學問好又聰明，用餐閒談時總是說約瑟·斯密是個「狡猾的騙子」，自己寫了摩爾門經，然後出版發行，用來賺錢。他們表現的態度就是，不這麼想是荒唐可笑的，他們堅稱「摩爾門教義是愚昧虛假的。」

這樣的言論讓伊利莎白覺得很孤單。她沒人可以傾吐，甚至沒時間作禱告——雖然她一邊工作一邊祈禱。她不敢跟嘲笑她信仰的人說話。她不知道這些人說的是不是實話，而且她覺得就算努力嘗試，她也無法捍衛她的信仰。

後來伊利莎白一家搬了家。她說她有了更多時間思考，不用一直為很多事情操心。她經常到地窖向天父祈禱，訴說她的苦惱，她告訴天父那些看來聰明的人是怎麼樣談論福音是虛假的，怎麼樣談論約瑟·斯密和摩爾門經。

有天晚上伊利莎白做了一個夢。她說：「我好像站在一條篷車路上，這條路從低緩山丘的山

腳下蜿蜒而行。在山丘的半山腰，我看到一個人在往下看，並且在說話，他好像在對一個靠著地洞跪著的少年說話。這個少年將雙手伸進地洞，像要從洞裡拿出某個東西。我看到覆蓋洞口的石頭被移開，而那個男孩在洞口彎著身體。這條路上有很多人，可是好像沒人注意山腰上的這兩個人。這個夢很不尋常，我立刻就醒了；……我不能把這個夢告訴別人，但是我相信這個夢的含意，就是天使摩羅乃正在少年約瑟拿到頁片的時候教導他。」

1893年春天，伊利莎白去鹽湖城參加聖殿奉獻儀式，她描述了這次的經驗：「我在那裡看到了我在夢中看到的同一幅畫，我想那是一片彩繪玻璃。我相信如果我能親眼看見，克謨拉山實際上應該就是這樣。我相信我在夢中看到的天使摩羅乃把金頁片交給約瑟·斯密的情景。」

作了這個夢的許多年後，伊利莎白在將近88歲過世前的幾個

月前，獲得一個強而有力的聖靈提示。她說：「這個想法非常清楚，……好像有人對我說，……『不要把你的見證埋在地下。』」⁵

她的後代子孫在幾個世代之後仍然從她的見證中汲取力量。就像伊利莎白一樣，我們生活的這個世界上，有許多不信者和評論者嘲笑、反對我們所珍惜的真理。我們會聽到令人困惑的故事和互相矛盾的信息。我們也會像伊利莎白那樣，必須盡力維護當前擁有的光和真理，尤其是在困難的時刻。我們的祈禱不一定會以奇特的方式得到答覆，但我們必須在安靜的時刻尋求更多的光和真理。我們一旦獲得，就有責任去實踐、分享和捍衛真理。

我要對各位留下我的見證，我知道當我們的內心和家中充滿救主的光與真理時，在各種情況下我們都會有內在的力量幫助我們抵擋的住考驗。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：艾斯普林姊妹於2015年4月4日卸任總會初級會會長團第二諮理的召喚，她在同一天蒙支持擔任總會初級會會長團第一諮理。

註：

1. 「家庭從神而來」，家庭是永恆的：2014年分享時間大綱（2013），第28-29頁。
2. 見摩羅乃書10：5。
3. 「家庭從神而來」。
4. 迪特·鄔希鐸，「獲得對光與真理的見證」，2014年11月，利阿賀拿，第21頁。
5. See Elizabeth Staheli Walker, "My Testimony, Written for My Children and Their Children after I Am Gone," 1939, 22-26, University of Nevada, Las Vegas, Special Collections; punctuation, capitalization, and spelling standardized.



卡羅·史帝芬
總會慈助會會長團第一諮理

家庭從神而來

我們每個人都屬於神的家庭，神的家庭需要我們。

有什麼會比初級會歌曲中所教導的純正且簡單的福音更優美深奧呢？今晚在座的所有初級會女孩，都知道我要談的這首歌。妳們去年在初級會已經學過這首歌了。

唱詩班在這次大會中稍早時唱了「家庭從神而來」，¹ 這首歌的歌詞讓我們想起了純正的教義。我們學到：家庭是神所制定的，每個人都是神家裡的一份子。

這首歌的第一句歌詞說到：「天父有個家庭，裡面有我！有你，還有大家：都是祂孩子。」我們也在家庭文告中學到：「在前生時，靈體兒女知道神是永恆的父，並且崇拜祂。」我們在那裡得知我們身為女性的永恆身分。我們知道我們每個人都是「天上父母所心愛的……〔女〕兒。」²

我們塵世的旅程並沒有改變這些事實。我們每個人都屬於神的家庭，神的家庭需要我們。世

上的家庭看起來都不一樣。儘管我們會盡全力去建立堅強的傳統家庭，但我們是神家中成員的這個身分，並非取決於婚姻、親職、經濟、社交，或我們在社群媒體上張貼的任何狀態。

我們是有歸屬的。「我們是天父的女兒，祂愛我們，我們也愛祂。」³

歌詞的第二句擴充了第一句的意涵。「祂差遣我們誕生到世上，在家庭裡生活、學習。」

我們在前生了解到將會需要過這段塵世生活。我們「接受〔天父的〕計畫，藉此計畫得到骨肉身體，獲取塵世經驗，邁向完全，終而達成神聖目標，成為永生的繼承者。」⁴

李察·司考德長老說：「我們在前生就曾被教導，今生來到世上的目的是接受試探和考驗，並發揮我們的潛能。」⁵ 有多少人被試煉，就有多少種的試煉。我從來沒有受過離婚的煎熬，沒有受過被拋棄的痛苦和惶恐，也沒有體會過單親媽媽的心力交瘁。我沒有經歷過孩子死亡、不孕或受同性吸引。我沒有被迫忍受虐待，沒有得過慢性病，也沒有任何習癮。這些都不是我受試煉的方式。

所以，妳們可能有人會想：「史帝芬姊妹，妳不會懂的！」妳們可能說對了，我並不完全了解



妳們所面對的挑戰，但是我有我個人的試煉和考驗——常常讓我必須跪下求助的試煉和考驗——我越來越了解那位深黯這些經驗的主——祂「常經憂患」，⁶ 祂經歷萬事，通曉萬事。此外，我也曾以女兒、母親、祖母、姊妹、阿姨和朋友的身分經歷過剛才提到的人世間的各種考驗。

我們有機會成為神遵守聖約的女兒，這不光是從挑戰中學習，還要像我們立約要做的那樣，在我們支持神家中其他成員度過煎熬時，在同理及愛心中合一。

只要我們這麼做，就會明白並相信救主知道這一路以來的艱辛，祂能引領我們度過悲傷與絕望。祂是真正的仁愛，祂的愛「永遠持守」，⁷ 其中有一部分是透過我們，尤其在我們跟從祂的時候。

身為神的女兒和耶穌基督的門徒，我們會「按照神深植在我

們心中的同情心來行事。」⁸ 我們的影響範圍並不僅限於自己家中的成員。

不久前，我有機會到亞利桑那州欽利支聯會，去拜訪住在泥草屋裡的雅紀姊妹。她歡迎我進到屋裡時，我首先注意到的就是牆上、桌上有許多家庭照和傳教士的照片。於是我問她：「雅紀姊妹，你有幾個孫子女？」

她聳聳肩，似乎對我的問題有點訝異。我對她的反應感到困惑，就看向她的女兒耶蘿姊妹，她說：「她不知道自己有多少個孫子女。我們沒有數過，所有的孩子都叫她『奶奶』，她是每個人的奶奶。」

雅紀姊妹的愛和影響力不限定在有自己血緣的家庭裡。她行善、祝福、滋養和護衛神的家庭時，非常清楚何謂擴大她的影響力。她知道「當婦女鞏固了孩子

的信心，就是對鞏固家庭——包括現在和未來的家庭——有所貢獻。」⁹

歌曲的第3段歌詞進一步說明了今生的目的：「神賜我們家庭，幫助我們能達到祂的期許。」救主教導：「要合一；你們若不合一就不是我的。」¹⁰ 家庭文告教導說，我們是天上父母所愛的靈體女兒，我們有神聖的本質、永恆的身分和目的。神希望我們合一，祂需要我們合一，在我們各自不同的生活中合一，¹¹ 成為遵守聖約的女兒，渴望學習一切必要知識，以便回到祂的面前，印證給祂，成為祂永恆家庭的一份子。

「聖殿中的神聖教儀和聖約讓人有可能回到神的面前，並使家人能永遠結合在一起。」¹² 我們受洗時和在聖殿中所接受的教儀與所訂立的聖約，可以把在幔



子兩邊的神的家庭連結起來——透過祂的兒子，把我們和父連結起來。救主曾祈禱說：「使祂們都合而為一。正如您，父，在我裡面，我在您裡面，使他們也在我們裡面。」¹³

我們只要花時間在今生研讀並實踐救主的教訓，就可以變得更像祂。我們會知道祂就是道路——是我們克服塵世的挑戰，得到治癒和回到天上家庭的唯一道路。

歌曲最後又回到一開始的概念：「祂就這樣分享愛，因家庭從神而來。」天父為祂兒女制定的計畫是愛的計畫，這個計畫把祂的兒女——祂的家庭——跟祂連結在一起。羅素·納爾遜長老教導說：「天父對祂的兒女只有兩個願望……：不朽和永生，也就是『回家與祂同住』。」¹⁴我們唯有藉著伸出援手，與人分享天父的計畫，藉此分享天父對祂家庭的愛時，這兩個願望才能實現。

20年前，總會會長團和十二使徒定額組向全世界發布家庭文告，自此之後，對家庭的攻擊就與日俱增。

我們如果要成功地盡到身為神的女兒的神聖責任，就必須了解天父對其家庭計畫的永恆意義，了解我們每個人都有責任去教導這些真理。豪惠·洪德會長說明：

「我覺得我們非常需要將教會的婦女團結起來，支持總會弟兄，一起抵抗周遭的邪惡浪潮，和推動救主的事工。……

「……我們也懇求各位用妳



們那強大的良善影響力來施助和鞏固我們的家庭、教會和社區。」¹⁵

姊妹們，我們是有歸屬的，我們是被愛的，我們是被需要的，我們在教會和神的國度中有神聖的目的、事工、地位和角色。你在內心深處是否知道你的天父愛你，希望你和你所愛的人能夠和祂住在一起呢？「天父和祂的兒子耶穌基督是完美的，……祂們對我們的期望也是完美的。」¹⁶祂們對我們的計畫是完美的，祂們的應許是信實的。我很感謝能為這些真理作證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 「家庭從神而來」，家庭是永恆的：2014年分享時間大綱（2013），第28-29頁。
2. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第129頁。
3. 「女青年主題經文」，女青年個人進步計畫（小冊子，2009），第3頁。

4. 「家庭：致全世界文告」
5. 李察·司考德，「把運用信心列為最優先的事」，2014年11月，利阿賀拿，第92頁。
6. 以賽亞書 53：3。
7. 摩羅乃書 7：47。
8. 約瑟·斯密，我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工，（2011），第16頁。
9. 我國度中的女兒，第159頁。
10. 教義和聖約 38：27。
11. See Patricia T. Holland, “‘One Thing Needful’: Becoming Women of Greater Faith in Christ,” *Ensign*, Oct. 1987, 26–33.
12. 「家庭：致全世界文告」
13. 約翰福音 17：21。
14. R. Scott Lloyd, “God Wants His Children to Return to Him, Elder Nelson Teaches,” Church News section of LDS.org, Jan. 28, 2014, lds.org/church/news/god-wants-his-children-to-return-to-him-elder-nelson-teaches.
15. 豪惠·洪德，我國度中的女兒，第157頁；亦見「致教會中的婦女」，1993年1月，聖徒之聲，第88頁。
16. M. Russell Ballard, “Let Us Think Straight” (Brigham Young University devotional, Aug. 20, 2013); speeches.byu.edu.



邦妮·奧斯卡森
總會女青年會長

家庭文告的捍衛者

讓我們大膽地挺身而出，成為婚姻、親職和家的捍衛者，以協助建立神的國度。

能和這群了不起的女孩和婦女齊聚一堂，我實在感到榮幸和喜樂！今晚，身為婦女的我們在合一和愛中聚在一起是多麼蒙福。

最近我讀到一則關於瑪莉·卡登的故事，1850年，她和家人透過第一批到義大利的傳教士，接受了耶穌基督復興福音的信息。他們洗禮的時候，她還是位十七、

八歲的女青年。他們的家高高地座落於義大利北部的阿爾卑斯山，某個星期日，他們全家在家舉行崇拜儀式時，一群憤怒的暴民，包括一些當地的牧師，將房子團團圍住，開始大吼大叫，要求他們交出傳教士。我不認為他們很渴望被教導福音——反而是意圖傷害。衝出屋外面對這群暴徒的，正是年輕的瑪莉。



他們持續口出惡言，要求交出傳教士。瑪莉舉起手中的聖經，命令他們離去。她告訴他們，她會保護這些長老，誰都不准動他們一根汗毛。來聽聽她自己的話：「所有的人都吃驚地站著……神與我同在。祂將這些話放在我的口中，否則我根本無法說出這些話來。當下一切立刻平靜下來。那群窮凶惡極的壯漢在一名弱小、顫抖，卻毫無畏懼的女孩面前，個個無助地站著。」¹ 那些牧師要求暴徒離開，他們都羞愧、害怕、又懊悔地默默離開了。這一小群人平安地結束他們的聚會。

你們可否想像那位勇敢的女青年，和你們許多人一樣的年紀，挺身站在暴徒面前，以勇氣和信念捍衛她找到的信仰？

姊妹們，我們很少人需要面對憤怒的暴徒，但是這世界有一場正在進行的戰爭，攻擊著我們最珍視的基本教義，具體地說，就是有關家庭的教義。家的神聖性及家庭的重要目的，正受到各方面的質疑、批評和攻擊。

戈登·興格萊會長於20年前第一次宣讀「家庭：致全世界文告」時，我們是多麼感激並重視這份具有啓示性的文告，清晰、簡單、充滿真理。當時我們並不知道在今日的世界，會多麼迫切需要這些基本的宣告做為準繩，來判斷眼前各種世俗道理的新風潮，其中來自媒體、網路、學者、電視和電影，甚至是立法者。這份關於家庭的文告，已經成為我們判斷世俗哲學的衡量標準，我



見證這份文告裡的原則在今日依然是真理，如同將近 20 年前神的先知賜給我們的時候一樣。

請容我指出明顯的一點：人生很少會稱心如意地照著自己的計畫走，我們知道，不是所有婦女都會經歷到這份文告所敘述的。但是了解並教導主的模式，竭盡所能地努力實現這個模式仍然很重要。

我們每個人在這個計畫中都有一份責任，我們每個人在主的眼中都同樣寶貴。我們應牢記有位慈愛的天父知道我們正義的渴望，祂必定會實現祂的應許，毫無保留地祝福忠信遵守聖約的人。天父賜給我們每個人一項使命和計畫，不過祂也有自己的時間表。今生最艱難的挑戰之一，就是對主的時間表有信心。在心裡預備一個替代計畫是個好主意，可以幫助我們無論生活過得如何，都

能建立神的國度，成為遵守聖約、仁愛、為人正義的婦女。我們需要教導我們的女兒為理想奮鬥努力，但也要作好應變計畫。

適逢家庭文告第 20 周年，我想向教會的每位婦女提出一個挑戰：要成為「家庭：致全世界文告」的捍衛者。正如瑪莉·卡登勇敢地捍衛傳教士和她新找到的信仰一樣，我們需要大膽捍衛主啓示的教義，有關婚姻、家庭、男人和女人的神聖職責，以及家庭是神聖場所的重要性——即使世人在我們耳邊大聲嚷嚷著這些原則已過時、限制太多、或再也不合時宜了。每個人無論婚姻狀況為何或子女人數多寡，都可以成為主在家庭文告中所提計畫的捍衛者。如果這是主的計畫，那麼也應當是我們的計畫！

我認為文告中所教導的三項原則，特別需要有堅定不移的捍

衛者。第一項就是一男一女之間的婚姻。經文教導我們：「然而照主的安排，女也不是無男，男也不是無女。」² 任何想獲得聖職圓滿祝福的人，必須要一夫一妻在主的屋宇印證，一起努力過正義的生活，對聖約保持忠信。這是主為祂子女所設的計畫，沒有任何公眾言論或批評能夠改變主所宣布的計畫。我們需要繼續成為正義婚姻的榜樣，在我們生活中尋求這份祝福，如果祝福尚未來到，仍要保有信心。讓我們成為主所制定的婚姻的捍衛者，同時繼續對那些不同看法的人表達愛心和憐憫。

另一項需要我們開口捍衛的原則，是敬重母親和父親的神聖職責。我們要熱切地教導子女在今生中有崇高的目標。我們也特別想要確保我們的女兒知道，她們有潛能，可以成為自己所想像的那樣。

我們希望她們會熱愛學習、接受教育、才華洋溢，甚至成爲下一個居禮夫人或伊莉莎·舒。

我們是否也教導我們的兒女，今生最大的榮耀、最高的頭銜、最重要的職責，莫過於當母親或父親？我希望當我們鼓勵子女在今生盡力而爲時，也教導他們要敬重並提升我們天父計畫中母親和父親所扮演的職責。

我們最小的女兒艾比，看到了一個捍衛母親職責的絕佳機會。有一天，她收到來自小孩學校的通知，校方要在學校舉辦職業體驗日。如果家長有意到校教導兒童有關自己的工作，可以向學校遞交申請表。艾比覺得需要申請教導關於母職。她沒有得到學校的回應，而職業體驗日又漸漸接近，她最後打電話到學校，認爲他們可能遺漏她的報名表。主辦單位到處找了一下，然後找到兩位老師同意讓艾比在職業體驗日的尾聲時到班上演講。

艾比的演講非常有趣，她教導兒童，身爲母親，她除了家務事之外，還需要多少精通醫藥、心理學、宗教、教導、音樂、文學、藝術、理財、布置、髮型設計、駕駛、運動、烹飪藝術，以及其他更多事等等，小朋友都感到印象深刻。結束時，她要每個小朋友寫一張感謝卡，向母親表達他們對每天獲得許多愛心之舉的感謝，以記念他們的母親。艾比感覺到這群孩子已經用一種全新的觀點來看待他們的母親，知道成爲母親或父親具有偉大的價值。



她今年再度報名作分享，而且獲得六個班級邀約出席。

艾比提到自己的經驗時說：「我覺得這世界很容易讓小孩覺得當父母是個次等的工作，或甚至有時是不得不的麻煩。我想要每個小孩感受到，他們對父母而言，具有最重要的優先地位，也許告訴他們成爲父母對我來說有多重要，會幫助他們明白父母爲他們所做的一切及原因。」

我們敬愛的先知多馬·孟蓀

會長是敬重婦女和母職的美好榜樣，特別是對他自己的母親。提到我們塵世的母親，他說：「願我們每個人都珍惜這項真理：人不可能忘了母親卻記得神，也不可能記得母親卻忘了神。原因何在？因爲神和〔我們塵世的〕母親這兩位神聖的人物是夥伴，在創造、愛、犧牲和服務上合而爲一。」³

最後一項我們需要挺身捍衛的原則，是家的神聖性。我們需

要提到一個講出來有時會被人嘲弄，或者讚揚的名詞。並將它提升。這個名詞就是持家者。我們所有人，女人、男人、青少年和兒童，單身或已婚，都可以努力成為持家者。我們應當「把我們的家營造為」秩序、庇護、聖潔及安全的場所。我們的家應當是可以充分感受到主的靈的地方，是研讀、教導並奉行經文和福音的地方。如果所有的人都把自己視為正義之家的營造者，那麼世界會有多大的不同啊！讓我們來捍衛家，使它成為一個僅次於聖殿的神聖地方。

姊妹們，我很感激身為後期時代的婦女。在世界上其他世代的婦女，比不上我們所擁有的各種機會和可能性。讓我們大膽地挺身而出，成為婚姻、親職和家的捍衛者，以協助建立神的國度。主需要我們成為勇敢、堅定不移的戰士，捍衛祂的計畫，向將來的世代教導祂的真理。

我見證，天父活著並且愛我們每一個人。祂的兒子耶穌基督是我們的救主和救贖主。我留給各位這項見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See Marie Madeline Cardon Guild, "Marie Madeline Cardon Guild: An Autobiography," cardonfamilies.org/Histories/MarieMadelineCardonGuild.html; see also Marie C. Guild autobiography, circa 1909, Church History Library, Salt Lake City, Utah.
2. 哥林多前書 11:11。
3. 多馬·孟孫，「看，你的母親！」，1998年4月，聖徒之聲。



亨利·艾寧會長
總會會長團第一諮理

保惠師

我向你們見證，活著的基督會差遣保惠師聖靈給那些我們承諾要協助祂去安慰的人。

我親愛的姊妹們，我很高興能在這裡見到你們。我想到今晚我有好幾個家人也在場，像是我的母親、妻子、女兒、媳婦、和孫女。這美好的計畫讓我更感激她們。我認出我能有如此美好的家庭和家庭生活，是因為她們將救主放在她們各自生活的中心。我們今晚已透過音樂、祈禱和受靈啟發的講道紀念

祂。我們最感謝的救主的品格之一就是祂無限的憐憫。

今晚各位都已感受到祂認識你、愛你，也感受到祂對現在坐在你身旁那些人的愛；她們都是你的姊妹，是天父靈體的女兒。祂關心她們，了解她們的種種憂傷，祂想要救助她們。

我今晚要對你們說的信息就是你們既可以也必須協助神的安



慰工作，安慰那些需要安慰的人。如果你更加明白祂是如何回答那些需要幫助的人的祈禱，你就更能做好你的部分。

許多人向天父祈禱，祈求援助、祈求祂協助分擔他們悲傷、寂寞和恐懼的重擔。天父聆聽這些祈禱，了解他們的需要。祂和祂的愛子——復活的耶穌基督——已應許會伸出援手。

耶穌基督給了這項甜蜜的應許：

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。

「我心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息。

「因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的。」¹

祂的贖罪減輕了祂忠信僕人

必須扛起的人生重擔，也能夠撤去罪的重擔；不過對許多良善的人來說，塵世生命的考驗仍是沉重的重擔。

你在所愛的良善的人的生活中，也曾看過這樣的考驗，你感到一股想幫助他們的渴望；你對他們所起的惻隱之心是其來有自的。

各位都是耶穌基督教會裡的約民，加入祂教會的時候，你內心就起了巨大的變化，你立下聖約，也得到應許，使你開始改變本性。

阿爾瑪在摩爾門水流旁所說的話說明了你在洗禮時所立下的承諾，以及那對你還有你周遭的人有什麼意義。當時他對那些正和你訂立同樣聖約的人說話，他們也得到了主給你的同樣應許。

「看啊，這裡是摩爾門水流（他們都這麼稱呼），現在，由於你們都渴望進入神的羊圈，被稱為祂的人民，願意承擔彼此的重擔，使重擔減輕；

「是的，願意與哀者同哀，是的，安慰需要安慰的人，也願意隨時隨地，在所有的事上作神的證人，直到死亡，使你們得蒙神救贖，算在第一次復活的人當中，而得到永生。」²

這就是為什麼你會想要去幫助那些遭逢困難、身負重擔、歷經險阻的人繼續前進。你承諾要協助主，幫助他人減輕重擔，給他們安慰。你接受聖靈恩賜時，主就已賜給了你力量，去幫助主減輕那些重擔。

救主即將被釘十字架時，祂說明了祂如何幫助減輕重擔和提供他們承擔的力量。祂知道門徒會難過，祂知道他們會擔心未來，祂也知道他們沒把握是否有能力繼續前進。

因此祂給了他們一個應許，一個給我們和祂真正門徒們的應許：

「我要求父，父就另外賜給你們一位保惠師，叫他永遠與你們同在，

「就是真理的聖靈，乃世人不能接受的；因為不見他，也不認識他。你們卻認識他，因他常與你們同在，也要在你們裡面。」³

然後祂應許道：

「但保惠師，就是父因我的名所要差來的聖靈，他要將一切的事指教你們，並且要叫你們想





祈求他們的重擔能得以減輕的人的生活中應驗。那些減輕重擔的奇蹟，都是以主應許的方式來到。祂和天父差遣了聖靈來作保惠師，幫助祂的門徒。

最近，有個一家三代的人，爲了1位5歲男孩的去世而悲痛。他在全家度假的時候意外死亡。我獲准有機會再次看到主如何祝福忠信的人，幫助他們獲得寬慰，

印度，孟買



起我對你們所說的一切話。

「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」⁴

最近這幾個星期之內，我就在我的生活中看到這個神會派遣聖靈的應許應驗，也在那些禱告

並有力量度過。

我觀察主減輕重擔的方式。就像各位在生活中常常做的那樣，身爲主立約的僕人，我在那裡「與哀者同哀，安慰那些需要安慰的人。」⁵

因爲我知道那是真實的，所以當那對祖父母邀請我在喪禮前

和那位小男孩的父母見面，我覺得高興也平安。

我求問主想知道該如何幫助祂安慰他們。我和他們坐在我家的客廳裡，我在壁爐裡點起一小堆火，讓客廳在寒夜裡保持溫暖。

我感覺要告訴他們我愛他們，我也告訴他們我感受到主對他們的愛。說了幾句關懷的話後，我試著告訴他們，我爲他們難過，但只有主知道，也能完全地體會他們的痛苦和憂傷。

說了幾句關懷的話後，我覺得需要用愛聆聽他們自己的感覺。

我們在那裡坐了一個小時，他們說的話比我說的還多得多。我從他們的聲調，從他們的眼神看出聖靈正在感動他們。他們用簡單的話語見證，並說出事情的經過和心中的感受。聖靈已經給了他們因對永生有希望而來的平安，他們的兒子去世時沒有罪，他永遠都是他們的兒子。

我爲他們分別作聖職祝福時，我感謝聖靈的同在所帶來的影響。保惠師帶給我們每一個人希望、勇氣和加增的力量。

那個晚上，我看到主和我們一起同工減輕祂人民重擔的示範。各位記得在摩爾門經裡面，祂的人民被苛刻的工頭放在其背上的重擔壓得喘不過氣來。

人民懇求援助，就像許多我們所愛的人和服務的對象一樣。以下就是那個紀錄，我知道那是真實的：

「我也要減輕你們肩上的重擔，即使你們身受束縛，也不覺



背上有重擔；我必這樣做，使你們今後可為我作見證，確知我，主神，的確在我人民苦難時拜訪他們。

「事情是這樣的，阿爾瑪和他弟兄身上的重擔減輕了；是的，主增強了他們的力量，使他們輕易地挑起重擔，他們愉快且耐心地順服主所有的旨意。」⁶

我一次又一次看到那樣的奇蹟。減輕別人重擔最好的方法就是協助主鞏固他們，這就是為什麼主吩咐我們要安慰他人的同時，也要我們隨時隨地作祂的證人。

那位小男孩的父母那天晚上在我家客廳為救主作見證，聖靈來了，我們都得到安慰，那對父母因此得到了鞏固；悲傷的重擔沒有消失，但他們得到力量，可以承受憂傷。他們的信心增強，只要他們繼續祈求，他們就會不斷得到力量。

那晚，因為贖罪而來的聖靈

見證，也給了約伯力量扛起他的重擔：

「我知道我的救贖主活著，末了必站立在地上。」

「我這皮肉滅絕之後，我必在肉體之外得見神。」⁷

就是那對靈的見證，給了他力量持守；他穿越哀傷，無視周遭的人沒有安慰他，而看到忠信者在忠信地通過考驗後會來到的喜樂。

約伯就是這樣，祝福在他今生就來到。在約伯故事的尾聲發生了這樣的奇蹟：

「這樣，耶和華後來賜福給約伯比先前更多。……

「在那全地的婦女中找不著像約伯的女兒那樣美貌。她們的父親使她們在弟兄中得產業。

「此後，約伯又活了一百四十年，得見他的兒孫，直到四代。

「這樣，約伯年紀老邁，日子滿足而死。」⁸

約伯就是因為有對即將來的贖罪的聖靈見證，才幫助他通過了我們人生中也可能必經的考驗；這是天父給我們的偉大幸福計畫的一部分。祂讓祂的愛子透過為我們贖罪犧牲，給我們希望，不論回到天家的路有多麼艱難，都能給我們安慰。

天父和祂的兒子差遣聖靈安慰夫子的門徒，在人生的旅途中，給他們力量。

我到達舉行那小男孩葬禮的教堂外面時，目睹這安慰的奇蹟。有位可愛的女士迎面走來，我停下腳步，但認不得她。她說她是來哀悼，如果可以的話，給他們安慰。

她說她來參加喪禮，一部分是為了自己找到安慰。她告訴我她第一個孩子最近去世了。她懷裡抱著一個美麗的小女孩。我靠向她，看到那小女孩微笑的小臉。我問這嬰孩的母親：「她叫什麼名字？」她很快地快樂回答：「她叫喜樂，憂傷之後必有喜樂。」

她正在向我作見證，我知道從那唯一穩當源頭而來的平安和安慰已臨到她。唯有神了解人心，因此也只有祂能真正地說：「我了解你的感受。」我只能想像她感受到的快樂和憂傷，但愛她的主知道。

每次祂的門徒，也就是你們，幫助祂為天父的孩子帶來平安和快樂的時刻時，祂很快樂，我只能感受到祂快樂的一部分。

我見證主已要求我們這些祂的門徒們，要互相幫助彼此承擔

重擔，我們已許下承諾會這樣做。我見證主透過祂的贖罪和復活，已經破除死亡的力量。我向你們見證，活著的基督會差遣保惠師聖靈給那些我們承諾要協助祂去安慰的人。

你們像我一樣都是證人，見證我那在 20 年前曾是慈助會理事會成員的母親所寫的碑文是真實的。內容是「愛是永不止息。」⁹我仍然不完全明白這些話的意義。但我曾因看到她幫助那些有需要的人，而窺知一二。經文告訴我們這項真理：「仁愛是基督純正的愛。」¹⁰

祂的愛永不止息，而我們也會一直在心中感受到要「與哀者同哀，安慰那些需要安慰的人。」¹¹的急迫性。我們為祂去服務他人時，祂應許的平安也不會離我們而去。

身為祂的見證人，我感謝你們在幫助活著的主耶穌基督和保惠師聖靈扶起垂下的手，堅固無力的膝這事上做的這麼好。¹²我全心全意地感謝我生命中的婦女，她們以耶穌基督真正門徒的身分幫助我使我蒙福。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 馬太福音 11：28-30。
2. 摩賽亞書 18：8-9。
3. 約翰福音 14：16-17。
4. 約翰福音 14：26-27。
5. 摩賽亞書 18：9。
6. 摩賽亞書 24：14-15。
7. 約伯記 19：25-26。
8. 約伯記 42：12，15-17。
9. 哥林多前書 13：8。
10. 摩羅乃書 7：47。
11. 摩賽亞書 18：9。
12. 見教義和聖約 81：5。





亨利·艾寧會長
總會會長團第一諮理

「我所揀選的禁食」

你的禁食捐獻不只用來提供食物和蔽體的衣物，
還會醫治和改變人心。

親愛的弟兄姊妹們，我很快樂能在耶穌基督後期聖徒教會這次的總會大會中向各位表達我的愛。這份快樂來自聖靈向我見證：救主的愛擴及到你們每一個人和天父所有兒女身上。我們在天上的父希望在屬靈、屬世方面祝福祂的兒女。祂了解他們的每一個需求、痛苦和盼望。

每次我們幫助人的時候，救主都會感覺好像是我們在幫助祂一樣。

祂告訴我們，祂確實有如此的感受，祂描述了在我們結束塵世的生命後，所有的人將來都會經歷的一刻。在我禁食祈禱，祈求能知道今天早上要說什麼的許多天裡，那將來的日子就在我的腦海裡越發地明顯清晰。主針對那日面談的描述是賜給祂門徒的，而內容娓娓道出我們內心最渴望成真的事情：

「於是王要向那右邊的說：

『你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你們所預備的國；

「因為我餓了，你們給我吃，渴了，你們給我喝；我作客旅，你們留我住；

「我赤身露體，你們給我穿；我病了，你們看顧我；我在監裡，你們來看我。』

「義人就回答說：『主啊，我們甚麼時候見你餓了，給你吃，渴了，給你喝？

「甚麼時候見你作客旅，留你住，或是赤身露體，給你穿？

「又甚麼時候見你病了，或是在監裡，來看你呢？』

「王要回答說：『我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。』」¹

你我都想得到來自主那樣溫馨的歡迎。但是我們要如何配得那樣的迎接呢？天父的兒女中，飢餓、無家可歸和寂寞之人的數量

遠多過我們所能幫助的，而且日益增加的數量更是超出我們能力所及。

因此主賜給我們每一個人都可以做到的一件事；也就是一條簡單到連小孩都懂的誡命；一條附帶美好應許的誡命，不僅賜給困苦的人，也是賜給我們。

這一條誡命就是禁食律法。主在以賽亞書中描述了這條誡命，以及我們這些在祂教會中的人可得到的祝福：

「我所揀選的禁食不是要鬆開凶惡的繩，解下軛上的索，使被欺壓的得自由，折斷一切的軛嗎？

「不是要把你的餅分給飢餓的人，將飄流的窮人接到你家中，見赤身的給他衣服遮體，顧恤自己的骨肉而不掩藏嗎？

「這樣，你的光就必發現如早晨的光，你所得的醫治要速速發明。你的公義必在你前面行；耶和華的榮光必作你的後盾。

「那時你求告，耶和華必應允；你呼求，他必說：我在這裡。你若從你中間除掉重軛和指摘人





的指頭，並發惡言的事，

「你心若向飢餓的人發憐憫，使困苦的人得滿足，你的光就必在黑暗中發現；你的幽暗必變如正午。

「耶和華也必時常引導你，在乾旱之地使你心滿意足，骨頭強壯。你必像澆灌的園子，又像水流不絕的泉源。」²

所以主賜給我們一條簡單並附帶奇妙應許的誠命。今日我們在教會有機會每個月禁食一次，並將慷慨捐出的禁食捐獻交給主教或分會會長，讓他們來造福貧窮和有需要的人。你所給予的捐獻，有些會被用來幫助你周遭的人，或許是你自己家庭中的某個人。主的僕人會禁食祈禱，祈求能獲得啓示知道要幫助誰，還有要給予何種協助。你所屬的當地教會

單位若無人需要這筆捐獻的協助，那麼它就會被用來祝福教會在世界各地有需要的其他成員。

為窮困者禁食的這條誠命附帶了許多祝福。賓塞·甘會長曾說，沒有遵行禁食律法是一種疏忽的罪，會付出沉重的代價。他寫道：「主向那些禁食並援助困苦的人作了豐盛的應許。……只要為人正義並與天父接近，靈感和屬靈的引導便會隨之而來。疏於做正義的禁食，就得不到這些祝福。」³

就在幾個星期前，我得到了其中的一項祝福。因為總會大會剛好落在原本會舉行禁食見證聚會的那個週末，所以我禁食祈禱，祈求能知道我應如何依然遵守誠命，照顧那些有需要的人。

有個星期六，我仍在禁食，

我在清晨六點鐘醒過來，並再度祈禱。我感覺到要去看一下世界新聞，後來讀到了這篇報導：

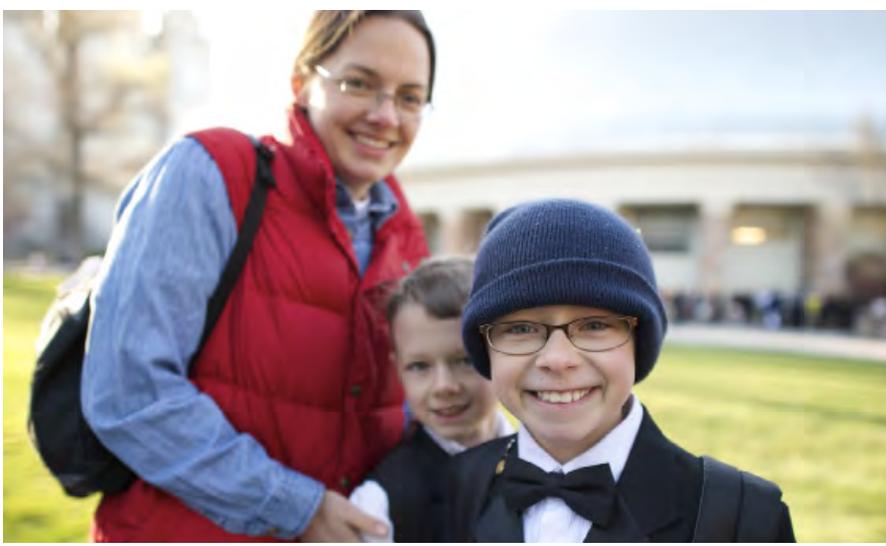
「熱帶氣旋帕姆（Pam）直撲萬那杜首都維拉港，摧毀無數家園，至少已造成萬那杜六人死亡，這是當地有史以來登陸威力最強大的氣旋之一。

這個太平洋島國全境「受到〔氣旋〕肆虐，樹木幾乎皆傾倒在地」。⁴

世界展望會的緊急評估小組，計劃在颶風平息後再檢視受損情況。

他們勸告居民到大學、學校等堅固的建築物尋求避難所。

接著他們說道：「〔來自〕國際關懷協會的茵加·梅分說：『他們擁有的最穩固建築物，就是水泥磚牆造的教堂。……有些



教堂並不是水泥磚牆造的。你很難找到一個能抵擋五級（颶風）的建築物。」⁵

我讀到這篇報導時，想起了自己曾在萬那杜拜訪許多小房子的情形。我可以在腦海裡想像那些人躲在被颶風摧毀的家裡，全身縮成一團的樣子。接著，我想起了萬那杜人民熱情接待我的情形。我想到他們和他們的鄰居逃到我們水泥磚牆造的教堂尋求保護的情形。

接著我想像主教和慈助會會長在他們之間走動，安慰他們，給他們毯子、可吃的食物，還有飲用水。我可以想像受驚嚇的孩子縮在一起。

我在家裡閱讀那份報導，距離他們十分遙遠，但是我知道主會藉著祂的僕人為他們做什麼樣的事。我知道讓他們有能力幫助天父這些兒女的，正是禁食捐獻，而那是與他們距離遙遠、但卻親近主的門徒們所自願奉獻的。

於是沒等到星期天，我在當天早上就把禁食捐獻交給主教。我知道主教和慈助會會長會運用我的捐獻來幫助我社區裡的人。我和家人居住的地方附近，或許

不需要我那筆小小捐獻，但是當地的盈餘卻可能送達甚至遠到萬那杜的地方。

其他的颶風和悲劇會臨到世界各地主所愛的人民身上，祂能感受到他們的憂傷。你我這個月的禁食捐獻中，有部分會用來幫助某個地方的某個人，那人卸下重擔時主也能感同身受。

你的禁食捐獻不只用來提供食物和蔽體的衣物，還會醫治和改變人心。樂捐帶來的成果，可能是讓受患者的心中也渴望去幫助有需要的人，這樣的情形在世界各地屢見不鮮。

這樣的情形就發生在愛比·杜瑞姊妹的生命中。她住在獅子山，1991年爆發內戰，國家好幾年都民不聊生。獅子山那時已列為全世界最貧窮的國家之一。「戰爭期間，人們都不清楚到底是誰在〔掌控〕他們的國家，銀行……關門大吉，政府機關也紛紛關閉，警力〔無法有效對抗反叛勢力〕，……到處一片混亂、廝殺和悲痛。成千上萬的人失去生命，兩百多萬的人被迫離開家園，以免遭到屠殺。」⁶

即使在這樣的時候，耶穌基

督後期聖徒教會還是在成長。

首批的其中一個分會在杜瑞姊妹居住的城市成立了，她的丈夫是第一任分會會長，並在內戰期間擔任區會會長。

「〔現在〕若有訪客來到杜瑞姊妹的家，她都會向他們展示戰時遺留下來的兩件〔寶貝〕：一件她從〔教會成員捐贈的〕一袋二手衣物中〔得到的〕藍白條紋襯衫，還有一條毯子，那條毯子如今磨損不堪，而且還有破洞。」⁷

她說：「那件襯衫是我〔獲得〕的第一件……衣服。……我以前會穿那件襯衫去工作——衣服很好，〔讓我感覺非常美好〕；我沒有其他的衣服。

「這條毯子在戰爭期間讓我和孩子們能保持溫暖。反叛軍〔要〕來攻擊我們的時候，這是我們〔逃到灌木叢躲藏時〕，唯一〔可以〕隨身攜帶的東西，所以我們〔會〕帶著這條毯子走。它讓我們保持溫暖，也讓我們不被蚊子咬。」⁸

「杜瑞姊妹說，她很感激有位傳道部會長會帶著〔錢〕，想盡辦法進入這個滿目瘡痍的國家」。那些錢正是某個像你們這樣的人所奉獻的禁食捐獻，讓那裡的聖徒買到獅子山絕大部分人民負擔不起的食物。⁹

談到那些慷慨捐獻讓他們得以存活下來的人時，杜瑞姊妹說：「當我想〔到〕捐獻的那些人時……我感覺〔他們是〕神所派來的，因為素未謀面的人竟如此恩待〔我們〕。」¹⁰

不久前，一位來自美國的訪客與愛比同坐。這位訪客和她共處的期間，「注意到桌上放著一套經文」。他看得出這些經文是家中的寶貝，「裡面有許多劃記和筆記，頁緣都〔磨損了〕，有些還破了，封面也從裝訂處剝落了。」

他拿起那本經文，「輕輕翻閱書頁」。〔他那樣做時，發現一張〕黃色的什一奉獻捐獻單。〔他〕可以看出，在一個〔一元幣值宛如〕黃金般珍貴的國家，愛比·杜瑞繳付了一元什一奉獻，一元傳道基金，一元禁食捐獻給那些她口中『真的很窮』的人。」

當這位訪客闔上杜瑞姊妹的經文，和這位忠信的非洲母親站在一起的時候，覺得自己正站在聖地上。¹¹

正如接受你我禁食捐獻祝福的人能夠改變內心，那麼為別人益處禁食的人也能。這樣的改變，連孩子都能感覺得到。

許多孩子和一些成人因為個人因素可能會覺得禁食 24 小時很難。照以賽亞的話來說，可能會覺得禁食是件「刻苦己心」的事。聰明的父母會注意到這樣的事，進而謹慎遵從約瑟 F·斯密會長的這項忠告：「最好是教導他們原則，等到他們夠大，能作明智選擇時，再讓他們遵行禁食律法。」¹²

我最近就看到那項忠告所帶來的祝福。我有個孫子覺得禁食 24 小時超過他的忍受範圍，不過他的父母很聰明，仍讓他把這原則放在心上。他有個同學的小表

弟最近意外身亡，在禁食日那天，我這個孫子在他以往總是感到艱難而無法繼續撐下去的時刻問他的母親，如果他繼續禁食，是否會讓他那位傷心的朋友心情好一些。

他的問題證實了約瑟 F·斯密會長的忠告確實中肯。我的孫子已經長大，不僅明白禁食的原則，這原則也已深植在他心中。他已漸漸能體會到，他的禁食祈禱會讓某個有需要的人得到從神而來的祝福；如果他更努力經常奉行這項原則，就會為自己的生活帶來美好的影響，如同主所應許的那樣。他將擁有屬靈祝福的力量，以獲得靈感和更多能力去抗拒誘惑。

我們不知道耶穌基督進入曠野禁食祈禱的全部原因，但至少我們確知的一項結果是：救主完全抗拒了撒但的誘惑，沒有濫用祂的神聖力量。

我們在每個月禁食的那一小段時間，以及捐給窮人的那一小筆數目，不過是讓我們的內心有機會經歷一個小小的改變，不再



有作惡的念頭而已。不過當我們在合理範圍內努力地禁食祈禱，捐獻給那些困苦的人時，有一項偉大的應許是：

「這樣，你的光就必發現如早晨的光，你所得的醫治要速速發明。你的公義必在你前面行；耶和華的榮光必作你的後盾。」

「那時你求告，耶和華必應允；你呼求，他必說：我在這裡。」¹³

願我們都能為我們自己和我們的家人得到這些偉大的祝福。

我見證耶穌是基督，在祂的教會裡，我們受邀去協助祂，像祂那樣去看顧窮人，只要我們協助祂，祂應許永恆祝福必會來到。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 馬太福音 25：34-40。
2. 以賽亞書 58：6-11。
3. 參閱賓塞·甘，寬恕的奇蹟（1969），第 85 頁。
4. 見 Steve Almasy, Ben Brumfield, and Laura Smith-Spark, "Cleanup Begins in Vanuatu after Cyclone Batters Islands," Mar. 14, 2015, edition.cnn.com.
5. 見 Sean Morris, Steve Almasy, and Laura Smith-Spark, "'Unbelievable Destruction' Reported in Tropical Cyclone Pam's Wake," Mar. 14, 2015, edition.cnn.com.
6. Peter F. Evans, "Sister Abie Turay's Story," unpublished manuscript.
7. Evans, "Sister Abie Turay's Story."
8. Abie Turay, quoted in Evans, "Sister Abie Turay's Story."
9. Evans, "Sister Abie Turay's Story."
10. Abie Turay, quoted in Evans, "Sister Abie Turay's Story."
11. Peter F. Evans, "Sister Abie Turay's Story"; a video about Sister Turay, "We Did Not Stand Alone," is available at lds.org/media-library.
12. Joseph F. Smith, "Editor's Table," *Improvement Era*, Dec. 1903, 149.
13. 以賽亞書 58：8-9。



培道·潘會長
十二使徒定额組會長

幸福計畫

教會一切活動的目的，是希望每位男女和他們的孩子擁有幸福的家庭，並為今生和全永恆印證在一起。

許多年前，在第二次世界大戰後，我就讀大學，並在那裡認識了唐娜·斯密。當時我在書中讀到促成美滿婚姻的兩項要素是餅乾和親吻，我認為這樣的搭配很好。

我早上到大學上課，下午回到百翰市，到我父親的汽車修理廠工作。唐娜早上最後的一堂課是家政課。我離開前會到她教室去。教室的門有個霧面窗戶，只要我靠近玻璃，她就會看到我在外面的身影。她會溜出來，給我一個餅乾和一個親吻。接下來的故事你們都知道了；我們在洛干聖殿結婚，從此展開我們人生的冒險旅程。

這些年來，我經常在教導一項重要的原則：教會一切活動的目的，是希望每位男女和他們的孩子擁有幸福的家庭，並為今生和全永恆印證在一起。

起初：

「眾神就下去，照著祂們自己的形像組織人，祂們照著眾神的形像造人，祂們造男造女。」

「眾神說：我們要祝福他們。眾神說：我們要使他們生養眾多，遍滿地面，治理這地」（亞伯拉罕書 4：27-28）。

因此，人類的生命開始在這世上生生不息：「亞當與他妻子同房，她就為他生了兒子和女兒，



他們開始生養眾多，遍滿地面。

「……亞當的兒子們和女兒們就開始在地上兩個兩個分開，……他們也生養兒女」（摩西書 5：2-3）。

生養眾多、遍滿地面這條誠命從來沒有廢除過。這是救贖計畫不可或缺的部分，也是人類幸福的泉源。透過正義地運用這項能力，我們可以接近天父，體驗到完全的喜悅，甚至感受神性的偉大。生育能力不是神計畫的附屬品，而正是幸福計畫本身，也就是幸福的關鍵。

人類對於追求伴侶，恆常懷有十分強烈的渴望。我們今生的幸福、喜悅和超升，都有賴於我們如何回應肉體上這些持續而強烈的渴望。剛成年的男女隨著生育能力的成熟，自然會產生非常個人的感受，這和任何其他的身體經驗都不相同。

理想上，追求伴侶是從戀愛開始的。雖然各地習俗可能不同，但這過程總是像童話故事般，充滿興奮、期待，甚至有時也會受到拒絕。年輕男女在戀愛過程中，有著月光、玫瑰、情書、情歌、詩詞、牽手，以及其他表達愛慕之意的的方式。世界彷彿從這兩個人周圍消失，他們體驗到欣喜之情。

如果你以為年輕浪漫戀愛的狂喜怒放，就是隨生命泉源而來的一切可能性，那麼你的有生之年便是還未見過隨長期婚姻之愛而來的奉獻與安慰。已婚夫妻會受到考驗，經歷誘惑、誤解、財務問題、家庭危機和疾病，但在

此同時，愛也會變得更堅強。成熟的愛所帶來的喜樂，是新婚夫妻無法想像的。

真正的愛需要保留到婚後，才去分享那能解開生命泉源之神聖能力的情感。這意指要避免任何會讓肉體慾望失控的情況。純正的愛的前提是，唯有等到立誓永遠忠貞、按照法律舉行合法儀式，並且最好在聖殿舉行印證教儀之後，才按著神的意思釋放生育能力、表達完全的愛。這項能力唯有，也只能，和你的永恆伴侶分享。

只要配稱地進行，這樣的過程就會結合身體、情感和靈性上最美好、最超絕，並且與愛這個字有關的各樣感受。在人類的一切經驗中，生命的這個部分是絕無僅有、無與倫比的。這樣的關係在立下誓約、遵守誓約之後，就會永遠持續，「因為神聖聖職的權鑰是在那裡面按立的，使你們可以得到榮譽和榮耀」（教約 124：34），「那榮耀將是後裔的眾多與延續，永永遠遠」（教約 132：19）。

然而，浪漫的愛並不完整；那只是個序曲。愛隨著子女的來到而得到滋養；從那生命泉源而來的子女，被交託在已婚夫妻的手中。已婚夫妻之間的相擁孕育出結晶，一個極小的身體開始形成無比複雜的組織。孩子隨著誕生的奇蹟來到，有著塵世父母的形像。這必死的身體內有一個靈，能夠感受和察覺屬靈的事物。潛藏在這孩子必死身體內的，是按



著自己形像繁衍後代的能力。

「靈和身體就是人的靈魂」（教約 88：15）。我們若要幸福快樂，就必須服從屬靈和屬世的律法。這些永恆的律法，包括跟生育能力有關的律法，都是「在這個世界奠基以前，在天上就已頒定了」，是「不能取消的律法，所有的祝福都是根據那律法而來」（教約 130：20）。這些屬靈的律法是用來規範人類的道德標準（見約瑟·斯密譯本，羅馬書 7：14-15 [in the Bible appendix]；尼腓二書 2：5；教約 29：34；134：6）。有些聖約是用來結合、印證、保護，並給予永恆祝福的應許。

阿爾瑪勸誡他的兒子希伯隆要「注意控制你所有的情感，好使你滿懷愛心」（阿爾瑪書 38：12）。他說的控制，是要去引導、指示和抑制。我們的情感必須受到控制。生育能力在合法使用時，會祝福和聖化我們（見總會會長的教訓：約瑟 F·斯密 [1998]，

第 158 頁）。

試探一直以來都存在。由於撒但無法生育，他嫉妒每一個擁有這超凡能力的人。他和他的徒眾都被逐出天庭，喪失了取得必死身體的權利。「魔鬼力圖使所有的人都像他一樣悲慘」（尼腓二書 2：27）。他會盡其所能地試探、貶損、敗壞，並摧毀這項恩賜，不讓我們配稱使用這恩賜，來獲得永恆的增進（見教約 132：28-31）。

我們若污染自己的生命泉源，或引誘他人犯罪，一切肉體歡愉的價值，也比不過我們將受到的極為「劇烈」且「難以忍受」的懲罰（教約 19：15）。

阿爾瑪對他的兒子柯林安頓說：「我兒，難道你不知道這些事在神眼中是一種憎行，是的，除了流無辜者的血或否認聖靈以外，是所有罪中最可憎的嗎？」（阿爾瑪書 39：5）。我們若犯罪，就無法逃脫其後果。

唯有一男一女合法結婚的夫



妻，才能獲得授權，正當地使用此生育能力。除此之外，都是違反神的誡命。不要屈服於撒但的可怕誘惑，因為那因犯罪而來的每一筆債務都必須償付，直到「還清」為止（馬太福音 5：26）。

沒有任何事比悔改更能顯出神的寬大為懷和慈悲。

我們的身體受傷時會自行痊癒，有時需要醫生協助。但如果受傷太深，往往會留下疤痕，提醒我們曾受的傷害。

但靈體卻不是這樣。每次犯錯或犯罪時，我們的靈都會受傷。但不同於必死身體的情況是，悔改過程完成後，由於耶穌基督的贖罪，靈體並不會留下疤痕。這應許是：「看啊，凡悔改自己的罪的，就被寬恕，我，主，不再記住那些罪」（教約 58：42）。

談到婚姻和家庭生活，我們不免會想到：「那些例外情形呢？」有些人生來就有限制，無法生育子女。有些無辜的人婚姻破裂，只因配偶不忠。有些人沒有結婚，

配稱地過著單身生活。

現在，我要提出以下的安慰：神是我們的父親！塵世的理想父親所顯示的一切愛與寬大為懷，都在祂身上顯示了出來；祂是我們的父、我們的神，祂遠遠超過我們的心智所能理解。祂的審判是公正的；祂的慈悲是無限的；祂的補償能力遠非世人可比。「我們若靠基督，只在今生有指望，就算比眾人更可憐」（哥林多前書 15：19）。

我現在要懷著虔敬的心，談談聖殿。我可以想像印證室的祭壇邊，有一對年輕男女跪在那裡。這項神聖的聖殿教儀不僅是一場婚禮，因為這個婚姻會由應許的神聖之靈印證，並且經文說：我們「將繼承寶座、國度、公國、能力、領域」（教約 132：19）。我見到喜悅在等候那些接受這項超凡恩賜並配稱地使用的人。

唐娜·潘姊妹和我在婚姻中並肩相守已將近 70 年了。談到我的妻子、我們孩子的母親，我無

法用言語形容。我的感受如此深切、感激之情如此強烈，使我幾乎無法表達。我們在今生和來生所得到的最大酬賞，是我們的子女和孫子女。在我們一起邁向塵世生命的尾聲之際，我感激和她並肩相守的每一刻，也感激主已應許這將沒有終止。

我見證耶穌是基督，是活神的兒子。祂是本教會的元首。透過祂的贖罪和聖職的能力，今生開始的家庭可以在全永恆中永遠在一起。贖罪能夠拯救每個人脫離罪，使我們不帶有罪痕。這意謂著無論我們做過何事，人生會去往何處，或者某事如何發生，如果我們真正悔改，祂已經應許會贖我們的罪，祂贖罪時償付了罪。我們有許多人正在翻騰掙扎，彷彿帶著罪惡感，還不知道要如何逃脫。只要你接受基督的贖罪，就能脫逃，過去的一切心痛都可以轉為美好、愛和永恆。

我很感激主耶穌基督的祝福、生育能力、救贖大能、贖罪——不論有多困難、多久，或是重覆多少次，贖罪都能夠洗淨每一個污點。贖罪能使你再度自由，向前邁進，潔淨地、配稱地去追求你所選擇的人生道路。

我見證神活著，耶穌是基督，贖罪不是針對整個教會一概而論的，贖罪是個別的，如果有某件事正在困擾著你——有時那是許久以前而難以記得的事——讓贖罪去做工，把罪清除潔淨，而你，就會像祂所做的一樣，不再記住你的罪。奉耶穌基督的名，阿們。■



琳達·柏頓
總會慈助會會長

我們一同高升

身為遵守聖約的男女，我們需要彼此提攜，彼此幫助，使我們成為主希望我們成為的人。

很多姊妹告訴我，總會大會期間，她們最喜歡看到總會會長團和十二使徒，偕同自己的永恆伴侶一同離場，僅次於總是感動人心，帶來啟發的演講、音樂和祈禱。我們都很喜歡聽總會弟兄們溫柔地對自己的妻子表達愛，不是嗎？

培道·潘會長談到妻子唐娜時說：「因為我所持有的聖職職位，因此我負有莊嚴的義務要說實話：她很完美。」¹

迪特·鄔希鐸會長提到妻子海荷瑞時說：「她是我生命中的陽光。」²

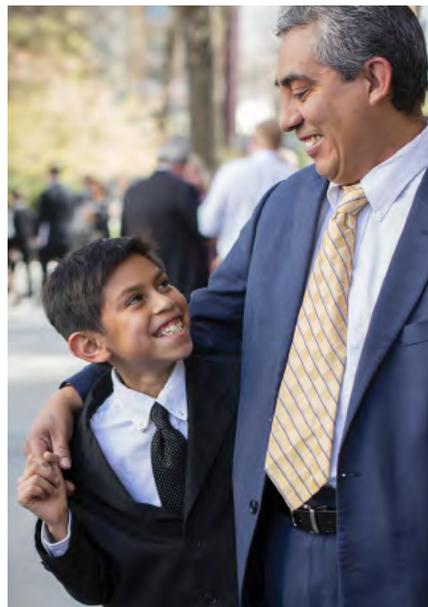
亨利·艾寧會長提及妻子凱瑟琳時說：「她一直讓我想盡力成為最好的自己。」³

多馬·孟蓀會長談到他摯愛的法蘭絲時說：「她是我一生的摯愛、我的知己、我最親密的朋友。說想念她，不足以傳達我對她的深情。」⁴

我也想對我摯愛的伴侶奎格表達我的愛。他對我來說是一項珍貴的禮物！我的教長祝福詞中提到我的丈夫時，用了珍貴且神聖的詞應許說：「他會好好照顧我和孩子們的生活，我很清楚奎格讓這項應許應驗了。套句馬克·吐溫的話，我要說：「生活中沒有〔奎格〕就失去了意義。」⁵我全心全意愛他！

神聖的角色和職責

今天，我想推崇那些知道自己的身分，並盡其所能地履行家



庭文告中所描述職責的丈夫、父親、兄弟、兒子和叔伯舅舅，這項神所賜的角色，包括在正義中主領家人，提供所需並保護家人。請了解我痛苦地察覺到有關父職、母職和婚姻的主題會帶給許多人困擾。我知道，有些教會成員感覺自己的家，永遠都不會達到他們所認為的理想狀態。許多人正因輕忽、虐待、習癮和其他不正確的傳統和文化而蒙受傷害。我不會縱容某些男女有意無意而造成自己家中的痛苦、傷心和絕望的行為。不過，我今天要談談別的事。

我深信，對妻子來說，丈夫最有吸引力的時候，就是配稱持有聖職，以神所賜的角色去為人服務的時候——而最重要的服務是在家裡。我很喜愛也相信培道·潘會長對配稱的丈夫和父親所說的這番話：「你們有直接從主而來的聖職能力，可以保護你們的家。你們會遇到某些時候，只能靠這份能力成為保護家人的盾牌，來抵禦敵對者的傷害。」⁶

家中的靈性領袖和教師

今年年初，我參加了一位不凡的平凡人的喪禮——我丈夫的舅舅，唐。唐的一個兒子分享了小時候的一項經驗：他的父母買下第一棟房子後不久，由於家裡五個孩子年紀還小、需要衣食，所以沒有足夠的錢來修建院子裡的圍籬。唐很重視自己身為家中保護者的神聖角色，於是載來了幾根小木樁到院子，拿了一些繩



子，把這些木樁在院子周圍一根根地綁起來。接著，他把孩子們叫過來，讓他們看這些木樁和繩子，並向他們解釋，如果他們待在這臨時搭建的圍籬裡面，就會很安全。

有一天，他們的探訪教師走近他家的時候，難以置信地看到五個小孩服從地站在圍繩邊，眼巴巴地盯著彈出界線、滾到街上的球。一個小孩跑去找爸爸，爸爸回應了他，跑去把球撿回來。

後來在喪禮中，唐的長子熱淚盈眶地表示，他今生最希望的事，就是希望自己像他摯愛的父親一樣。

泰福·彭蓀會長曾說：

「以色列的丈夫和父親啊！你可以做很多事，來為你家人的救恩和超升努力！……」

「記住你身為以色列父親的神聖召喚——你在今生和永恆中最為重要的召喚——是你永遠不會被卸任的召喚。」

「你必須創造主的靈可以住在其中的家。」⁷

先知說的這番話，多麼適用於今日。

立下聖約的男子即便在最好的情況下，在這個世上生活還是很困難，這世界不只貶低他們的神聖角色和責任，同時也向他們傳達錯誤的信息，告訴他們什麼才是「真正的男人」。其中一個錯誤信息就是：「我自己最重要」。另一方面則是發出貶低和嘲笑的信息：丈夫和父親這樣的角色已經不再需要了。我懇求你們，不

要聽信撒但的謊言！他已經失去那項神聖特權，永遠都無法成為丈夫或父親。他嫉妒擁有這些神聖身分的人，因為他永遠都做不到，所以他企圖使「所有的人都像他一樣悲慘」！⁸

在互補的角色中彼此提攜、幫助

弟兄姊妹，我們需要彼此！身為遵守聖約的男女，我們需要彼此提攜，彼此幫助，使我們成為主希望我們成為的人。我們必須一同努力提升新生的一代，幫助他們發揮自己的神聖潛能，成為永生的繼承人。我們可以像羅拔·海爾斯長老和他的妻子瑪麗一樣，遵循以下的諺語：「你提攜我，我提攜你，我們一同高升。」⁹

我們從經文中知道「……人獨居不好」，這是為什麼天父要造「一個配偶幫助他」。¹⁰ 配偶（*help meet*）這個詞有「適合的幫手，配得上他，與他相襯」¹¹的意思。舉例來說，我們的雙手彼此相像，但是並不完全相同。事實上，它們恰好相反，然而卻彼此互補，彼此適合。雙手一起

合作，就變得更強。¹²

教會指導手冊中有關家庭的一章中，包含以下這句話：「男性和女性的靈體由於本質使然，因彼此相輔相成而變得完整。」¹³ 請注意，內容不是說「彼此競爭」，而是說「彼此相輔相成而變得完整」！我們是來幫助、提攜彼此，且在彼此盡力成為最好的時候，為彼此高興。芭芭拉·斯密姊妹明智地教導：「我們若能為別人的成功而高興，而不僅是為自己的成功欣喜，就能得到更多的快樂。」¹⁴ 我們力求「相輔相成而變得完整」，而不是「彼此競爭」的話，就更容易為彼此加油了！

我還是個要照顧好幾個幼兒的年輕母親時，整天都在換尿布、洗碗和管教中度過，在一天快結束時，沒有人比我更想唱「爸爸回家我就高興」這首初級會的歌了。¹⁵ 然而，我要難過地承認，奎格在辛苦工作一天後，當他看來快樂地跳進家門時，我並非總是心情愉快，但他卻總是又抱又親地問候我們每一個人，讓許多艱難，甚至有時像災難一般的日子，轉

變成歡樂的爸爸時間。我多希望當時我能少注意一點那張看起來根本做不完的待辦清單，像他所做的一樣，更明智地專注在最重要的事上。要是我當時能這樣想，我就會更常停下手邊的工作，享受神聖的家庭時光，也會更常感謝他造福了我們的生活！

要常對彼此說溫和語

不久前，有位忠信的教會姊妹和我分享了一件她深切關注的事，她爲此事已祈禱了一段時間。她爲支會中的某些姊妹感到擔憂。她告訴我，她很傷心地看到這些姊妹有時候對自己的丈夫和談論丈夫時，用不尊重的口吻說話，甚至在孩子面前也這樣。接著她告訴我，她還是女青年的時候，就熱切渴望和祈求能找到一位配稱的聖職持有人，嫁給他，和他共組快樂的家庭。她從小就生長在一個由母親「當家」的家庭，她父親爲了維持家裡的和平，對

母親的要求唯唯諾諾，但她覺得會有更好的方式。雖然在她成長的過程中，沒有在家裡看到那樣的模式，但她熱切地祈求指引，主祝福了她，讓她知道如何和丈夫打造一個能讓聖靈受到熱烈歡迎的家。我去過她家，可以見證那是個神聖的地方！

弟兄姊妹，我們有多常特意地「對彼此說溫和語」？¹⁶

我們可以問幾個問題來測試自己。無論是已婚還是單身，無論家中情況爲何，只要稍微調整一下，這些問題就能適用於我們大多數的人。

1. 不管是兩人獨處，還是在孩子面前，我上一次誠心讚美我的伴侶，是在什麼時候？
2. 我上一次對他（她）表達愛和感激，且熱切地運用信心爲他（她）祈禱，是在什麼時候？
3. 我上一次克制自己不說出明知道會很傷人的話，是在什麼時

候？

4. 我上一次道歉，謙卑地尋求寬恕，而且沒有加上「要是你當初」或「要是你沒有」這些字眼，是在什麼時候？
5. 我上一次選擇要快樂，而不是去證明我是「對的」，是在什麼時候？

現在，如果這些問題中有些讓你覺得不安或有點罪惡感，要記住大衛·貝納長老已教導：「罪惡感對於我們靈體所產生的作用，就像疼痛對於我們身體所產生的作用一樣，會針對危險發出警訊和避免遭受更多的傷害。」¹⁷

我邀請我們每個人都聽從傑佛瑞·賀倫長老的衷心懇求：「弟兄姊妹們，在努力變得更像救主的漫長永恆之旅中，願我們從今起至少在這一方面努力作個『完全人』——也就是不要在言語上有任何冒犯，或者，說得更積極些，就是要用一種新的語言，用天使的語言說話。」¹⁸

我在爲今天的演講機會作準備時，聖靈教導了我，我已承諾要對我珍愛的伴侶和談論他的時候都說溫和語，以及提攜家中的男子，對他們履行自己神聖和互補的角色表達感謝。我也承諾要遵循那句諺語：「你提攜我，我提攜你，我們一同高升。」

身爲天上慈愛父母的聖約兒女，你們願意和我一起尋求聖靈的協助，教導我們如何能夠在互補的角色中，更加彼此提攜嗎？

我知道透過耶穌基督贖罪加



添能力的力量，及對祂的信心，我們就能做得到。我祈求大家都能信賴祂，祂會協助我們一同高升時，幫助彼此過著永恆幸福的生活，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Boyd K. Packer, in “Donna Smith Packer Receives Family History Certificate from BYU,” news.byu.edu/archive12-jun-packer.aspx.
2. 傑佛瑞·賀倫寫關於迪特·鄔希鐸一文，「迪特·鄔希鐸長老：航向嶄新的地平線」，2005年3月，利阿賀拿，第10頁。
3. 參閱傑瑞·倫德（舊譯盧傑羅）寫關於亨利·艾寧一文，「亨利·艾寧長老：塑造其一生的影響力」，1996年4月，聖徒之聲，第39頁。
4. 參閱多馬·孟蓀，「我必不撇下你，也不丟棄你」，2013年11月，利阿賀拿，第85頁。
5. Mark Twain, *Eve's Diary* (1905), 107.
6. 參閱培道·潘道，「聖職能力」，2010年5月，利阿賀拿，第9頁。
7. 參閱泰福·彭蓀，「致以色列的父親」，1988年1月，聖徒之聲，第45頁。
8. 尼腓二書 2：27。
9. 見羅拔·海爾斯，「鞏固家庭是我們的神聖職責」，1999年7月，利阿賀拿，第37頁；亦見高樂倫，「羅拔·海爾斯長老：光榮返航」，1995年4月，聖徒之聲，第35頁。
10. 創世記 2：18。
11. 創世記 2：18，註腳 b。
12. See Bruce K. Satterfield, “The Family under Siege: The Role of Man and Woman” (presentation given at Ricks College Education Week, June 7, 2001), 4; emp.byui.edu/SATTERFIELD/PDF/RoleManWoman2.pdf.
13. 指導手冊第二冊：管理教會（2010），1.3.1
14. 芭芭拉·斯密，「心意合一」，1982年7月，聖徒之聲，第156頁。
15. 「爸爸回家」，兒童歌本，第110頁。
16. 「溫和的言語」，聖詩選輯，第144首。
17. 大衛·貝納，「我們信要貞潔」，2013年5月，利阿賀拿，第44頁。
18. 傑佛瑞·賀倫，「天使們的語言」，2007年5月，利阿賀拿，第18頁。



達林·鄔克司長老
十二使徒定額組

撒種的比喻

我們每一個人都可以決定去設立正確的優先順序，並且做讓我們成為好土、結實累累的事。

總會大會演講的主題並不是由人的權力所指派，而是由聖靈所給予的靈感而來。許多主題會處理我們共有的憂慮，不過就像耶穌當時並不教導如何克服塵世的挑戰或政治的迫害，祂通常啟發祂的現代僕人，談論我們必須做什麼來改造個人生活，準備好回到天上的家。在這復活節週末，我感覺受到提示要談談耶穌的一個比喻，其中的教訓非常寶貴，也歷久彌新。

撒種的比喻是少數幾個三部對觀福音書中都提到的比喻，更是極少數幾個耶穌向門徒說明的比喻。撒下的種子是「天國〔的〕道理」（馬太福音 13：19）、「道」（馬可福音 4：14），或「神的道」（路加福音 8：11）——即夫子和祂僕人的教導。

種子所落在的不同土壤，代表世人接受和跟隨這些教導的不

同方式。那些「落在路旁的」（馬可福音 4：4）種子並沒有落在土裡，因此沒有成長的機會，就好像頑硬、沒有作好準備的心聽到教導時一樣。我不再多談這些人。我的信息是給我們這些已經承諾跟隨基督的人：我們要如何在生活中應用救主這個教訓呢？

撒種的比喻警告我們，哪些情況和態度，會妨礙任何已接受福音信息種子的人，使他們無法結出好收成。

1. 石頭地，沒有生根

有些種子「落在土淺石頭地上的，土既不深，發苗最快，日頭出來一曬，因為沒有根，就枯乾了」（馬可福音 4：5-6）。

耶穌說這描述的是那些「人聽了道，立刻歡喜領受」，但是因為「心裡沒有根，……及至為道遭了患難，或是受了逼迫，立刻就跌



倒了」（馬可福音 4：16-17）。

是什麼讓聽道的人「心裡沒有根」呢？當新成員只是因為傳教士和教會裡各項吸引人的特色，或教會成員身分所結出的許多美好果實而歸信，便是這樣的情況。由於沒有扎根在神的話語裡，當反對的勢力一來，就枯乾了。但是即使從小在教會長大的人——長期的成員——也會陷入沒有根的情況中。我認識一些這樣的人，這些成員沒有堅定持久地歸信耶穌基督的福音。如果沒有扎根和

經常實踐福音的教導，我們任何一個人的心都可能變成石心，也就是靈性種子所落在的石頭地。

我們若想保有靈性，就不能缺少靈性的糧食，特別是在這不斷遠離神的信仰、是非界線越來越模糊的世界。網際網路主導著這個時代，強力傳播危及信心的各樣信息，為了鞏固我們的信心，在福音中扎根，我們必須更常接觸靈性真理。

年輕人，如果這樣的教導似乎太過籠統，讓我舉一個明確的

例子。如果聖餐正被傳遞的時候，你忙著傳簡訊，或說悄悄話，或玩電動遊戲，或做任何妨礙你領受這重要的靈性糧食的事，就等於截斷靈性的根，讓自己變得越來越像石頭地，一旦遇到孤立、恐嚇或嘲弄時，馬上就枯乾了。這情形也適用於成年人。

另一個毀滅靈性根基的潛在因素——現代科技（但並非唯一）助長了這種情形——是用狹隘的眼光看待福音或教會。這種侷限的眼光，偏重特定的教義或做法，或是某位領袖被指陳的缺失，而無視福音計畫的宏大全貌，也無視個人和群體因為遵行福音所收成的果實。戈登·興格萊會長曾生動地描述這種狹隘眼光的一面。他告訴楊百翰大學的聽眾，某些政治評論家對當時一則新聞事件感到「怒火中燒」，他們「巧運匠心，傾洩酸溜溜的謾罵和怒氣。……的確，」興格萊會長下了結論：「這個時代四處充斥善於批評的酸葡萄。」¹ 兩相比較之下，若要穩當地在福音中扎根，我們在批評時必須溫和、有分寸，要一直尋求能對神的偉大事工獲得更開闊的視野。

2. 荊棘：世上的思慮和錢財的迷惑

耶穌教導：「有落在荊棘裡的，荊棘長起來，把它擠住了，就不結實」（馬可福音 4：7）。祂解釋說，這些「就是人聽了道，後來有世上的思慮、錢財的迷惑，和別樣的私慾進來，把道擠住了，



就不能結實」（馬可福音 4：18-19）。無疑地，這是我們所有人都要聽從的警告。

我要先談談錢財的迷惑。不論我們在靈性旅程的什麼階段——不論我們歸信的狀態如何——都會受到這個誘惑。當人們的態度和優先順序都固著在得到、利用或擁有財產上時，我們稱之為物質主義。已經有很多關於物質主義的言論和著作了，這裡不必多加說明。² 相信所謂財富至上的人，正受到錢財的迷惑所苦，擁有財富或優渥的收入並不表示蒙得上天的喜悅，沒有這些也不是不蒙上天喜悅的證據。耶穌告訴一位忠信的信徒，只要他將所有的分給窮人，就可以繼承永生（見

馬可福音 10：17-24），祂並不是在指擁有財富是種邪惡，邪惡的是這位信徒對財富的態度。我們都知道，耶穌稱讚好撒馬利亞人；同樣的錢幣，他用來為同胞服務，猶大卻用來出賣救主。錢財不是萬惡之根，貪財才是（提摩太前書 6：10）。

摩爾門經談到有一段時間神的教會「開始不再進步了」（阿爾瑪書 4：10），因為「教會的人民開始……把心思放在財富和世俗無益的事物上」（阿爾瑪書 4：8）。錢財及其他世俗事物，很容易使得物質東西豐裕的人，在靈性上陷入「麻木昏沉」的危險。³ 這一點很適合用來介紹救主的下一個教訓。

最微而不察的荊棘，也就是把福音道理的功效擠出我們生活的世俗力量，耶穌稱之為「今生的思慮、錢財、宴樂」（路加福音 8：14）。這樣的力量不勝枚舉，一些例子就足以說明。

有一次耶穌斥責祂的首席門徒彼得說：「你是絆我腳的；因為你不體貼神的意思，只體貼人的意思」（馬太福音 16：23；亦見教約 3：6-7；58：39）。體貼人的意思指的是在行為、優先順序及思想各方面，將世上的思慮放在屬神的事物之前。

以下這些時候，就是在向「今生的……宴樂」屈服。（1）染上習癮，減弱了神所賜的寶貴選擇權；（2）被微不足道的小事誘惑分心，遠離具有永恆價值的事物；（3）懷有「應得權益」的心態；這種心態妨礙必要的個人成長，使我們失去永恆目標的資格。

當對未來的恐懼使我們動彈不得時，我們就是被「今生的思慮」所勝，妨礙自己懷著信心向前進及信賴神和祂的應許。二十五年前，我所敬重的楊百翰大學的教授修·尼布里，談到屈服於世上思慮的危險。他受訪時被問到，考量世界情勢和傳播福音的職責，教會是否會想要在某些方面，尋求「順應世界，改變教會的行事方式」。⁴

他回答說：「許多人都說過教會該這樣做，但真的是這樣嗎？你在此必須願意去冒犯他人，必須願意冒險一試，這就是信心派上用場的時候……我們的承諾本

來就該是項試驗，本來就該很困難，本來就該被這個世界認為不切實際。」⁵

幾個月前，受人景仰的天主教領袖，費城總主教查理·恰浦，他在楊百翰大學校園重申了這個以福音為優先事項的重要性。他談到「後期聖徒和天主教團體的共同擔憂」，像是「有關婚姻和家庭、性別的本質、人類生命的神聖性，及宗教自由的急迫性」。他說：

「我想要再次強調，在生活中真正奉行所主張的信念是很重要的，那必須是我們的優先事項——不僅在個人或家庭生活中，在教會中、政治上的選擇、商業往來、對待窮人的方式也都要如此；換句話說，就是我們所做的每一件事。」

「之所以重要的原因在此，」他繼續說：「請從天主教汲取經驗。我們天主教徒相信，我們的天職是成為社會中的麵酵，但是成為社會中的麵酵，和被社會同化，只有一線之隔。」⁶

救主警告我們，不要讓世上的思慮把神的話語從生活中擠出去，確實挑戰我們要一心把神的誠命和祂教會的領導，牢牢地放在最優先的位置。

救主所說的例子，會讓我們將這個比喻視為土壤的比喻。土壤適當與否，在於我們每一個人接觸福音種子時的心。在感受屬靈教導的敏銳度方面，有些心頑硬、沒有作好準備，有些心是廢棄的石頭地，有些心則專注在世



上的事物上。

3. 落在好土裡的就結實

救主在結束撒種的比喻時描述種子「落在好土裡的，就結實，」結實的數量也不盡相同（馬太福音 13：8）。我們如何準備好成為好土，結出最多、最好的果實呢？

耶穌說道：「那落在好土裡的，就是人聽了道，持守在誠實善良的心裡，並且忍耐著結實」（路加福音 8：15）。我們都擁有福音道理的種子，我們每一個人都可以決定去設立正確的優先順序，並且做讓我們成為好土、結實纍纍的事。我們必須努力向下扎根，歸信耶穌基督的福音（見歌羅西書 2：6-7），藉由祈禱、研讀經文、服務，以及經常領受聖餐而常有祂的靈與我們同在，來達到這樣的歸信。我們也必須尋求心的巨大變化（見阿爾瑪書 5：12-14），用對神的愛以及事奉祂、為祂兒女服務的意願，來取代邪惡的渴望和自私的顧慮。

我見證這些事是真實的，我也見證我們的救主耶穌基督，祂

的教訓指引道路，祂的贖罪成就萬事，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Gordon B. Hinckley, "Let Not Your Heart Be Troubled" (Brigham Young University devotional, Oct. 29, 1974), 1; speeches.byu.edu.
2. 例子可見 Dallin H. Oaks, "Materialism," chapter 5 in *Pure in Heart* (1988), 73-87.
3. 我要感謝尼爾·麥士維長老提供這個難忘的象徵；見 Neal A. Maxwell, "These Are Your Days," *Ensign*, Oct. 2004, 26.
4. James P. Bell, in "Hugh Nibley, in Black and White," *BYU Today*, May 1990, 37.
5. Hugh Nibley, in "Hugh Nibley, in Black and White," 37-38.
6. Charles J. Chaput, "The Great Charter at 800: Why It Still Matters," *First Things*, Jan. 23, 2015, firstthings.com/web-exclusives/2015/01/the-great-charter-at-800; see also Tad Walch, "At BYU, Catholic Archbishop Seeks Friends, Says U.S. Liberty Depends on Moral People," *Deseret News*, Jan. 23, 2015, deseretnews.com/article/865620233/At-BYU-Catholic-archbishop-seeks-friends-says-us-liberty-depends-on-moral-people.html. 總主教恰浦也說：「我們天主教最好的一些機構，不是失去了宗教身分，就是大幅軟化自己的宗教立場。……楊百翰大學是所傑出的大學……因為這是個因宗教身分而更顯完備的學習中心。千萬不要失去這一點」（“The Great Charter at 800”）。



惠尼·克雷頓長老
七十員會長團

選擇相信

救主給予我們祂的福音作為明燈，指引那些選擇相信祂和跟隨祂的人。

今年一月，七歲的瑟樂·葛茲勒和她的家人搭乘一架私人飛機，從佛羅里達州飛往伊利諾州。瑟樂的父親負責駕駛。黃昏過後不久，飛機發生機械故障，墜毀在肯塔基州漆黑的山丘上，機身上下顛倒，栽在十分崎嶇不平的地面上。除了瑟樂以外，所有人都在意外中喪生。她的手腕在墜機時摔斷了。她身上都是割傷和擦傷，鞋子也弄丟了。氣溫只有華氏 38 度（或攝氏 3 度）——那是個寒冷、下著雨的肯塔基冬夜——瑟樂身上只穿著短褲、T 恤，還有一隻襪子。

她大聲呼喊著她的父母，但是沒有人回應。她鼓起所有的勇氣，赤著腳，動身越過鄉野去尋求協助，涉過小溪，跨過溝渠，勇敢地穿過黑莓刺叢。從一座小山丘頂上，瑟樂看見遠方約在一英里之外有一道亮光。她跌跌撞

撞地穿過黑暗，撥開障礙走向那道亮光，終於抵達一位善心人士的家裡，她從未見過他，但他很快地伸出援手。瑟樂安全了，她旋即被帶往醫院，獲得協助走上康復之路。¹

儘管身處荒郊野外，面對如此可怕的悲劇，還受了那些傷，瑟樂仍活了下來——因為她看見遠方有一盞亮光並奮力往那裡去。我們很難想像瑟樂那天晚上是如何辦到的，但我們知道的是，她認出遠方房舍的燈火是她獲救的機會。在那裡有希望。不論情況有多糟糕，她會在亮光處獲救，



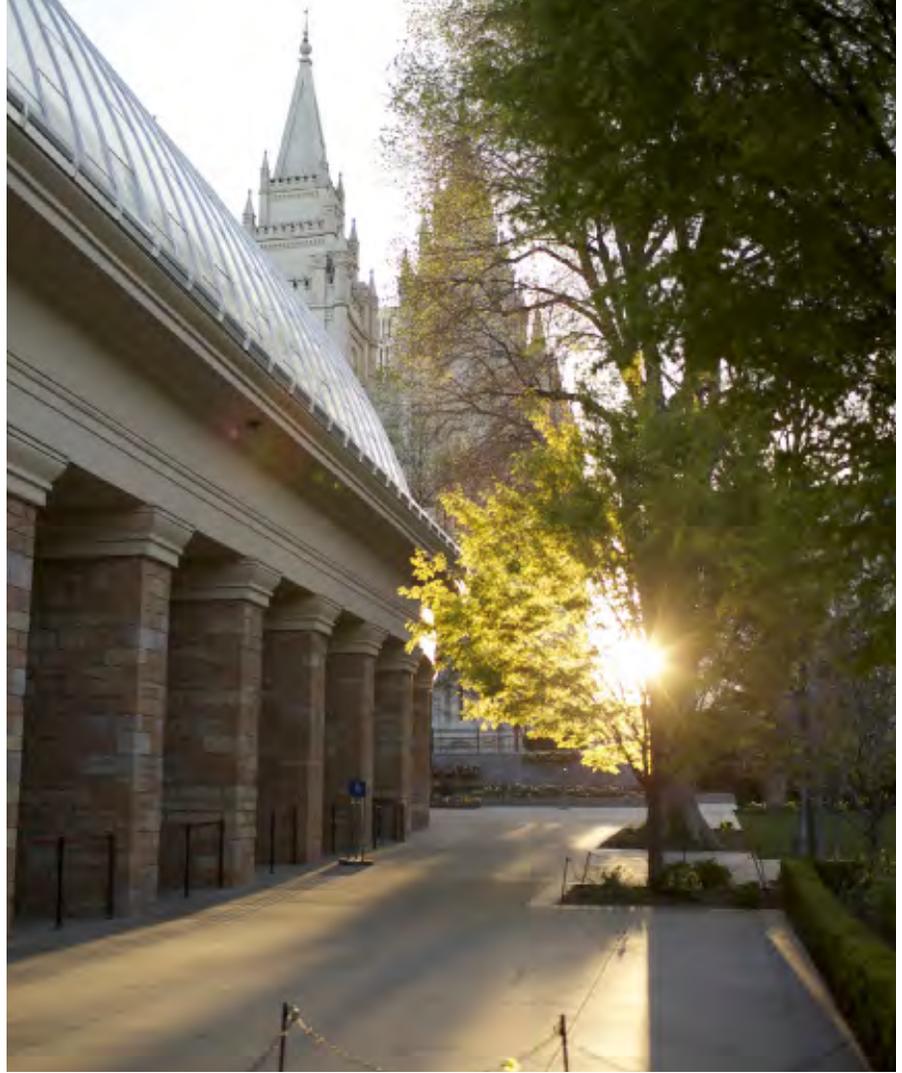
這個事實給了她勇氣。

我們之中鮮少有人會遭遇像瑟樂所遭遇的可怕經驗。但是我們所有的人都必須在生命中的某個時刻，穿越我們自己靈性的荒野，踏上我們自己崎嶇不平的情感之旅。在那些時刻，不論多麼黑暗或看起來多麼毫無希望，如果我們去尋找，永遠會有一道靈性的光向我們招手，給予我們救援和寬慰的希望。那道光從全人類的救主發散出來，祂是「世界的光」。

察覺靈性的光與看見實際的光線並不相同。辨識救主的靈性之光要從我們願意相信開始。神最初的要求是我們至少要有相信的願望。先知阿爾瑪教導：「如果你們願意喚醒和激發你們的心力……並運用些微的信心，是的，即使你們只有相信的願望，就讓這願望在你們心中發生作用，直到你們相信到能讓出地方給〔救主〕部分的話。」²

阿爾瑪呼籲我們要有相信的願望，並且在我們心中「讓出地方」給救主的話，這提醒我們相信和信心都需要我們個人的選擇和行動。我們必須「喚醒和激發〔我們的〕心力」。我們先祈求，然後才給我們；我們先尋找，然後才尋見；我們先叩門，門才會為我們打開。我們才能夠得到這項應許：「因為凡祈求的，就得著；尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門。」³

歷來要我們去相信的懇求中，沒有比來自救主本人更熱切的了；



在祂塵世的傳道期間，祂懇求不信的聽眾：

「我若不行我父的事，你們就不必信我；

「我若行了，你們縱然不信我，也當信這些事，叫你們又知道又明白父在我裡面，我也在父裡面。」⁴

我們每個人，每一天都面對著一項試驗，也就是我們一生的試驗：我們會選擇相信祂，讓祂福音的光在我們裡面增長，或是拒絕相信，並堅持一個人在黑暗中行走？救主提供我們祂的福音作為明燈，指引那些選擇相信祂和跟隨祂的人。

墜機之後，瑟樂有個選擇。

她可以選擇留在黑暗中的飛機旁，單獨受怕。但是夜晚還很漫長，且只會越變越冷。她選擇了另一個做法。瑟樂爬上山丘，然後在那裡看見了地平線上的光。

當她在黑夜中逐漸向那光明前進時，那光越來越亮。當然，她一定有些時候根本看不見那亮光。在她走進深谷，或是走在樹木或灌木的後方時，那亮光或許會消失無蹤，但她還是繼續前進。每當瑟樂看到那道光時，就證明她走在正確的道路上。她還不確定知道那光到底是什麼，但是她根據她所知道的，持續走向那光，並信賴且希望如果她繼續朝著正確的方向移動，一定會再看

到那亮光。她可能因為這麼做，而救了自己一命。

我們的生活也可能像那樣子。也許有些時候我們會受傷，感到疲累，生活似乎既黑暗又寒冷。也許有些時候我們看不見地平線上有任何的光，可能想要放棄。如果我們願意相信，如果我們渴望相信，如果我們選擇相信，那麼，救主的教導和榜樣就能夠為我們顯明前方的道路。

選擇相信

就如同瑟樂必須相信她在那遠方的亮光處會找到安全，我們也必須選擇敞開心房接受救主的神聖身分——迎向祂的永恆之光和祂醫治的慈悲。各世代以來的眾先知已經鼓勵我們，甚至懇求我們相信基督。他們的勸告都是根據一項基本的事實而來：神不會強迫我們相信。相反的，祂邀請我們相信，藉由提供經文、差遣活著的先知和使徒來教導我們，也透過祂的靈向我們招手。我們這群人必須選擇接受這些屬靈的邀請，選擇用我們內在的雙眼來看見祂用來呼喚我們的靈性之光。決定相信是我們能夠做的最重要的選擇，這影響我們所有其他的決定。

神不會強迫我們相信，就如同祂不會強迫我們遵守任何誡命，即使祂是多麼地渴望祝福我們。然而，祂呼喚我們相信祂——去運用那些微的信心並讓出地方給祂的話——這呼喚至今仍然有效。如同救主所說的：「我作證父命令



各地所有的人悔改並相信我。」⁵

相信、見證和信心並不是被動的原則。這些不會正好發生在我們身上。相信是我們選擇的——我們希望獲得它，並為此努力、為此犧牲。我們絕不會無意間碰巧相信救主和祂的福音，就如同我們不會無意間碰巧祈禱或繳付什一奉獻。我們主動選擇相信，就像我們選擇遵守其他誡命一樣。

將相信化成行動

瑟樂一開始無法得知，穿越矮樹叢這件事最後會不會成功。她不知道路，又受了傷；夜又黑又冷。但是她離開了墜機地點，懷著獲救的希望冒險離開，一路爬著、拖著身子往前行，直到她看見遠方有一道亮光。一旦她看見之後，便竭盡所能地往前邁進，記住她所看見的光。

我們同樣必須讓出地方給希望，選擇相信而不是選擇懷疑，

將使我們找到屬靈之光。我們的行動是我們相信的證據，而且會變成我們信心的根據。當我們祈禱、閱讀經文時，我們就是在選擇相信。當我們禁食、守安息日為聖，和在聖殿中崇拜時，我們就是在選擇相信。當我們接受洗禮、領受聖餐時，我們就是在選擇相信。當我們悔改和尋求寬恕及醫治的大愛時，我們就是在選擇相信。

永不放棄

有時候靈性事物的進步可能看起來很緩慢或斷斷續續。有時候我們可能覺得自己已敗下陣來，或犯了錯，甚至是已盡了最大努力靠近救主卻沒有成效。如果你有這樣的感覺，請絕對不要放棄。繼續相信祂和祂的福音、祂的教會。使你的行動和你的信念一致。在你信心之光黯淡的那些時刻，把你對救主大愛和恩典的希望，建立在祂的福音和祂的教會，以克

服你的懷疑。我應許，祂隨時準備好接受你。一段時間之後，你會漸漸發現你做了你能做的最好的選擇。相信神這個勇敢的決定將會永遠無限地祝福你。

相信的祝福

我在我的生命中感受到救主慈悲的愛。我在自己黑暗的時刻尋找祂，而祂以祂的醫治之光對我伸出援手。我生命中其中一項極大的喜悅是和我的妻子凱西一同旅行，認識全球各個角落的教會成員。這些美好的相遇教導我，也教導了我們關於神對祂兒女的愛。他們讓我看見獲得幸福的無限潛能，那幸福成了所有選擇跟隨主耶穌基督教導的人的祝福。我學習到，相信祂和祂的救贖力量，就是通往「今世的平安和來世的永生」⁶的真正道路。

我見證耶穌基督是我們所有人的光和希望的來源。我祈求我們都可以選擇相信祂。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See Lindsey Bever, "How 7-Year-Old Sailor Gutzler Survived a Plane Crash," *Washington Post*, Jan. 5, 2015, washingtonpost.com; "Girl Who Survived Plane Crash Hoped Family 'Was Just Sleeping,'" Jan. 4, 2015, myfox8.com; "Kentucky Plane Crash: Four Killed, Little Girl Survives," Jan. 4, 2015, news.com.au; Associated Press, "Young Girl, Sole Survivor of Kentucky Plane Crash," Jan. 3, 2015, jems.com.
2. 阿爾瑪書 32：27。
3. 尼腓三書 14：8；亦見第 7 節。
4. 約翰福音 10：37-38。
5. 尼腓三書 11：32。
6. 教義和聖約 59：23。



多馬·貝利長老
十二使徒定額組

婚姻與家庭為什麼 在世界各地都很重要

家庭是生活的核心，也是永恆幸福的關鍵。

去年 11 月，我很榮幸能與亨利·艾寧會長及傑瑞·卡斯主教應邀到義大利羅馬的梵諦岡，參加一場談論婚姻與家庭的國際研討會。在世界七大洲當中，與會的有來自其中六大洲 14 個不同教派的宗教代表，所有的人都應邀分享他們對家庭在今日世界現況的想法。



教宗方濟各在第一場集會使用以下這段話揭開序幕：「我們生活在曇花一現的文化中，有越來越多的人不把婚姻當成一種公開的承諾。在風俗和道德上，這種變革通常都打著自由的旗號，但實際上卻造成無數的人，尤其是最貧窮和最脆弱的人，在靈性和物質上的毀壞。……他們在這場危機中往往是遭受打擊最重的人。」¹

談到新生的一代，他說，「不讓自己被一時有害的〔思潮〕所左右，反倒要逆勢而為，作一個勇於尋求恆久真愛的改革者」是很重要的；這件事勢在必行。²

接下來，各宗教領袖以一男一女的婚姻為題進行了三天的報告和討論。當我聆聽來自全世界的宗教領袖廣泛地就各種想像得到的題目發表演說時，我聽到他



婚姻與家庭學術研討會，梵蒂岡市

們完全同意彼此的論述，也表達支持彼此的信念，認為婚姻制度是神聖的，以及家庭做為社會的基本單位是重要的。我強烈地感到和他們之間的共通與合一。

當場有許多人也看到了這樣的合一，並且用很多不同的方式來表達。我最喜歡的是來自伊朗的回教學者一字不差地引述了我們家庭文告中的兩段文字。

在這個研討會中，我觀察到各教派與宗教在婚姻與家庭方面的信念是一致的，對家庭單位自然連帶的價值、忠實和承諾也有相同的看法。看到婚姻與家庭的重要性超越並取代了政治、經濟或宗教的差異，真是讓我大開眼界。談到配偶的愛，談到對子女的希望、操心及期望，我們所有人都是一樣的。

能夠和世界各國的代表齊聚一堂，共同表達對一男一女婚姻的看重，是一種美妙的感覺。每個人講完話後，都會有一位其他宗教的領袖出來作見證。亨利·艾寧會長的見證是在研討會中最後發表的，他為忠貞婚姻的美好，和我們所相信永恆家庭蒙應許的祝福，都作了強而有力的見證。

艾寧會長的見證適切地為那



特別的三天劃下句點。

現在，各位可能會問：「如果大多數人對家庭的重要地位和看法都相似，如果所有的信仰和宗教對婚姻的本質基本上意見都相同，如果他們都認同家庭和家人關係的價值，那我們又有什麼不同呢？耶穌基督後期聖徒教會如何與其他人有所區隔和分別呢？」

我的答案是這樣的：在家庭方面，我們雖然看到的和感覺到的與其他人有許多相似之處，但是唯獨我們具有復興福音的永恆觀點。

復興的福音能夠在婚姻與家庭的議題上作更多和更相關的探

討，這是再怎麼強調都不嫌多的：我們可以賦予這個議題永恆的意義！我們可以把婚姻的承諾和神聖性提升到更高的層次，因為我們相信也理解家庭在世界被創造以前就已經存在，而且家庭可以持續到永恆。

路得·賈納為兒童歌曲編寫的「家庭能永遠在一起」，歌詞非常簡單、有力、美妙地教導了這項教義。暫停片刻，想想世界各地的初級會兒童用自己的母語，帶著唯有家庭的愛能引發的熱情，洪亮地唱出這些話語：

藉著天父永恆救恩計畫，

家庭能在一起。
我希望與家人永遠相聚，
那條道路主已經說明。³

復興福音的全部神學要義集中在家庭和婚姻的新永約上。在耶穌基督後期聖徒教會裡，我們相信所有的人在前生確確實實都是我們天上父神的靈體兒女。我們相信我們過去是，現在還是祂家裡的成員。

我們相信婚姻和家人關係能持續到死亡以後——在聖殿中由持有適當權柄的人員所主持的婚禮到來世還是有效。我們在婚禮上不說「直到死亡將我們分開」，而說「為今生和全永恆」。

我們也相信穩固的傳統家庭不只是穩定社會、穩定經濟、穩定文化價值的基本單位，也是永恆的基本單位，神國度和體制的基本單位。

我們相信天上的組織和體制會以家庭和家族的方式建立。

因為我們相信婚姻與家庭是永恆的，所以，以教會的立場，我們希望帶領和參與全球性的運動來鞏固它們。我們知道，不只是宗教活躍人士才認同持久的婚姻和穩固的家庭關係有其價值與重要性。很多非宗教人士也認為忠誠的婚姻與家庭型態是最合乎情理、最經濟實惠、最幸福的生活方式。

目前還沒有人想出比已婚父母和子女組成的家庭更有效率的方法來養育下一代。

婚姻與家庭為什麼在各個地



方都是很重要的呢？民調顯示，婚姻在各年齡族群中仍然是大部分人的理想和希望，即使是Y世代這些我們常常聽到選擇單身、崇尚個人自由和同居不婚的人，也不例外。事實顯示，全世界有絕大部分的人仍舊想要有孩子並建立穩固的家庭。

我們一旦結了婚、有了小孩，所有人類真正的共通點就變得更加明顯。不論我們住在何處、宗教信仰為何，「愛家」的我們會經歷許多相同的掙扎，要作相同的調整，並且對子女心懷相同的希望、操心及期望。

紐約時報專欄作家大衛·布魯克斯（David Brooks）說：「人們被賦予最大的個人自由，為所欲為的時候，生活並不會過得更好。但是當他們被超越個人選擇的承諾，也就是被家庭、神、工

作和國家的承諾所約束時，反而過得更好。」⁴

有一個問題就是，世上許多媒體和娛樂節目並沒有反映出大多數人注重的優先價值。不論理由為何，有太多的電視節目、電影、音樂和網際網路把少數人的典型個案偽裝成大多數人的訴求。從圖像式的暴力到遊戲人間的性行為，都把不道德和沒有道德觀念描繪為常態，而讓奉行主流價值的我們覺得自己是落伍或不合時宜的人。在這麼一個由媒體與網路主導的世界裡，要教養出負責任的子女，並維繫婚姻與家庭是更加困難了。

儘管各種媒體和娛樂節目大肆放送，儘管有些人對結婚和組織家庭的意願低落，但是仍有大多數的人堅定地相信婚姻應該是一男一女締結而成的。他們相信



婚姻需要忠誠，他們相信不論「是疾病是健康」都要堅守婚姻誓約，「直到死亡將我們分開」。

我們不時都要提醒自己，就像我在羅馬時那樣，要記起那令人安心、欣慰的美好事實，就是婚姻與家庭依然是大多數人的渴望和理想，在這些理念上，我們其實並不孤單。今天這個世代，要比以往更難在工作、家庭和個人需求方面求取實質的平衡。從教會的立場來說，我們希望能盡

力協助，去創造並支持穩固的婚姻與家庭。

這就是為什麼教會要積極參與領導各項聯盟，以及在各教派之間鞏固家庭方面所作的各項努力。這就是為什麼我們要在傳播媒體和社群媒體上分享以家庭為重的看法。這就是為什麼我們要和所有的國家分享家譜和親族的紀錄。

我們希望人們聽到我們的聲音：家庭組織是神親自制定的，我們反對各種試圖取代該組織的

仿冒品及替代的生活形式。我們希望人們也聽到這個聲音：我們支持傳統家庭所帶來的喜悅與滿足。我們一定要繼續向全世界發聲，宣揚婚姻與家庭為什麼至關重要，為什麼它們的地位舉足輕重，以及為什麼一直都是重要的。

我的弟兄姊妹們，復興的福音以婚姻與家庭為核心。也正是談論婚姻與家庭，最能夠使我們和其他的信仰團結在一起。以婚姻與家庭為中心，使耶穌基督後期聖徒教會有最大的機會成為山上的光。

我結束時要作見證，（我活了九十歲，夠資格這麼說）。我越老越明白家庭是生活的核心，也是永恆幸福的關鍵。

我感謝我的妻子、孩子、孫子女和曾孫子女，感謝所有的親戚和家人，感謝你們讓我的生命是如此地豐富，甚至是永恆。我為這項永恆的真理作最堅定、最神聖的見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教宗方濟各，2014年11月17日，以男人與女人互補為題的國際研討會，humanum.it/en/videos；亦見 zenit.org/en/articles/pope-francis-address-at-opening-of-colloquium-on-complementarity-of-man-and-woman。
2. 教宗方濟各，以男人與女人互補為題的研討會。
3. 「家庭能永遠在一起」，聖詩選輯，第186首。
4. David Brooks, "The Age of Possibility," *New York Times*, Nov. 16, 2012, A35; nytimes.com/2012/11/16/opinion/brooks-the-age-of-possibility.html。



迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二諮理

支持教會職員

弟 兄姊妹們，茲提議，我們支持多馬·孟蓀為先知、先見、啓示者及耶穌基督後期聖徒教會的總會會長，亨利·艾寧為總會會長團第一諮理，迪特·鄔希鐸為總會會長團第二諮理。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請表示。

茲提議，我們支持培道·潘為十二使徒定額組會長，以下為

該定額組成員：培道·潘、多馬·貝利、羅素·納爾遜、達林·鄔克司、羅素·培勒、李察·司考德、羅拔·海爾斯、傑佛瑞·賀倫、大衛·貝納、昆丁·柯克、陶德·克理斯多，以及尼爾·安德森。

凡贊成者請表示。

如有反對者，請表示。

謝謝，舉手支持已經記下。

茲提議，我們支持總會會長

團的諮理及十二使徒定額組為先知、先見、啓示者。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

舉手支持已經記下。

茲提議，我們卸任下列區域七十員，自2015年5月1日起生效：璜安·艾維拉、菲力普·布西、雷納·卡布雷拉、雷納多·卡普雷地、保羅·柯丁森、撒母耳·克拉克、羅格里歐·克魯茲、喬治·唐諾森、伊尼·艾空、克里遜·芬格里、奎格·費雪、傑洛·卡恩斯、奇斯·吉登斯、艾倫·海尼、阮瑞昌、喬治·基爾、凡·紀許、楠目克美、傑曼·拉伯瑞爾、克里斯·藍辛、古斯塔佛·羅培茲、迪米崔·瑪卻科、彼得·米爾斯、傑克森·馬卡貝拉、雨果·蒙托亞、瓦倫汀·紐恩斯、吳義根、傑佛瑞·奧申、英發·歐森、諾伯特·歐盧、羅伯特·潘、耐森尼爾·裴恩、小凱撒·裴瑞、米迦勒·





瑞爾、艾森·李貝羅、布萊德·李森梅、瓦特·謝爾登、莫札特·索瑞斯、嘉祿·索里斯、諾蘭·索薩、弗恩·史坦菲爾、瑪拉瑪·塔拉提、田代浩三、盧班·特瑞斯、歐瑪·維拉羅伯、傑克·渥德、亞倫·韋伯、吉拉多·魏爾漢、吉姆·賴特。

凡願意與我們一同對他們傑出服務表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們卸任總會男青年會長團成員：大衛·貝克、賴瑞·吉布森，及藍道·里德三位弟兄，並表達誠摯感謝。我們同樣要卸任總會男青年理事會的所有成員。

同時我們也要卸任總會初級會會長團第一諮理琴恩·史提芬姊妹，以及第二諮理雪柔·艾斯普林姊妹。

凡願意與我們一同對這些弟兄姊妹的傑出服務表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們支持下列人員為新任七十員第一定額組成員：金恩·克拉克、凡·紀許、艾倫·海尼、雨果·蒙托亞、斐恩·斯坦福。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持下列人員為新任區域七十員：納爾遜·阿迪拉、荷西·巴塔亞、羅倫·布朗克、布蘭福·鮑文、馬可·布雷格、索吉爾·卡波尼、亞曼多·卡里昂、小馬可·克雷、多明尼克·德卡葉、奧斯瓦多·迪亞斯、米迦勒·達德利、馬可·德翰、雅各·艾凡森、帕斯丘·弗圖納多、派崔西歐·鳩福拉、

但以理·賀爾、林徹、保羅·辛澤、查維梅卡·伊格維、具承勳、關名順、強尼·雷歐塔、卡羅·雷紮諾、約珥·馬丁尼茲、方·麥克阿瑟、凱爾·麥基、希拉曼·孟特歐、法比歐·墨斯科索、米迦勒·墨瑞、諾曼·聶羅、馬可·帕麥爾、費迪納·龐剛、睚魯·貝瑞茲、司提反·彼得生、沃夫岡·皮爾茲、傑伊·皮曼圖、小約翰·平桂、小愛德華多·平托、伊凡·舒慕茲、大衛·史考特、保羅·辛克雷、便雅憫·辛裘克斯、盧隆·史岱西、大衛·史岱波頓、卡爾·提利曼、威廉·提泰拉、德澤清兒、嘉祿·托雷多、西薩·維拉、璜安·維拉、大衛·華納、蓋瑞·魏爾德、羅伯特·威廉。

凡贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持雪柔·艾斯普林為總會初級會會長團第一諮理，瑪麗·德翰為第一諮理。

茲提議，我們支持司提反·歐文為總會男青年會長，道格拉斯·何梅茲第一諮理，約瑟·布勞為第二諮理。

凡贊成者請表示。

如有反對者，請表示。

孟蓀會長，舉手支持已經記下。我們邀請那些反對任何提議的成員與你們的支聯會會長聯絡。感謝各位弟兄姊妹的信心和為教會領袖所作的祈禱。

我們邀請新召喚的總會持有權柄人員和新召喚的總會輔助組織會長團成員到台上來就座。■

2014年度 總會稽核部門報告

凱文·傑根森提報
總會稽核部門總經理

致耶穌基督後期聖徒教會總會會長團

親愛的弟兄們：按照教義和聖約第 120 篇的啓示所指示的，總會會長團、十二使徒定額組及總主教團組成什一奉獻處理議會，負責核准教會經費的支出。教會各部門及單位皆遵照經核准的預算及教會政策和程序，支付各項經費。

教會的稽核部門獨立於教會其他部門，由合格的專業人員組成，負責執行稽核，以提供關於捐獻收入、開支和保障教會資產的合理保證。

根據所作的稽核，教會稽核部門認為，教會 2014 年度在所有重要層面、各項捐獻收入、開支及資產的紀錄和管理，都符合經核准的預算、教會政策與會計常規。教會遵照對其成員教導的一切常規：不超出預算、避免負債，以及建立存款以備不時之需。

謹呈
教會稽核部門
凱文·傑根森
總經理 ■

2014年度 統計報告

布魯克·海爾斯提報
總會會長團祕書

總會會長團發布有關截至 2014 年 12 月 31 日為止教會的成長與狀況的統計報告。

教會單位

支聯會	3,114
傳道部	406
區會	561
支會及分會	29,621

成員人數

成員總數	15,372,337
新增兒童成員	116,409
受洗的歸信者	296,803

傳教士

全部時間傳教士	85,147
教會服務傳教士	30,404

聖殿

2014 年奉獻的聖殿（佛羅里達州勞德岱堡聖殿、亞利桑那州吉伯特聖殿，以及亞利桑那州鳳凰城聖殿）	3
聖殿重新奉獻（猶他州奧格登）	1
截至年底，運作中的聖殿數目	144





大衛·貝納長老
十二使徒定額組

於是， 他們將恐懼平息

不像世俗的恐懼那樣會造成恐慌焦慮，對神的敬畏是平安、肯定和自信的一個來源。

我清楚記得小時候的一個經驗。有一天我和朋友在玩耍，不小心打破了我家附近商店的窗戶。玻璃碎掉的時候，警鈴大響，我簡直嚇壞了。當下我以為，從此我一輩子都要在監牢裡。我的父母最後把躲在床底下的我哄出來，也幫我補償店家。很慶幸，我免除了牢獄之災。

那天我感受到的恐懼是那麼震撼而真實。一旦知道個人健康出狀況、家人有困難或危險，或是看到全球各地令人不安的事件，肯定會更加驚恐。在這些情況下，漸漸逼近的危險、不確定感、痛苦，以及一些出乎意料、突發的，甚至可能帶來不良後果的經驗，都會引起恐懼不安的情緒。

在日常生活中，有關暴力犯罪、饑荒、戰爭、貪污腐敗、恐

怖主義、價值淪喪、疾病及嚴重天災的報導多得不勝枚舉，這會讓人產生恐懼和焦慮。我們的確處在主所預言的這個時代：「到那天，……全地都騷動，人心惶惶」（教約 45：26）。

我的目的是要說明，如何透過對主耶穌基督的正確知識和信

心，來消除內心恐懼。我熱切祈求，我們一起思考這個重要主題時，聖靈祝福我們每一位。

世人的恐懼

亞當和夏娃吃了禁果後，一聽到神的聲音，就在伊甸園裡躲起來。神呼喚亞當，問道：「你在哪裡？」〔亞當回答〕：「我……聽見您的聲音，我就害怕」（創世記 3：9-10）。要注意的是，墜落對亞當和夏娃的第一個影響是感受到恐懼。這種強烈感受是我們塵世生活的一個重要部分。

摩爾門經有個例子強調，對主的知識（見彼得後書 1：2-8；阿爾瑪書 23：5-6）能為我們帶來力量，消除恐懼，甚至在我們面對極大逆境時給予平安。

在希蘭地上，阿爾瑪的人民看到拉曼軍隊靠近時，非常害怕。

「但阿爾瑪上前，站在他們當中，勸他們不要害怕，只要記得主他們的神，祂就會拯救他們。」

「於是，他們將恐懼平息」（摩賽亞書 23：27-28）。





請注意，阿爾瑪並沒有平息人民的恐懼，而是勸告信徒要記得主，以及唯有祂能賜予的拯救（見尼腓二書 2：8）。人民知道救主會保護、看顧他們，因此平息了自己的恐懼。

對主的正確認識和信心，會帶給我們力量將恐懼平息，因為耶穌基督是持久平安的唯一來源。祂宣告：「向我學習，聽我的話；行走在我靈的溫順中，你必在我裡面得到平安。」（教約 19：23）

夫子也說明：「行為正義的人，必得酬賞，即今世的平安和來世的永生」（教約 59：23）。

信賴基督，對祂有信心，並且願意仰賴祂的恩惠、慈悲及恩典，就能透過祂的贖罪，對復活和永生有希望（見摩羅乃書 7：41）。這樣的信心和希望，為我們的生活帶來夢寐以求的內心平安。贖罪的力量使悔改成為可能，消除因罪惡所產生的絕望，讓我

們超越自身的有限能力，看出或成就一些事情，並成為更好的人。忠誠的門徒確實會有一項偉大祝福，那就是「神所賜、出人意外的平安」（腓立比書 4：7）。

基督所賜的平安能讓我們透過寶貴的永恆眼光看待今生，使靈性根基穩固（見歌羅西書 1：23），幫助我們持續專注在回天家的最終目標。因此，我們可以蒙福平息我們的恐懼，因為祂的教義為我們生活的各方面提供目的和指引。祂的教儀和聖約在我們順遂及不幸的時刻強化、安慰我們。祂的聖職權柄向我們保證，最重要的事情能在今生和永恆中一直持續著。

但是在現代的世界，我們能平息那些常常很容易就驚擾我們的恐懼嗎？這個問題的答案無庸置疑，「可以。」要在生活中獲得這項祝福，有三個重要的基本原則：（1）仰望基督，（2）建立

在基督的根基上，以及（3）懷著對基督的信心努力前進。

仰望基督

阿爾瑪給他兒子希拉曼的這項忠告完全適用在今日我們每個人。「是的，注意仰望神而活」（阿爾瑪書 37：47）。我們應當隨時隨地仰望救主，堅定地專注於救主。

回想主的使徒坐在船上，如何在海中顛簸。耶穌走在水面上去找他們，但是他們沒認出祂，害怕地叫喊。

「耶穌連忙對他們說：『你們放心，是我，不要怕！』」

「彼得說：『主，如果你，請叫我從水面上走到你那裡去。』」

「耶穌說：『你來吧。』」（馬太福音 14：27-29）

於是彼得從水面上走向耶穌。

「但是他看到刮大風，就害怕起來，開始往下沉，喊著說：



「主啊，救我！」

「耶穌趕緊伸手拉住他，說：『你這小信的人哪，為什麼疑惑呢？』」（馬太福音 14：30-31）

我想像著彼得急切地回應救主的邀請。他的雙眼注視耶穌，下船，神奇地行走在水面上。只有在他的目光轉移到風浪的時候，才變得害怕而開始往下沉。

只要我們跟隨主的這項指示：「在每個思想上都要仰望我；不要懷疑，不要懼怕」（教約 6：36），就能蒙福克服恐懼，鞏固信心。

建立在基督的根基上

希拉曼勸告他的兒子尼腓和李海：「記住啊！記住！你們要在神的兒子基督，我們的救贖主這塊磐石上建立根基，這樣，當魔鬼刮起他的強風，是的，在旋風中射出他的箭，是的，當他所有的冰雹和強烈風暴打在你們身

上時，都沒有力量控制你們，將你們拉進那悲慘與無盡災禍的深淵中，因為你們建立於其上的磐石是穩固的根基，只要人建立在這根基上，就不會倒塌。」（希拉曼書 5：12）

我們是以教儀和聖約為基石，建立以基督和祂的贖罪為根基的生活。只要我們配稱接受教儀並訂立聖約，忠信地記住並遵守這些神聖的約定，盡力遵照我們已接受的義務去生活，就能與救主緊緊相連。我們人生各階段的靈性力量及安定都來自這樣的連結。

只要我們透過教儀和聖約，堅定地將我們的願望和言行建立在救主的穩固根基上，就能蒙福將恐懼平息。

懷著對基督的信心努力前進

尼腓宣告：「因此，你們必須對基督堅定不移，懷著完全光明的希望，以及對神和對所有人

的愛心，努力前進。因此，如果你們努力前進，飽享基督的話，並持守到底，看啊，父這樣說：你們必得永生。」（尼腓二書 31：20）

這節經文所描述的這種自律的持守，是靈性的理解和眼光、堅持、耐心和神的恩典所帶來的結果。對耶穌基督的聖名有信心，在生活中順服祂的旨意和時間表，並謙卑地承認祂掌握一切事情，會帶來神國中令人平安的事，進而獲得喜樂以及永生（見教約 42：61）。即使遭遇困難，面對不明朗的將來，我們仍然可以快樂地堅持下去，過著「敬虔、端正、平安」的生活（提摩太前書 2：2）。

只要我們學習並實踐福音原則，決心在聖約的道路上努力前進，就能蒙福獲得力量平息恐懼。

敬畏主

有一種恐懼與我們經常感受到的恐懼不同，但卻又有關聯，那就是經文中所說的「對神的敬畏」（希伯來書 12：28），或「對主的敬畏」（約伯記 28：28；箴言 16：6；以賽亞書 11：2-3）。不像世俗的恐懼那樣會造成恐慌焦慮，對神的敬畏是平安、肯定和自信的一個來源。

不過，跟恐懼有關的事怎樣啓迪人心，對靈性有幫助呢？

我想要說明的是，正義的敬畏是一種內心深處的感受，是對主耶穌基督的虔敬、尊敬和敬畏（見詩篇 33：8；96：4）、對祂的誠命的服從（見申命記 5：29；8：6；

10：12；13：4；詩篇 112：1），以及對祂最後審判和公義的期待。因此，對主耶穌基督的神性和使命有正確的了解，願意順從祂的旨意，並且知道不論男女，每個人在審判日都要為自己的罪負責（見教約 101：78；信條第 2 條），就會產生對神的敬畏。

如同經文所說明的，敬畏神「是知識的開端」（箴言 1：7），「智慧的訓誨」（箴言 15：33），「大有倚靠」（箴言 14：26），並且是「生命的泉源」（箴言 14：27）。

請注意，對神的敬畏與我們對最後審判的了解，以及對我們要為自己的渴望、思想、言語和行為負責的了解，有不可分割的關係（見摩賽亞書 4：30）。敬畏主並不是畏縮退卻，不願在祂面前接受審判。我相信我們絕對不會對祂感到害怕，這裡是說我們會想到將來要站在祂面前，面對真正的自己，「完全知道」（尼腓二書 9：14；亦見阿爾瑪書 11：

43）自己的種種辯護、推託和自我欺瞞。最後，我們將沒有任何藉口。

每個曾來到世上或將要來世上的人，「被帶去站在神的審判欄前，不分好人壞人，都按〔他或她的〕行為接受審判」（摩賽亞書 16：10）。如果一直以來，我們的渴望是正義的，行為是良好的，那麼審判欄會是可愛的（見摩爾門經雅各書 6：13；以挪士書 1：27；摩羅乃書 10：34）。而且在末日，我們「必被賞以正義」（阿爾瑪書 41：6）。

反過來說，如果一直以來，我們的渴望和行為都是邪惡的，那麼審判欄就會讓人覺得可怕。「我們必不敢仰望我們的神，那時我們若能叫巖石和山嶽倒在身上，好躲起來不見祂的面，我們一定會非常高興。」（阿爾瑪書 12：14）因此在那末日，我們「就被報以邪惡」（阿爾瑪書 41：5）。

如同傳道書所總結的：

「敬畏神，謹守祂的誠命，

這是人所當盡的本分。

「因為人所做的事，連一切隱藏的事，無論是善是惡，神都必審問。」（傳道書 12：13-14）

我親愛的弟兄姊妹們，對神的敬畏，會驅散世俗的恐懼，甚至使我們不再惶惶不安，擔憂自己在靈性上永遠不夠好，始終達不到主的要求和期許。事實上，我們無法單靠自己的能力和表現就做得夠好或符合要求。我們不會、也不能光靠自己的行為和渴望得救的。由於救主無限永恆的贖罪犧牲，「在我們盡力而為後」（尼腓二書 25：23），我們才能藉著祂的慈悲和恩典而成為完全（見阿爾瑪書 34：10，14）。的確，「我們信經由基督的贖罪，全人類都可以藉著服從福音的律法和教儀而得救。」（信條第 3 條）

敬畏神是愛祂，信賴祂。我們越能完全敬畏神，就越能完全愛祂。而且「完全的愛驅除一切恐懼」（摩羅乃書 8：16）。我應許，只要我們仰望救主，將根基建立在祂身上，堅定不移地在祂的聖約道路上努力前進，這道敬畏神的亮光必定會驅散塵世恐懼的黑暗陰影（見教約 50：25）。

見證和應許

我愛主，尊敬主。祂的力量和平安是真實的。祂是我們的救贖主，我見證祂活著。因為祂，我們的心不需要憂愁或膽怯（見約翰福音 14：27），而且我們會蒙福平息我們的恐懼。我這樣見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■





陶德·克理斯多長老
十二使徒定額組

人為何該結婚，組成家庭

一男一女結婚所建立的家庭，是讓神的計畫順利推展的最好環境。

英國倫敦著名的西敏寺的西側大門上方，安置了十尊20世紀基督教殉道者的雕像，其中一尊是1906年出生的德國傑出的神學家迪特里希·潘霍華。¹潘霍華直言批評納粹極權政治，以及納粹對待猶太人和其他人的方式。他因為積極反對的立

場而被捕入獄，最後他在集中營裡被處死。潘霍華是個多產作家，他最著名的一些作品，是幾個同情他的獄卒幫他偷偷帶出監獄的書信，後來集結出版為獄中書簡。

這些書信中，有一封是寫給他即將結婚的姪女，其中談到以下這些重要的觀點：「婚姻不只攸關你們彼此間的愛情。……在愛情裡，你們眼中只有彼此，但是在婚姻裡，你們是世代延續中的一環，神讓世代代的人在祂的榮耀中來了又去，召喚他們進入祂的國度。你們在愛情裡只看到自己的幸福天堂，但是在婚姻裡，你們對這世界和全人類負有責任。你們的愛情是你們私有的，但是婚姻超越個人——是一種身分，一項任務。就好像光有統治的意願，並不能讓人成為國王，還要加冕

才行。婚姻也是這樣，不能光有彼此間的愛情，還要有婚姻，才能讓你們在神和人的眼中結合在一起。……因此，愛情出自你們，但婚姻則來自上天，來自神。」²

一男一女之間的婚姻如何超越彼此間的愛情和個人的幸福，「對這世界和全人類負有責任」呢？婚姻為什麼是「來自上天，來自神」？若要了解這些問題，必須從太初談起。

先知已經透露，我們最早是以智能的形態存在，後來神賦予我們形體，或稱靈體，因此我們成為祂的靈體兒女，也就是成為天上父母的兒女。³靈體在前生存在了一段時間，而我們的天父因為希望「讓其他的靈有機會像祂一樣進步」，⁴於是預備了一個使人增添能力的計畫。在經文裡，這個計畫有不同的名稱，包括「救恩計畫」，⁵「幸福計畫」，⁶「救贖計畫」。⁷神曾經這樣對亞伯拉罕說明這個計畫的兩個主要目的：

「他們當中有一位像神的站在那裡，他對那些跟他在一起的說：我們要下去，那裡有空間，我們要拿這些物質，我們要造一個地球讓這些人住在上面；

「我們要藉此驗證他們，看他們是否願意做主他們的神命令他們的所有事情；

「凡守住第一地位的必被加上去；……凡守住第二地位的，將有榮耀加在他們頭上，永永遠遠。」⁸

由於天父，我們成為靈體。然後，祂又提供方法，讓我們變



得完整或完全；得到實質的元素，對於成為像神一樣榮耀圓滿，是絕對必要的。前生我們在靈的世界與神同在時，若同意參與祂的計畫，也就是「守住第一地位」，就「必被加上去」，在我們來到祂為我們創造的地球時獲得身體。

在今生的經歷中，我們如果選擇「做主〔我〕們的神命令〔我〕們的所有事情」，就能「守住第二地位」，也就是說，我們藉著所作的選擇，向神（也向我們自己）表明，即使我們離開祂的面前，而且具有身體的一切能力、慾望及激情，仍然有決心也有能力奉行祂的高榮律法。我們能控制肉體，使之成為靈體的工具，而非靈體的主宰嗎？我們在今生和永恆裡，配得上被託付神性的能力，包括創造生命的能力嗎？我們每個人都能抗拒邪惡嗎？能做到這一點的人，「將有榮耀加在他們頭上，永永遠遠」——而這項榮耀有一個非常重要的部分，就是一個復活、不死、榮耀的身體。⁹ 難怪當我們聽到這些偉大美好的機會與應許時，都大聲「歡呼」。¹⁰

神的這個計畫要成功，至少必須做到四件事：

第一，創造地球作為我們的居所。不論創造過程的細節如何，我們都知道這絕對不是偶發事件，而是在父神的指導下，由耶穌基督完成的——「萬物是藉著祂造的；凡被造的，沒有一樣不是藉著祂造的。」¹¹

第二，今生的情況。亞當和夏娃代表所有選擇參與天父偉大



幸福計畫的人作了選擇。¹² 他們的墜落創造了我們離開神面前，為誕生到世上、獲得塵世經驗和學習所需的情況。由於墜落，我們得以認識善與惡，運用神所賜的選擇能力。¹³ 最後，墜落帶來身體的死亡，使我們今生的時間變得短暫，這是必要的，這樣我們才不會永遠活在自己的罪中。¹⁴

第三，從墜落中得到救贖。我們了解死亡在天父計畫中所扮演的角色，但是如果到了最後，我們沒有方法克服身體和靈性這兩種死亡，天父的計畫也是枉然的。因此，有一位救贖主，也就是神的獨生子耶穌基督，為亞當和夏娃的違誡贖罪、受苦而死，藉此為所有的人帶來復活與不死。由於我們都不能完全始終如一地服從福音律法，基督的贖罪也讓我們在悔改的條件下，從自己的罪中獲得救贖。救主贖罪的恩典提供了罪的寬恕和靈魂的聖

化，因此我們可以在靈性上重生，並且與神和諧。我們靈性的死亡，也就是與神隔絕的狀態就會終止。¹⁵

第四，最後一點，是我們誕生到世上，隨後在靈性上重生而進入神國的環境。神為了「使〔我們〕能與祂一同超升」¹⁶ 的事工能夠成功，祂規定男人和女人要結婚，與神同工，藉此創造身體，這對今生接受試驗和獲得與祂共享永恆榮耀都至關重要。祂也規定父母要建立家庭，在光和真理中教養子女，¹⁷ 使子女對基督懷著希望。天父命令我們：

「要毫不保留地教你的兒女這些事情，說：

「……因為你們是由水、血和我造的靈降生到世界上，成為來自塵土的活著的靈魂，正如這樣，你們也必須從水、〔聖〕靈，並且用血，即我獨生子的血來潔淨，而重生到天國裡；這樣好使

你們從所有的罪中聖化，而在今生享有永生的話語，並在來生享有永生，即不朽的榮耀。」¹⁸

我們一旦知道為何要離開天父面前，也知道要如何回去與祂在一起並得到超升，就會清楚了解，在今生這段時間，沒有什麼比身體的出生和靈性的重生更重要的了，這兩者都是永生的必要條件。套用潘霍華的說法，這就是婚姻的「任務」，要「對全人類負有責任」，是這個「來自上天，來自神」的神聖組織所要做的事。婚姻是今生和來生「世代延續中的一環」，是天國的體制。

一男一女結婚所建立的家庭，是讓神的計畫順利推展的最好環境，是讓從神而來的純潔天真的孩子們，為成功的人生和來世的永生作必要學習和準備的場所。以這樣的婚姻為基礎的家庭，對社會的生存與繁榮是非常重要的。這就是為什麼國家社會認為婚姻與家庭有特別重要的地位，而加以鼓勵並保護。這從來就不光是成年人之間的愛情與快樂而已。

社會科學針對一男一女組成的婚姻和家庭所作的研究，顯然證實了這一點。¹⁹ 因此「我們警告，家庭的瓦解會為個人、社會和國家，帶來古今先知所預言的災難。」²⁰ 不過，我們對婚姻和家庭職責的主張，是根據神所制定的真理，而不是社會科學的研究。這項真理是神在太初照著祂的形像創造亞當和夏娃，也就是男人和女人，讓他們結為夫妻，成為「一體」，生養眾多，遍滿地面。²¹ 人

具有神的形像，但也許要在一男一女合而為一的婚姻裡，我們最能完整詮釋人按照神的形像所造的真正意義。我們或其他任何人都無法改變婚姻的神聖體制，這不是人類創建的。這樣的婚姻確實是「來自上天，來自神」，不但是幸福計畫，也是墜落與贖罪的一部分。

路西弗在前生就反叛神和神的計畫，如今他的反對勢力日益猖獗。他極力阻撓婚姻和家庭的組成，用盡手段要摧毀現有的婚姻和家庭。撒但攻擊人類性關係中的每個神聖內涵，用無數的不道德思想與行為把性從婚姻中抽離。他試圖讓男人和女人相信，可以忽略或捨棄婚姻和家庭的優先順位，或至少認為婚姻和家庭的重要性比不上事業、其他成就、「自我實現」和個人的自主。撒但樂見父母疏忽，不教導和訓練子女要對基督有信心，並在靈性上重生。弟兄姊妹們，這世上有很多美好的、重要的事情，但其中只有一些事情是絕對必要的。

宣告與婚姻和家庭有關的基本真理，並不是要忽視或貶抑至今尚未實現這些理想的人所作的犧牲，以及所達到的成就。有些人無法得到婚姻的祝福，原因可能包括沒有適合的對象、同性戀、身體或心理上的障礙，或只是害怕失敗，暫時失去信心。也許你結過婚，但那段婚姻結束了，要獨自扛起原本兩個人一起都難以維持的家庭生計。有些已婚的人儘管有極大渴望，也作了許多懇

求的祈禱，但仍無法生育。

即使這樣，每個人都蒙得神的恩賜，都有自己的才能，在各自的世代都能貢獻一己之力推展神的計畫。很多美好、必要的事情——有時候只是目前所需要的——都可以在不太理想的情況下達成。你們有許多人都在盡力而為。你們在背負今生重擔的情況下，挺身護衛神為祂兒女的超升所制定的計畫時，我們隨時準備好支持你們。我們懷著信心作證，耶穌基督的贖罪已經預料到，而且到最後，祂會補償歸向祂的人被剝奪和損失的一切。沒有人命中注定無法完全接受天父要賜給祂兒女的一切。

有位年輕母親最近告訴我，她覺得無法勝任這項崇高的召喚而感到焦慮。我覺得她所憂慮的都是一些小事，其實她不必擔心，她做得很好了。不過，我知道她全心想取悅神，善盡神託付的職責。我說了一些話安慰她，也在心裡祈求神，她的天父，能讓這位母親在做祂的事工時，因為感受到祂的愛，對祂的認可獲得見



證而得到鼓舞。

這也是我今天對我們每個人的祈求。願我們每個人都在祂的眼中得到認可。願婚姻都能美滿，家庭都能昌盛，不論我們是否能在今生獲得所有這些祝福，願主的恩典帶來現在的喜樂，讓我們對未來必定實現的應許有信心。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See Kevin Rudd, "Faith in Politics," *The Monthly*, Oct. 2006; themonthly.com.au/monthly-essays-kevin-rudd-faith-politics--300.
2. Dietrich Bonhoeffer, *Letters and Papers from Prison*, ed. Eberhard Bethge (1953), 42-43.
3. 例見詩篇 82 : 6 ; 使徒行傳 17 : 29 ; 希伯來書 12 : 9 ; 教義和聖約 93 : 29 , 33 ; 摩西書 6 : 51 ; 亞伯拉罕書 3 : 22。先知約瑟·斯密提供了以下細節：「人的首要原則就是人與神一同自我存在。神處身於諸靈〔或智能〕和榮耀之中，因為祂更有智慧，因此覺得應該制定律法，好讓其他的靈有機會像祂一樣進步。……祂有權力制定律法，以指導那些較軟弱的靈，使他們能與祂一同超升」（參閱總會會長的教訓：約瑟·斯密〔2007〕，第 210 頁）。
4. 教訓：約瑟·斯密，第 210 頁
5. 阿爾瑪書 24 : 14。
6. 阿爾瑪書 42 : 68。
7. 阿爾瑪書 12 : 25 ; 亦見第 26-33 節。
8. 亞伯拉罕書 3 : 24-26。
9. 先知約瑟·斯密作了這樣的摘要說明：「世界奠基時，神的計畫是讓我們接受殿堂〔身體〕，然後透過忠信，克服死亡並復活，藉此獲得榮耀、光榮、力量和主權。」先知也說：「我們來到這世界，為的是取得身體，然後在高榮國度將之純潔地呈現在神面前。偉大的幸福原則在於擁有身體。魔鬼沒有身體，這就是他的懲罰。他能附著在人的身體時就很高興；他被救主趕出時，請求能到豬群裡去，顯示他寧可有豬的身體，也不願沒有身體。有身體的個體有力量支配沒有身體的個體」（教訓：約瑟·斯密，第 211 頁）。



10. 約伯記 38 : 7。
11. 約翰福音 1 : 3 ; 亦見教義和聖約 76 : 23-24。
12. 見哥林多前書 15 : 21-22 ; 尼腓二書 2 : 25。
13. 見尼腓二書 2 : 15-18 ; 阿爾瑪書 12 : 24 ; 教義和聖約 29 : 39 ; 摩西書 4 : 3。約瑟·斯密說：「按照神的按立，每個人都有選擇權。祂賦予世人道德選擇權，賜給他們力量選擇善惡；人可以透過在今生行走聖潔的道路來追求良善，這會帶來內心的平安，在聖靈中享有喜樂，並在來生在祂右邊享有完全的喜樂和幸福；人也可以追求邪惡的行徑，在罪惡中度日並違抗神，因而在今生為自己的靈魂招來懲罰，在來生造成永恆的失落」（教訓：約瑟·斯密，第 213 頁）。
14. 見創世記 3 : 22-24 ; 阿爾瑪書 42 : 2-6 ; 摩西書 4 : 28-31。
15. 即使是不悔改的人也能因贖罪而從靈性的死亡中被贖出來，也就是說，他們會再次來到神面前，接受最後審判（見希拉曼書 14 : 17 ; 尼腓三書 27 : 14-15）。
16. 教訓：約瑟·斯密，第 210 頁。
17. 見教義和聖約 93 : 36-40。
18. 摩西書 6 : 58-59。
19. 除了有婚約的雙親家庭之外，非婚姻關

係中的男女也會彼此忠誠，可能也養育子女，而且有時候相當成功。但是一般而言，在大多數的案例中，有廣泛的證據顯示，婚姻所擁有的社會益處，以及一男一女為首的家庭中的孩子所擁有的優勢。此外，社會評論者口中所說的「逃離家庭的全球趨勢」所造成的社會與經濟成本，為社會帶來越來越沉重的負擔。尼可拉斯·艾伯達把全球婚姻和生育比率下滑的情況，以及沒有父親的家庭及離婚的趨勢作了分類和觀察後表示：「有重要的數據證明，逃離家庭這股趨勢對兒童造成的傷害是顯而易見的。離婚和非婚生子也同樣會造成傷害，拉大了收入和貧富之間的差距，對整個社會都是如此，對兒童更是如此。沒錯，兒童的適應力等等都很強，但可以肯定的是，這股逃離家庭的趨勢讓弱勢的年輕人成了犧牲品，也對弱勢的老人造成無情的影響。」（See "The Global Flight from the Family," *Wall Street Journal*, Feb. 21, 2015; wsj.com/articles/nicholas-eberstadt-the-global-flight-from-the-family-1424476179）

20. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第 129 頁。
21. 見創世記 1 : 26-28 ; 2 : 7, 18, 21-24 ; 3 : 20 ; 摩西書 2 : 26-28 ; 3 : 7-8, 18, 20-24 ; 4 : 26。



惠福·安德生長老
七十員

福音的音樂

福音的音樂是聖靈帶來的喜悅的靈性感覺，這種感覺會讓人內心改變。

多年前，我聽到一個廣播節目訪問一位年輕醫生，他在亞利桑那州納瓦霍族保留地的一家醫院工作。他談到有一天晚上，一位留著長辮子的美國原住民老先生來急診，他拿著筆記板，上前詢問這位先生：「我可以幫什麼忙嗎？」老先生兩眼注視前方，一句話也不說。醫生有點不耐煩，又問了一次。他說：「如果你不跟我說話，我沒辦法幫你。請告訴我，你為什麼來醫院。」

老先生看著他，說：「你會跳舞嗎？」年輕醫生想著這個奇怪的問題，忽然想到：這位病人也許是部落裡的藥師，按照部落的古老習俗，治病是靠歌曲和舞蹈，不是靠處方藥。

醫生回答：「不，我不會跳舞，你會跳嗎？」老先生點點頭。醫生接著問：「你可以教我跳嗎？」

多年來，老先生的回答常常

讓我省思。老先生說：「我可以教你跳，不過你得先聽音樂。」

有時候，我們在家裡能成功地教導家人舞步，卻沒有成功地幫助他們聽音樂。就像老藥師心裡明白，沒有音樂就很難跳舞。沒有配樂，跳舞不但奇怪也不盡興，甚至令人尷尬。各位試過這樣跳嗎？



主在教義和聖約第8篇，教導約瑟·斯密和奧利佛·考德里：

「是的，看啊，我將藉著臨到你並住在你心中的聖靈，在你的意念和心中告訴你。」（第2節）我們雖然用「腦」學習舞步，卻是用「心」聽音樂。福音的舞步就是我們所做的事情；福音的音樂是聖靈帶來的喜悅的靈性感覺，這種感覺會讓人內心改變，也是一切正義渴望的源頭。學習舞步需要照規定做，但是跳舞的快樂，只有在聽音樂的時候才感受得到。

有些人會因為我們所做的事情而批評教會成員，這是可以理解的。聽不到音樂的人往往覺得跳舞的人看起來很奇怪、笨拙，或者如經文所說的：很「特殊」（彼得前書2：9）。各位是否曾經在等紅綠燈的時候，看到停在另一線道的駕駛一邊跳舞，一邊引吭高歌？但是你聽不到任何聲音，是因為你的車窗關著嗎？他看起來是不是有點特殊？如果我們的孩子學習福音的舞步，卻沒有學

習去聽、去感受福音的美妙音樂，久而久之，他們一定對跳舞感到不自在而放棄跳舞，如果還繼續跳舞，也只是因為周遭跳舞的人讓他們感受到壓力，這兩種情況一樣糟。

對於想要教導福音的人，我們提出的挑戰是：不要只是像教舞步那樣教課程，而要延伸課程內容。子女的幸福取決於他們是否有能力聆聽並喜愛福音的美妙音樂。我們該怎麼做呢？

首先，我們必須調整自己的生活，在靈性上對準正確的頻率。從前還不是數位時代，我們小心轉動收音機上的刻度盤，調整到與電台的頻率完全一致，就能找到我們最喜歡的廣播電台。剛開始調頻時，只聽得到靜電的干擾聲；但是到最後，對準了頻率，就能清楚聽到我們喜愛的音樂。在生活中，我們為了能聽到聖靈的音樂，也必須對準正確的頻率。

我們在受洗之後接受聖靈恩賜時，內心充滿了隨著歸信而來的天上音樂。我們的內心改變了，「不再想作惡，只想不斷行善。」（摩賽亞書 5：2）不過，聖靈無法容忍刻薄、驕傲或嫉妒。如果我們的生活中失去了聖靈潛移默化的影響力，福音的豐富和弦很快就變得荒腔走板，最後可能變得寂然無聲。阿爾瑪很中肯地問道：「如果你們曾覺得要唱救贖之愛的歌，我要問，你們現在還能有這種感覺嗎？」（阿爾瑪書 5：26）

父母們，如果我們的生活與



福音的音樂不同調，就需要整頓生活。正如多馬會長在去年十月教導的，我們要修平腳下的路（見「要修平你腳下的路」，2014年11月，利阿賀拿，第86-88頁）。我們都知道該怎麼做。我們現在所走的路，與第一次聽到福音的音樂發出天籟時所走的路，必須是同一條。我們運用對基督的信心、悔改、領受聖餐，就能更深刻感受到聖靈的影響力，福音的音樂就會在我們的生活中重新開始彈奏。

第二，我們一旦能聽見，就要盡最大努力在家中彈奏這樣的音樂。但這不是靠外力或強迫就能做到的。「任何能力或影響力都不能或不應藉聖職來維持」——也不是藉著父親或母親，或身材最壯、嗓門最大的人來維持，「唯有藉著勸說、恆久忍耐、溫和、溫柔，和不虛偽的愛；……〔和〕慈愛」（教約 121：41-42）。

為什麼這些特質能增強你在家中的力量和影響力？因為這些特質能邀請聖靈，讓人調整自己的心而聽到福音的音樂。只要發揮這些特質，家人跳舞時，無須加以威脅、恫嚇或強迫，舞步會更顯得自然、愉快。

孩子還小的時候，可以為他們唱「不虛偽的愛」這首搖籃曲；他們鬧脾氣，晚上不肯睡，搖籃曲可能要改成「恆久忍耐」；他們到了青少年階段，我們可以不出發出爭吵、威脅的刺耳聲音，而彈奏「勸說」的優美音樂——或許要唱「恆久忍耐」搖籃曲的第二段歌詞。父母雙方可以一搭一唱，默契十足地展現「溫和」與「溫柔」的特質。在我們以慈愛對待需要幫助的鄰居時，可以邀請孩子與我們齊聲合唱這段音樂。

這一切不會立刻看到成效。每位有成就的音樂家都知道，勤奮練習才能演奏出動人的音樂。在

創作的初期，如果音樂聽起來不和諧、不悅耳，要記住，「批評」無法糾正不協調的音樂。不和諧的家就像沒有光線的房間，埋怨房間漆黑一片根本無濟於事，必須讓光進來，才能驅趕黑暗。

因此，如果你的家庭合唱團的低音部太大聲、太突出，或者你的家庭家響樂團的弦樂部的聲音有點太尖銳或刺耳，或者高亢急促的短笛開始走調、失控，務必要有耐心。如果你在家中聽不到福音的音樂，請記住這四個字：繼續練習。靠著神的幫助，總有一天福音的音樂必會讓你的家充滿難以言喻的喜悅。

不過即使彈奏得很好，音樂並不會解決我們所有的問題。生活中難免還是會有一些漸強、漸弱、斷音和圓滑音，塵世生活的本質就是如此。

但是當我們為舞步配上音樂，婚姻和家庭生活中偶爾出現的複雜韻律，自然會漸漸變得和諧平衡。甚至我們的一些困難都能使曲調增添淒美的音韻，譜出動人樂章。聖職的教義會像來自上天之露，開始滴在我們的靈魂上。聖靈必成為我們經常的伴侶，我們的權杖——也就是力量和影響力——必成為正義和真理的不變權杖；我們的領域必成為永遠的領域，不用強迫就永遠流向我們。（見教約 121：45-46）

願我們每個人的生活和每個家庭都能如此，這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

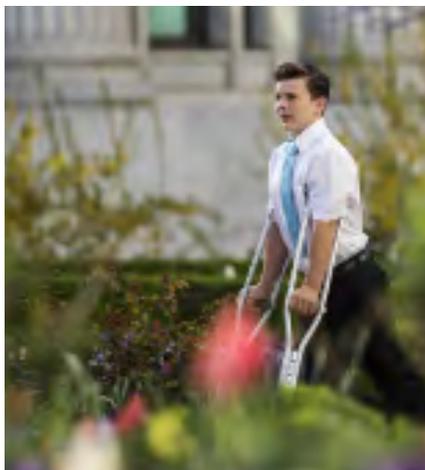


戴爾·瑞隆長老
七十員

後期聖徒奮鬥不懈

我們努力奮鬥，堅持下去，並幫助他人也照樣做，就是真正的後期聖徒。

我親愛的弟兄姊妹，在2013年12月，舉世一同哀悼曼德拉的辭世。曼德拉為了爭取反種族隔離，而被監禁了27年後，成了南非第一位民選總統。他對那些監禁他的人的寬恕之舉，十分了不起；博得了眾人的讚揚和好評。¹曼德拉經常婉謝這項讚譽，說道：「我不是聖人，除非你認為聖人是指奮鬥不懈的罪人。」²



「聖人是指奮鬥不懈的罪人」的說法，應當能安慰、鼓勵教會的成員。雖然我們被稱為「後期聖徒」，但有時我們會迴避此一頭銜。聖徒一詞通常是指那些達到較高層的神聖境地、甚至完美境界的人。而我們清楚知道，自己並不完美。

不過我們的神學教導我們，雖然我們能一再不斷地、更加藉由「全心仰賴」基督的教義：運用對基督的信心、悔改，領用聖餐更新洗禮聖約，並蒙福能常有聖靈為伴，以臻完美。而當我們如此做時，就會變得更像基督，並持守到底，³白話點說的話，神更關心我們是誰，將來會成為什麼樣的人，而不是我們以前是什麼樣的人，⁴祂關心的是我們會奮鬥不懈。

英國劇作家威廉·莎士比亞寫了一齣喜劇：皆大歡喜，劇中



描述某個角色的人生發生了巨大的變化。一個哥哥企圖殺害他的弟弟，弟弟雖然知情，卻仍然把狠毒的哥哥從必死無疑的險境中救出來。當哥哥得知弟弟對他的憐憫之舉其實他是不配獲得的，於是就徹頭徹尾、永遠地改變了，這就是他所謂的「歸信」。後來有幾個女子來問哥哥：「你不是常常計畫著要殺〔你弟弟〕嗎？」

哥哥回答說：「那已是過去的我，但現在的我不同了。我可以毫不羞愧地告訴你我曾經是什麼樣的人，因我的歸信是如此甜美，造就了現在的我。」⁵

對我們而言，因為有神的慈悲和耶穌基督的贖罪，這種改變並非只是文學中虛構的而已。主藉由以西結先知，宣稱：

「至於惡人的惡，在他轉離惡行之日也不能使他傾倒……

「……他若轉離他的罪，行正直與合理的事：

「……還人的當頭和所搶奪的，遵行生命的律例，不作罪孽，

他必定存活，不至死亡……

「他所犯的一切罪必不被記念。他行了正直與合理的事。」⁶

神在祂的慈悲中應許我們，只要我們悔改並捨棄邪惡，就蒙寬恕，祂對我們如此寬懷大量，以至於我們的罪將不再被提起。對我們而言，因為基督的贖罪及我們的悔改，我們可以看著自己過去的行爲，說：「那已是過去的我，但現在的我不同了。」無論我們曾多麼邪惡，都可以說：「過去的我曾經如此，但如今的我不再是過去那個罪惡的我了。」⁷

多馬·孟蓀會長曾經教導我們：「神賜我們的最大恩賜之一就是不斷嘗試的喜悅。因為失敗並不能決定最終的一切。」⁸ 就算我們有意識、故意地犯罪，或曾經一而再地地面對失敗和失望，然而當我們決定再試一次的那刻，基督的贖罪就能夠幫助我們。我們要記住，聖靈絕對不會告訴我們，我們已作惡多端，不如放棄算了。神希望後期聖徒的奮鬥不懈，

不只在於克服罪。無論我們受苦，是因為跟別人有棘手的關係、遭遇經濟困難、疾病，或是遭到他人罪惡的牽連，救主的無限贖罪都能治癒我們，甚至可以治癒——特別是那些無辜的受害者。祂完全理解因他人的罪而被無辜牽連的那種感受。如同預言中所言，救主要「醫好傷心的人，……安慰一切悲哀的人，賜華冠……代替灰塵；喜樂油代替悲哀；讚美衣代替憂傷之靈。」⁹ 無論如何，神期望後期聖徒在祂的幫助下，能奮鬥不懈。

正如神會因為我們堅持不懈而感到喜悅一樣，如果我們不去了解他人也正在努力奮鬥，神會因此感到失望。我們的好友唐芭告訴我們，她如何從母親朱莉亞那裡學到一個教訓。唐芭和朱莉亞是南非早期的黑人歸信者。在種族隔離制度結束後，教會的黑人和白人成員被允許一起出席教會聚會。對許多人來說，種族間的平等來往是一件嶄新且具有挑戰性的事。有一次，唐芭和朱莉亞去參加教會聚會，覺得某些白人成員對她們的態度不太友善。她們離開教堂的時候，唐芭對母親大吐苦水。朱莉亞平靜地聽完唐芭發洩不滿後，說：「唐芭，教會就像一個大醫院，我們都是病人，各有各的毛病。我們到教會，就是為了獲得幫助。」

朱莉亞的一番話極有見地，反映出寶貴的價值。當他人努力克服自己個人靈性頑疾的時候，我們不僅要寬容待之，還要有愛

心、耐心，並支持和理解。就如同神鼓勵我們繼續努力一樣，祂也希望我們能給其他人空間，讓他們依自己的步調照樣去做。這樣贖罪會給我們的生活帶來更大的功效。然後，我們將了解，無論人們表面的差異如何，都同樣需要無限的贖罪。

幾年前，一個名叫柯提斯的優秀男青年被召喚去傳教。他是那種每個傳道部會長所祈求想要的傳教士。他專心一意、努力工作。有一段時間，他被指派跟一個不成熟的傳教士當同伴，這人在社交方面很笨拙，而且工作不太認真。

有一天，他們倆一起騎自行車的時候，柯提斯回頭一看，看到他的同伴已經莫名其妙地跳下了自行車，在路上走著。柯提斯悄悄地向神訴說他的無奈：跟這樣的同伴一起工作真是個負擔，什麼事都非得拖著他去做才能完成。過了一會兒，柯提斯有一個很強烈的靈感，就好像神在對他說：「柯提斯，你知道跟我比起來，你們倆其實沒有多大差別。」柯提斯學到了需要對他的同伴有耐心，而這個不完美的同伴正努力用自己的方式來克服。

我邀請我們每個人審視一下自己的生活，悔改，並繼續奮鬥不懈。如果我們不努力奮鬥，就是後期「罪人」；如果我們不堅持下去，就是後期「半途而廢者」；如果我們不容許別人努力奮鬥，就是後期「偽善者」。¹⁰ 我們努力奮鬥，堅持下去，並幫助他人



也照樣做，就是真正的後期聖徒。當我們改變時，我們會發現，神確實更關心我們是誰，將來會成爲什麼樣的人，而不是我們以前是怎樣的人。¹¹

我深深地感謝救主，感謝祂的無限贖罪，也感謝後期時代的先知們鼓勵我們成爲聖徒，奮鬥不懈。¹² 我見證救主確實活著，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See Nelson Rolihlahla Mandela, *Long Walk to Freedom* (1994); “Biography of Nelson Mandela,” nelsonmandela.org/content/page/biography; and President Barack Obama’s Dec. 10, 2013, eulogy for Nelson Mandela, at whitehouse.gov/the-press-office/2013/12/10/remarks-president-obama-memorial-service-former-south-african-president-. The diversity of the awards is indicated by Mandela receiving the Nobel Peace Prize, the United States Presidential Medal of Freedom, and the Soviet Order of Lenin.
2. 例如，見納爾遜·曼德拉 1999 年 10 月 26 日在萊斯大學貝克研究中心的演

說，bakerinstitute.org/events/1221。他可能是改述羅伯特·路易斯·史蒂文森的名言：「聖人指的是一直奮鬥不懈的罪人。」多年以來，許多人都曾發表過類似的觀點。例如，有人認爲孔子說了這樣的話：「我們最能引以爲榮的不在於從不跌倒，而在於每次跌倒都會站起來。」

3. 例見：尼腓二書 31：2-21；尼腓三書 11：23-31；27：13-21；摩羅乃書 6：6；教義和聖約 20：77，79；59：8-9；指導手冊第二冊：管理教會（2010），2.1.2。
4. 說到「神極其地更關心我們是誰，將來會成爲什麼樣的人，而不是我們以前是什麼樣的人」，這並非意味著救主根本不在乎因個人的罪而牽連他人的結果。事實上，救主無限極其關心那些因爲別人的過錯而受到傷害、蒙受痛苦和心痛的人。救主「要承擔〔祂人民〕的軟弱，使祂的心腸能因肉身而滿懷慈悲，這樣祂才能因肉身，了解如何依照祂人民的軟弱來救助他們。」（阿爾瑪書 7：12）
5. 威廉·莎士比亞，皆大歡喜，第 4 幕，第 3 景，第 134-138 行。
6. 以西結書 33：12，14-16。
7. 許多經文在談到最後的審判時，很明顯使用的是過去式和現在式的動詞時態。例見：尼腓二書 9：16；摩爾門書 9：14；教義和聖約 58：42-43。
8. 多馬·孟蓀，「內在的意志力」，1987 年 7 月，聖徒之聲，第 54 頁。
9. 以賽亞書 61：1-3；亦見路加福音 4：16-21。
10. 新約中使用的偽善者可能是從希臘文的「偽裝者」翻譯過來的。「希臘此一單詞的意思是『一齣戲的演員』，或『一個人假裝、以戲劇性的方式展現，或誇大某個部分。』」（見馬太福音 6：2，註腳 a）。如果我們不讓別人有機會按自己的步調去改變，我們只是假裝自己是後期聖徒。
11. 見上述註解 4。
12. 此一信息多次在總會會長團和十二使徒的講道中出現，提及次數多得驚人。迪特·鄔希鐸會長在演講中指出了這一點：「在數世紀以來眾先知的教導中，有一個不斷重複、令人充滿希望又感覺溫暖的原則就是：人是可以悔改的，可以改變方向，回到真理的道上，成爲真正的門徒。」（「你現在可以起來了！」，2013 年 11 月，利阿賀拿，第 56 頁）。



麥可·林梧長老
七十員

真實良善、毫無詭詐

耶穌基督福音的好消息就是：我們心中的渴望能轉變，為人行事的動機能受到教化和淬煉。

很不幸，在我過去的生命中，有一段時間我一心追求頭銜和權柄。一開始其實很單純，在我準備去傳教時，我的哥哥在他的傳道部被指派擔任地帶領袖。我聽到許多對他的讚美，不禁也想要得到同樣的好評。我希望能有類似的職位，甚至可能為此作了禱告。

我很感謝我在傳教時學到一個強有力的教訓，上次的總會大會讓我想到了它。

去年十月，迪特·鄔希鐸會長說：「我在一生中有機會和世界上最傑出和最聰明的一些人士交往。在我年紀比較輕的時候，我很欽佩那些受過良好教育、有才華、成功和受到世人讚揚的人。但是，經過這許多年，我逐漸體認到，那些真實良善、毫無詭詐的美好、蒙福的人，更是令我欽佩。」¹

我的摩爾門經英雄是個絕佳的例子；他是個了不起且蒙福的人，真實良善、毫無詭詐。希伯

隆是小阿爾瑪的兒子。我們比較熟悉他的哥哥希拉曼，因為他後來跟隨父親的腳步，成為保管紀錄的人和神的先知；還有他的弟弟柯林安頓，他在傳教時惡名昭彰而需要他父親給他一些忠告。阿爾瑪寫了77節經文給希拉曼（見阿爾瑪書第36-37章），寫了91節經文給柯林安頓（見阿爾瑪書第39-42章，只寫了15節經文給第二個兒子希伯隆（見阿爾瑪書第38章）。然而，阿爾瑪在那15節經文裡所說的話是非常有力的教導。

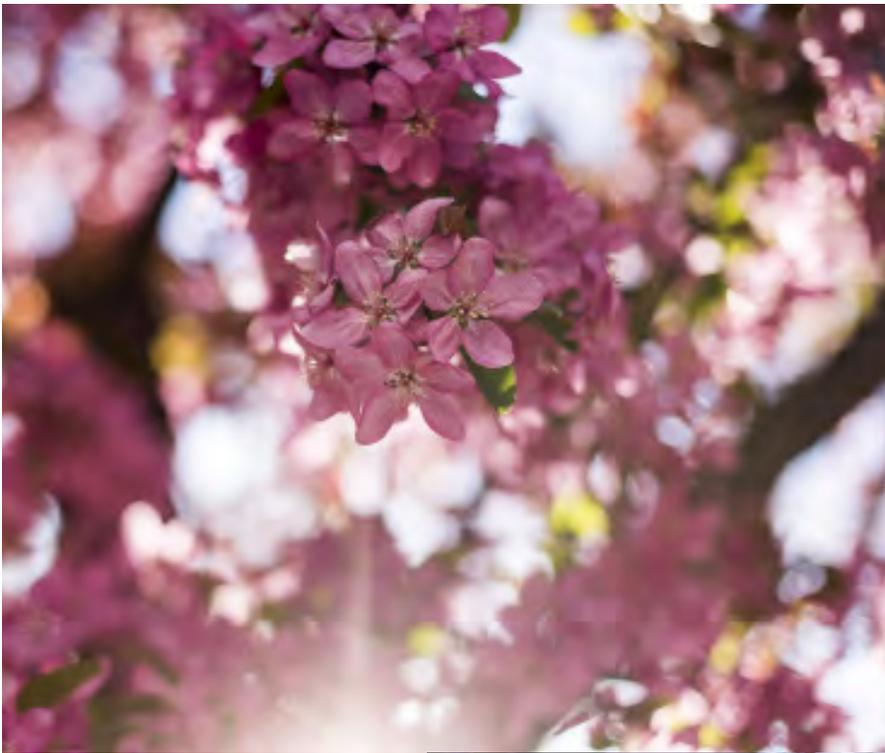
「我兒，我相信我會因你的堅定和你對神的信心而非常快樂；你從年輕時就開始仰望主，你的神，我希望你繼續這樣遵守祂的誠命，因為持守到底的人有福了。

「我兒，我告訴你，你的忠信、你的努力、你的耐心和你對……人的恆久忍耐，已使我非常快樂。」（阿爾瑪書38：2-3）

阿爾瑪除了這樣告訴希伯隆，也對柯林安頓談到關於他。阿爾瑪說：「難道你沒有看到你哥哥的堅定、忠信，和他遵守神誠命的努力嗎？看啊，難道他沒有為你樹立好榜樣嗎？」（阿爾瑪書39：1）²

顯然，希伯隆想讓父親高興並到處做正義的事，是他認為理當如此，而不是為了獲得讚美、職位、權力、榮耀、或權柄。關於這一點，希拉曼必定知道，也因此尊敬他弟弟，因為希拉曼把他從父親那裡接收的神聖紀錄交給希伯隆保管。希拉曼確實信賴





美國，明尼蘇達州，伍德柏立

希伯隆，因為「他是個正直的人，正直地行走在神前；他不斷努力行善，遵守主他的神的誠命」（阿爾瑪書 63：2）。從他接管神聖紀錄到交給希拉曼的兒子希拉曼的這段期間，沒有多少紀錄提到他，看來這是希伯隆真實的特質。（見阿爾瑪書 63：11）

希伯隆真實良善、毫無詭詐。他犧牲時間、才能和精力去幫助、提升他人，因為他愛神，也愛他的同胞（見阿爾瑪書 48：17-19；49：30）。賓塞·甘會長對他的形容非常貼切：「偉大的女人和男人一向熱衷服務，更勝於掌權。」³

在這個竭盡所能尋求讚美、職位、權力、榮耀和權柄的世界，我要向那些真實良善、毫無詭詐，了不起且蒙福的人致敬；那些人的動機是出自於愛神和他們的鄰人；那些偉大的女人和男人是「熱



衷服務，更勝於掌權」的人。

當今有些人要我們相信，若要做個舉足輕重的人，唯有藉著取得地位和權力才能達到。然而，要感謝的是許多人不受這種觀點的影響。他們在尋求成為真實良善、毫無詭詐的人時，找到了「舉足輕重」的意義。我在社會各階層和各種不同信仰的人中，看到了這樣的人。我也在許許多多真正歸信的基督徒身上找到這樣的人。⁴

我尊敬那些在全世界各支會和分會裡，每個星期無私地服務的人，他們做的比召喚所要求的

更多。然而，召喚來了又去。我更欽佩的是有許多人雖然沒有正式的召喚，卻找機會持續不斷地服務，提升他人。有位弟兄提早到教堂來，把椅子擺好；聚會結束後又留下來整理教堂。有位姊妹刻意選擇坐在支會裡一位盲眼姊妹的附近，這樣不但能跟她打招呼，還能大聲唱聖詩，讓盲眼的姊妹能聽到歌詞而跟著唱。假如你仔細環顧你的支會或分會，就能找到這類的榜樣。總是有教會成員好像都知道誰需要幫助且適時伸出援手。

或許我對於真實良善、毫無詭詐的聖徒，所學到的第一個教訓，是在我還是個年輕傳教士的時候。我與一個不曾相識的長老搬到一個區域，我聽過別的傳教士談到這位長老從來沒有接受過任何領導指派，還說到他雖然已經在韓國待了很長的時間，但是韓語還是說不好。然而，我慢慢認識這位長老之後，發覺他是我所認識的傳教士中，最服從和忠信的傳教士之一。該研讀的時候他研讀；該做事的時候他做事。他準時離開公寓，也準時回去。即使韓語對他來說特別困難，他還是很認真學習。

在我了解別人對他的評語不確實之後，覺得別人認為他是不成功的傳教士，是不公正的評斷。我希望把我對這位長老的觀察告訴整個傳道部，於是我告訴傳道部會長我想糾正這個誤解。他回答我：「天父知道這位年輕人是個成功的傳教士，而我也知道。」

他接著說：「現在你也知道了，那麼，其他人又有什麼關係呢？」這位明智的傳道部會長教導了我，在服務的時候，什麼才是重要的，那不是讚美、職位、權力、榮耀或權柄。對一個太專注於頭銜的年輕傳教士而言，這是個很大的教訓。

想到這個教訓，我開始回顧我的一生，看看過去有多少位在當時沒有好頭銜或職位的男人和女人影響過我，其中一位具有像希伯隆一樣的品格，他是我高二的福音進修班教師。這位良善的人只教了福音進修班兩、三年，但是他打開了我的心扉，幫助我獲得見證。他並不是學校裡最受歡迎的教師，但他來上課總是作了很好的準備，他對我的影響既有力又長久。在他教過我之後的40年當中，我只見過他少數幾次，其中一次是在我父親的喪禮上，他來看我。確實，這項行為的動機不是出於頭銜或權力。

我尊敬那位盡職的教師，以及許多像他一樣真實良善、毫無詭詐的人。我也尊敬那位不只是在星期日上課時教導學生的主日學教師，他還邀請學生到他家共進早餐，藉此進一步教導和影響學生。我尊敬男女青年的領袖，他們參與支會裡男女青年的體育和文化活動。我尊敬一位寫字條鼓勵左鄰右舍的男人，以及一位婦女不只寄聖誕卡，還親自把卡片送給需要人探訪的家人和朋友。我尊敬一位弟兄在他的鄰居罹患失智症的那段晦暗的日子裡，經常開車載他出去——讓這位鄰居和他



的妻子有迫切需要的喘息機會。

做這些事情不是為了得到讚美或榮耀，這些男人和女人的動機不是要得到頭銜或權柄。他們是基督的門徒，持續地到處行善，就像希伯隆一樣，他們只想要取悅天上的父。

每當我聽到有些人不再服務或甚至不來教會是因為被卸任一項召喚、或沒得到某個職位或頭銜而覺得被忽略時，我都很傷感。我希望有一天他們能學到當我是個年輕傳教士時所學到的教訓——最重要的服務通常只有神的認可。在我們追求「我」和「我的」時，是否忘了「您」和「您的」呢？

有人會說：「可是我要成為你所形容的那些人，還有很長的路要走。」耶穌基督福音的好消息就是：我們心中的渴望能轉變，為人行事的動機能受到教化和淬煉。我們接受洗禮進入神真正的羊圈，這段成為新造之人的歷程就展開了（見哥林多後書5：17；摩賽亞書27：26）。每次我們藉著領受聖餐來更新洗禮聖約，就

是往最終目標更進一步。⁵ 只要我們能持守那聖約，就能獲得力量，與哀者同哀，安慰需要安慰的人（見摩賽亞書18：9）。在那聖約中，我們找到恩典，使我們能服事神並遵守祂的誡命，包括全心愛神及愛人如己。⁶ 在那聖約中，神和基督會幫助我們，使我們能去幫助那些需要我們幫助的人（見摩賽亞書4：16；亦見第11-15節）。

在今生我由衷希望能取悅我的父親——包括世上的父親和天上的父——以及變得更像希伯隆。⁷

我感謝天父，感謝那些具有像希伯隆一樣品格的人，他們的榜樣為我——和我們大家——帶來希望。在他們的生活中，我們看到了對慈愛的天父和關愛、憐憫的救主的見證。我也要加上我的見證，並誓言要努力成為像他們一樣，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 迪特·鄔希鐸，「主，是我嗎？」2014年11月，利阿賀拿，第58頁。
2. 希拉曼並沒有去教導卓倫人，所以我們知道阿爾瑪說到「你哥哥」時，是在講希伯隆。（見阿爾瑪書31：7；

- 39:2)。
- 參閱賓塞·甘，「正直婦女的責任」，1980年3月，聖徒之聲，第140頁。
 - 「主教導我們，當我們真正歸信祂的福音，我們的心會從自私的憂慮轉向服務，在他人邁向永生時提升他們。我們可以運用信心祈禱和付出努力，藉著耶穌基督的贖罪成為新造的人，來獲得那樣的歸信。首先我們可以祈求有信心為自私悔改，並獲得關心他人甚於自己的恩賜。我們可以祈求有力量放下驕傲和忌妒。」（亨利·艾寧，「見證與歸信」，2015年2月，利阿賀拿，第4-5頁）。
 - 「〔神〕是不朽和完美的；我們是必朽和不完美的。雖然如此，即使在必朽的塵世，我們仍尋求方法，使我們能在靈性上與祂合一。這樣做使我們能蒙得一些祂大能的恩典與莊嚴。那些特別的時刻包括……洗禮和證實禮……〔以及〕領受主的晚餐的象徵。」（Jeffrey R. Holland, *To My Friends* [2014], 80）
 - 「後期聖徒在所做到的一切事上都視自己為神的兒女，很自然地，他們願意立下承諾、信守承諾。聖約是救恩計畫的特徵。我們答應遵守誡命，神應許我們今生及永恆的祝福作為回報。祂對於祂的要求很精確，祂也完全信守祂的話語。因為祂愛我們，也因為這計畫的目的是要變得像祂一樣，祂精確地要求我們。祂給我們的應許總是包括給我們力量，使我們遵守聖約的能力得以成長。祂使我們能得知祂的法則。當我們全心努力去達到祂的標準時，祂會給我們聖靈為伴，這樣一來會同時增加我們遵守承諾和辨別是非的能力。那就是讓我們學習的力量，可用在我們屬世的研習，以及永恆所需的學習上。」（Henry B. Eyring, “A Child of God” [Brigham Young University devotional, Oct. 21, 1997], 4-5; speeches.byu.edu）。亦見大衛·貝納，「減輕他們的重擔」，2014年5月，利阿賀拿，第87-90頁。
 - 從我有記憶以來，我就想要取悅我的父親。隨著年歲漸長、獲得見證，我也有取悅天父的渴望。在後來的歲月中，我學到關於希伯隆，於是在我的人生目標中加上了要成為更像他一樣。



昆丁·柯克長老
十二使徒定額組

主是我的光

面對無常的人生，我們站穩挺直並跟從救主的能力，會因為正義的家庭以及支會（分會）中以基督為中心的合一而大為增強。

在 這個復活節期間，沉思由救主耶穌基督所提供的救贖，並因此歡喜快樂。¹

由於世人的邪惡，世界各地動盪不安，人心惶惶。透過現代各種傳播方式，罪惡、不平等、不正義的衝擊讓許多人感覺到人生原本就是不公平的。這些考驗雖然嚴峻，但千萬不要受其影響，而不歡欣慶祝基督為我們所作的超凡的調停。救主的確「戰勝死亡」。祂懷著慈悲與愛心，承擔我們的罪行和過錯，以救贖我們，為所有悔改並相信祂名的人，滿足公道的要求。²

祂偉大的贖罪犧牲，意義非凡，超乎常人理解。這項充滿恩典的舉動提供了出人意外的平安。³

那麼，我們要如何應付現實生活的艱難困頓呢？

內人瑪莉一向喜歡向日葵，



看到向日葵在路邊想像不到的地方綻放，就很開心。要到我祖父母家，須通過一條泥濘的小路，每次走那條路，瑪莉總是會問：「你覺得我們今天會看到那些燦爛的花朵嗎？」令人訝異的是，向日葵竟能盛開在被農具和鏟雪機壓過的土壤裡，而土壤裡混雜的物質其實並不利於野花生長。



幼小的野生向日葵的一個特性，就是幼嫩的花苞會隨著橫跨天空的太陽而轉動。

野生向日葵除了能在貧瘠的土壤裡生長之外，還有一個特性，就是幼嫩的花苞會隨著天空中的太陽轉動。在這過程中，花苞吸足了維生的能量後，就綻放出耀眼的黃色花朵。

就像幼嫩的向日葵一樣，只要我們跟從世界的救主——神的兒子，我們也能在許多惡劣的情況下順利繁榮。祂確實是我們的

光和生命。

救主對門徒講了一個麥子與稗子的比喻，告訴他們那些犯罪和作惡的人將被擄出祂的國度。⁴不過，談到忠信的人，祂說：「那時，義人在他們父的國裡，要發出光來，像太陽一樣。」⁵我們是基督的門徒，生活在一個動盪不安且充滿敵意的世界裡，如果能把我們的根深植在對救主的愛裡，

謙卑地奉行祂的教訓，我們也能枝葉茂盛，綻放花朵。

面對無常的人生，我們站穩挺直並跟從救主的能力，會因為正義的家庭以及支會（分會）中以基督為中心的合一而大為增強。⁶

家鄉的時間

家庭在神的計畫中所扮演的角色是「使我們能獲得快樂，幫助我們在愛的氣氛中學習正確的原則，並為永生作準備。」⁷我們需要在子女心裡奠定在家中奉行宗教美好傳統的基礎。

我的舅舅方洪·甘是個好學生，是個有抱負的作家，也是百翰·楊大學美式足球隊的四分衛。1941年12月8日，也就是珍珠港事件爆發後的第二天，他加入了美國海軍。在奉派到紐約州阿爾巴尼招募新兵期間，他寫了一篇文章，投稿到讀者文摘。雜誌社付了200美金的稿費給他，把這篇標題為「家鄉的時間」的文章刊登在1944年5月號的雜誌裡。

在這篇投稿給讀者文摘的文章裡，他以水手的身分寫道：

「家鄉的時間：

「有一天晚上，在紐約州阿爾巴尼，我問一個水手當時幾點鐘。他掏出一只大錶，回答說：『七點二十分』。我知道他的時間慢了。我問：『你的錶停了，是不是？』

「『沒停』，他說：『我這錶還是山區標準時間。我從南猶他來，加入海軍的時候，父親給了我這只錶。他說，這錶會讓我



記得家裡的一切。

「『當時間走到早上5點，我就知道父親正開車出去擠牛奶。晚上7:30時，我就知道全家人圍在菜餚豐盛的餐桌前，父親為一桌的佳餚感謝神，並且祈求「神看顧我」，他說。『要問出這裡的時間很容易，但我要知道的是猶他州的時間。』』⁸

方洪投稿後不久，就被派到太平洋的軍艦上服役。1945年5月11日，他服務的碉堡山號航空母艦在沖繩島附近遭到兩架自殺式飛機的轟炸，⁹包括我舅舅方洪在內，有將近400名組員喪生。

賓塞·甘長老向方洪的父親表達了誠摯的慰問，也談到方洪的配稱，以及主的這項保證：「凡在我裡面死的人嘗不到死亡的滋味，因為死亡對他們來說是甜的」。¹⁰方洪的父親溫柔地說，方洪雖然葬身海底，神會牽著方洪回天家。¹¹

二十八年後，賓塞·甘會長

在總會大會上提到方洪，以下是部分內容：「我跟這一家人很熟。……我曾經和〔他們〕一起跪下，熱烈祈禱。……在這個家中所進行的訓練，為這個大家庭帶來了永恆的祝福。」甘會長給每個家庭一項挑戰，「要跪下來……每天兩次，為他們的子女祈禱。」¹²

弟兄姊妹們，只要我們持之以恆地作家庭祈禱、研讀經文、有聖職祝福和守安息日，我們的子女就會知道家裡的作息時間。不論他們在這世界上遭遇哪些難題，他們都會為天上永恆的家庭作好準備。讓我們的子女知道他們得到家人的關愛，在家裡很安全，是非常重要的。

丈夫和妻子是平等的夥伴，¹³有不同但互補的責任。妻子生育子女，造福整個家庭；丈夫接受聖職，造福整個家庭。但是在家庭議會中，丈夫和妻子就是平等的夥伴，共同作最重要的決定。

他們決定教育和管教子女的方式、金錢的用度、居住的地點，以及家中其他許多的決定。這些都要在尋求來自主的指引後共同決議，目的就在於經營一個永恆的家庭。

基督的光把家庭的永恆本質深植在神所有兒女的心中。我很喜歡的一位作者，不是我們教會的成員，他曾經這樣寫道：「生活中有太多無關緊要的事物，〔但〕……家庭是真實、具體而永恆的；要悉心守護、看顧並且忠於家庭。」¹⁴

教會幫助我們專注於救主，成為合一的家庭

除了家庭以外，教會的角色也很重要，「教會提供了組織和方法，來教導神所有的兒女認識耶穌基督的福音。教會內擁有聖職權柄，能為所有配稱且願意接受的人執行救恩與超升的教儀。」¹⁵

在這個世界上，爭執不斷，罪惡猖獗，一再強調分歧的文化和

不平等。在教會裡，除了語言單位外，支會和分會都以地理區域劃分，而不以等級或階級劃分，¹⁶ 我們很高興所有的種族和文化都融合成一個正義的會眾。支會家庭對我們的進步、幸福和個人努力變得更像基督上都非常重要。

文化通常會把人分類，有時候甚至是暴力和歧視的來源。¹⁷ 摩爾門經中有些最令人揪心的話都是針對邪惡祖先的傳統說的；這些傳統導致了暴力、戰爭、邪惡的行徑，甚至使人民和國家毀滅。¹⁸

再也沒有比尼腓四書的經文更容易讓我們著手了解教會文化對所有人的重要了。第2節有一部分講到：「整個地面上的人民，不論尼腓人或拉曼人，都歸信了主，他們之間沒有紛爭，也沒有爭論，每人都彼此公正相待。」我們又在第16節讀到：「在由神的手所造的人當中，確實沒有比這人民更幸福的了。」沒有紛爭這個事實要歸功於「人民心中有神的愛」。¹⁹ 這正是我們嚮往的

文化。

深厚的文化價值與信念深深影響了我們的為人。犧牲、感恩、信心和正義等傳統都是需要珍惜和保存的。家庭一定要愛惜並保護那些能夠培養信心的傳統。²⁰

語言是各個文化的重要特色。從前我住的加州舊金山地區，共有七個非母語的語言單位。我們可以在教義和聖約第90篇，第11節讀到有關語言的教義：「在那天，……每個人……以他自己的方言和他自己的語言聽到圓滿的福音。」

神的兒女用母語向神祈禱時，就是用內心的語言祈禱。對所有的人來說，內心的語言顯然都是寶貴的。

我哥哥約瑟是個醫生，在舊金山灣區執業了許多年。有一個年長的薩摩亞成員到他診所去，是他的新病人；他拖著一身劇痛而來，沒有什麼力氣。診斷的結果是腎結石，於是作了適當的醫療處理。這位忠信的成員說，他原本只想知道是什麼毛病，好用

薩摩亞語為自己的健康問題向天父祈禱。

成員們用自己內心的語言來認識福音是很重要的，這樣他們才能按照福音原則來祈禱和行動。²¹

語言和美好、優良的文化傳統雖然多元繁雜，但我們的心必須在團結與愛中交織在一起。²² 主強調說：「讓每個人敬重弟兄如自己，……要合一；你們若不合一就不是我的。」²³ 我們在珍藏合宜的文化差異時，我們的目標是在耶穌基督福音的文化、習慣和傳統的各個層面都能夠團結合一。

耶穌基督後期聖徒教會比以往更加茁壯

我們知道有些成員在尋求鞏固自己信心和見證的過程中會有疑問和疑慮。不論他們的疑慮是大是小，我們都不應當挑剔或批評。同時，對教會有疑慮的人應當盡力去培養自己的信心和見證，用耐心和謙卑的態度來研讀、沉思、祈禱、實踐福音原則，以及找適當的領袖談，都是解決疑問或疑慮最好的方法。

有些人聲稱，比起過去，今天有更多的成員離開教會，而且教會裡有著更多的懷疑和不信。這個說法完全不正確，耶穌基督後期聖徒教會比以往更加茁壯。要求從教會紀錄上除名的人一直都只是少數，而且最近幾年要比過去更少一些。²⁴ 無論在接受過恩道門且持有有效聖殿推薦書、



繳納十足什一奉獻及正在傳教的成員人數等可以明確統計的部分，都呈現驚人的成長。我再說一次，教會比以往更加茁壯。不過，要「記住，在神眼中，靈魂的價值是大的」。²⁵ 我們的對象是每一個人。

假如現在面對的殘酷現實看似黑暗、沉重而且幾乎無法忍受，你們一定要想到救主在客西馬尼園那撕裂靈魂的黑暗裡，在髑髏山上超乎理解的痛苦折磨中完成贖罪，消除了在今生中會發生的最可怕重擔。祂做這件事是爲了你，也是爲了我。祂做這件事是因爲祂愛我們，因爲祂服從並敬愛祂的父。我們會從死亡中——甚至從大海深處——被解救出來。

在今生和永恆中，個人和家庭的正義、教會的教儀，以及跟從救主，都能保護我們，成爲我

們躲避暴風雨的避難所。凡是覺得孤立無援的人，可以在正義中堅定站立，知道贖罪所給你們的保護與祝福，是你們無法完全理解的。

我們要記得救主，遵守所立的聖約，跟隨神的兒子，就像幼嫩的向日葵跟著太陽轉一樣。跟隨救主的光和榜樣可以爲我們帶來喜悅、幸福與平安。誠如詩篇第 27 篇和一首膾炙人心的聖詩所說的：「耶和華是我的亮光，是我的拯救。」²⁶

在這個復活節的周末，我以救主使徒的身分爲耶穌基督的復活作莊嚴的見證。我知道祂活著，我認得祂的聲音。我爲祂的神性和贖罪的真實性作證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見尼腓二書 9：20-22。
2. 見摩賽亞書 15：8-9。

3. 見腓立比書 4：7。
4. 見馬太福音 13：41。
5. 馬太福音 13：43。
6. 見教義和聖約 115：5-6。
7. 指導手冊第二冊：管理教會（2010），1.1.4。
8. Vaughn R. Kimball, "The Right Time at Home," *Reader's Digest*, May 1944, 43.
9. See letter from Captain G.A. Seitz, U.S. Navy, USS *Bunker Hill*, dated May 25, 1945, to Crozier Kimball, Draper, Utah.
10. See letter from Spencer W. Kimball, dated June 2, 1945, to Crozier Kimball；教義和聖約 42：46。
11. See Crozier Kimball, in Marva Jeanne Kimball Pedersen, *Vaughn Roberts Kimball: A Memorial* (1995), 53.
12. Spencer W. Kimball, "The Family Influence," *Ensign*, July 1973, 17. 賓塞·甘會長當時是十二使徒定額組會長。
13. 見「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第129頁。
14. Carla Carlisle, "Pray, Love, Remember," *Country Life*, Sept. 29, 2010, 120.
15. 指導手冊第二冊，1.1.5。
16. 見尼腓四書 1：26。
17. 今日世界對文化作過許多探討，文化一詞被 Merriam-Webster.com 列爲 2014 年的年度詞彙。
18. 見阿爾瑪書第 9 章；希拉曼書第 5 章。
19. 尼腓四書 1：15。
20. 德國哲學家歌德有句名言：「從父親繼承來的是借來的，重新去賺的才真正是你的。」（Johann Wolfgang von Goethe, *Faust*, trans. Bayard Taylor [1912], 1:28）
21. 這是教會用 50 種語言教導福音，並把摩爾門經翻譯成 110 種語言的一個原因。不過，全世界普遍有一個挑戰，就是要學習你所居住國家的語言。我們作父母的需要作些犧牲，來協助新生的一代學習他們現在居住國家的語言，協助他們把該語言變成內心的語言。
22. 見摩賽亞書 18：21。
23. 教義和聖約 38：25，27。
24. 過去 25 年來，成員離開教會的實際人數已經下降，而教會人數幾乎成長了一倍，離開的比例大幅減少。
25. 教義和聖約 18：10。
26. 詩篇 27：1；亦見「主是我的光」，聖詩選輯，第 45 首。





羅素·培勒長老
十二使徒定額組

最優秀的 年輕成人世代

我們現在需要的，是本教會有史以來最優秀的年輕成人世代。我們需要你們獻出全心全意。

我在世界各地旅行時，最大的喜悅之一，就是有機會問候我們的傳教士，與他們見面。這些美好的長老姊妹們散發著基督的光，他們對主耶穌基督的愛，和他們獻身為祂所做的服務，總是讓我深受鼓舞。每次我和他們握手，感受到他們卓越的靈性和信心時，我都會告訴自己：「我們這些美好的兒女確實是一項奇蹟！」

我曾在2002年十月的總會聖職大會上，向主教、父母和準傳教士提出挑戰，要他們為全部時間傳道服務「提高標準」。

那時我說，「我們……需要的，是本教會有史以來最優秀的傳教士世代。我們需要配稱、合格、富於靈性且充滿活力的傳教士。

「……我們需要你們獻出全

全意。我們需要的是充滿活力、會思考、有熱情，知道如何傾聽聖靈低語，並加以響應的傳教士。」¹

今日的世界在許多方面都比13年前更具挑戰。我們的年輕男女在為傳教及未來的幸福生活作準備時，有著更多令人分心的事。科技的拓展使得手持裝置幾乎遍

及每個人，足以吸引神的整個人類家族的注意，用來大行善舉，或肆無忌憚地作惡。

今晚我演講的對象是正在服務的傳教士、將來的傳教士、返鄉傳教士，以及教會裡所有的年輕成人男子。我祈求各位在人生這幾年令人興奮又充滿考驗的歲月中，會了解並審慎思考我說的話。

在教會早期，傳教士去傳教之前，都會先跟一位總會持有權柄人員面談。現在，各位去做傳道服務的面談都是由各位的主教和支聯會會長進行，而且你們大部分的人一生都不會和總會持有權柄人員面談。這不過是反映出一個成員人數超過一千五百萬的世界性教會的真實情形。我代表我的弟兄們告訴各位，我們希望能親自認識你們每一個人，也希望能告訴各位，我們愛你和支持你。

幸運的是，主已提供方法來讓我們接觸各位。例如，十二使徒定額組的一位成員，負責指派每一位傳教士到他們特定的傳道部。雖然這不是以傳統的親自面



談來進行，但科技和啓示的結合，卻提供了一個非常親近而個人的美好經驗。讓我告訴各位這是怎麼發生的。

各位的照片會出現在電腦螢幕上，還有主教和支聯會會長所提供的重要資料。你的照片出現時，我們會看著你的眼睛，審查你對傳教士推薦書上各項問題的答案。在那短短的一刻，彷彿你就在眼前，直接回答我們。

我們注視著你的照片，相信你在各方面都「提高標準」，符合今日的要求，能成爲一位忠信而成功的傳教士。然後，藉著主的靈的力量，並在多馬·孟蓀會長指示之下，我們指派你到全世界 406 個傳道部裡的一個。

當然，這和個人的親自面談是不一樣的。但也接近了。

視訊會議是另一個方式，能幫助我們接觸到距離教會總部很遠的教會領袖和成員。

因此，我希望各位正在準備

去傳教或已經返鄉的人，還有所有的年輕成人，都和我一起花幾分鐘時間，彷彿我們現在正在進行一場私人的視訊談話一樣。請注視我幾分鐘，彷彿你我是今晚在房間裡的唯一兩個人。

我會想像自己正看著你的眼睛，仔細聆聽你對一些問題的回答；這些問題，我相信，會告訴我許多有關你的見證、和你對神的忠誠。容我改述一下我 13 年前對傳教士所說的話；我們現在需要的，是本教會有史以來最優秀的年輕成人世代。我們需要你們獻出全心全意。我們需要的是充滿活力、會思考、有熱情，知道如何傾聽聖靈低語，並加以響應的年輕成人；身爲現代年輕的後期聖徒，你要努力超越每天的考驗和試探。

換句話說，不僅是傳教士，還有返鄉傳教士和你們整個世代，現在都是提高標準的時候了。因此，請在心中仔細思考你對以下

問題的答案：

1. 你是否定期查考經文？
2. 你是否每天早晚跪下來和天父交談？
3. 你是否每個月禁食並捐出禁食捐獻——即使你是個有困難的窮學生，沒辦法捐出許多？
4. 有人請你準備、祝福、傳遞或領受聖餐時，你是否深深思考救主和祂爲你所作的贖罪犧牲？
5. 你是否出席該參加的聚會，努力守安息日爲聖？
6. 你在家裡、學校、教會和工作上都誠實嗎？
7. 你是否在思想和靈性上都潔淨？你是否避免觀看色情或注視任何不當的網站、雜誌、電影或應用程式，包括 Tinder 和 Snapchat 照片，使你在被父母、教會領袖或救主本人看到時，不會感到困窘？
8. 你是否謹慎運用你的時間——避開不適當的科技和社群媒體，包括會使你的靈性敏銳度變得遲鈍的電玩遊戲？
9. 你生平有沒有任何事必須從今晚就開始改變、修正的？

謝謝你參加這個簡短的個人訪談。希望你仔細思考、誠實地回答上述的每一個問題。如果你發現自己在這些簡單原則中，欠缺任何一項的話，我敦促你要勇敢地悔改，使你的生活重新符合正義門徒身分的福音標準。

弟兄們，可否容我再提出其他的忠告，來幫助各位將福音的



見證深植在內心和靈魂深處？

我要提醒各位返鄉傳教士，你為人生和為成家所作的準備工作，應該持續不斷地進行。「返鄉傳教士」並非意謂著是「已經退休的摩爾門」。身為返鄉傳教士，你「應當熱心做好事，憑〔你〕自己的自由意志做許多事，促成許多正義。」²

請運用你在傳教時所學到的技巧，每天造福周遭人們的生活。不要把你專注的目標從為人服務，轉變為只注重自己的學業、工作或社交活動。卻要用能提醒你、幫助你準備好繼續每天施助他人的屬靈經驗，來平衡你的生活。

你在傳教時學到，去人們家中進行探訪是多麼重要。我希望我們所有的年輕成人，無論是否擔任過全部時間傳教士，都要了解，探訪孤單、生病或灰心的人十分重要——不僅因為這是一項指派任務，同時也是出於你對天父和對祂兒女真摯的愛。

對於目前正在準備傳教的高中生，我鼓勵各位要參加福音進修班，並且從福音進修班畢業。你們年輕成人都應該參加福音研究所。³如果你正在就讀教會學校，要有始有終地每學期都研習一堂宗教教育課程。各位在這個成人階段，為傳教或為永恆婚姻及人生作準備的重要時刻，必須繼續想辦法學習和成長，透過聖靈接受啓示和引導。經由福音進修班、福音研究所或宗教教育課程，懷著祈禱之心仔細地研讀福音，會幫助你們達成這目標。



無論你是否就讀教會學校、無論你是否就讀大學，都不要認為自己太忙，以致於無法研讀福音。福音進修班、福音研究所或宗教課程，會給你另一個機會花時間研讀經文和先知及使徒的教導，因而能為你的生活帶來平衡，為你的世俗教育加分。現在有四個非常好的新課程，我要鼓勵各位年輕成人去了解和參與。⁴

也不要忘記，你們當地的福音研究所，或年輕單身成人支會或支聯會所提供的課程和活動，也是個認識其他年輕男女的地方，可以彼此提升、互相鼓勵，一起在靈性上學習成長，在社交上互動。弟兄們，只要你們把手機收起來，好好看一下四周，可能就會在福音研究所裡找到你未來的永恆伴侶。

這讓我要談談另一項忠告，

我相信各位都知道那是什麼：你們單身成人都需要約會和結婚。請別再拖延！我知道你們有些人害怕組織家庭。然而，只要和正確的人，在正確的時間及正確的地方結婚，你就無須害怕。事實上，只要「熱心」地參與正當的約會、交往和結婚，你們的許多問題都可以避免。不要傳簡訊給姊妹！要用你自己的聲音，向你四周那些神的正義女兒介紹你自己。真正聽到一個人的聲音會使她震驚——也許會使她驚訝地說願意。

弟兄們，我向各位見證，主耶穌基督能夠透過祂的贖罪犧牲，幫助我們修正生活中一切需要修正的事。

今天晚上，在我們準備慶祝明天的復活節星期日時，請和我一起暫停一下，想想基督的贖罪恩賜。要記住我們的天父和救主耶

耶穌基督是最認識你、最愛你的。

救贖主透過贖罪，承擔了我們的煩惱、痛苦和罪惡。這位世界的救主藉由在客西馬尼園和在十字架上受苦，體驗到我們破滅的希望、挑戰和悲劇，因而了解了我們每一個人。⁵ 祂的死是祂對我們的愛的最後一項愛的表現，然後祂在那個坎坷的夜裡，被埋到一座新墳中。

耶穌在星期日早晨從死裡復生——應許我們每個人都會獲得新生命。然後復活的主委派祂的門徒去教導每個人都要對基督有信心、悔改罪、受洗、接受聖靈的恩賜，並持守到底。弟兄們，我們知道父神和祂的愛子曾經向先知約瑟·斯密顯現，透過他復興了耶穌基督圓滿的永久福音。

弟兄們，要堅強。遵守神的誡命。主耶穌基督應許，我們在正義中渴望去做的一切，都將是我們的。教會領袖信靠著你們。我們需要你們每一位年輕成人在將來都準備好去結婚、去服務、去領導。我為此謙卑祈求，奉我們的主耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 羅素·培勒，「最優秀的傳教士世代」，2002年11月，利阿賀拿，第47頁。
2. 教義和聖約 58：27。
3. 見總會會長團信函，2011年4月21日。
4. See “New Religion Classes to Be Offered at Church Universities and Institutes of Religion,” lds.org/topics/education/new-religion-classes.
5. 見摩賽亞書 3：5-13。



尤理西斯·蘇瑞長老
七十員會長團

是的，我們可以贏得這場戰爭，也終將贏得勝利！

我們必須更加緊握住我們對耶穌基督福音的見證，使我們在每日對抗邪惡的戰爭中贏得勝利。

親愛的弟兄們，我深感謙卑今天能有此榮幸對教會中所有神的聖職持有人演講。

多馬·孟蓀會長曾說：

「有時候，我們生活的世界是一個令人害怕的地方。社會價值觀敗壞的速度令人訝異。不論老少或青壯年，沒有人能豁免於這些可能拖垮、毀滅我們的事。……

「……但我們無需絕望。……我們正在進行一場對抗罪惡的戰爭。……我們可以贏得這場戰爭，也終將贏得勝利。為了贏得勝利，天父已經給予我們所需的工具。」¹

我們所有的人，無論老少，每天都會面臨孟蓀會長所提到的這場戰爭。我們的敵對者與其徒

眾正試圖分散我們的注意力，他們的目的就是要慫恿我們背離與主所立的約，並讓我們忽略所要繼承的永恆產業。他們非常了解天父為祂的兒女所訂立的計畫，因為這計畫在那偉大的天庭會議中宣布時，他們和我們都在場。他們千方百計想利用我們的軟弱和缺點，並以「那黑霧……」欺騙我們，「使人類兒女眼盲心硬，引他們走上寬路，使他們滅亡與迷失。」²

雖然我們面臨這些反對勢力，但就如孟蓀會長所教導的，我們可以贏得這場戰爭，也終將贏得勝利。主信賴我們有能力和決心能贏得勝利。

經文中包含無數人的榜樣，



耶穌基督後期聖徒教會總會持有權柄人員及總會職員

總會會長團



亨利·艾寧
第一諮理



多馬·孟蓀
會長



迪特·鄔希鐸
第二諮理

十二使徒定額組



培道·潘



多馬·貝利



羅素·納爾遜



達林·鄔克司



羅素·培勒



李察·司考德



羅拔·海爾斯



傑佛瑞·賀倫



大衛·貝納



昆丁·柯克



陶德·克理斯多



尼爾·安德森

七十員會長團



羅納德·羅斯本



惠尼·克雷頓



唐諾·賀史東



理查·梅恩



奎格·柯丁森



尤理西斯·蘇瑞



林恩·羅賓

七十員第一定額組



七十員第二定額組

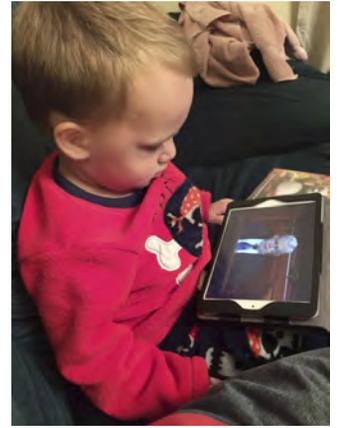


總主教團



總會職員





教會成員和傳教士相片，
從左上，依順時鐘方向：
美國，奧勒岡州，麥克明維爾；
阿根廷，內烏肯省，聖馬丁德
德洛斯安第斯；南非，約翰尼
斯堡；芬蘭，赫爾辛基；巴西，
北里約格朗德州，納塔爾；墨
西哥，坎佩切灣，卡門城；法
國，佩皮尼昂；加拿大，魁北
克省，蒙特婁；英國，倫敦。



他們曾在敵對勢力橫行的情況下，在自己的人生戰役中贏得勝利。其中一個例子就是摩爾門經中的摩羅乃隊長。這位傑出的年輕人有勇氣在一個有許多紛爭、糾紛與戰爭的時代捍衛真理，當時尼腓人的國家正因這些戰亂而岌岌可危。雖然摩羅乃在履行職責時表現卓越，但是他仍保持謙卑，這項因素和其他特質使他在那個時代成為神手中非凡的工具。阿爾瑪書說明，假如所有的人都像摩羅乃一樣，「地獄的權勢必永遠動搖；〔而且〕魔鬼再也沒有力量控制人類兒女的心。」³ 摩羅乃所具備的一切特質皆來自於他對神和主耶穌基督有極大的信心，⁴ 他也有堅定的決心要聽從神和祂眾先知們的聲音。⁵

就象徵意義來說，今日我們所有的人都必須使自己轉變成現代的摩羅乃隊長，才能戰勝邪惡。我認識一位年輕的執事，他將自己轉變成現代的摩羅乃隊長。這位年輕人非常忠信，他努力跟從父母和教會領袖的忠告。即使他很年輕，他的信心和決心仍每天受到考驗。他告訴我，有一天當他走到同學身邊時，他很驚訝地看到一個很為難且令人不舒服的情況，他的朋友們正透過手機觀看色情圖片。當下這位年輕人必須決定什麼才是最重要的一一是要受人歡迎，或是要過正義的生活。在短短幾秒內，他鼓起勇氣告訴他的朋友這樣的行為是不對的。不僅如此，他還告訴他們必須停止觀看，否則就會成為色情圖片



的奴隸。大部分的同學嘲笑他提出的忠告，並說那是生活的一部分，而且這麼做並沒有什麼不對。然而，其中有一位同學聽從這位年輕人的忠告決定停止觀看。

這位執事的榜樣至少為一位同學帶來積極正面的影響。無疑地，他和這位朋友因為這個決定而面臨其他人的嘲笑與迫害。但另一方面，他們遵從了阿爾瑪對他人民的訓誡，他說：「要離開惡人，遠離他們，不要碰他們不潔的東西。」⁶

鞏固青年這本小冊子包含了總會會長團所核准的，給教會青少年以下的忠告：「你要對自己的選擇負責。神很關注你，即使你的家人和朋友用不好的方式運用他們的選擇權，神還是會幫助你作好的選擇。要有道德勇氣堅持遵守神的旨意，即使要獨自堅守也一樣。如果你這樣做，就會為他人立下足以效法的榜樣。」⁷

這場良善與邪惡勢力的戰爭

會在我們的生活中持續進行，因為敵對者的目的就是要使所有的人像他一樣悲慘。撒但及其徒眾會試著藉由誘使我們犯罪，來蒙蔽我們的思緒，並施行控制。他們會盡其所能地敗壞一切良善的事物。然而，我們必須了解，除非我們允許，否則他們沒有力量控制我們。

經文中也包含了某些人的例子，他們容許敵對者影響他們而導致心中充滿疑惑，甚至最後毀了自己的一生，像是尼賀、柯力何和歇雷等人。我們必須小心提防這些危險。我們千萬不能讓自己被這些廣受世人歡迎的信息所迷惑，這些信息雖然很容易被世人接受，但卻與耶穌基督福音的教義與真實原則相違背。當中有許多世俗的信息無非是當今社會試圖將罪合理化的藉口。我們必須記住，在末日，所有的人都會站在基督面前「按照〔我們〕行為的好壞受審判。」⁸ 當面臨這些



世俗的信息時，我們需要用極大的勇氣及憑藉著對天父計畫的穩固知識來選擇正義。

只要我們尋求主並全心全信賴祂，我們所有的人都能獲得力量選擇正義。但就如經文所教導的，我們必須懷著「真心誠意」，那麼主就會以祂無限的慈悲「藉著聖靈的力量向〔我們〕顯明這些事情的真實性，藉著聖靈的力量，〔我們〕可以知道一切事情的真實性。」⁹

這項透過聖靈而獲得的知識就是我們的見證，這些見證能增強我們的信心，使我們更有決心在這後期時代遵從復興福音的教導，即使聽到一些廣受世人歡迎的信息也不會動搖。我們的見證必須成為保護我們的盾牌，幫助我們抵擋敵人帶火的箭的攻擊。¹⁰

它會帶領我們安全地通過今日世上的黑暗與混亂。¹¹

我在年輕擔任傳教士時學到了這項原則。我和同伴當時在一個遙遠、很小的分會服務。我們試著和城裡每一個人說話。他們很友善地接待我們，但卻喜歡針對經文與我們辯論，並要求我們提出具體的證據，以證明我們所教導的事是真實的。

我回憶起每當我和同伴開始試圖向人們證明時，聖靈就會離開，使我們感到迷惘與困惑。我們覺得應該更著重在分享我們對所教導的福音真理的見證。從那時起，我記得當我們用全部的心力分享見證時，屋內就會充滿一股從聖靈而來的寧靜證實力量，將困惑與爭辯的情況一掃而空。我學習到沒有任何現存的邪惡勢

力，能夠混淆、欺騙或破壞耶穌基督的真正門徒真誠的見證所帶來的力量。

救主曾親自教導，敵人渴望像篩麥子那樣篩我們，讓我們失去影響世人行善的能力。¹²

親愛的弟兄們，由於今日世界各地充滿著懷疑與困惑的浪潮，我們必須更加緊握住我們對耶穌基督福音的見證。如此我們便能大幅提昇護衛真理與正義的能力，使我們在每日對抗邪惡的戰爭中贏得勝利，而不會在人生的戰場上被打倒，我們會召集其他人一起來跟從救主的標準。

我邀請所有的人從經文的教導中找到平安。摩羅乃隊長使自己對神的信心及對真理的見證，與經文中所找到知識與智慧保持一致。因此，他深信自己會得到主的祝福並獲得許多勝利，事實上，事情確實如他所願地發生了。

我邀請各位從當今先知的智慧話語中找到平安。多馬·孟蓀會長說：「我們這些已被按立持有神的聖職的人，能有一番作為。我們若保持個人純潔，敬重所持有的聖職，就能成為別人效法的正義榜樣……〔並〕幫助照耀這個日趨黑暗的世界。」¹³

我要邀請所有的人信賴耶穌基督贖罪的功勞和能力。藉由祂的贖罪犧牲，即使我們的生活中充滿困難、挑戰與誘惑，我們仍然能獲得勇氣贏得這時代所有的戰爭。讓我們信賴祂對我們的愛與拯救的大能。基督親自說過：

「我就是道路、真理、生命；

若不藉著我，沒有人能到父那裏去。」¹⁴

「我是世界的光。跟從我的，就不在黑暗裏走，必要得著生命的光。」¹⁵

「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裏面有平安。在世界上，你們有苦難；但你們可以放心，我已經勝了世界。」¹⁶

我為這些真理作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 多馬·孟蓀，「回顧與向前推進」，2008年5月，利阿賀拿，第90頁。
2. 尼腓一書 12：17。
3. 阿爾瑪書 48：17。
4. 見阿爾瑪書 48：13。
5. 見阿爾瑪書 43：23-24；48：16。
6. 阿爾瑪書 5：57。
7. 鞏固青年（小冊子，2011），第2頁。
8. 見尼腓三書 27：14。
9. 摩羅乃書 10：4-5。
10. 見以弗所書 6：16；教義和聖約 27：17。
11. 見啓示錄 12：11。
12. 見路加福音 22：31-32。
13. 多馬·孟蓀，「蒙神引領，平安回家」，2014年11月，利阿賀拿，第68頁。
14. 約翰福音 14：6。
15. 約翰福音 8：12。
16. 約翰福音 16：33。



賴瑞·吉布森

甫卸任的總會男青年會長團第一諮理

父職—— 我們永恆的命運

願我們每個人都能在今生享有天父的圓滿祝福，並藉著成為永恆的父親來完成祂的事工和祂的榮耀。

我年輕的時候，父親為我上了重要的一課。他察覺到我變得太迷戀世上的事物。我一有錢就立刻花掉——而且幾乎總是花在自己身上。

有一天下午，他帶我去買些新鞋子。我們在百貨公司的二樓，他請我跟他一起往窗外看。

他問我：「你看到了什麼？」我回答說：「大樓、天空、人群」。

「有多少呢？」

「很多！」

然後他從口袋裡拿出這枚硬幣。他把硬幣遞給我的時候，問我：「這是什麼？」

我立刻認出來了：「是一塊錢銀幣！」

他根據自己的化學知識，說道：「如果你將這枚銀幣融化，跟正確的成分混合在一起，就會得到硝酸銀。如果我們把硝酸銀塗在窗戶上，那你看會看到什麼呢？」我當時一點概念也沒有，所以我把我帶到一面穿衣鏡前，問我：

我父親回答：「要是你專注在銀元素，你所看到的就全是你自己；那就像一道屏障，讓你看不清楚天父所為你預備的永恆命運。」



「現在你看到了什麼？」

「我看到了自己。」

他回答說：「不對，你看到的是銀元素反射出你的影像。要是你專注在銀元素，你所看到的就全是你自己；那就像一道屏障，讓你看不清楚天父所為你預備的永恆命運。」

他繼續說道：「賴瑞，『不要尋求這世上的事物，但要先求……神的國度，建立祂的正義，這一切事物都必加給你們了。』（約瑟·斯密譯本，馬太福音 6：38〔比照馬太福音 6：33〕）。

他告訴我好好收著這塊錢，絕不要弄掉了。每當我看著它的時候，就會想到天父期望我達成的永恆命運。

我愛我的父親，也愛他教導我的方式。他在我的心中種下了一個渴望，渴望能成爲一個好父親，而我深深希望自己會依循他的榜樣過生活。

多馬·孟蓀會長經常說，我們的決定主宰了我們的命運，且具有永恆的後果（see “Decisions

Determine Destiny” [Church Educational System fireside, Nov. 6, 2005], 2, lds.org/broadcasts）。

那麼，難道我們不應該對自己永恆的命運發展出一個清晰的願景，特別是天父期望我們去達成的使命——也就是永恆的父職嗎？讓我們永恆的命運來驅動我們的每個決定。不論做出這些決定可能會有困難，天父都會支持我們。

我在參加我 12 歲和 13 歲兒子的 50/20 競賽時，學到了這樣的願景所產生的力量。50/20 競賽包括要在 20 小時內走完 50 英里（80 公里）。我們晚上 9 點出發，走了一整夜，第二天大部分的時間還在走。那真是令人精疲力盡的 19 個小時，但我們成功做到了。

回到家時候，我們簡直是爬進屋子裡去的，美好的妻子和孩子們的母親已在家裡準備好美味的晚餐，但我們一口也沒吃。我的小兒子精疲力盡地倒在沙發上，而大兒子則爬著下樓到他的臥室去。

我自己痛苦地休息了一會後，

就去看我的小兒子，確定他還活著。

我問他：「你沒事吧？」

「爸，這是我做過最困難的事了，我絕不會想再做了。」

我不打算告訴他，我也同樣不想再做了，我反而對他說，他完成這樣一件艱難的事，我是多麼以他爲榮。我知道這會幫助他準備好去面對未來將面臨到的其他困難事情。我懷著這樣的想法，對他說：「兒子，讓我向你保證，你去傳教的時候，絕不會需要一天走上 50 英里的路。」

「好，爸爸，那麼我會去。」

這番簡單的話讓我的靈魂充滿了感激和喜悅。

然後我下樓到我大兒子那裡。我躺在他身邊，然後碰了他一下，說：「兒子，你還好吧？」

「爸爸，這是我人生中最困難的事情了，我絕對不會再做這樣的事了。」他閉著眼睛，然後張開，說：「除非我的兒子要我去。」

當我向他表示我是多麼感激的時候，我不禁淚水盈眶。我告訴他，我知道他會成爲一個比我更好的父親。我內心充滿感動，因爲在他年輕柔弱的年紀，他就已經認識到自己最神聖的聖職職責之一，也就是當一位父親。他對那個角色和頭銜毫無恐懼，而那樣的稱呼正是神祂自己希望我們在跟祂說話時使用的。我知道我有責任去培養在我兒子心中燃燒的父職火苗。

救主的這番話對身爲父親的



我來說，具有更深的意義：

「子憑著自己不能做什麼，惟有看見父所做的，子才能做；父所做的事，子也照樣做」（約翰福音 5：19）。

「我沒有一件事是憑著自己做的。我說這些話乃是照著父所教訓我的」（約翰福音 8：28）。

我喜愛當丈夫和父親——與天上父母一位精選的女兒締結婚姻。這是我一生中最有成就感的一部分。那天晚上我的願望是：我的五個兒子和他們的妻子會一直在我身上看到永恆婚姻、父職和家庭所帶來的喜樂。

各位身為父親的人，我相信你們聽過這樣一句話：「時時刻刻宣講福音，必要的時候使用言語」（引自亞西西的聖方濟）。你每天都在教導你的孩子，為人父親的真正意義。你正在為下一代奠定基礎。你的兒子將透過觀察你如何履行這些角色，來學會如何當丈夫和父親。例如：

他們是否知道你有多麼愛他們的母親、有多麼珍惜她呢？以及你是多麼喜愛當他們的父親呢？

他們看你對待每個孩子的態度如同天父會做的那樣，他們便學會如何對待自己以後的妻子和孩子。

透過你的榜樣，他們可以學習如何尊重、敬重和保護女性。他們可以在你的家裡，學習如何在愛與正義中主領家庭，他們可以學習如何提供生活所需並保護家人——不論是屬世或屬靈方面（見「家庭：致全世界文告」，



2010年11月，利阿賀拿，第129頁）。

弟兄們，我用我全部靈魂的力量來請你們細想這個問題：你們的兒子是否看見你努力去做天父會要他們去做的事？

我祈求你們的答案是肯定的。如果答案是否定的，改變永遠都不嫌遲，但你必須從今天就開始改變。我見證，天父會幫助你。

男青年，你們知道自己正在準備接受麥基洗德聖職，接受神聖的聖殿教儀，履行你們的職責和義務去當全部時間傳教士，然後不需等待太久，就跟一位神的女兒在聖殿中結婚、成家。然後在聖靈的指引下，在靈性事物上帶領你的家庭（見教約 20：44；46：2；107：12）。

我曾問過很多男青年：「你為什麼在這裡？」

而到目前為止，沒有人回答說：「是為學習當一個父親，好讓我能準備好並有資格接受天父所有的一切。」

讓我們來檢視教義和聖約第20篇所描述的，關於你們的亞倫

聖職職責。在我將這些職責運用在你們為家人的服務上時，請敏於察覺你們自己的感覺。

「邀請所有的〔家〕人歸向基督」（第59節）。

「一直看顧〔他們〕，和他們在一起，並堅固他們」（第53節）。

向你們的家人「宣講、教導、講解、勸勉、施洗」（第46節）。

「勸勉他們出聲和在暗中禱告，並負起一切家庭責任」（第47節）。

「確使〔家〕裡沒有罪惡，沒有冷酷相待，沒有說謊，沒有背後中傷，也沒有邪惡的言談」（第54節）。

「確使〔家人〕時常相聚」（第55節）。

你要在你父親的教長職責上協助他。若父親不在，你要用聖職能力來支持你的母親（見第52節，56節）。

在家人要求下「按立其他祭司、教師和執事」（第48節）。

這聽起來難道不像是一個父

親的工作和角色嗎？

履行你們男青年亞倫聖職的職責，就是準備好你們自己當父親。對神盡職這項資源可以幫助你們了解並訂立具體的計畫，來履行你們的職責。你們在尋求天父的旨意，和設定目標去達成時，這本小冊子可以作為指南和提供協助。

天父在這個特別的時刻把你們帶到這世上，是為了一個特別的事工及永恆的目的。祂希望你們能清楚地看到並了解那目的是什麼。祂是你們的父親，你們永遠都可以轉向祂尋求指引。

我知道天父關心我們每個人，並且為我們每個人預備了一個計畫來達成我們的永恆目標。祂差遣祂的獨生子耶穌基督，來幫助我們藉由贖罪克服我們的不完全。如果我們信靠祂，祂會祝福我們使我們有聖靈為伴，聖靈會成為見證人，也會指引我們達成永恆的目標。願我們每個人都能在今生享有天父的圓滿祝福，並藉著成為永恆的父親來完成祂的事工和祂的榮耀（見摩西書 1：39）。奉耶穌基督的名，阿們。■



迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二諮理

作真誠的人

我祈求我們都能抵抗那份將自己當成焦點的誘惑，反而會努力去獲取更偉大的榮耀：也就是成為我們的主和救主耶穌基督謙卑、真誠的門徒。

在 18世紀晚期，俄羅斯帝國的女皇凱薩琳大帝宣告她將在幾位外國使節的陪同下，參訪南方的領地。當地的總督格里戈里·普譚金迫切地渴望使這些來訪官員留下深刻的印象，所以費盡心力，大舉展現他對國家建設的政績。

在那次行程中，凱薩琳大帝在聶伯河上順流而下時，驕傲地向外國使節指出河岸兩旁繁榮興

旺的村莊，以及其中勤勞快樂的人民。這一切只有一個問題：那就是這全是假象。據說普譚金把用紙版作成的店舖和住宅外觀組裝在河岸旁，還安置了看似忙碌的農民，來製造經濟繁榮的假象。一旦來訪官員的蹤影消失在河彎之外，普譚金的部下就會把假的村莊收整起來，趕忙運往下游，在凱薩琳大帝的下一個停留地作好準備。

儘管現代歷史學者對這一則傳言的真實性存疑，但「普譚金村莊」這個名詞已經為世人所用，意思是指企圖讓別人相信我們比實際情形更好。

我們的心是否在正確的地方？

想要顯出自己最好的一面是人性的一部分，這也就是為什麼有許多人會努力裝飾住家的門面，





年輕的亞倫聖職持有人會確保每一根頭髮都梳理的恰到好處，以免突然邂逅自己的心上人。擦亮我們的鞋子，讓自己身上的氣味變得好聞，或甚至在家庭教導教師抵達前把髒亂的碗盤藏起來，這些事都沒有錯。但是，當過於極端時，這種渴望帶給人好印象的本性，就會從對人有幫助轉變為欺哄瞞騙。

主的眾先知一直在提高他們警告的聲音，告誡那些「親近〔主〕，用嘴唇尊敬〔祂〕，心卻遠離〔祂〕」的人。¹

救主了解也憐憫那些存謙卑真誠之心的罪人，但祂義正嚴詞地譴責文士、法利賽人、撒都該人這些假冒為善的人——即為了贏取讚賞、增加影響力，和取得世上的財富而試圖使自己看起來正義，實際上卻一直欺壓他們原本應該造福的人民。救主說他們像是「粉飾的墳墓，外面好看，裡面卻裝滿了死人的骨頭和一切的污穢。」²

今日，主也用同樣的話來譴責那些試圖「遮蓋〔他們〕的罪，或滿足〔他們〕的驕傲、〔他們〕虛妄的野心」的聖職持有人。祂說，當他們這麼做，「諸天就退出；主的靈悲傷；當其退出後，那人的聖職或權柄也就結束了。」³

為什麼會發生這樣的事？為什麼我們有時候會想要讓自己顯得活躍、昌盛且熱心奉獻，而內在卻像啓示者約翰形容以弗所的教會那樣——也就是我們已經「把起初的愛心離棄了」？⁴

在某些情況下，我們可能只是沒有把焦點放在福音的精髓上，將「虔敬的外貌」誤以為是「神性的能力」。⁵ 尤其當我們是為了個人利益或影響力而表現我們的門徒身分來引人注意時，這種情形尤其危險。那時我們便可能成為和法利賽人一樣，而現在就是我們省察內心，立即作出修正的時候。

普譚金計畫

這種讓自己看起來比實際上更好的誘惑，不只出現在我們每個人的生活中，也會出現在教會的各項指派工作中。

舉例來說，我知道有個支聯會的領袖們訂定了一些理想高遠的年度目標，儘管這些目標看起來都很值得去做，但是他們的重點卻放在抬高自己且引人注意的宣告、數字和百分比上。

這些目標經過討論並表決通過之後，有件事卻開始困擾著這位支聯會會長。他想到支聯會的成員——例如帶著年幼的孩童卻剛成為寡婦的年輕母親；那些受內心懷疑、孤單所苦的人，或者健康受到嚴重打擊卻沒有醫療保

險的人；或正在努力解決破裂的婚姻、習癮、失業和精神疾病的人。他越想到這些人，就越覺得有需要問自己這個使人謙卑的問題：這些新目標是否會使這些人的生活有所改變？

他開始想，如果他們一開始便問道：「我們的使命是什麼？」，那麼支聯會的目標會有什麼不同？

所以這位支聯會會長後來回到議會中，和議會的其他成員一同轉移了原本的焦點，並下定決心不會「任飢餓、貧困、無衣蔽體、患病、受苦的人在〔他們〕面前走過而不予理會。」⁶

他們設立了新的目標，並且體認到：這些新目標的成功與否，並非總是能加以衡量的，至少不能由人去衡量——因為你要如何衡量一個人的見證、對神的愛，或對他人的慈悲憐憫呢？

但他們也知道，「能數算的事情中，有許多事並不重要；不能數算的事情中，有許多事真的很重要。」⁷

我不知道我們所訂立的組織和個人目標，是否有時候就像現代的普譚金村莊一樣，遠看十分引人注意，但卻無法滿足我們所



巴西，北里約格蘭州，納塔爾

愛的同胞的真正需要？

親愛的朋友和同工聖職持有人，如果我們和耶穌基督一同坐席，祂請我們作管家職務報告時，我不認為祂會把重點放在活動和數據上。救主想知道的是我們的內心狀況。祂想知道我們如何去愛那些我們負責照管的人並施助他們；我們如何向配偶和家人表達我們的愛；以及我們如何減輕他們每日的重擔。救主想知道的是，你我如何變得更接近祂和天父。

我們為什麼在這裡？

省察我們的內心可能會對我們有所助益。例如，我們可以自問，我們為什麼會在耶穌基督的教會裡服務？

我們甚至可以問，為什麼我們今天會出席這場大會？

我猜想如果我用表面的方式來回答這個問題，我會說是因為孟孫會長指派我演講，所以其實我毫無選擇。

除此之外，我的妻子希望我來

參加大會，我又怎能對她說不呢？

但我們都知道參加這場大會，和過著耶穌基督忠誠門徒般的生活，實在是出於更好的原因。

我在這裡是因為我全心渴望跟隨我的夫子，耶穌基督。我渴望去做一切祂要我為這偉業去做的事。我渴望得到聖靈的啟發，並且透過神按立的僕人而聽見神的聲音。我在這裡是因為我想成為更好的人，藉著我在基督裡的弟兄姊妹所立下啟發人心的榜樣而得到提昇，學習如何更有效地施助有需要的人。

簡言之，我在這裡是因為我愛天父和祂的兒子耶穌基督。

我確定這也是你們在這裡的原因。這就是為什麼我們願意作出犧牲，而不只是宣告要跟隨救主。這也就是為什麼我們敬重地持有祂的神聖聖職。

從火花到烈焰

不論你的見證是否興旺強健，或者你在教會裡活躍的情形比較

像是普譚金村莊一樣虛有其表，好消息是你可以發展你的長處，不論那些長處為何。在耶穌基督的教會裡，你可以在靈性上成長茁壯，並藉著日復一日地運用福音原則而更接近救主。

只要憑藉耐心和毅力，即使表現出門徒身分的行為中最小的舉動，或者最微弱的信心之火，都能變成如同熊熊火焰般聖化的生活。事實上，大多數的熊熊火焰一開始時都只是一絲星火。

因此，倘若你感覺自己渺小軟弱，請來歸向基督，祂會使軟弱的東西變成堅強。⁸ 我們當中最軟弱的，也能經由神的恩典而成爲靈性堅強，因爲神「是不偏待人」的。⁹ 祂是「信實的神，向愛祂、守祂誠命的人守約，施慈愛。」¹⁰

我確信，如果神能夠對一位距離教會總部有半個地球之遠，在遭受戰火蹂躪的國家，一個樸素的家中出生的窮苦德國難民伸出援手支持他，那麼祂一定也能伸出手扶助你。

我同在基督裡的親愛弟兄們，創造萬物的神曾將生命的氣息吹入宇宙萬物，祂也必然有能力將生命的氣息吹入你體內，祂也必然有能力如同你渴望的那樣將你塑造成有著光與真理的真誠靈魂。

神的應許是確切肯定的。我們的罪會蒙得寬恕，一切的不義都能洗淨。¹¹ 不論在個人情況或家庭中，若我們都能繼續全然地接受並奉行真實的原則，最終必能達到「不再饑，不再渴，……因為寶座中的羔羊必牧養〔我們〕，領〔我們〕到生命水的泉源；神也必擦去〔我們〕一切的眼淚。」¹²

教會是醫治之地，不是躲藏之地

但是我們若躲藏在個人、教條學說或組織的假象後面，那麼這一切都不會發生。這類虛假的門徒身分，不僅會使我們無法看清真正的自己，也會阻礙我們經由救主贖罪的奇蹟而作出真正的改變。

教會不是一個展示我們自己，好讓他人欣賞我們的靈性、能力或物質富裕的汽車展示中心。反

之，教會更像是一個汽車服務中心，是所有需要維修的車輛都會來這裡維護、修復的地方。

我們每個人難道不都是需要修復、維護和復原的嗎？

我們到教會裡，不是要隱藏我們的問題，而是要治癒這些問題。

身為聖職持有人，我們額外的責任就是要「牧養……神的群羊，……不是出於勉強，乃是出於甘心；也不是因為貪財，乃是出於樂意；也不是轄制所託付你們的，乃是作群羊的榜樣。」¹³

弟兄們，要記住，「神阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人。」¹⁴

這世上最偉大、最有能力，最為成就非凡的人，也正是最謙卑的人。祂在私底下，在只有幾個人看到的時刻，做了最令人印象深刻的一些服務，還囑咐看到的人「不要把〔祂〕所做的事告訴人。」¹⁵ 當有人稱祂為「良善的夫子」，祂很快地轉移方向，堅稱只有神才能作到真正的良善。¹⁶

世人的讚美顯然對祂不具影響力；祂只有一個目的，就是要事奉祂的父，「常做祂所喜悅的事。」¹⁷

只要效法夫子的榜樣，我們就能做得很好。

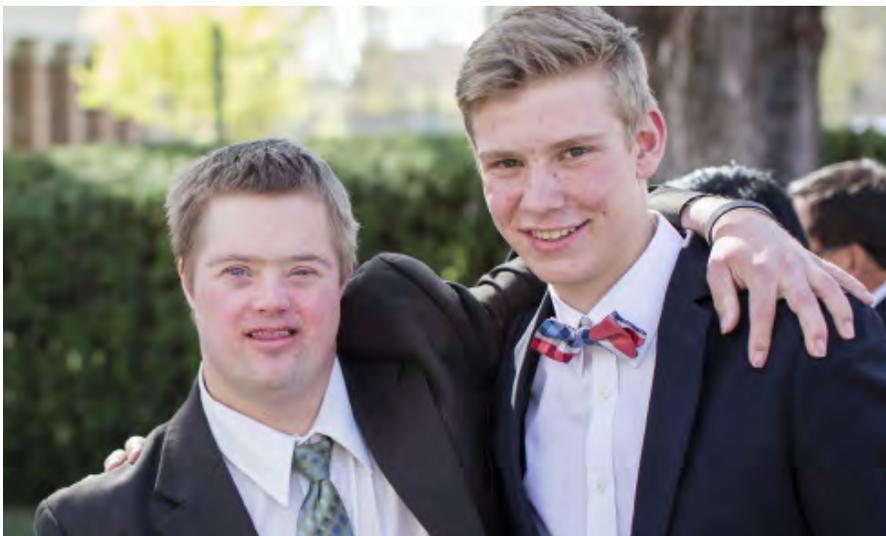
願我們愛人，如同祂愛我們

弟兄們，這是我們至高且神聖的召喚——也就是作耶穌基督的代理人，像祂那樣去愛人，像祂那樣去為人服務，「扶起垂下的手，堅固無力的膝」，¹⁸「照顧貧窮、困苦的人」，¹⁹並照料寡婦和孤兒。²⁰

弟兄們，我祈求當我們在家中，在定額組、支會、支聯會、社區和國家裡為人服務時，都能抵抗那份將自己當成焦點的誘惑，反而會努力去獲取更偉大的榮耀：也就是成為我們的主和救主耶穌基督謙卑、真誠的門徒。只要我們這樣做，就是行走在那條道路，能引領我們成為最好、最真誠和最高貴的自己。我如此見證，是奉我們的夫子，耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 以賽亞書 29：13。
2. 馬太福音 23：27。
3. 教義和聖約 121：37。
4. 啓示錄 2：4。
5. 見約瑟·斯密——歷史 1：19；亦見教義和聖約 84：20。
6. 摩爾門書 8：39。
7. 此為愛因斯坦的名言。
8. 見以帖書 12：27。
9. 使徒行傳 10：34。
10. 申命記 7：9。
11. 見約翰一書 1：9。
12. 啓示錄 7：16-17。
13. 彼得前書 5：2-3。
14. 聖經雅各書 4：6。
15. 見路加福音 8：56。
16. 見馬可福音 10：17-18。
17. 約翰福音 8：29。
18. 教義和聖約 81：5。
19. 教義和聖約 38：35。
20. 見教義和聖約 83：6。





亨利·艾寧會長
總會會長團第一諮理

聖職與個人祈禱

神會賜給我們聖職能力，不論我們處在什麼情況下。
這只需要我們謙卑地祈求。

我很感謝受到託付來對世界各地神的聖職持有人演講。這個機會令我感到責任重大，因為對於主賦予你們的信任，我略知一二。你們一旦接受聖職，就獲得了奉神的名說話行事的權利。

唯有獲得來自神的靈感，這項權利才會真正發生功效。只有這樣，你們才能奉祂的名說話；也只有這樣，你們才能奉祂的名行事。各位可能有過錯誤的想法，認為：「喔，這一點也不難。如果我受邀去演講，或需要去給予聖職祝福時，我會獲得靈感的。」年輕的執事或教師可能會安心地以為：「等我再長大一點，或者當我蒙召喚去傳教時，我就會知道神會說什麼，和神會怎麼做了。」

想一想你必須知道神會說什麼、做什麼的日子。那一天已經臨到我們所有的人了——不論你

目前的聖職召喚是什麼。我在第二次世界大戰期間美國東部的傳道部地區長大。當時教會成員彼此住的距離很遠，汽油的供應又有嚴格的限制。我是分會裡唯一的執事，成員到我們家來參加禁食見證聚會時，會把禁食捐獻的信封交給分會會長。

我 13 歲的時候，全家搬到猶他州，住在一個大支會的範圍內。



我記得我的第一個指派工作是走路挨家挨戶去收集禁食捐獻。我在其中一個信封上看到一個名字，並注意到他的姓氏跟摩爾門經三位證人的其中一位相同。所以我充滿自信地敲了門，一位男士開了門，看著我，板著一張臉，接著對我咆哮，要我走開。於是我垂頭喪氣地離開了。

那是將近 70 年前的事了，但我仍舊記得自己那天在門階上的感覺，似乎我應該要說些什麼、做些什麼才對。要是那天我用信心祈禱後再出門，也許就會受到啟發，在門階上站久一點，微笑著，說些這樣的話：「見到你真好。感謝你和你的家庭過去所付出的一切。期盼下個月看到你。」

假如我這樣說、這樣做，他也許會更惱火、更反感。但我知道我會有什麼樣的感覺。我不會帶著難過的感覺離開，反而可能會在心思意念中感覺到溫柔的嘉許，對我說：「做得好。」

許多時刻我們都必須奉神的名說話行事，若沒有靈感、僅憑我們獨自判斷是不夠的。那些時刻可能在我們沒有時間作準備時來臨。這種情形常常發生在我身上。許多年前在一家醫院裡，有位父親告訴我和我的同伴，醫生告訴他，他那身受重傷的三歲女兒不出幾分鐘就會死亡。當我把雙手放在她頭上沒有包紮繃帶的地方時，身為神的僕人，我必須知道祂會做什麼、說什麼。

我的腦海中浮現那些話語，我開口說出她會活下來。醫生站



在一旁，不以爲然地哼了一聲，要我走開別擋路。我走出病房，感覺到平安和愛。這個小女孩活下來了，我在那城市的最後一天，這小女孩從走道上走進聖餐聚會。我依然記得我在爲主替那小女孩和她的家人服務時，我從我所說的和所做的事情中，所感受到的喜悅和滿足。

我當時在醫院裡的感覺，和我還是執事時，離開那戶人家時難過的感覺很不一樣，這樣的差別是因爲我已經學到祈禱與聖職能力是息息相關的。我還是執事時，尚未學習到要有能力奉神的名說話行事，需要靠啓示；而在我們需要時就能獲得啓示，則需要憑信心祈禱和工作，以便擁有聖靈爲伴。

在我去那戶人家收集禁食捐獻的前一天晚上，我在就寢前作了祈禱。但是在那通從醫院打來

的電話響起之前，我已經日積月累地遵循著祈禱的模式，努力去做約瑟 F·斯密會長所教導的事，讓神可以賜給我們必要的靈感，使我們擁有聖職的力量。他簡單地說：

「我們向祂呼求時，無須使用許多話語。我們無須用冗長的祈禱來煩擾祂。我們身爲後期聖徒，必須且應當做的，就是爲了我們的好處，經常來到祂面前，向祂證明我們記得祂，並且樂意承受祂的名，遵守祂的誠命，做正義的工作，並渴望有祂的靈來幫助我們。」¹

接著斯密會長告訴我們這些承諾要爲神說話行事的神的僕人，應該祈求什麼。他說：「你們祈求些什麼？你們要祈求願神會認得你們，垂聽你們的禱告，以祂的聖靈祝福你們。」²

祈禱的用字遣詞並不是那麼

重要，但需要有一些耐心。這是你想讓天父親自認識你的一個方法。祂是高於一切的神，是眾人之父，卻願意全心全意地關注祂其中的一個孩子。這也許就是救主用這些詞句的原因：「我們在天上的父：願人都尊你的名爲聖。」³

當你跪下或低頭祈禱時，比較容易獲得適當的虔敬感覺，但是當你以較輕鬆，甚至是靜默的方式來祈禱時，還是可以感覺你在接近天父，因爲你在自己的聖職服務中會經常需要這樣做。在你醒著的一天裡，大部分時間都處在嘈雜的聲音和人群中。神會聆聽你靜默的祈禱，但你也必須學習阻絕干擾，因爲你需要與神聯繫的時刻可能不會在安靜的時候到來。

斯密會長建議，你需要祈求神會認出你事奉祂的召喚。祂對你的召喚已有完整詳盡的了解。祂召喚你，而你爲你的召喚向祂祈禱，祂就會向你顯示更多，使你了解。⁴

我要舉個例子說明一位家庭教導教師祈禱時可以怎麼做，各位也許已經知道你應該：

「探訪每位成員的家，勸勉他們出聲和在暗中禱告，並負起一切家庭責任……

「……一直看顧成員，和他們在一起，並堅固他們；

「確使教會裡沒有罪惡，沒有冷酷相待，沒有說謊，沒有背後中傷，也沒有邪惡的言談；

「確使成員時常相聚，確使每位成員各盡其職。」⁵

甚至對於有經驗的家庭教導教師和他的小同伴來說，沒有聖靈的幫助，那顯然是做不到的。想想你蒙召喚去服務的家庭、甚至個人；人為的判斷和善意是不夠的。

因此你要祈求能了解你不甚熟悉，而且他們也不渴望你去認識他們的這些人的內心，知道他們的生活和心裡有什麼不對勁的事。你會需要知道神要你做什麼來幫助他們，並且盡可能用神愛他們的感覺來幫助他們。

正因為你負有如此重要、艱難的聖職召喚，斯密會長建議你祈禱時，要一直懇求神祝福你，使你擁有祂的靈同在。你會不只一次需要聖靈，而神願意更常賜給你聖靈，作為你經常的伴侶。這就是我們在為神的兒女服務時，必須一直祈求祂指引我們的原因。

若沒有聖靈與你同行，你就

無法發揮聖職的潛能，因此你就成為一切幸福之敵人的個人目標。如果他能引誘你犯罪，他就可以削弱你受聖靈引導的能力，進而削弱你的聖職能力。這就是斯密會長說，你應該一直祈求神警告你，保護你避開邪惡的原因。⁶

祂用許多方式警告我們。警告是救恩計畫的一部分。先知、使徒、支聯會會長、主教和傳教士，都提高警告的聲音，要我們藉由對耶穌基督的信心、悔改、訂立並遵守神聖聖約，以避開災禍。

身為聖職持有人，你也要成為主警告之聲的一部分。但是你需要聽從警告，在你日常生活中，若是沒有聖靈的陪伴保護，你就無法在靈性上存活。

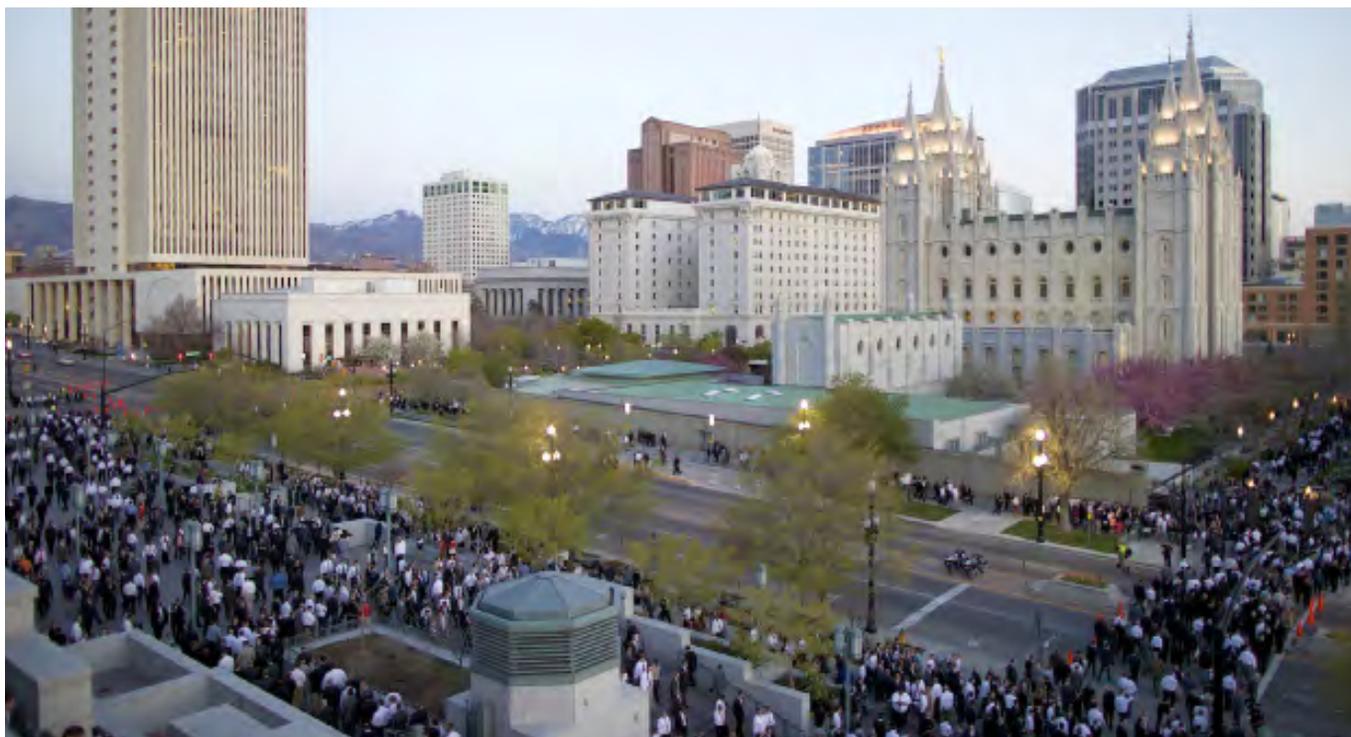
你必須為此祈禱，努力擁有聖靈。只有藉著聖靈的指引，你才能夠找到路，沿著窄而小的道

路通過邪惡的黑霧。聖靈會指引你，在你研讀先知的話語時，向你顯示真理。

要獲得指引，不能只是隨便聽聽讀讀而已。你需要用信心祈禱並努力把真理的話語放進內心深處。你必須祈求神祝福你，使你有祂的靈同在，祈求祂會引領你認識一切真理，向你顯示正確的路。這就是祂警告你並指引你走上人生和聖職服務的正确道路的方法。

總會大會提供了大好的機會，讓主堅固你在神的聖職中服務的能力。你可以藉由祈禱來準備自己，我確信你已為這次大會這麼做了，你也可以和那些會在這次大會中祈禱的人一起運用信心，他們會祈求許多祝福臨到許多人身上。

他們會祈求聖靈臨到主的代



言人先知的身上，他們會為使徒和神所召喚的所有僕人祈禱，那包括你們每一個人，從最新的執事到經驗豐富的大祭司，以及一些可能即將前往靈的世界的年長者與年輕人，他們將在那裡聽到：「好，你這又良善又忠心的僕人。」⁷

一些聽到這些話的人將大感意外。他們可能從未在神世上的國度擔任較高的職位。有些人可能覺得他們看不到自己服務的成果，或覺得他們從未獲得一些服務的機會。還有些人可能感覺自己在今生服務的時間比所希望的還要短暫。

主不會用擔任的職位或服務的時間作為衡量的標準。我們從主的葡萄園裡的工人這個比喻，便知道這一點。他們不管服務多久，或在哪裡服務，得到的酬勞都是相同的。他們將按照他們服務的態度來獲取酬賞。⁸

我認識一個人，這位親愛的朋友在塵世葡萄園裡服務的時間在昨天晚上 11 點結束了。他接受癌症的治療和忍受可怕的痛苦和艱難已經好些年。在接受治療的這些年裡，他接受了一項召喚，要與他負責的支會成員舉行聚會，這些成員的子女都已離家；其中一些人是寡婦。他的召喚是協助他們獲得社交方面的慰藉，以及學習福音。

他最後一次預後診斷，情況並不樂觀，他的來日不多，當時他的主教正好出差去了。兩天後，他透過大祭司小組領袖傳遞了一



個訊息給主教，談到他的指派工作：「我知道主教出城去了，所以我要採取行動。我正在思考下週一我們小組的聚會，兩位成員可以帶我們去參觀會議中心。我們可以請一些成員開車載他們，派一些童軍來推輪椅。根據報名人數，我們也許會有足夠的老人自己來做這些事，但是知道有其他後備人員以備不時之需也很好。協助者可以帶著家人一起來，這樣就會有個美好的家庭之夜。無論如何，請讓我知道，好讓我把計畫張貼出去……謝謝。」

他之後的一通電話讓主教很驚訝。他沒有提及自己的病情，也沒有談到自己在指派工作上的勇敢舉動，反而問道：「主教，我可以為你做什麼呢？」只有聖靈才能在他自己背負著極沉重的負擔時，還感受得到主教沉重的擔子；只有聖靈才可能讓他運用年輕時縝密計劃童軍活動的方式，來擬出計畫為他的弟兄姊妹服務。

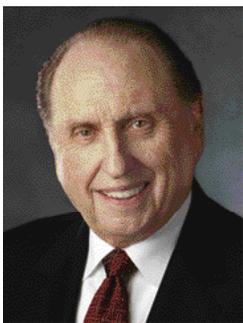
憑著信心的祈禱，神會賜給

我們聖職能力，不論我們處在什麼情況下。這只需要我們謙卑地祈求聖靈向我們顯示主要我們去說和去做的事，然後去做，接著繼續過著配稱享有這項恩賜的生活。

我向各位作證，父神活著，祂愛我們，聆聽我們的每一個祈禱。我見證耶穌是活著的基督，祂的贖罪使我們可以獲得潔淨，因此能配稱擁有聖靈為伴。我見證，只要運用信心和努力，有一天我們會聽到這令我們喜悅的祝福：「好，你這又良善又忠心的僕人。」⁹我祈求我們會獲得我們所事奉的夫子那美好的讚許。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 總會會長的教訓：約瑟 F．斯密（1998），第 23-24 頁。
2. 教訓：約瑟 F．斯密，第 26 頁。
3. 路加福音 11：2。
4. 見約瑟 F．斯密，福音教義（1978），第 208 頁。
5. 教義和聖約 20：51，53-55。
6. 見教訓：約瑟 F．斯密，第 26 頁。
7. 馬太福音 25：21。
8. 見馬太福音 20：1-16。
9. 馬太福音 25：21。



多馬·孟孫會長

聖職—— 一項神聖的恩賜

我們每個人都已受到付託，擁有有史以來
授予人類的最寶貴恩賜。

我最鮮明的回憶之一，是在剛被按立執事時，參加一次聖職聚會的情景，當時我們唱的開會詩歌是：「來吧，所有已接受聖職的神的兒子們」。¹今晚，我要呼應這首特別的聖詩的精神，向所有聚集在這會議中心及世界各地的人呼籲：來吧，所有已接受聖職的神的兒子們。讓我們思考我們的召喚、省思我們的責任、找出我們的職責，並跟隨我們的主耶穌基督。我們也許在年齡、習俗、國籍上都各不相同，但我們在聖職召喚上是團結合一的。

對我們每個人而言，亞倫聖職經由施洗約翰復興給約瑟·斯密和奧利佛·考德里的這件事非常重要。同樣的，麥基洗德聖職經由彼得、雅各、約翰復興給約

瑟和奧利佛一事，也非常寶貴。

讓我們嚴肅地看待那隨著持有這些聖職而來的召喚、責任和職責。

我被召喚為執事定額組祕書時，深感責任重大。我很認真地準備各項紀錄，因為我希望竭盡所能地做好這項召喚。我非常以我的工作為榮。無論我持有哪個職位，盡己所能、做到最好，一直都是我的目標。

我希望每位被按立到亞倫聖職的男青年，都能在靈性上意識到，他被按立的召喚，以及光大該項召喚的各項機會，都是神聖的。我在擔任執事時，就有過這樣一次機會，當時主教團請我把聖餐帶去給距離教堂大約一英里遠的一位因病無法出門的成員。在那個特別的星期天早晨，我敲了萊

特弟兄的門，聽到他虛弱的聲音說：「請進」時，我不但進到他的小屋，也進入了一個充滿主的靈的房間。我走向萊特弟兄床邊，小心翼翼地是一片麵包放在他的嘴邊。然後我拿起水杯，讓他喝。我離開時，見到他眼裡含著淚說：「孩子，神祝福你。」神的確祝福了我——讓我對聖餐的神聖象徵，以及我所持有的聖職都心懷感激。

我們支會裡的任何執事、教師或祭司，永遠都不會忘記我們去到猶他州克拉斯頓，造訪摩爾門經三位見證人之一，馬丁·哈里斯的墓地時，那些充滿回憶的時刻。我們環繞著那標示出他墳墓的高大花崗岩石碑，由一位定額組領袖向我們讀出摩爾門經開頭，「三位證人的證詞」中那些發人深省的話時，我們開始喜愛上那部神聖的紀錄和其中的真理。

在那些年中，我們的目標是要成為像摩賽亞的兒子們一樣。談到他們，經文上說：

「他們更了解真理了，因為他們的理解力很強，且都努力查考經文，以知道神的話。」





「不僅如此，他們還多次祈禱和禁食，所以他們有預言之靈和啓示之靈；他們教導時，是憑著神的力量和權柄教導。」²

我想不出有什麼目標，會比被描述為像摩賽亞的兒子們一樣勇敢和正義，更值得男青年追求的了。

我快過 18 歲生日，準備要在第二次世界大戰入伍服役時，蒙推薦接受麥基洗德聖職，但我必須先致電我的支聯會會長保羅·柴特，約個時間面談。他是一個熱愛並了解神聖經文的人，他也希望所有的人都同樣熱愛並了解經文。我從一些朋友口中得知，他的面談一向十分詳盡深入時，就希望能盡量不要暴露我的經文知識。因此，我打電話給他，建

議我們約在下星期天，在他的聖餐聚會之前一小時見面。

他回答說：「孟蓀弟兄，這樣我們就沒有充分時間探究經文了。」然後他提議我們在他聖餐聚會之前三小時見面，並指示我要帶一套有我個人標記和參考資料的經文。

星期天我抵達他家時，受到熱烈歡迎，然後就開始面談了。柴特會長說：「孟蓀弟兄，你持有亞倫聖職。曾經有天使施助過你嗎？」我回答，沒有。他問我知不知道我有權得到這個？我再次回答，我不知道。

他指示我說：「孟蓀弟兄，請將教義和聖約第 13 篇背給我聽。」

我便開始背：「我的同工僕

人們，奉彌賽亞的名，我將亞倫聖職授予你們。這聖職持有天使的施助……的權鑰……」

「停。」柴特會長說。然後他用平靜和善的口吻，勸告我說：「孟蓀弟兄，絕不要忘記，身為亞倫聖職持有人，你有權得到天使的施助。」

在那一天，彷彿有位天使也在房間內。我不曾忘記那次的面談。現在每當我們一起讀出亞倫聖職和麥基洗德聖職的責任、職責和祝福時，我依然可以感受到那個莊嚴場合中的靈性。

我被按立為長老了。在我要出發前往海軍服役那天，我的支會主教團的一位成員和我的家人朋友一起到車站為我送行。就在火車開動前，他給了我一小本書：



傳教士手冊。我笑著說，我不是要去傳教。

他回答：「帶著吧，說不定用得上。」

真的用上了。我需要在水手背包底部放個堅硬的長方型物體，讓我的衣物保持平整，比較不會皺掉。那本傳教士手冊正合我所需，就這樣在背包裡放了12個星期。

聖誕假期前一晚，我們都在想家。寢室安靜無聲。突然間，我的鄰床夥伴，摩爾門男孩黎蘭·梅里爾，發出痛苦呻吟，打破寂靜。我問他怎麼了，他說他感覺

很不舒服。他不想去基地的醫務室，因為這樣一來，他第二天就無法回家了。

隨著時間過去，他似乎越來越難受。最後，他知道我是長老，便請我給他一個聖職祝福。

我從來沒有給過祝福，我不曾接受過祝福，也從未見過別人如何祝福病人。我默默向神求助，想起了水手背包底下的傳教士手冊。我很快清空背包，把手冊拿到夜燈旁，閱讀如何祝福病人，然後在許多水手好奇的注視下，開始為他祝福。我東西都還沒收

好，黎蘭·梅里爾就像個孩子般睡著了。他第二天早晨醒來時覺得很好。我們兩人都深深感激能有這聖職的能力。

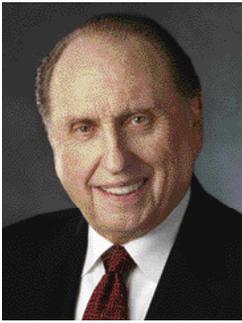
這些年來，我有許多機會為需要的人提供祝福，次數多得無法計算。每一次我都深深感激神託付給我這神聖的恩賜。我尊崇聖職。我一次又一次地，親眼見到聖職的能力。我見過聖職的力量，它促成的奇蹟令我驚奇。

弟兄們，我們每個人都已受到付託，擁有有史以來授予人類的最寶貴恩賜。我們若尊重聖職，在生活中始終保持配稱，聖職的祝福就會透過我們流瀉出來。我喜愛教義和聖約第121篇第45節，這裡告訴我們必須做什麼來保持配稱：「你的心腸……要對所有的人和信心的家族充滿仁愛，要不停地以美德裝飾你的思想；然後你的自信必在神面前愈發堅強；聖職的教義必如來自上天之露，滴在你的靈魂上。」

身為神的聖職的持有人，我們都參與了主耶穌基督的事工。我們已響應了祂的呼召；我們都在從事祂的事工。讓我們向祂學習、跟從祂的足跡、遵行祂的教導，這樣我們就會準備好去從事祂要召喚我們去做的任何服務。這是祂的事工。這是祂的教會。祂確實是我們的隊長，是榮耀的王，神的兒子。我見證，祂活著；我這樣見證是奉祂的聖名，阿們。■

註：

1. “Come, All Ye Sons of God,”
Hymns, no. 322.
2. 阿爾瑪書 17：2-3。



多馬·孟孫會長

聖殿的祝福

我們去聖殿時，會得到某種程度的靈性力量和平安的感覺。

親愛的弟兄姊妹，我真感激能在这美麗的復活日早晨與大家一起把心思轉向世界的救主。我表達對各位的愛與問候，並且祈求我們的天父啓發我要說的話。

這次大會是我蒙支持擔任總會會長以來的第七個年頭。這忙碌的七年不僅充滿了一些挑戰，也蒙得了無數的祝福。在這些祝福當中，最愉快也最神聖的莫過於有機會奉獻及重新奉獻聖殿。

最近，也就是去年的十一月，我很榮幸能奉獻美麗且嶄新的亞歷桑納州鳳凰城聖殿。陪同我前往的還有迪特·鄔希鐸會長、達林·鄔克司長老、理查·梅恩長老和林恩·羅賓長老。在奉獻的前一天晚上，當地舉行了盛大的文化慶典，有超過4,000名來自聖殿地區內的男女青年作了精彩的演出。第二天，我們用三場神聖且啓發人心的儀式來奉獻聖殿。

建造聖殿是教會成長的一個很明顯的指標。我們目前在全世界有144座運作中的聖殿，有5座正在整修，有13座正在興建當中。另外，還有13座先前宣布的聖殿正處於興建前的各個準備階段。我們今年預期要重新奉獻兩座聖殿，並奉獻五座預計完工的新聖殿。

過去這兩年來，當我們致力

專注在努力完成先前已宣布的聖殿時，我們暫時擱置了其他聖殿的計畫。無論如何，今天早上我非常高興地宣布，有三座新聖殿將興建於下列各地：象牙海岸阿比讓，海地太子港和泰國曼谷。神為我們這些區域的忠信成員，準備了多麼奇妙的祝福啊，無論聖殿位於世界各地的哪個地方都是如此。

評估興建其他聖殿的需求和尋找地點的這個過程持續在進行當中，因為我們希望盡可能讓許多成員在不需花費太多時間和資源的情況下都有機會去聖殿。我們會像過去一樣，在這方面有任何決定時，一定會通知大家。

我一想到聖殿，就不禁想到我們在聖殿中獲得的許多祝福。我們走進聖殿的大門後，就把這世上的干擾和困惑留在門外。在神聖的聖所裡，我們找到的是美麗與秩序。我們的靈魂可以休息，暫時擺脫俗世煩憂。



我們去聖殿時，會得到某種程度的靈性力量和平安的感覺，遠超過其他任何能駐進人們內心的感覺。我們能夠體會到救主說以下這段話的真正含意：「我留下平安給你們，我將我的平安賜給你們；……你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」¹

這樣的平安可以穿透人心——煩惱的心、被愁苦重壓的心、困惑的心、懇求協助的心。

最近，我親身得知一個帶著懇求協助的心去聖殿的年輕人的經驗。好幾個月前，他收到召喚書，要去南美洲傳教。不過，他的簽證延遲了很久，所以他被改派到美國傳教。雖然他很失望不能到原來被召喚去的地方服務，但他還是在新的指派地區努力工作，決心要盡最大的能力服務。不過，他開始感覺氣餒，因為有一些負面的經驗讓他覺得其他傳教士對玩得痛快的興趣比分享福音來得更大。

短短的幾個月後，這位傳教士在健康上出現了很嚴重的問題，身體有一部分癱瘓，因此不得不送回家療養。

又過了幾個月，這個年輕人的病完全痊癒了，癱瘓的現象也消失了。他得到通知，可以再次成為傳教士去服務，這是他日夜祈求的祝福。唯一讓人失望的消息是他仍要回到原來傳教的同一個傳道部，他認為那裏有些傳教士的行為和態度不符合應有的樣式。

因此，他來到聖殿尋求安慰



和確認，希望可以有個美好的傳道經驗。他的父母也祈求這次的聖殿之旅可以為他們的兒子提供所需的協助。

這個年輕人在教儀結束後，走進高榮室，找了一張椅子坐下來，開始向天父祈求指引。

不久，有個名叫蘭登的年輕人也走進高榮室。他走進來時候，立刻注意到那個坐在椅子上，雙眼緊閉，顯然在祈禱的年輕人。蘭登獲得一個明確的提示，要去跟這個年輕人講話。然而，他不想冒然打擾，於是靜靜等待。過了好幾分鐘，這個年輕人還在祈禱。蘭登知道他再也不能拖延那個提示。他向年輕人走去，輕輕地拍他的肩膀。年輕人睜開眼睛，很訝異會有人打攪他。蘭登小聲地說：「雖然我不知道為什麼，但是有一個感覺要我來跟你講話。」

他們開始交談，年輕人向蘭登傾吐內心的話，說明他的情

況，最後談到他渴望獲得有關傳教的一些安慰與鼓勵。前一年剛從相當成功的傳道工作返鄉回來的蘭登講述了他自己的傳道經驗，所面對的挑戰和問題，轉向主尋求協助的作法，以及他得到的祝福。他的話令人安慰和放心，他對傳教的熱忱充滿了感染力。最後，年輕人心中的害怕消退後，有一股平安襲上心頭。當他領悟到他的祈禱已經得到答覆時，內心充滿了感激。

這兩個年輕人一起祈禱，然後蘭登準備離開，很高興自己聆聽了那臨到他的靈感。當他站起來要走的時候，年輕人問蘭登：「你在哪裡傳教？」一直到這個時候，他們兩個人都沒有向對方提到自己服務的傳道部。蘭登講出他的傳道部名稱時，年輕人的眼裡湧出淚水。蘭登去的就是這個年輕人要回去傳教的同一個傳道部！

蘭登在最近寫給我的信中分

享了那位年輕人離去前跟他講的一些話：「我相信天父會祝福我，但是我萬萬沒想到祂會派一個在同一個傳道部服務過的人來幫助我。我現在知道一切都會很順利。」² 真誠的心所作的謙卑祈禱得到了垂聽和應允。

弟兄姊妹們，我們在生活中都會遇到誘惑，都會有考驗和挑戰。當我們去聖殿時，當我們記得在聖殿所立的聖約時，就會更有能力克服那些誘惑，並且承受我們的考驗。在聖殿裡，我們能夠找到平安。

聖殿的祝福是無價的。我每天都很感謝的其中一項祝福是，我心愛的妻子法蘭絲和我跪在神聖的祭壇上，立下了把我們印證到全永恆的聖約。對我來說，再也沒有什麼比這項知識所帶來的平安與安慰更寶貴的了，因為我知道我和她會永遠在一起。

願天父祝福我們對聖殿崇拜有正確的體認和態度，讓我們服從祂的誠命，讓我們謹慎跟從我們的主和救主耶穌基督的腳步。我見證祂是我們的救贖主。祂是神的兒子。祂就是在第一個復活日早晨從墳墓裡出來的那一位，為神所有的兒女帶來了永生的恩賜。我們在這美麗的一天歡慶這個重要事件，願我們都為祂所賜的偉大且奇妙的恩賜獻上感恩的祈禱。願一切都能如此成就，我奉祂神聖的名祈求，阿們。■

註：

1. 約翰福音 14：27。
2. 多馬·孟孫所擁有的信件。



羅絲瑪莉·魏克森
總會初級會會長

回歸信心

我們每一個人都可以在個人的人生旅途上找到喜樂，鞏固我們對耶穌基督的信心。

在這復活節早晨，我們很感謝能聽到我們活著先知孟孫會長的聲音。我們重視您的話，包括其中這項忠告：「在人生的旅途上找到喜樂」，¹ 以及「未來就像你們的信心一樣璀璨明亮」。²

今年，初級會的兒童唱「我知道救主深愛我」，分享他們的快樂以及對耶穌基督光明的信心。他們唱出這項真理：「〔我〕知祂活著！……〔我〕把真心獻給祂。」³ 就像初級會的兒童一樣，我們每一個人都可以在個人的人生旅途上找到喜樂，鞏固我們對耶穌基督的信心。

在最近一次的星期日慈助會聚會中，我聽到一位年輕母親分享她的某段歸信旅程。她從小在教會長大，父母教導她福音。她參加初級會、女青年和福音進修班。她熱愛學習和探索真理。她經常努力尋求，想了解為什麼。

羅素·納爾遜長老說過：「主只能教導求知若渴的心。」⁴ 當時這位女青年很易於受教。

高中畢業後，她上了大學，在聖殿印證給一位返鄉傳教士，並蒙福擁有美好的子女。

這位母親帶著這種求知精神，繼續不斷提問。不過當問題越來越難，也就越難得到答案，有時根本沒有答案——或者說沒有帶來平安的答案。最後，她越想找





出答案，問題就越發增多，然後她開始質疑她信仰中某些極為重要的根基。

在這困惑的時刻，她周圍有些人說：「信靠我的信心就好了。」但她認為：「不行，你不了解，和這些問題搏鬥的不是你。」她解釋：「對於那些沒有抱持疑問的人，只要他們以禮相待，我也願意以禮待之。」而許多人的確這麼做了。

她表示：「我的父母了解我的感受，給我空間。他們在我努力為自己找到答案時，選擇愛我。」同樣地，這位年輕母親的主教時常與她面談，並表達對她有信心。

支會成員也毫不猶豫地付出愛，因此她感到被接納。她的支會是個無須裝出完美模樣的地方，且是個彼此滋養的地方。

她回憶道：「很有意思的是，這段期間我覺得和過世的祖父母之間有種真實的連結。他們正支持著我，鼓勵我繼續努力。我覺得他們在告訴我：『要專注在你

知道的事情上。』」

儘管擁有為數眾多的人協助她，她還是變得較不活躍。她說：「我離開教會並非因為行為不良、對屬靈事物漠不關心、找藉口不遵守誡命，或想找輕鬆的方法。我覺得我需要找到問題的答案，那就是：『我到底相信什麼？』」

大約在這個時候，她讀了德蕾莎修女的一本著作，其中分享了類似的感受。1953年，德蕾莎修女在一封信中寫道：「請特別為我祈禱，使我不致破壞祂的事工，使我們的主能顯現自己——因為我的內心有著如此可怕的黑暗，彷彿一切都死去。從我開始『這事工』以來，情況大概都像這樣。請祈求我們的主賜給我勇氣吧。」

總主教佩里耶回應道：「願神引導你，親愛的修女；你並非如自己所想的那樣處於黑暗之中。你要追隨的道路不會總是立即清晰明朗。要祈求獲賜光明；不要決定得太快，聽聽別人怎麼說，思量他們的理由。你必能一直找

到幫助你的方法。……有信心、祈禱、立意正確的道理指引著你，你擁有的已經足夠。」⁵

我的朋友認為，如果德蕾莎修女沒有所有的答案和對所有事物的明確感受，還能奉行她的信仰的話，或許她也可以。她可以在信心中踏出簡單的一小步，然後再踏另一步。她可以專注在她確實相信的真理，並讓這些真理充滿她的心思意念。

在回想過去時，她說：「我的見證已經變得像是一堆灰燼，全被燒得精光，唯一還在的是耶穌基督。」她又繼續說：「但是祂不會在你有疑問時拋下你。任何人只要努力遵守誡命，天門就會大開。祈禱和經文研讀變得格外重要。」

她重建信心的第一步是從基本的福音真理開始。她買了一本初級會的歌本，開始閱讀歌詞內容。這些歌詞對她如同至寶，她祈求能獲得信心卸下沉重的感受。

她學會了，在遇到令她懷疑的說法時，「不妨停下來一下，觀看事情的全貌，找出跟福音相關的個人經驗。」她說：「我會問，『這條路對我和家人是正確的嗎？』有時我會問自己：『我想要給孩子什麼？』那時我才明白我想要他們擁有聖殿婚姻，信仰就是在那時回到我心中。」

傑佛瑞·賀倫長老曾說：「謙卑、信心和聖靈的影響力，一直是每次探求真理時的要素。」⁶

雖然她對於摩爾門經如何問世抱持疑問，但她仍無法否認她



在這部經文裡所認識的真理。爲了更了解救主，她曾認真鑽研新約，「但是到最後，」她說：「我還是回到摩爾門經，因爲我喜愛閱讀耶穌基督和祂的贖罪時所感受到的一切。」

她做出結論：「你必須對這本書中的真理擁有個人的靈性經驗。」而她擁有這些經驗。她解釋道：「我閱讀摩賽亞書時，感覺完全受到了指引。『相信神；相信祂是存在的，相信祂創造了……萬物；相信祂在天上和地上有完全的智慧、一切的能力；相信世人無法理解主所理解的萬事。』」⁷

約莫在這時候，她蒙召喚擔任初級會司琴。她說：「那裡讓我安心。我想要我的孩子在初級會，現在我可以和他們在一起。但我那時還沒準備好要教導。」她服務時，持續感受到周圍的人向她邀請：「來吧！不管你現在的情況在哪个階段，我們就從那裡和你一起努力，把你所擁有的與我們分享吧！」

她彈奏初級會歌曲時，時常心想：「這些都是我喜愛的真理。我仍然可以分享見證。我只要說出我知道並信賴的事就好。我所分享的知識雖不完美，但那就是我所知的一切。我所專注的事開始在我心中膨脹。回到福音的基本真理，感覺一切清楚明白，實在很美好。」

當我在那個星期日早晨，聆聽這位年輕姊妹分享她個人歸信旅程的故事時，使我想起來，我們都必須把根基建立在我們救贖主

這塊磐石上才行。⁸我也想起傑佛瑞·賀倫長老的忠告：「要緊緊抓住你的知識，堅強屹立，直到獲得進一步的知識。」⁹

在她的課程中，我更清楚知道，只要我們認真尋求，遵守誠命，我們真誠的問題就會獲得解答。我想起，我們的信心可以超越目前理智的限制。

而且，我多麼想成爲像這位年輕母親周圍的那些人一樣，對她有愛心又支持她。如同迪特·鄔希鐸會長所說的：「走在門徒身分的道路上時，我們畢竟都是朝聖者，都在尋求神的光。我們不會因爲別人擁有或缺乏多少的光而譴責他們；相反的，我們會滋養和鼓勵所有的光，直到這光變得更清晰、明亮和真實。」¹⁰

初級會的兒童唱「孩子的祈禱」時，他們問道：「親愛的天父，祢住在哪裡？祢是否回答每個小孩的祈禱？」¹¹

我們也不禁會想：「天父真的存在嗎？」，當答案以平靜、簡單的方式作出確認時——就像我的朋友一樣——我們也唯有歡欣

不已。我見證當祂的意念成爲我們的意念，我們就會獲得這些簡單的保證。我見證當今世上存在真理，耶穌基督後期聖徒教會有祂的福音。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 多馬·孟孫會長，「在人生旅途上找到喜樂」，利阿賀拿，2008年11月，第85頁。
2. 多馬·孟孫會長，「要放心」，利阿賀拿，2009年5月，第92頁。
3. 「我知道救主深愛我」，2015年分享時間大綱：我知道我的救主活著（2014），第28-29頁。
4. Russell M. Nelson, in M. Russell Ballard, "What Came from Kirtland" (Brigham Young University fireside, Nov. 6, 1994); speeches.byu.edu.
5. In *Mother Teresa: Come Be My Light; The Private Writings of the Saint of Calcutta*, ed. Brian Kolodiejchuk (2007), 149-50; punctuation standardized.
6. 傑佛瑞·賀倫，「不要怕，只要信」（與傑佛瑞·賀倫長老一夕談）；lds.org/broadcasts。
7. 摩賽亞書4：9。
8. 見希拉曼書5：12。
9. 傑佛瑞·賀倫，「主啊，我信」，2013年5月，利阿賀拿，第94頁。
10. 迪特·鄔希鐸，「獲得對光與真理的見證」，2014年11月，利阿賀拿，第22頁。
11. 「孩子的祈禱」，兒童歌本，第12-13頁。



荷西·德西拉長老
七十員

尋求主

當我們對救主的理解加深時，就會更渴望快樂地生活，也會更加確信快樂是可能的。

親愛的弟兄姊妹們，我很高興能夠站在你們面前，一同參與此總會大會。許多年來，聆聽總會大會提供的智慧的話語、勸告、安慰和警告，對德西拉姊妹、對我的家庭和我自己來說，一直都是無與倫比的祝福。

在此特別的時節，特別是在此復活節安息日，我無法不去細想救主的教導和祂和善、慈愛的



榜樣在我生活中的重要性。

更深刻地了解耶穌基督會讓我們對未來懷抱更大的希望，而且縱使我們並不完美，也會更有信心去達成正義的目標。這還會給我們更大的渴望去為同胞服務。

主說：「在每個思想上都要〔尋求〕我；不要懷疑，不要懼怕。」¹ 尋求主並感受到祂的同在是一種每日的追求，值得努力嘗試。

弟兄姊妹們，我們今天比任何時代都更有非凡的機會和資源可以加深我們對耶穌基督的教導和祂贖罪的了解。妥善地運用這些資源會幫助我們過一種充滿喜樂的豐富生活。

在救主使用枝子和葡萄樹的比喻中，祂說：「你們要常在我裡面，我也常在你們裡面。枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子；你們若不常在我裡面，

也是這樣。」²

我們越了解基督在我們生活中不凡的角色，就會越明白我們在此塵世生活的目的，就是要快樂。但這快樂並不代表我們就無須經歷考驗和逆境，有些情況甚至極為困難複雜，以致我們可能認為，在那樣的情況下根本不可能快樂。

我個人的經驗讓我知道，不論塵世生活有多少苦難，只要生活正義，住在基督裡面，就會一直有喜樂。歸根究底，這些苦難通常會豐富、精煉並引導我們，使我們對存在於塵世之中的目的和耶穌基督的贖罪有更深刻的了解。沒錯，完全的喜樂只有經由耶穌基督才能獲得。³

祂說：「我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子；因為離了我，你們就不能做什麼。」⁴

我相信當我們對救主的理解加深時，我們會更渴望快樂地生活，也會確信快樂是可能的。因此，我們會更有能力去面對每一天，更熱愛生活和遵守神的誡命，即使在困難的情況下也一樣。

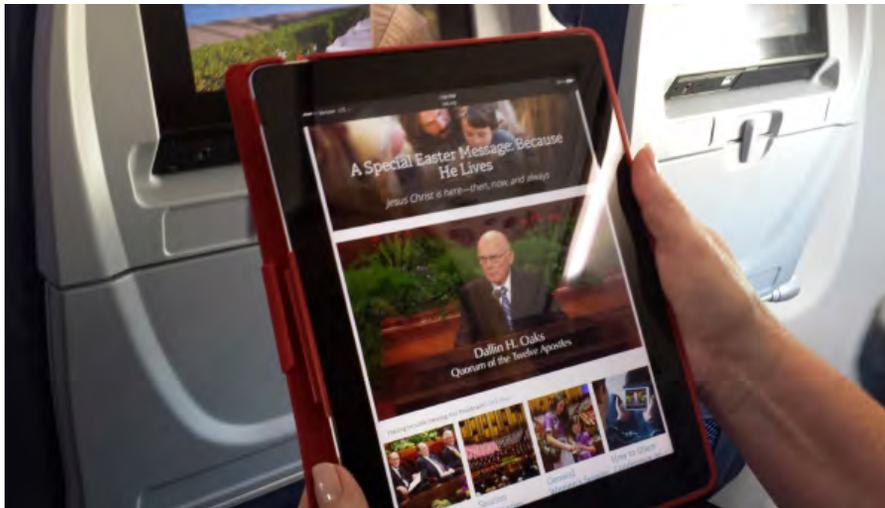
我們不要把今天可以做的事留到明天。現在就是我們必須歸向基督的時候，因為「〔我們〕若相信〔祂〕，〔我們〕就會在所謂的今日，努力工作。」⁵

每一天我們都應該想想，如何經常與基督的教導互動。每日微小而簡單的舉動和行為能夠：

1. 讓我們更深刻了解主在我們生活中的重要性，並且

2. 幫助我們跟新興的世代分享這份理解；當他們看到我們真誠地按照福音生活的榜樣，他們一定會感受到天父和祂的兒子，耶穌基督的愛。

那麼，在這個時代有哪些簡



上圖：在飛機航行時收看總會大會轉播。左圖：2014年國家地理雜誌攝影比賽得獎作品，描述一位婦女對車廂的其他乘客傳達一項清楚的訊息：雖然她人在那裡，但她並不是真的在那裡。



身造就更好的世界、過更有益的生活有多少的渴望。

因為這些原因，今天我想提出三個簡單的習慣，將能建立健康的線上活動。這些習慣會促成我們每日去做必要的自我反省，使我們更加接近天父和祂的兒子耶穌基督的教導。

單的行為將會成為我們靈魂的香膏，鞏固我們對基督和對祂使命的見證呢？

2014年國家地理雜誌攝影比賽收到超過9,200件作品，分別來自150多個國家的專業攝影師和愛好者。獲獎的照片呈現一位婦女站在擠滿乘客的車廂中間，她手機上的光線照亮了她的臉龐。她向其他乘客傳達了一個清晰的信息：雖然她人在那裡，但她並不是真的在那裡。⁶

行動數據、智慧手機和社群網路已經深深地改變了我們與世人相處的方式，也改變了我們與人溝通的方法。

在這個數位時代，我們可以很快速地將自己傳送到很多地方參加活動，卻也可以很快地將自

己抽離那些使生活充滿恆久喜樂的要素。

這樣的網路生活，若不多加留意，可能會讓我們優先跟不認識或從來沒見過的人維持關係，卻忽略了跟自己共同生活的人——我們自己的家人！

在另一方面，我們都知道我們蒙福獲得許多卓越的線上資源，包括本教會所研發，文字版和語音版的神聖經文和總會大會演講、有關耶穌基督的生平和教導的影片、可以紀錄自己家譜的應用程式等等，並且有機會聆聽到鼓舞靈性的音樂。

我們上網時所作的選擇和優先順序都會有決定性的作用，可以決定我們的靈性進步、在福音中的成熟度，以及我們對貢獻已

第一個習慣：

造訪教會的官方網站找尋資源

在週間經常造訪這些網站資源會幫助我們時時敏於接受福音的教導，並鼓勵我們的家人朋友思考和反省最重要的事。

第二個習慣：

訂閱教會的官方社群網路

這個選擇會把重要的內容到你的螢幕，加深你的查考內容、幫助你尋求主及祂的教導，也會使你更有渴望了解福音。更重要的是，這會幫助你記得基督對我們每一個人的期望。

正如同「沒有好農夫，就沒有好土壤」，⁷除非我們從一開始就針對那些動動手指和心念就能

取得的事物定下優先順序，不然我們也沒辦法在線上得到良好的收穫。

第三個習慣：

定時把你的行動裝置收起來

把電子裝置暫時收起來，花點時間翻翻經文或是跟家人朋友聊聊天，會讓人感覺神清氣爽。特別是在主日，可以體驗因參加聖餐聚會而來的平安，而不用經常覺得必須去看看是否有新的信息或留言。

把行動裝置暫時收起來的習慣會豐富並開拓你的人生觀，因為人生並不侷限在四英吋（10公分）的螢幕上。

主耶穌基督說：「我愛你們，正如父愛我一樣；你們要常在我的愛裡。」⁸ 神希望我們快樂並感受祂的愛。基督使我們每一個人可以享有這樣的喜樂。我們都有方法可以更認識祂並遵行祂的福音。

我見證我們若遵守誡命，就會感受到喜樂；我們若住在天父和祂的兒子、我們的救主的愛裡面，就能感受到平安和安全。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約 6：36。
2. 約翰福音 15：4。
3. 見約翰福音 5：11。
4. 約翰福音 15：5。
5. 教義和聖約 64：25。
6. See “Photo Contest 2014,” National Geographic, photography. nationalgeographic.com/photography/photo-contest/2014/.
7. 作者不詳。
8. 約翰福音 15：9。



傑瑞·卡斯主教
總主教團第一諮理

你們還認為福音是美好的嗎？

能讚嘆福音的奧妙是信心的一項徵兆。這麼做也就是在生活
和周遭的一切事物中認出主的手來。

我和內人在優美的巴黎市近郊快樂地養育了五個小孩。那些年，我們為孩子們提供了很多機會去探索這世界奇妙的事物。每年夏天，我們會作長途旅行，在歐洲各地參訪最具意義的紀念碑、歷史古蹟及天然奇景。最後，在巴黎地區住了

22年之後，我們準備搬家。我還記得那天孩子們對我說：「爸爸，真的好可惜喔！我們在這裡住了一輩子，卻從來沒去過艾菲爾鐵塔！」

世界上的奇觀美景很多。不過，有時美景常在眼前，我們卻又視若無睹。我們看，卻沒有真正看



見；我們聽，卻沒有真正聽見。

耶穌在塵世的傳道期間跟祂的門徒說：

「看見你們所看見的，那眼睛就有福了。

「我告訴你們，從前有許多先知和君王要看你們所看的，卻沒有看見，要聽你們所聽的，卻沒有聽見。」¹

我常想生活在救主的時代會是什麼情況。各位能想像自己坐在祂的跟前，感受祂的擁抱，目睹祂為其他人施助的情形嗎？有許多人見過祂，卻無法認出或「看見」神的兒子就住在他們當中。

同樣的，我們很榮幸能夠生活在一個特別的時代。古代的先知看見復興的事是「奇妙的事，是的，就是奇妙又奇妙的事」。² 先前沒有任何一個福音期召喚這麼多的傳教士，沒有這麼多的國家打開大門接受福音，也沒在全世界建造過這麼多的聖殿。

對後期聖徒來說，我們的生活中也發生過奇妙的事，包括個人的歸信、祈禱得到答覆，以及神每天慷慨賜與的溫柔祝福。

能讚嘆福音的奧妙是信心的一項徵兆。這麼做也就是在生活和周遭的一切事物中認出主的手來。我們的驚嘆之情也能產生靈性的力量，給我們在信心中堅定不移和參與救恩事工的能量。

但是，我們要當心，我們讚嘆的能力是脆弱的。時間長了以後，漫不經心地遵守誠命、冷淡，甚至厭倦等狀況會開始出現，甚至讓我們對福音最顯著的徵兆和



奇蹟也變得沒有感覺。

摩爾門經描述彌賽亞降臨美洲大陸前的那段時期，跟我們的時代很相似。天上突然出現了祂誕生的徵兆，人們驚惶不已，因而謙抑自己，幾乎所有人都歸信了。然而，才短短四年，「人們開始忘記他們聽到的徵兆和奇事，對天上來的徵兆或奇事，開始愈來愈不覺驚奇，……開始不相信他們所聽到和看到的一切。」³

弟兄姊妹們，你們還認為福音是美好的嗎？你們還能看見、聽見、感覺和讚嘆嗎？或者，你們的靈性偵測器已經進入了待命模式呢？不論你個人的狀況為何，我要邀請你們做三件事情。

第一，永遠不要對發現或重新發現福音真理感到厭煩。作家馬塞爾·普魯斯特（Marcel Proust）說：「真正的發現之旅不

在於找尋新景點，而在於擁有新的視野。」⁴ 各位還記得第一次讀經文讀到好像主親自對你說話的經驗嗎？能想起第一次感受到聖靈的甜美感覺嗎？或許你那時甚至還不知道那就是聖靈？這些不都是神聖、特別的時刻嗎？

我們應該每日如飢似渴地追求靈性知識。這種個人的行為是建立在研讀、沉思和祈禱之上。有時候，我們也許會受到試探認為：「我今天不需要讀經文，以前都讀過了」，或是「我今天不需要去教會了，那裡講的都是老生常談。」

但是，福音是永不枯竭的知識泉源。每個星期日，在每個聚會和每一節經文中總是可以學到和感受到新的事物。我們相信只要我們「尋找，〔我們〕就尋見」的這項應許。⁵



第二，要將你們的信心碇錨在清楚而簡單的福音真理上。我們的驚嘆之情應該植根於我們信仰的核心原則、純淨的聖約和教儀，以及我們最簡單的崇拜行爲。

有位傳教士姊妹說到她在非洲一次區會大會上遇見三個人的故事。他們來自一個與世隔絕的村莊，在遙遠的荒野裡，那裡沒有教會組織，但卻有 15 個忠信的成員和將近 20 位慕道友。這三個人花了兩個多星期的時間，徒步走了 300 多英里（480 多公里）的路，踏過因爲雨季而泥濘的小徑，來參加大會，並帶來他們那群成員的什一奉獻。他們打算停留一整個星期，以便能在接下來的星期日享受參與聖餐的殊榮，然後希望回程時，頭上頂著裝滿摩爾門經的箱子，以便分贈給村子裡的人。

這位傳教士作證說，這些弟兄對奇妙事物的感受力，以及他們全心全意犧牲以取得她一直隨

手可得的事物，令她非常感動。

她想：「如果有一個星期日早上，我在亞利桑那州醒來，發現車子壞了，我會不會走路到離家只有幾條街的教堂去呢？還是我會待在家裡，因爲教堂太遠了，或是因爲下雨了？」⁶ 這些都是值得我們所有人思考的好問題。

最後，我邀請大家要尋求並珍惜聖靈的陪伴。大部分福音的奇妙之事都無法用感官來察覺，都是「神爲愛他的人所預備的，是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見」的。⁷

有聖靈與我們同在時，我們屬靈的感官會變得敏銳，我們的記憶會被喚醒，所以我們不會忘記親眼所見的奇蹟和徵兆。那或許是爲什麼當尼腓門徒知道耶穌即將離開他們時，熱切地祈求「他們最渴望的事情；他們渴望獲賜聖靈。」⁸

雖然他們親眼看見救主，親手觸摸祂的傷口，他們知道他們

的見證若不透過神的靈的大能經常更新，便可能會減弱。弟兄姊妹們，絕不要冒險做任何會讓你們失去這項珍貴又奇妙的恩賜——聖靈的陪伴。要藉由熱切的祈禱和正義的生活來尋求這項恩賜。

我見證我們所從事的事工是「一件奇妙又奇妙的事」。當我們跟從耶穌基督時，「神又按照自己的旨意，用神蹟、奇事和百般的異能，並聖靈的恩賜」，⁹ 向我們作見證。在這個特別的日子，我見證福音的奇蹟和奇妙的事都奠基在神最大的恩賜——救主的贖罪。這是目標一致的父和子賜給我們每一個人最完美的愛的恩賜。我和大家一樣，覺得「耶穌這樣愛我，使我感到大驚奇，……啊！這事太神奇，真正太神奇！」¹⁰

願我們一直都有眼可見，有耳可聽，有心能察覺這奇妙福音的奧妙之處。這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 路加福音 10：23-24。
2. 尼腓二書 27：26。
3. 尼腓三書 2：1。
4. “Marcel Proust,” *Guardian*, July 22, 2008, theguardian.com/books/2008/jun/11/marcelproust.
5. 馬太福音 7：7。
6. Adapted from Lorraine Bird Jameson, “The Giants of Kinkondja” (article on Africa Southeast Area website, 2009); web.archive.org/web/20101210013757/http://www.lds.co.za/index.php/news-a-events/news/aseanews/91-the-giants-of-kinkondja.
7. 哥林多前書 2：9。
8. 尼腓三書 19：9。
9. 希伯來書 2：4。
10. 聖詩選輯，第 116 首，「令我驚奇」。



布蘭特·尼爾遜長老
七十員

等待浪子回頭

願我們都能獲得啓示，知道如何用最好的方法對待在我們生活中迷失的人。

救主耶穌基督在塵世傳道期間，教導人們有關祂醫治與救贖的大能。新約路加福音第 15 章記載，有一次有人批評救主接待罪人，又同他們吃飯（見路加福音 15：2）。救主利用這樣的批評藉機教導我們所有的人，要如何對待步入迷途的人。

祂問了兩個重要的問題來回答批評者：

「你們中間誰有一百隻羊失去一隻，不把這九十九隻撇在曠野、去找那失去的羊，直到找著呢？」（路加福音 15：4）。

「一個婦人有十塊錢，若失落一塊，豈不點上燈，打掃屋子，細細地找，直到找著嗎？」（路加福音 15：8）。

救主接著教導浪子的比喻。這個比喻說的不是一百隻羊或十塊錢，說的是步入迷途的寶貴兒子。救主藉由這個比喻，給了我們什麼教導，使我們知道如何對

待步入迷途的家人呢？

這個浪子告訴父親，他現在就想要分家產。他想要離開家庭和家人的安全保護，去追尋世俗的生活方式（見路加福音 15：12-13）。請注意，在救主這個比喻中，父親滿懷慈愛地回應，將他的家產分給這個兒子。當然，這位父親必定盡了一切所能說服兒子留下來，然而，一旦這位成年的兒子作了選擇，睿智的父親就

放手讓他走。然後，這位父親展現出真摯的愛，守候著、等待著（見路加福音 15：20）。

我的家庭有個類似的經驗。我兩位忠信的兄弟、美好的姊姊和我，是由有著良好榜樣的父母撫養長大的。我們在家中蒙受福音教導，順利長大成人，我們四個人都在聖殿與我們的配偶印證。不過，在 1994 年，我姊姊蘇珊對教會和教會的一些教導感到不滿。她被那些嘲弄、批評教會早期領袖的人說服了，她讓自己對活著的先知和使徒逐漸喪失信心。隨著時間過去，她的懷疑壓倒了信心，於是選擇離開教會。蘇珊允許我分享她的故事，希望對其他人會有幫助。

我的兄弟和我以及守寡的母親都非常憂傷。我們想像不到有什麼事可能使她放棄信仰。我姊姊的選擇似乎讓我母親的心都碎了。

我的兄弟和我都擔任過主教和定額組會長，當我們撇下九十九隻羊，去尋找失去的那一隻，成





功救援支會成員和定額組成員的那份喜悅，我們都體驗過。不過，對於我們的姊姊，我們努力不懈地救援她、邀請她回來，卻只有把她推得越來越遠。

當我們尋求天上的指引，想要知道如何適當地對待她時，事情變得很清楚：我們必須效法浪子的比喻中那位父親的榜樣。蘇珊作了自己的選擇，我們必須放手讓她走——但是要讓她知道並感受到我們對她真摯的愛。因此，我們重新懷著愛與仁慈，守候著、等待著。

我的母親愛著蘇珊，從未停止，並且一直關心著她。每次母親去聖殿，都會把蘇珊的名字放在祈禱名單裡，從未失去希望。我哥哥和他的太太住在加州，離蘇珊最近，會邀請她參加所有的家庭活動。每年蘇珊的生日，他們都會在家裡為她準備晚餐。他們確保自己一直與蘇珊保持聯絡，讓她知道他們真的很愛她。

我弟弟和他的妻子則關心蘇珊住在猶他州的孩子，照顧他們也愛他們。每次家庭聚會，他們都會確保蘇珊的孩子一直都在受邀之列。當蘇珊的外孫女要接受洗禮時，我弟弟就為她執行教儀。蘇珊的家庭教導教師和探訪教師充滿愛心，也從未放棄過她。

我們的孩子要去傳教或結婚時，也邀請蘇珊來參加這些家庭慶祝活動。我們勤奮地試著策劃各種家庭活動，讓蘇珊和她的孩

子可以與我們在一起，讓他們知道我們愛他們、他們是我們家庭的一份子。蘇珊獲得加州大學的高級學位時，我們全家都到場參加她的畢業典禮，以表支持。雖然我們無法接受她所有的選擇，但我們的確可以接納她。我們愛她，我們守候著、等待著。

2006年，在蘇珊離開教會12年後，我們的女兒凱蒂和她先生搬到加州，好讓她先生就讀法學院。他們與蘇珊住在同樣的城市。這對年輕的夫婦需要依靠蘇珊姑姑的幫助和支持，他們很愛她。蘇珊幫忙照顧我們兩歲大的外孫女露西，她發現自己在幫助露西每晚作祈禱。有一天凱蒂打電話問我，是否覺得蘇珊會回到教會。我向她保證，我覺得她會回來，但我們需要繼續保有耐心。三年又過去了，我們繼續懷著愛，守候著、等待著。

六年前的這個週末，我和妻子瑪莎坐在會議中心的前排座位，那天我要被支持為新的總會持有權柄人員。瑪莎向來敏於察覺聖



靈的提示，她寫了一張紙條給我，上面寫著：「我想該是蘇珊回來的時候了。」我的女兒凱蒂建議我出去打電話給蘇珊，邀請她觀看那天總會大會轉播。

受到這兩位美好婦女的提示，我走到大廳打電話給我姊姊。我在語音信箱留言，簡單地邀請她觀看那場總會大會。她收到了訊息。讓我們高興的是，她感覺要觀看所有大會的場次。她聽到多年前她所愛的先知和使徒演講，也發現了一些以前沒聽過的新名字，像是鄔希鐸會長、貝納長老、柯克長老、克理斯多長老和安德森長老。在這次以及其他來自天上的獨特經驗中，我姊姊——就像那浪子一樣——醒悟過來了（見路加福音 15：17）。先知和使徒的話以及家人的愛，感動了她，使她轉過身來開始走回家。15年後，我們家曾經迷失的女兒，我的姊姊，已經被尋回。守候、等待的日子也結束了。

蘇珊形容這次的經驗就如同李海在摩爾門經中所描述的一樣。她鬆手放開鐵桿，發現自己處在一片黑霧之中（見尼腓一書 8：23）。她說她並不知道自己已經迷失，直到基督的光把她的信心重新喚起，那光清楚地突顯出她在世俗中所經歷的一切，與主和她家人所付出的一切，有著鮮明的對比。

過去的六年中，奇蹟發生了。蘇珊重新得到對摩爾門經的見證，也獲得了聖殿推薦書，並且在聖殿擔任教儀工作人員，她目前在自



己的支會裡教導福音教義班。天上的窗戶已向她的孩子和孫子女開啓，雖然有些艱辛的後果，但感覺上就好像她從未離開過教會。

就像尼爾遜家庭一樣，在座有些人也有家人一時步入迷途。救主給予所有擁有一百隻羊的人的指示，就是撇下九十九隻羊，前去救援迷失的那一隻。祂給予擁有十塊錢而遺失一塊錢的人的指示，就是尋找，直到找到為止。若迷失的人是你的兒子或女兒，是你的兄弟或姊妹，而他們已選擇離開，我們從我們的家庭中學習到，在我們盡力而為後，要全心全意愛那個人，我們守候、祈禱，並等待著主顯露祂的手。

也許主在這個過程中教導我的最重要的一課，是在我姊姊離開教會後，我們家庭研讀經文時發生的。當時我們一起研讀路加福音第 15 章，由我的兒子大衛讀出經文。當他讀出到浪子的比喻時，我聽到的感覺跟過去聽到的很不一樣。不知道什麼原因，我從前一直覺得自己是那個留在家裡的

兒子。那天早上大衛讀經文時，我才明白在某些方面我自己就是個浪子。我們所有的人都虧缺了父的榮耀（見羅馬書 3：23）。我們所有的人都需要救主的贖罪來醫治我們。我們所有的人都迷失了，需要被找到。那天的啓示使我了解，姊姊和我都需要救主的愛和祂的贖罪。蘇珊和我的確走在回家的同一條路上。

救主在這個比喻中，描述父親迎接浪子的話語強而有力，我相信這些話或許也形容了我們回到家時，與天父相見的情形。這些話教導我們，一位父親懷著慈愛，等待著、守候著。救主是這麼說的：「相離還遠，他父親看見，就動了慈心，跑去抱著他的頸項，連連與他親嘴」（路加福音 15：20）。

願你我都能獲得啓示，知道如何用最好的方法對待我們生活中迷失的人，如有必要，在我們關愛、守候、等待浪子回頭時，也要具備天父和祂兒子耶穌基督的耐心與愛心。奉耶穌基督的名，阿們。■



傑佛瑞·賀倫長老
十二使徒定額組

何等完全，何等寬仁

耶穌基督受苦、死亡和從死裡復活，是爲了讓祂能夠提升我們到達永生

既沒有安全繩索或安全裝備，也沒有任何攀登器具，14歲的吉米和19歲的約翰（這些名字並非他們真實的姓名），就前往猶他州南部，到我故鄉的斯諾峽谷州立公園，攀爬陡峭的峽谷。就在他們辛苦攀爬即將登頂之際，他們發現有個突出的岩壁擋住了他們登頂之前的最後幾英尺。他們既無法越過這岩壁，也無法後退。他們被困住了。在小心挪動之後，約翰找到足夠的立足點，一鼓作氣地把他弟弟安全地推到岩壁上面。但他自己卻怎麼樣也上不去。他的手腳越是急著施力，肌肉就越快要抽筋。恐慌逐漸向他襲來，他開始擔憂自己生命不保。

由於感覺自己撐不了很久，約翰決定唯一的選擇就是垂直跳躍，用力抓住突出岩壁的頂端。要是成功，他就可以靠著強大的

臂力把自己拉到安全的地方了。

他用自己的話，這樣說：

「我在跳躍之前，告訴吉米去找一根夠堅固的樹枝垂下來給我；雖然我知道在這岩石頂端根本不會有這種東西。這只是個絕望的伎倆：要是我跳失敗了，至

少可以確定我弟弟不會看到我失足摔死。

「在給他足夠時間離開我的視線後，我作了最後的禱告——希望我的家人知道我愛他們，也希望吉米可以自行平安返家——然後我就跳起來。我的腎上腺素激增，這一跳我的手臂就伸過岩壁，幾乎到手肘的位置。但當我要攀住岩壁表面時，卻只感覺到鬆散的沙粒和平坦的石頭。我還記得當時懸在那裡，只摸到沙子，卻抓不到任何東西的感覺——沒有邊緣、沒有隆起的地方、沒有任何東西可以抓握。我感覺自己的手指開始沿著那沙質的表面慢慢往下滑。我知道我的死期到了。

「但突然間，就像夏日暴風雨中的一道閃電，岩壁上方衝出了兩隻手，以超乎尋常的力量和決心，緊緊抓住我的手腕。我忠心的弟弟並沒有去找什麼想像中的樹枝。他正確地猜到我計畫要



做的事，也從沒移動過一步，只是等著——安靜地，幾乎屏住呼吸等待著。他完全知道我會變得想要那樣跳。我一跳，他就抓住我，抱住我，不讓我掉下去。在那一天，當我無望地懸在高空，必死無疑的時候，我弟弟那雙堅強的手臂救了我一命。」¹

我親愛的弟兄姊妹，今天是復活節主日。雖然我們應該一直記得救主（也在每週的聖餐祈禱中承諾會這麼做），但這仍是一年中最高聖的一天，要特別記念我們的兄長用祂堅定的雙手和手臂，伸向死亡深淵，拯救我們脫離墜落和失敗、脫離我們的憂傷和罪惡。我用約翰和吉米的家人所描述的這個故事作為背景，來表達我對主耶穌基督贖罪和復活的感激，感謝在神的神聖計畫中，這些事件讓我們體悟到「耶穌這樣愛〔我們〕」。²

在我們愈加世俗的社會，要談論亞當和夏娃，或談論他們「幸運地墜落」凡間，似乎既不尋常也不合時宜。儘管如此，這項真理卻很簡單：我們絕對無法充分了解基督的贖罪和復活，也將無法充分了解祂的誕生和死亡有何特別目的——換句話說，我們無法真正慶祝聖誕節或復活節——除非我們先了解真的有一位亞當和一位夏娃從伊甸園墜落，並了解隨之而來的一切後果。

我不知道這個星球在墜落之前確實發生了什麼事，但我知道，這兩個人是由神的手所創造的，他們有段時間單獨住在樂園般的



環境，既沒有肉體的死亡也沒有未來的家庭，然而由於他們一連串的選擇，違反了神的一項誡命，因此必須離開樂園，但也使得他們在面對肉體死亡之前，能夠生養子女。³ 令他們的情況更加憂傷且複雜的是，他們的違誠也造成了屬靈的後果，使得他們永遠從神的面前被剪除。由於我們隨後都誕生到這墜落的世界，也由於我們都會違反神的律法，我們也注定要面對亞當和夏娃所受的同樣懲罰。

多麼悲慘啊！整個人類家族都墜落了——每個男人、女人和小孩都不斷邁向肉體永恆的死亡，靈性也不斷落入永恆的痛楚。難道這就是人生的歸宿嗎？難道這就是人類的最後結局嗎？難道我們每個人都只是在一個冷漠的宇宙，懸掛在冰冷的峽谷上方，各自尋找可以立足、可以抓握的東西——

一無所有，但只感覺到沙粒從指頭下方不斷滑過，沒有什麼可以拯救我們、沒有什麼可以抓握，更不會有任何東西抓住我們？難道我們生命的唯一目的就是空虛地練習生存——只是盡可能地往上跳躍、撐個大約七十年，然後就失敗、墜落，永遠一直墜落嗎？

這些問題的答案是：不！絕非如此！永遠不會如此！我要和古今眾先知一起見證：「萬事都已照著那通曉萬事者的智慧完成了。」⁴ 因此，從我們第一對祖先踏出伊甸園的那一刻，那位早就預期亞當和夏娃會做此決定的神，即我們所有人的父，就差遣天使向他們宣告——也在各年代中向我們宣告——這一切都是為了我們永恆的幸福而安排的。在祂的神聖計畫中，為我們預備了一位救主，即神的獨生子，或使徒保羅所說的另一位「亞當」；⁵ 祂會在全盛



時期來到，救贖第一位亞當的違誡。贖罪會完全勝過肉體的死亡，將復活無條件地賜給每個已經誕生或將要誕生到這世上的人。贖罪也會慈悲地為所有從亞當直到世界末了的人所犯的罪提供寬恕，但條件是要悔改和服從神的誡命。

身為祂蒙按立的見證人，我要在這復活節的早晨宣告，拿撒勒的耶穌是世界的救主，那位「最後的亞當」；⁶ 是我們信心的創始者和完成者，也是永恆生命的阿拉法和俄梅戛。保羅宣告：「在亞當裡眾人都死了；照樣，在基督裡眾人都要復活。」⁷ 身兼先知和教長的李海也如此宣告：「亞當墜落，才能有世人。……彌賽亞要在圓滿的時期來臨，將人類兒女從墜落中救贖出來」。⁸ 而一切宣告中最完整的，是摩爾門經中的先知雅各，他用兩天的時間傳講耶穌基督的贖罪，並教導：「復活必須經由墜落才臨到。」⁹

因此，今天我們要慶祝這勝

利的恩賜，慶祝祂克服了我們經歷的每一次墜落、每一次憂傷、每一次沮喪、每一種恐懼——當然還要慶祝我們從死裡復活，我們的罪得到寬恕。我們之所以能獲得勝利，是因為將近兩千多年前，在一個跟今天完全相似的週末，於耶路撒冷所發生的那些事。

從客西馬尼園的靈性痛苦開始，到髑髏山十字架上受刑，最後在一個美麗的安息日早晨，一座捐來的墳墓裡，那位無罪、純潔的神聖之人，即神的獨生子，做了一件從來沒有任何必死之人能夠做到的事。祂用自己的能力，從死亡中復活，此後祂的身體和祂的靈再也沒有分開過。祂自行將裹著自己埋葬的麻布解開，小心地將臉上的裹頭巾放在「另一處」；¹⁰ 這是經上說的。

在那第一個復活日發生的贖罪和復活，構成世界史上最為重要的一刻、最為慷慨的獻禮、最為嚴峻的痛苦，並最為壯闊地展

現了純正的愛。耶穌基督，神的獨生子，受苦、死亡和從死裡復活，是為了使祂能像夏日暴風雨中的一道閃電那樣，在我們墜落時抓住我們，用祂的大能抱住我們，並透過我們服從祂的誡命，提升我們到達永生。

在這個復活節，我感謝祂和將祂賜給我們的天父，儘管祂站立的雙腳受過傷，但我感謝耶穌依然勝利地克服死亡。在這個復活節，我感謝祂和將祂賜給我們的天父，儘管祂伸出曾被刺穿的手掌和留著傷痕的手腕，但我感謝耶穌依然賜給我們無盡的恩典。在這個復活節，我感謝祂和將祂賜給我們的天父，感謝我們可以在那留著汗漬的園子、在釘著釘子的十字架，並在榮耀的空墳之前歡唱：

救恩計畫，救贖世人，
偉大，榮耀，公正，
何等完全，何等寬仁，
神聖，和諧，永恆。¹¹

奉那已經復活的耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 傑佛瑞·賀倫的書信。
2. 「令我驚奇」，聖詩選輯，第116首。
3. 見尼腓二書2：19-29，尤其是第20-23節；摩西書5：10-11。
4. 尼腓二書2：24。
5. 見哥林多前書15：45。
6. 哥林多前書15：22。
7. 哥林多前書15：22。
8. 尼腓二書2：25-26。
9. 尼腓二書9：6。
10. 約翰福音20：7。
11. 「大愛與大智」，聖詩選輯，第118首。



迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二諮理

恩典的恩賜

懷著破碎的心和痛悔之靈的人，今天、永遠都能蒙得神的恩典。

在復活主日，我們慶祝一個期盼最久、有史以來最榮耀的事件。

那一天，萬事萬物都改變了。
那一天，我的生命改變了。
你的生命也改變了。

神所有兒女的命運都改變了。

在那應當稱頌的日子，人類的救主親自承擔並打斷罪和死亡的枷鎖，將我們從束縛中解救出來。

由於我們心愛的救贖主作了犧牲，死亡再無毒鉤，墳墓沒有得勝，¹ 撒但不再持有永久的權能，而我們要「藉耶穌基督從死裡復活，重生了……，叫我們有活潑的盼望。」²

的確就像使徒保羅說的，我們「當用這些話彼此勸慰。」³

神的恩典

我們經常談論救主的贖罪——這麼做是對的！

摩爾門經中的雅各說：「為

何不談談基督的贖罪，並得到關於祂的全部知識？」⁴ 不過，我們每次有機會「談論基督，……因基督而快樂，……傳揚基督，〔並〕預言基督」⁵ 時，對於神子永恆的犧牲，都要懷著敬畏和深切的感激。

救主的贖罪不可在我們的教導、言談或心中成爲一件稀鬆平常的事，那是神聖且聖潔的，因

爲就是透過這「偉大而最後的犧牲」，耶穌基督「爲所有相信祂名的人帶來救恩。」⁶

神的兒子竟會紆尊降貴來拯救我們，實在令我驚訝，因爲我們不完美、不純潔、容易犯錯又經常不知感恩。我曾經試著用我有限的心智去了解救主的贖罪，而我唯一能想到的解釋就是：神非常愛我們，祂的愛既完美又持久，我始終估量不了「基督的愛……何等長闊高深。」⁷

經文很傳神地將那樣的愛描述爲神的恩典，也就是來自神的幫助和天賜的力量，讓現在有著各種缺陷和限制的我們得以成長進步，成爲超升的人，充滿「真理和光，直到〔我們〕在真理中得到榮耀，並且知道萬事。」⁸

神的恩典非常美妙，但也經常遭到誤解。⁹ 因此，我們若想要繼承祂在永恆國度中爲我們預備的一切，就應當對神的恩典有所認識。

爲了這個目的，我想談談恩





芬蘭，赫爾辛基

典。我想先特別談談恩典如何開啓天上的門，其次則是恩典如何敞開天上的窗戶。

第一：恩典開啓天上的門

由於我們「都犯了罪，虧缺了神的榮耀」，¹⁰也因為「絕無任何不潔之物能進入神的國度」，¹¹我們每一個人都不配稱回到神的面前。

即使我們全心全意事奉神，還是不夠；我們仍是「無用的僕人」。¹²我們無法靠自己的努力進入天國；公道的要求就是個障礙，我們無法靠自己的力量加以克服。

但不是全然絕望。

神的恩典是我們最大且永遠的希望。

經由耶穌基督的犧牲，慈悲的計畫滿足公道的要求，¹³「並為世人〔提供〕方法，能獲得信心而悔改。」¹⁴

我們的罪雖像硃紅，必變成雪白。¹⁵因為我們所愛的救主「捨自己作萬人的贖價」，¹⁶使我們能進入祂為我們預備的永恆國度。¹⁷



門鎖開了！

但神的恩典不光是讓我們恢復到之前無罪的狀態；假如救恩只意味著抹去過錯和罪惡，那麼這樣的救恩——即使美好——並不會實現天父對我們的期許。祂的目標更加遠大：祂要祂的兒女變得像祂一樣。

藉著「神的恩典」這項恩賜，門徒的道路不是讓我們走回頭路，而是引領我們向上攀升。

它會引領我們到難以想像的至高之處！它引領我們獲得天父高榮國度中的超升，在那裡，我們在所愛之人的圍繞下獲得「祂的完全和祂的榮耀。」¹⁸所有的事物都是我們的，而我們是屬基督的。¹⁹沒錯，父所有的都將賜

給我們。²⁰

要繼承這項榮耀，我們不僅需要打開門鎖而已，還必須在通過這扇門時，內心渴望有所改變——經文將此驚人的改變形容為「重生，是的，從神而生，從肉慾和墜落的狀態變成正義的狀態，得到神的救贖，成為祂的兒女。」²¹

第二：恩典敞開天上窗戶

神的恩典的另一個要素是敞開天上窗戶，神從這扇窗將能力和力量的祝福傾注在我們身上，使我們能完成遠遠超乎自己能力所及的事情。神的兒女就是藉著這項奇妙恩典，克服那欺騙者的陰謀詭計和種種埋伏，擺脫罪惡，「在基督裡成為完全。」²²

雖然我們所有的人都有弱點，但這些弱點都可以一一加以克服。如果我們謙卑下來，運用信心，那麼，藉著神的恩典，軟弱的東西會成為堅強。²³

在我們一生中，神的恩典會賜給我們屬世的祝福和屬靈的恩賜，增強我們的能力，豐富我們的生命。祂的恩典也會淬煉我們，幫助我們發揮最大的潛能。

誰符合資格？

我們在聖經讀到，基督曾到法利賽人西門的家中拜訪。

表面上，西門似乎是個正直的好人。他經常核對他在宗教義務上的待辦事項清單：他遵守律法，繳付什一奉獻，守安息日，每日祈禱，而且還去會堂。

但是當耶穌和西門在一起的

時候，有個女人來到救主跟前，用淚水為救主洗腳，並用上好的香膏膏抹祂的腳。

西門不太高興這樣的崇拜方式，因為他知道這個女人是個罪人。西門認為要是耶穌不知道這件事，祂就一定不是先知，否則祂不會讓那個女人觸摸祂。

耶穌察覺到西門的想法，於是轉頭問了西門一個問題：「一個債主有兩個人欠他的債；一個欠五十兩銀子……一個欠五兩銀子；

「因為他們〔皆〕無力償還，債主就開恩免了他們兩個人的債。這兩個人哪一個更愛他呢？」

西門回答說，是那個多得恩免的人。

耶穌接著教導了一個重要的教訓：「你看見這女人嗎？……她許多的罪都赦免了，因為她的愛多；但那赦免少的，他的愛就少。」²⁴

這兩個人，我們最像哪一個？我們像西門嗎？我們確信自

己有好行為，相信自己是正義的，因此感到安心嗎？對於沒有符合我們標準的人，我們是否有那麼一點不耐煩？我們是否未經思考，只按著習慣做事，凡事只做個樣子，參加聚會卻在福音教義班頻頻打哈欠，又或許會在聖餐聚會中不時查看手機？

還是我們像這個女人，因為認為自己有罪而絕望地迷失了？

我們的愛多嗎？

我們明白自己虧欠天父嗎？有全心全意懇求神開恩嗎？

我們跪下祈禱時，是再次播放自己的正義精選輯，還是坦承自己的過錯，求神開恩，為奇妙的救贖計畫流下感激的眼淚？²⁵

救恩無法用服從當籌碼來兌換，救恩是神子用祂自己的血買來的。²⁶認為自己能夠用好行為換來救恩，就像買了張機票就以為能擁有那架飛機；或者付了房租就以為自己現在擁有整個地球一樣。

那麼為何要服從？

假如恩典是神的一項恩賜，那麼為何服從神的誠命是如此重要？為何要那麼在意神的誠命——或為了這緣故而悔改呢？何不承認自己有罪，讓神來救我們就好了？

或者套用保羅的話來問：「我們可以仍在罪中、叫恩典顯多嗎？」保羅簡單回答：「斷乎不可！」²⁷

弟兄姊妹們，我們服從神的誠命，是因為我們愛祂！

全心全意去試著了解神的恩典這項恩賜，會讓我們所有人有更多的理由，懷著謙卑和感恩的心去愛天父並服從祂。因為當我們行走在門徒的道路上時，神的恩典會淬煉我們，強化我們，幫助我們變得更像祂一樣，並且引領我們回到祂的面前。「主〔我們的神〕的靈使我們……起了巨大的變化，我們不再想作惡，只想不斷行善。」²⁸

所以，我們服從神的誠命，是我們為了神的恩慈，想表達對祂無盡的愛和感激的自然結果。這種真誠表達愛和感激的形式，會讓我們的行為與神的恩賜奇妙地結合。美德會不停地裝飾我們的思想，然後我們的自信必在神面前愈發堅強。²⁹

親愛的弟兄姊妹們，忠信地遵行福音不是一種負擔，反而是一種愉快的演練——為了將來繼承永恆偉大的榮耀所作的準備。我們努力服從天父，因為我們的靈會因此變得跟屬靈的事物更加一致，我們未曾知曉的美景會呈



現在我們面前。只要遵行天父的旨意，我們就會得到啓發和理解力。³⁰

恩典是神的一項恩賜，當我們渴望服從神的每一條誠命，就等於伸手去領受這項來自天父的神聖禮物。

盡力而為

先知尼腓在幫助我們認識神的恩典這件事上有很大的貢獻，他說：「我們辛勤地……勸我們的子女和弟兄相信基督並與神和諧；我們知道，在我們盡力而為後，才能藉著恩典得救。」³¹

然而，我懷疑我們有時候是否誤解了「在我們盡力而為後」這句話。我們必須了解「之後」的意思不等於「因為」。

我們得救並不是「因為」我們盡力而為，做了一切能做的事。我們當中有哪個人做了一切能做的事了？難道神要等到我們用盡力氣後，才施恩拯救我們，介入我們的生活嗎？

有許多人常會因為達不到要求而沮喪，他們很清楚知道自己「心靈固然願意，肉體卻軟弱了。」³² 他們提高聲音，和尼腓同聲說道：「我的靈魂因我的罪惡而悲傷。」³³

我確信尼腓知道救主的恩典會讓我們有能力克服罪。³⁴ 這就是為什麼尼腓要那麼辛勤地勸他的子女和弟兄「相信基督並與神和諧」。³⁵

畢竟，那才是我們能做的！而那也是我們今生的課題！



恩典是給全人類的

每當我思考第一個復活主日的由來，想起救主為我們做的事，就不禁想提高聲音，大聲讚美至高之神和祂的兒子耶穌基督！

天上的門開啓了！

天上的窗戶也敞開了！

懷著破碎的心和痛悔之靈的人，今天、永遠都能蒙得神的恩典。³⁶ 耶穌基督已經開出一條道路，讓我們可以升到人心未曾想到的至高之處。³⁷

我祈求我們能用全新的眼光和全新的心去看待救主贖罪犧牲的永恆意義，也祈求我們能藉著遵守祂的誠命，歡歡喜喜地在「一舉一動〔上〕有新生的樣式」，³⁸ 向神表達我們的愛，以及對神無限恩典這項恩賜的感激，奉我們的夫子和救贖主耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 見哥林多前書 15:55；摩賽亞書 16:8。
2. 彼得前書 1:3。
3. 帖撒羅尼迦前書 4:18；亦見第 13-17 節。
4. 摩爾門經雅各書 4:12。
5. 尼腓二書 25:26。

6. 阿爾瑪書 34:10, 15。
7. 以弗所書 3:18-19。
8. 見教義和聖約 93:128。
9. 我們確實是「小孩子，還不了解父在祂手裡為〔我們〕準備了多大的祝福」（教義和聖約 78:17）。
10. 羅馬書 3:23。
11. 尼腓一書 15:34；亦見尼腓一書 10:21；摩西書 6:57。
12. 摩賽亞書 2:21。
13. 見阿爾瑪書 42:15。
14. 阿爾瑪書 34:15。
15. 見以賽亞書 1:18。
16. 提摩太前書 2:6。
17. 見彼得後書 1:11。
18. 教義和聖約 76:56。
19. 見教義和聖約 76:59。
20. 見教義和聖約 84:38。
21. 摩賽亞書 27:25。
22. 摩羅乃書 10:32。
23. 見以帖書 12:27。
24. 見路加福音 7:36-50。
25. 基督在法利賽人和稅吏的比喻中闡明了這一點（見路加福音 18:9-14）。
26. 見使徒行傳 20:28。
27. 羅馬書 6:1-2。
28. 摩賽亞書 5:2。
29. 見教義和聖約 121:45。
30. 見約翰福音 7:17。
31. 尼腓二書 25:23。
32. 馬太福音 26:41；亦見羅馬書 7:19。
33. 尼腓二書 4:17。
34. 見尼腓二書 4:19-35；阿爾瑪書 34:31。
35. 尼腓二書 25:23。
36. 見尼腓三書 9:19-20。
37. 見哥林多前書 2:9。
38. 羅馬書 6:4。



羅拔·海爾斯長老
十二使徒定額組

維護選擇權， 保衛宗教自由

我們唯有獲得宗教自由，才能真正運用選擇權。

今天 是復活節主日，是個以感恩的心情緬懷我們救主耶穌基督為全人類贖罪和復活的日子。我們崇拜祂，感謝能享有宗教自由、集會自由、言論自由，以及神所賜的選擇權。

先知們曾預言我們生活的這個後期時代，會有許多人對我們的身分及信仰感到困惑。有些人「好說纔言……〔且〕不愛良善。」¹ 還有人「稱惡為善，稱善為惡，〔且〕以暗為光，以光為暗。」²

雖然周遭人們可以選擇用什麼方式對我們的信仰作出回應，但我們千萬不要忘記，在神為祂所有兒女制定的計畫中，道德選擇權是不可或缺的部分。在前生的天庭會議，神向我們提出這個永恆計畫，其中包含了選擇權的恩賜。³

在天上會議中，路西弗，也

就是撒但，利用他的選擇權反對神的計畫。神說：「因為撒但背叛我，尋求破壞我，主神，給世人的選擇權，……所以我……使祂被拋下去。」⁴

他繼續說：「他還使天上群眾的三分之一因他們的選擇權而背離我。」⁵

結果，那些選擇拒絕天父的計畫而跟從路西弗的靈體兒女，喪失了他們神聖的未來。

耶穌基督運用祂的選擇權，說：

「我在這裡，派我去。」⁶

「願您的旨意得成，願榮耀永遠歸於您。」⁷

耶穌運用祂的選擇權來支持天父的計畫，之後，天父才確定指派祂擔任我們的救主，預派祂為全人類贖罪犧牲。同樣地，我們運用選擇權來遵守誠命，才能

夠完全了解自己的身分，並獲得天父所有的祝福——包括有機會獲得身體、得到進步、感受喜悅、擁有家庭，以及繼承永生。

我們若要遵守誠命，就必須確實了解教會的正式教義，才不致因為個人飄忽不定的想法而偏離了基督的領導。

我們因前生選擇跟隨救主，才能在今生享有祝福。所有聆聽或研讀這些話語的人，無論你是誰，你的過去如何，請記住這點：再次作同樣的選擇跟從救主，永遠不會太遲。

透過對耶穌基督的信心、相信祂的贖罪、悔改我們的罪及接受洗禮，我們就能獲得聖靈這項非凡的恩賜。這恩賜能增進知識和理解力，在學習及獲得見證的過程中提供指引和力量，在克服罪的過程中給我們力量獲得潔淨，幫助我們在苦難中保持忠信，提供安慰與鼓勵。聖靈所帶來的這些無與倫比的祝福，能讓我們更自由，更有力量做正義的事，因為「主的靈在哪裡，那裡就得以





自由。」⁸

我們在這末世行走在靈性自由的道路上，必須了解，我們唯有獲得宗教自由，才能真正運用選擇權。我們知道撒但不希望我們獲得宗教自由。他在天上就企圖破壞我們的道德選擇權，而今日在世界上，他極力破壞、反對、並散播關於宗教自由的不實言論，因為這對我們的靈性生命和救恩極為重要。

宗教自由有四大基石，是我們後期聖徒必須仰賴並加以維護的。

第一是信仰的自由。任何人都都不應該因相信神，而遭到個人或政府的批評、迫害或攻擊；這是非常個人且非常重要的事情。教會早期一份針對宗教自由發表信仰的宣言提到：

「沒有一個政府能在和平中存在，除非那些法律是架構在能保障個人良心之自由運用……且能維持那些律法不被破壞。

「……政府長官應該制止罪

行，但絕不可控制良心；……〔或〕壓制靈魂的自由。」⁹

在聯合國發表的世界人權宣言及其他國家和國際人權文件，都公認信仰自由的重要性。¹⁰

宗教自由的第二個基石，是與他人分享信仰與信念的自由。主命令我們：「也要……〔在家裡〕……教〔導〕你們的兒女〔福音〕」¹¹ 祂也對門徒說：「你們往普天下去，傳福音給萬民聽。」¹² 身為父母、全部時間傳教士和成員傳教士，我們必須仰賴宗教自由來教導家人和世界各地的人們有關主的教義。

宗教自由的第三個基石，是成立宗教組織，並與他人一同以和平的方式崇拜神的自由。信條第11條宣告：「我們要求有特權可依照自己良心的指引，崇拜全能的神，並容許所有的人都有同樣的特權，讓他們自行選擇崇拜的方式、處所或對象。」國際人權相關文件及許多國家的憲法都支持此項原則。

第四個宗教自由的基石，就是奉行信仰的自由——不只在家中、在教堂，也在公開場合中自由奉行信仰。主命令我們不只在暗中祈禱，¹³ 也要出去，「〔我們的〕光也當這樣照在人前，叫他們看見〔我們的〕好行為，便將榮耀歸給〔我們〕在天上的父。」¹⁴

有些人會因我們在公開場合中談論宗教信仰而感到不悅，這些人堅稱社會大眾應包容他們的觀點和行為，但對於希望自己的觀點和行為也受到包容的宗教人士，這些人卻往往非常吝於給予相同的包容。對於宗教觀點普遍缺乏尊重的現象，正在快速地惡化，使得整個社會和政治環境對於宗教人士和組織越來越無法寬容。

當我們面臨不斷加增的壓力，要我們屈服世俗標準，放棄宗教自由，對自己的選擇權作出退讓時，請想一想摩爾門經中教導我們要負起的責任。在阿爾瑪書中提到愛姆立沙「為人非常狡猾」，是個「邪惡的人」，他想成為人民的國王，並「剝奪他們……的權利和特權，……這令教會的人民不安。」¹⁵ 摩賽亞王曾教導他們要提高聲音主張正義的事。¹⁶ 因此「各地贊同或反對愛姆立沙的人，都按照自己的意思，分組集合起來，彼此之間起了激烈的辯論……。」¹⁷

在討論的過程中，教會成員和其他人有機會同心協力，感受團結合一的精神，並接受聖靈的影響。「事情是這樣的，民意反

對愛姆立沙，他沒有當上人民的國王。」¹⁸

身為基督的門徒，我們有責任與理念相同的宗教人士合作，一起提高聲音主張正義的事。雖然成員不應宣稱，或暗示自己是代表教會發言，但教會鼓勵我們要以公民的身分，盡一己之力，用信念和愛心，不論男女都「按照自己的意思」，分享個人的見證。¹⁹

先知約瑟·斯密說：

「我既已表明願為一位『摩爾門』而死，就可以當著上天的面堂堂地說，我隨時願意為維護一位長老會、浸信會，或任何其他教會的一個好人的權益捨命。因為任何蔑視後期聖徒權益的法章，也同樣蔑視天主教徒的權益，或任何其他可能不受歡迎、弱勢而無法自保的宗教團體的權益。」

「我愛自由——也就是全人類公民與信仰的自由，這份愛啓迪了我整個人。」²⁰

弟兄姊妹們，我們有責任為自己 and 後代子孫護衛這些神聖的自由與權利。你我可以做哪些事呢？

首先，我們可以隨時關心週遭發生的事。注意社區團體中可能會影響宗教自由的議題。

第二，盡一己之力，聯合對宗教自由有共同信念的人士，攜手努力保衛宗教自由。

第三，在生活中奉行信仰，在言語行為上樹立好榜樣。在生活中實踐信仰，遠比談論信仰來得重要。



救主第二次來臨的時間越來越近，我們不能延遲這項偉業。要記得摩羅乃隊長舉起的自由旗幟上所寫的話：「為記念我們的神、我們的宗教和自由、我們的和平、我們的妻子、我們的兒女。」²¹讓我們謹記當時人們的回應：他們運用選擇權，「一起跑了過來」，依照聖約採取行動。²²

我親愛的弟兄姊妹們，不能慢慢來，要快快去做！快快跟從聖靈，運用神已賜給我們的自由去遵行祂的旨意，以獲得選擇權所帶來的祝福。

我要在這個特別的復活節留下特別的見證，耶穌基督已運用祂的選擇權，完成天父的旨意。

我們因救主而唱：「祂為我們流出寶血，獻出祂的性命。」²³由於祂完成了此事，我們才有寶貴的機會透過祂贖罪的力量與祝福，「選擇自由和永生」。²⁴願我們從今天直到永遠，都能自由選擇跟從祂，我這樣祈求，是奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 提摩太後書 3：3。
2. 以賽亞書 5：20。
3. 見摩西書 6：56。
4. 摩西書 4：3。
5. 教義和聖約 29：36。
6. 亞伯拉罕書 3：27。
7. 摩西書 4：2。
8. 哥林多後書 3：17。
9. 教義和聖約 134：2，4。
10. 見 1948 年 12 月 10 日於聯合國大會通過的世界人權宣言，un.org/en/documents/udhr。第 18 條提到：「人人有思想、良心和宗教自由的權利；此項權利包括改變他的宗教或信仰的自由，以及單獨或集體、公開或祕密地以教義、實踐、禮拜和戒律表示他的宗教或信仰的自由。」亦見歐洲保護人權及基本自由公約第 9 條，此公約於 1953 年 9 月 3 日通過，conventions.coe.int/treaty/en/treaties/html/005.htm。
11. 申命記 11：19。
12. 馬可福音 16：15。
13. 見馬太福音 6：6。
14. 馬太福音 5：16。
15. 見阿爾瑪書 2：1-4。
16. 見摩賽亞書 29：25-26。
17. 阿爾瑪書 2：5。
18. 阿爾瑪書 2：7。
19. 阿爾瑪書 2：5。
20. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第 345 頁。
21. 阿爾瑪書 46：12。
22. 阿爾瑪書 46：21。
23. 「大愛與大智」，聖詩選輯，第 118 首。
24. 尼腓二書 2：27。



凱文·皮爾森長老
七十員

留在樹旁

李海的生命樹異象是持守到底的一個有力的比喻。

禧伯·郭會長去世前不久，一位總會弟兄到他家裡探望他。在這位弟兄離開前，郭會長祈禱：「神啊，請祝福我，讓我不會失去我的見證，讓我能忠信到底！」¹他當了將近27年的總會會長，這竟然是他最熱切的祈求。他的榜樣是個警世晨鐘，即任何人無論在什麼年齡都不能擺脫撒但的影響。撒但最有力的兩種工具就是分心和欺騙。

持守到底是真正門徒身分的證明，也是永生所不可或缺的。但是當考驗與挑戰來臨時，我們常聽到的勸告，就是「咬緊牙關撐住」。容我澄清一下：「咬緊牙關撐住」不是福音的一項原則。持守到底的意思是持續歸向基督，在祂裡面成為完全。

如果持守到底是永生所不可或缺的，為何我們還在掙扎著要不要忠信？在不相上下的優先順序之間舉棋不定時，才會感到內心

掙扎。偶爾的服從和不冷不熱的承諾會削弱信心。若要持守到底，就必須完全獻身於救主和我們所立的聖約。

李海的生命樹異象是持守到底的一個有力的比喻。虔敬研讀並沉思李海的夢，然後把它比作自己。這麼做時，請仔細思考能幫助我們持守到底的六項重要原則。



1. 莫忘禱告

首先來看李海單獨「置身於一片黑暗淒涼的荒野中」，²我們每個人都經歷過一些黑暗寂寞的時刻。「生命遇黑暗淒涼時，切莫忘禱告。」³請效法禧伯·郭會長的榜樣，祈求能有力量持守到底。求問天父：「還有什麼是您要我去做的呢？」

2. 歸向基督，在祂裡面成為完全

李海的夢最主要的焦點是生命樹，每件事都指向生命樹。樹代表基督，顯示神的愛，果子是祂的無限贖罪，也是神的愛的最重要證明。與所愛的人共享永生，比任何其他事情更甜美、可口。要獲得這樣的賞賜，我們必須「歸向基督，在祂裡面成為完全」，⁴祂是「道路、真理、生命」。⁵我們在生活中可以有許多成就和善行，但歸根究底，如果我們沒有訂立聖約去跟從基督，也沒有忠信地遵守聖約，我們終究會完全偏離目標。

3. 憑信心前進

有一條路通往生命樹，通往基督。這條路窄而小、嚴格而精確。神的誠命雖然嚴格，但並不是要限制我們；誠命能保護我們，避開靈性和身體上的危險，讓我們不會迷失。

服從能培養對基督的信心；信心是行為和力量的原則。始終如一地跟隨救主的榜樣，會產生靈性力量和能力。若沒有贖罪那使人堅強、增添能力的力量，我們絕對不可能留在這條路上並持守到底。

「對基督堅定不移……努力前進。」⁶

4. 摩爾門經是靈性存活的關鍵

人生旅程充滿挑戰，很容易讓人分心、偏離正道而迷失。苦難是我們永恆進步過程中不可避免也不能缺少的部分。當逆境來臨時，切勿因為你還不完全了解的事，而推翻你確實知道的事。要有耐心，固守真理，你一定會了解的。考驗就像濃濃的黑霧，能矇蔽我們的眼睛，使我們的心變硬。除非我們「一直緊握著」⁷神的話語並加以遵守，否則將變得靈性盲目而不是充滿靈性。要每一天、每天、天天都查考摩爾門經以及活著先知的話語！那是靈性存活和避免受騙的關鍵。若不這麼做，我們會在靈性上迷失。

5. 不要分心和受騙

留心就是謹慎注意。留心那些不相信基督，不會幫助你找到



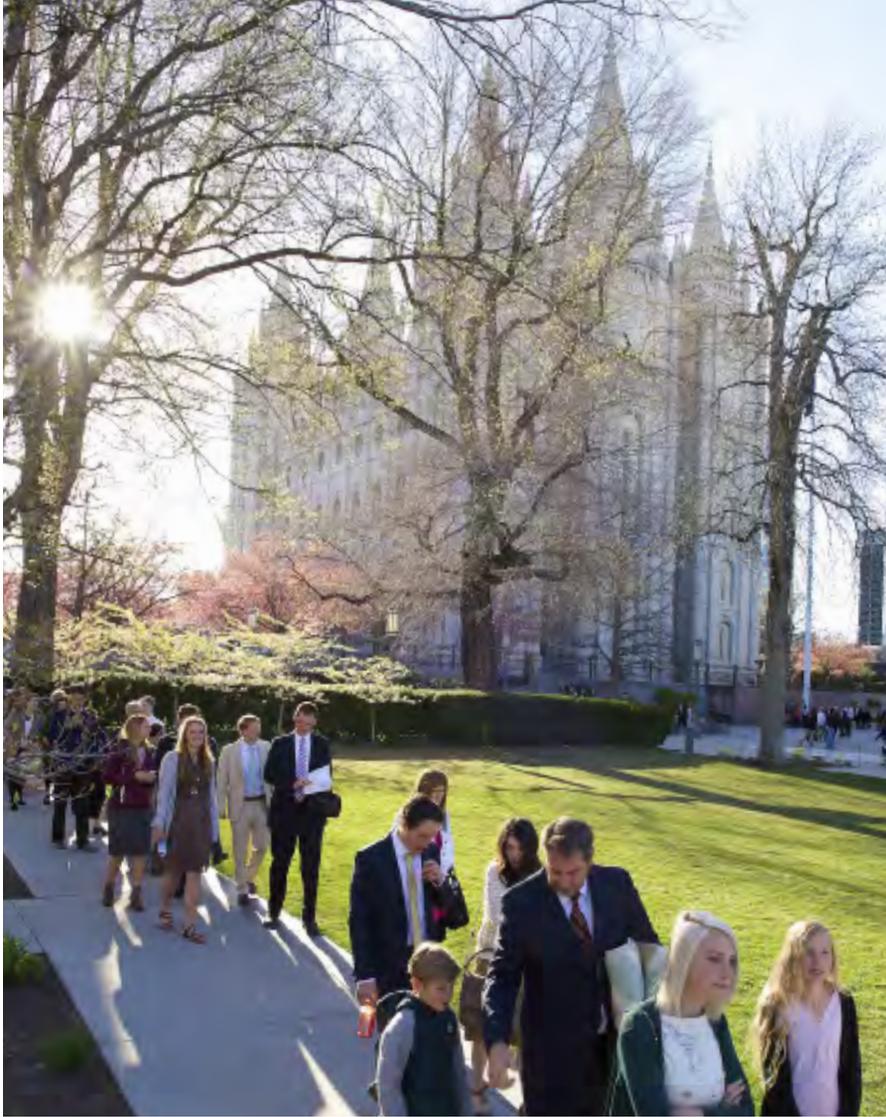
祂的人。用#廣廈這兩個字來搜尋知識，不能引領你認識真理；真理沒有張貼在那裡。唯有救主擁有「永生之道」。⁸其他一切都只是文字而已。巨大的廣廈象徵世人的「狂妄想像和驕傲」⁹——換句話說，就是分心和欺騙。那裡到處都是穿戴華麗、似乎擁有一切的人；但是他們嘲笑救主和那些跟隨祂的人。他們是「常常學習，終久不能明白真道」¹⁰的人，他們也許在世人看來是對的，但是他們在靈性上迷失了。

6. 留在樹旁

李海的信息是叫人留在樹旁。我們留著，是因為我們歸信了主。阿爾瑪教導：「看啊，祂改變了他

們的心；是的，祂把他們從沉睡中喚醒，使他們覺悟神的存在。」¹¹當我們把心交託給神，聖靈會改變我們的性情，讓我們深深地歸信主，不再去追尋廣廈。如果我們停止去做那些能加深歸信的事，我們在靈性上就會退步。叛教與歸信正好相反。

我要對過去和現在的所有傳教士說：長老和姊妹們，你們傳教返鄉後，若是像天鵝那樣一頭栽進世俗的巴比倫，花無數的時間在毫無目的電腦遊戲上，取得毫無意義的分數，你們的靈性絕對會沉睡。你們若是沉迷網路色情，忽略美德和貞潔，也一定會有不幸的靈性後果。你若失去靈性，也就迷失了。切勿分心和受騙。



真正的門徒會透過有意義的個人祈禱、熱切的經文研讀、個人的服從及無私的服務，每天持續醒悟歸向神。要留在樹旁，保持清醒。

幾年前，皮爾森姊妹和我蒙召喚主領華盛頓州塔可瑪傳道部。這項召喚完全出乎意料。我帶著一點惶恐去見我任職公司的主席和總裁，把我的傳道召喚告訴他們。他們顯然對於我決定離開公司很不高興。他們問我：「你什麼時候作這個決定的，為什麼沒有早一點跟我們討論？」

當下，一個深具意義的答案清楚地浮現腦海。我說：「我還

是個 19 歲的男孩時，就做了這個決定，那時我在聖殿裡與神立下聖約，要跟隨救主。我整个人生就建立在那些聖約上，我現在全心全意要遵守那些聖約。」

我們一旦與神立下聖約，就不能回頭。千萬不要屈服、放棄或停止。在神的國度，超升有一個卓越的標準，就是要做個勇敢的門徒！一個普通或自滿的門徒在那裡沒有一席之地；普通是卓越的敵人，普普通通的承諾和努力會阻礙你持守到底。

如果你內心掙扎、困惑，或者在靈性上迷失，我力勸你去做一件事，這會把你帶回正確的路。

要重新開始每一天、每天、天天祈禱、研讀摩爾門經，並遵行其中的教導！我見證摩爾門經蘊藏深奧的力量，能改變你的人生，增強你跟隨基督的決心。聖靈會改變你的心，幫助你看到「事情現在的真相」。¹² 聖靈會向你顯示你下一步要怎麼做。尼腓給了你這個應許：

「我對他們說……凡聽神的話並緊守住的人，永不滅亡；敵人的誘惑和帶火的箭也無法戰勝他們，使他們盲目而走向毀滅。

「因此，我……勸他們……要他們留意神的話，記得在一切事上都一直遵守祂的誠命。」¹³

弟兄姊妹們，持守到底是門徒身分的最大考驗；我們每天是如何的門徒，會決定我們的永恆命運。要醒悟歸向神，固守真理，遵守你們在聖殿所立的聖約，留在樹旁！

我要為已經復活且仍然活著的基督作見證。我知道祂活著。我最大的願望是：我要真誠、忠信地持守到底，跟隨祂偉大的榜樣。奉主耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. Quoted by John Longden, in Conference Report, Oct. 1958, 70.
2. 尼腓一書 8：7。
3. 「莫忘禱告」，聖詩選輯，第 80 首。
4. 摩羅乃書 10：32。
5. 約翰福音 14：6。
6. 尼腓二書 31：20。
7. 尼腓一書 8：30。
8. 約翰福音 6：68。
9. 尼腓一書 12：18。
10. 提摩太後書 3：7。
11. 阿爾瑪書 5：7。
12. 摩爾門經雅各書 4：13。
13. 尼腓一書 15：24-25。



洛斐爾·皮諾長老
七十員

福音的永恆視野

在作關乎永恆的決定時，具有福音的視野是必要的。

天父在賜給摩西的一項啓示中，清楚地向我們宣告祂的目的：「看啊，這就是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生。」¹ 根據這句話，我們知道天父渴望給每個人機會獲得完全的喜樂。近代啓示顯明天父為祂所有子女訂立了偉大的幸福計畫，這項非常特別的計畫讓我們可以回去與祂同住。

了解這個幸福計畫，讓我們有永恆的視野，也幫助我們珍惜誠命、教儀、聖約、考驗和苦難。

阿爾瑪曾談到一項重要的原則：「因此神讓他們知道救贖計畫後，就賜給他們誠命。」²

值得注意的是這個教導過程的先後順序。我們的天父首先教導亞當和夏娃救贖的計畫，然後才賜給他們誠命。

這是一項偉大的真理。了解這個計畫能讓人遵守誠命、作更好的決定，並有正確的動機。

我在教會服務期間，在不同的國家看見教會成員的忠誠與奉獻，即使有些國家面臨政治、社會或經濟上的衝突。我經常發現這些忠信的成員有一項共同的特質，就是他們都具有永恆的視野。這種福音的永恆視野讓我們了解自己在神的計畫中的地位，幫助我們承擔困難，並透過這些困難使自己進步，也幫助我們作決定，將生活的重心放在發展自己的神性潛能。

視野就是從遠距離看待事情的方式，能讓我們領悟事情真正



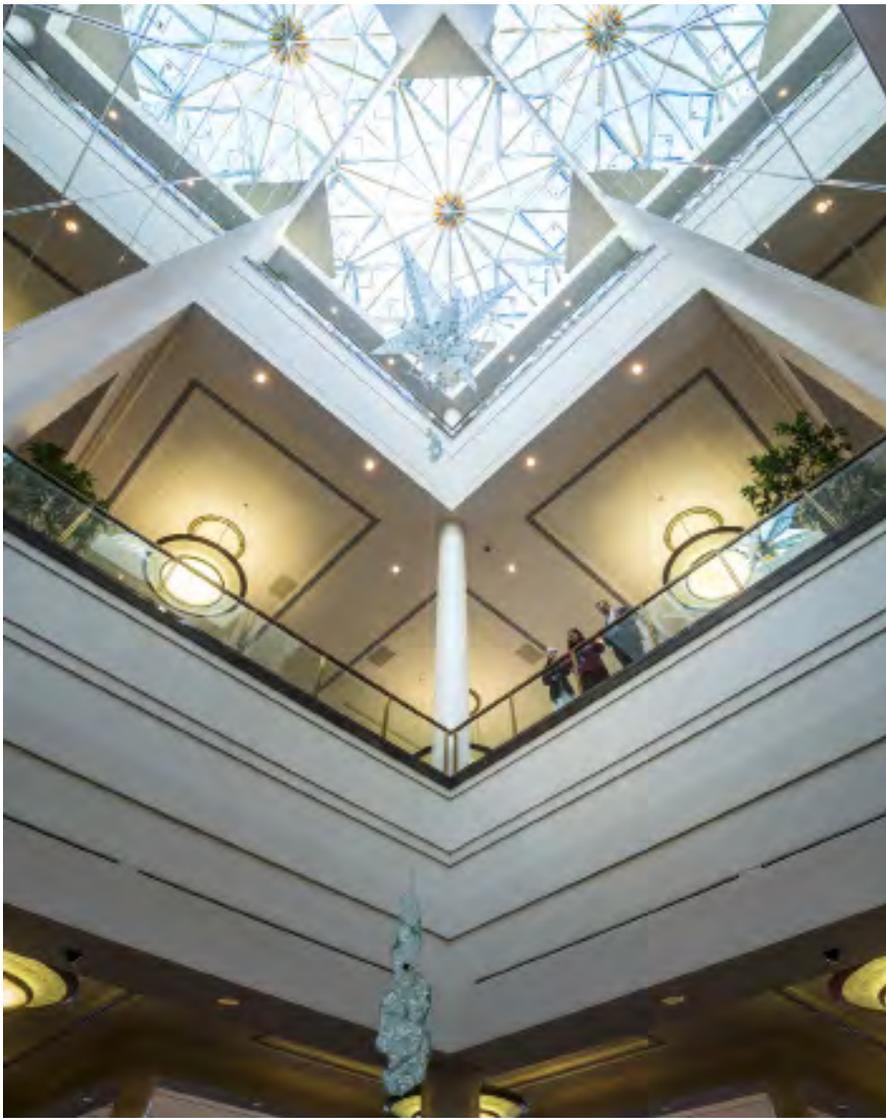
的價值。

就像身處在森林中，有一棵樹擋在眼前，除非退後幾步，否則只是見樹不見林。我曾經到哥倫比亞的萊蒂西亞，參觀位於巴西和祕魯邊界的亞馬遜叢林。起先我無法看到這座叢林的浩瀚遼闊，直到從高空俯瞰，才有清楚的視野。

我孩子還小的時候，看過一個電視節目叫做你看見什麼？鏡頭會拉近距離拍攝某個物體，然後逐漸拉遠，讓孩子猜那個影像是什麼東西，一旦可以看見整個物體，就很容易分辨那是一隻貓、一種植物或一種水果等等。

我記得有一次他們看那個節目時，鏡頭非常近距離地拍攝一個物體，他們覺得那東西看起來很醜，甚至很噁心；但是當影像漸漸變大，他們發現原來那是一個非常可口的披薩，他們還對我說：「爸爸，可不可以買一個那樣的披薩！」一旦了解物體的全貌，原本看起來令人厭惡的東西，最後卻變得很吸引人。

容我分享另一個經驗，我們家的孩子很喜歡玩拼圖，大家可能都有玩拼圖的經驗，有些拼圖是用很多小圖片組成的。我記得我的一個孩子（我不會指明他是誰）曾經只專注一片片的拼圖，當他找不到某一片拼圖的正確位置，就會發脾氣，覺得那是一片無用的拼圖，想把它丟掉。最後他終於學會如何拼圖，了解即使無法立刻找到每一小片拼圖應該放在哪裡，但在最後完成的圖案



上，每一小片都有其適當的位置。

我們可以用同樣的方式來思考主的計畫。我們不必過度擔心自己在計畫中的個別狀況，只要專注整個計畫的目的，並記住最終的結果。主知道每片拼圖在祂的計畫中的適當位置。所有的誠命在整個偉大的幸福計畫中都有其永恆的重要性。

極為重要的是，我們不可以用今生的觀點來作關乎永恆的重要決定；在作關乎永恆的決定時，具有福音的視野是很重要的。

尼爾·麥士維長老曾教導：「我們將碇錨放在遠大終極的希望上，而不是今生一些瑣碎的願望上。我們可能希望加薪，跟心怡的對象約會，贏得一次選舉，或換大一點的房子等等不確定能實現的事情。對天父計畫的信心，能讓我們在這類近程的希望落空時持守下去。懷抱希望會讓我們『熱心』做好事，即使有時這些事看似不易達成（見教約 58：27）。」³

沒有永恆的視野或失去永恆的視野，會導致我們以屬世的眼

光訂立個人標準，作出不符合神旨意的決定。

摩爾門經中提到尼腓的態度，也提到拉曼和雷米爾的態度。他們都經歷了許多的困難折磨，然而他們以截然不同的態度去面對。尼腓說：「主賜我們的祝福多麼大，雖然我們在曠野中以生肉為食，我們的婦女卻有許多奶水給孩子，她們像男子一樣強壯；她們開始毫無怨言地忍受旅途的艱辛。」⁴

另一方面，拉曼和雷米爾卻忿忿不平地抱怨：「最年長的拉曼和雷米爾這樣抱怨他們的父親。他們抱怨，因為他們不知道創造他們的神的作為。」⁵ 不知道或漠視「神的作為」，是失去永恆視野的一種形式，而抱怨只是其中一個表徵。雖然就像尼腓一樣，拉曼和雷米爾親眼目睹了許多奇蹟，但他們卻說：「而我們在曠野中流浪了這麼多年；我們的婦女懷著身孕辛苦工作，她們在曠野中生下孩子，受盡了苦難，只差沒把命賠上；要是她們在出耶路撒冷之前就死掉，要比受這些折磨好。」⁶

雖然他們面臨類似的困難折磨，卻有兩種截然不同的態度，顯然他們的視野並不相同。

賓塞·甘會長寫了以下這段話：「我們若把今生視為生命的全部，則痛苦、憂傷、失敗和早逝便為災禍。但我們若將生命視為永恆，遠遠地延伸到前生的過去，也綿延到死後的永恆未來，那麼我們便能以正確的眼光來看待所發生的一切。」⁷

大衛·海長老曾經講述雕刻家米開朗基羅的故事，用來說明以正確的眼光看待每件事情的重要：「這位雕刻家正在雕琢一塊大理石，有個男孩每天都在一旁靜靜地觀看。大衛的形像從石頭中浮現出來時，完成的作品令世人讚歎不已，這位男孩問米開朗基羅：『你怎麼知道他在石頭裡面？』」⁸

這位雕刻家看待這塊大理石的視野，與這位觀察他工作的男孩不同。這位藝術家預見這塊石頭的可塑性，因而從中創造出曠世傑作。

主知道祂要我們成為什麼樣的人，祂知道祂要如何改造我們的人生；我們沒有資格勸告祂，祂的意念高過我們的意念。⁹

我見證我們有一位有愛心、公正且慈悲的天父，祂為我們的永恆幸福準備了一項計畫。我見證耶穌基督是祂的兒子和世界的救主。我知道多馬·孟蓀會長是神的先知。我這樣說，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 摩西書 1：39。
2. 阿爾瑪書 12：32。
3. 參閱尼爾·麥士維，「光明的希望」，1995年1月，聖徒之聲，第39頁。
4. 尼腓一書 17：2。
5. 尼腓一書 2：12。
6. 尼腓一書 17：20。
7. 總會會長的教訓：賓塞·甘（2006），第15頁。
8. David B. Haight, “Your Purpose and Responsibility” (Brigham Young University fireside, Sept. 4, 1977), 2-3; speeches.byu.edu.
9. 見以賽亞書 55：8-9。



尼爾·安德森長老
十二使徒定額組

願您的國降臨

看到並相信主在地上建立祂的國度時所行的奇蹟，能幫助我們也看到並相信主的手同樣會在我們個人的生活中行奇蹟。

我們唱歌的時候，我內心深受感動，想到此時此刻在150個國家，有數十萬，也許是數百萬名忠信的聖徒，奇妙地以75種不同語言，¹一起向神提高聲音，唱著：

萬王之王請來！
我們等待已久，
在您的羽翼下，
子民可獲自由。²

「萬王之王請來」³我們都相



信主耶穌基督，是祂的門徒，是一個全球的大家庭。

我們都承受了祂的名，每個星期領受聖餐時，我們立約要記得祂，並遵守祂的誡命。雖然我們離「完全」的境界還很遠，但我們對自己的信仰絕不馬虎。我們相信祂，我們崇拜祂，我們跟隨祂，我們深愛祂。祂的偉業是這世上最偉大的事工。

弟兄姊妹們，我們生活在主第二次來臨前的時代，這是歷代信徒所引領企盼的時代，有戰爭和戰爭的風聲，有天災，整個世界都受到困惑和動盪不安的影響。

但我們也生活在福音復興的榮耀時代，福音正傳遍大地——在這時代主已應許我們，祂要「興起一群純潔的人民」，⁴「〔要〕在極大的榮耀中，以正義，並以神的大能」武裝他們。⁵

我們因為這些日子而快樂，

也祈求我們能勇敢地面對遇到的困境與無常。有些困難的確是比較嚴重的，但沒有人能免除困難。尼爾·麥士維長老曾經對我說：「如果你現在一帆風順，那就等著看吧。」

雖然主一再向我們保證，要我們「不用害怕」，⁶但是當我們遇到考驗時，要有清晰的永恆觀點和超越世俗的眼光，有時並不容易。

關於保有永恆的觀點一事，多馬·孟蓀會長教了我重要的一課。

十八年前，有一回我和孟蓀會長在瑞士的一列火車上，我問他是如何擔負起如此的重責大任，他的回答鞏固了我的信心。他說：「在總會會長團裡，我們會盡一切所能去推展這個事工。但這是主的事工，祂親自指導，祂掌控一切。我們看著祂開啓了我們打不開的門，施行超乎我們想像的奇蹟，令我們大為驚奇。」⁷

弟兄姊妹們，看到並相信主在世上建立祂的國度時所行的奇蹟，能幫助我們也看到並相信主的手也同樣會在我們個人的生活中行奇蹟。

主已宣告：「我有能力完成我自己的事工。」⁸我們每一個人都要努力做到自己的部分，但祂是那位偉大的建築師。祂在父的指示下，創造了這個世界，「萬物是藉著祂造的；沒有祂，就沒有任何被造之物。」⁹只要我們在靈性上警醒，就能在世界各地及個人的生活中看見祂的手。

容我跟各位分享一個例子。

在1831年，當時教會只有600名成員，主就宣告：「神國的權鑰已託付給地上的人，福音將從那裡滾動出去，直到大地各端，如同非人手從山上鑿出的石頭那樣滾動出去，直到充滿整個大地。」¹⁰

先知尼腓已預知，在我們這時代，與世上的人口相比，教會的成員數目「很少」，但他們會遍布「在整個地面上」。¹¹

關於在建立主的國度時看見祂的手，有三個美好的例子，那就是孟蓀會長今天宣布的聖殿。幾十年前，誰想像得到在海地、泰國和象牙海岸會有聖殿？

聖殿的地點不是取決於地理位置的便利，而是取決於主賜給祂先知的啓示，這表示有偉大的事工要完成，也是承認聖徒的正義，他們會世代代重視和照管祂的屋宇。¹²

我和太太凱西在兩年前才造訪過海地，我們和海地聖徒們一同在山上眺望太子港，慶祝30年前當時的多馬·孟蓀長老奉獻該國為傳福音之地。我們每個人都忘不了2010年海地的大地震；由於有忠信的成員，和一群幾乎全都由海地人組成的傳教士們，教會在這個島國持續成長茁壯。我想著神的這些正義的聖徒穿著白色衣裳，擁有神聖聖職的能力，在主的屋宇中指導和執行神

聖教儀，我的信心因此增強。

誰想像得到在曼谷這個美麗的城市會有一座聖殿？在泰國這個以佛教為主的國家，基督徒只占百分之一；就像在海地，主也在曼谷聚集祂在世上的選民。幾個月前，我們在當地認識了沙堤和朱瑟瑪·蓋維瓦塔納夫婦，以及他們熱心忠誠的子女。沙堤在17歲加入教會，並在祖國傳教，後來他在福音研究所認識了朱瑟瑪，然後他們在馬尼拉聖殿印證。1993年，有個卡車司機在開車時睡著，撞上蓋維瓦塔納夫婦，造成沙堤自胸部以下癱瘓，但他們的信心從沒動搖過。沙堤現在是曼谷國際學校裡受人景仰的教師，他也擔任教會在泰國北曼谷支聯



會會長。我們會看到神在祂奇妙的事工中、在我們個人的生活中施行奇蹟。

說到教會在象牙海岸的奇蹟，就不能不提到兩對夫妻的名字，他們是菲利浦和安妮絲·亞薩夫婦以及盧西安和阿嘉莎·亞弗夫婦，這兩對夫妻年輕時分別在德國和法國加入教會。在1980年代，菲利浦和盧西安都想回到祖國非洲建立神的國度。對於德國籍的亞薩姊妹來說，要離開她的家人，並讓亞薩弟兄放下已有成就的機械工程師的工作，需要有極大的信心。這兩對夫妻在象牙海岸初次見面，開始舉行主日學，已是30年前的事了，現在這個美麗的非洲國家有八個支聯會和27,000名成員。亞弗夫婦繼續光榮地為神服務，亞薩夫婦也是如此，他們最近才完成在迦納阿克拉聖殿



的事工嗎？你能在海地的傳教士和泰國的蓋維瓦塔納家庭的生活中看見神的手嗎？你能在亞薩家庭和亞弗家庭的生活中看見神的手嗎？你能在自己的生活中看見神的手嗎？

「除了不承認神能主宰一切……以外，人不會觸犯神。」¹³

神的奇蹟不只發生在海地、泰國或象牙海岸，看看你的周遭。¹⁴

「神關心每一個民族……；是的，祂點算祂的人民，祂〔的〕慈悲遍及全世界。」¹⁵

有時候我們會看到主的手在別人的生活中行事，然後心想：「我要怎樣才能在自己的生活中更清楚地看見神的

「不疑惑。」¹⁶

「不要怕。」¹⁷

「若是你們的父不許，一個〔麻雀〕也不能掉在地上；……

「所以，不要懼怕，〔因為〕你們比許多麻雀還貴重。」¹⁸

記得那位少年人在受到敵軍包圍時，向先知以利沙呼喊：「哀哉！……我們怎樣行纔好呢？」¹⁹

以利沙回答：

「不要懼怕！與我們同在的比與他們同在的更多。

「〔然後〕以利沙禱告說：『耶和華啊，求您開這少年人的眼目，使他能看見。』耶和華〔果真〕開他的眼目，他〔確實〕看見滿山有火車火馬。」²⁰

當你遵守誠命，祈求能在生活中看到主的手，我應許你，祂會開啓、睜大你靈性的眼睛，讓你更清楚看到你並不孤單。

經文教導，我們應該「對……即將到來的事懷有堅定的信



左上：1983年多馬·孟孫會長在海地，奉獻該國為傳播福音之地。上圖：象牙海岸的先驅者菲利浦和安妮絲·亞薩夫婦（左）以及盧西安和阿嘉莎·亞弗夫婦。左圖：支聯會會長沙堤·蓋維瓦塔納和他的妻子朱瑟瑪在泰國曼谷。

的傳道服務。

各位能看到神的手在推動祂

手呢？」

救主說：



心。」²¹ 什麼事即將到來？救主祈禱：

「我們在天上的父：願人都尊您的名為聖。

「願您的國降臨；願您的旨意行在地上，如同行在天上。」²²

我們大家剛剛唱過「萬王之王請來。」

我們期待救主重返世界的榮耀日子，我們的信心會隨之增長。想到祂的來臨，我的靈魂激動不已。那將會多麼令人驚嘆啊！何其宏偉壯觀、浩瀚堂皇，那將超乎任何人的眼睛曾看過的一切。

到了那天，祂將不再是包著布，躺臥在馬槽裡，²³ 而是出現「在天上的雲中，披著能力和大榮耀，與所有聖天使一起」。²⁴ 我們將會聽到「天使長的聲音，又有神的號」。²⁵ 太陽與月亮都將轉變，「眾星也將移位」。²⁶ 你我，或所有跟隨我們的人，「聖徒們將從大地四方前來」，²⁷ 「將

復甦，而被提上去與祂相會」。

²⁸ 那些在正義中死去的人也會「被提上去，在天……與祂相會」。²⁹

然後是一個看似不可能的經驗；主說：「凡有肉身的，將一同看見我」。³⁰ 這事要如何成真呢？我們並不知道，但我見證這終究會如預言所說的發生，我們都將虔誠跪拜。「主將發出祂的聲音，大地各端都會聽到。」³¹ 「那聲音必像眾水的聲音，像大雷的聲音」。³² 「主，即救主，必站在祂人民當中。」³³

天上的天使與地上的聖徒會合了，這多麼令人難忘。³⁴ 但最重要的是，以賽亞宣告：「地極的人都看見我們神的救恩了」，³⁵ 而祂要「統治一切有肉身的」。³⁶

到了那天，心存懷疑的人都將緘默，因為「萬耳都必聽到，萬膝都必跪拜，萬口都必承認」，³⁷ 耶穌是基督，是神的兒子，是世界的救主和救贖主。

今天是復活節。我們與全世界的基督徒為祂的榮耀復活，也為我們蒙應許的復活一同歡欣。願我們為主的來臨作準備，要在我們心中，也要和所愛的人，一遍又一遍地複習這些榮耀的事件。願祂的祈求能成為我們的祈求：「願您的國降臨；願您的旨意行在地上，如同行在天上。」³⁸ 我見證祂活著，「萬王之王請來。」，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 雖然總會大會一共翻譯成 94 種語言，但不是所有的語言，也不是所有的場次都同步傳送。這次總會大會的星期日晨間大會 75 種語言現場直播。
2. 「萬王之王請來」，聖詩選輯，第 33 首。
3. 2015 年 3 月 31 日星期二，總會會長團辦公室寄給我一封電子郵件，說明我要在 4 月 5 日星期日下午演講，緊接在會眾唱完聖詩「萬王之王請來」之後。這首美妙的復活節聖詩的歌詞，是由帕雷·普瑞特所寫，他謙卑懇求救主重返世界。這首聖詩可能比我們所唱的其他聖詩更能有力地表達我這篇大會演講的信息。各地的忠信聖徒在復活節聚在一起，向神提高聲音，齊聲合唱：「萬王之王請來！我們等待已久」，這其中蘊含的意義讓我深受感動。我心裡明白我沒有對總會大會的音樂選擇表示過個人意見，所以我在想那些負責音樂的人員是不是看過我這篇定名為「願您的國降臨」總會演講，然後挑選這首有關救主第二次來臨的聖詩。後來我得知，大會堂指揮們早在三月初就向總會會長團推薦這首聖詩，比我將這篇演講寄給總會會長團進行翻譯早了幾個星期。前一次，總會大會的會眾獻唱「萬王之王請來」是在 2002 年 10 月。我們每個人努力盡本分，而祂是運籌帷幄的人。
4. 教義和聖約 100：16。
5. 尼腓一書 14：14。
6. 教義和聖約 10：55。
7. 個人經驗，1997 年 5 月。
8. 尼腓一書 27：20。
9. 約翰福音 1：3。

10. 教義和聖約 65：2。
11. 尼腓一書 14：12。
12. 2001 年秋天，我住在巴西時，熱切地跟總會會長團第一諮理雅各·傅士德會長分享住在古里提巴市的聖徒許多令人印象深刻的事情，希望他向興格來會長轉達這些事情。傅士德會長打斷了我。他說：「尼爾，我們不要遊說會長。在哪裡蓋聖殿的決定，是主和祂的先知之間的事。」巴西古里提巴聖殿於 2008 年奉獻。
13. 教義和聖約 59：21。
14. 主的手所施行的偉大奇蹟之一，就是祂的國度已遍布美國各州的每個城市與鄉鎮。舉個例子，2006 年 5 月，我受指派前往德州丹頓參加一場支聯會大會，留宿在支聯會會長沃恩·安德勒斯會長的家裡。安德勒斯姊妹告訴我教會早期在丹頓的情形，當初是由她的父母約翰和瑪格麗特·波特開始，那時只有主日學。但是波特家向拉格斯戴家分享了福音，接著拉格斯戴家向諾伯家庭和馬帝諾家庭分享福音。當然，傳教士也添加重要的貢獻。有許多家庭加入教會，又有其他人從西部搬到丹頓。到現在，原來的一個小分會已經成長為四個支聯會，而馬帝諾家的一個兒子，雅各·馬提諾長老，當年加入教會時才 16 歲，現在是總會持有權柄人員。
15. 阿爾瑪書 26：37。
16. 馬太福音 21：21。
17. 馬可福音 5：36。
18. 馬太福音 10：29，31。
19. 列王紀下 6：15。
20. 列王紀下 6：16-17。
21. 摩賽亞書 4：11。
22. 馬太福音 6：9-10；亦見教義和聖約 65：6。
23. 路加福音 2：12。
24. 教義和聖約 45：44。
25. 帖撒羅尼迦後書 4：16。
26. 教義和聖約 133：49。
27. 教義和聖約 45：46。
28. 教義和聖約 88：96。
29. 教義和聖約 88：97。
30. 教義和聖約 101：23。
31. 教義和聖約 45：49。
32. 教義和聖約 133：22。
33. 教義和聖約 133：25。
34. 見摩西書 7：63。
35. 見以賽亞書 52：10。
36. 教義和聖約 133：25。
37. 教義和聖約 88：104。
38. 馬太福音 6：10。



喬治·齊巴洛長老
七十員

如果你擔起責任

讓我們向前推進，學會我們的職責、作正確的決定、按照那些決定採取行動，並接受天父的旨意。

第一次有傳教士到智利北部我出生的城市，開始教導福音的時候，我才 12 歲。有個星期天，在我參加那個小分會的聚會六個月之後，一位傳教士在傳遞聖餐時把麵包遞給我。我看著他，輕聲說：「我不能領受。」

他回答說：「為什麼不能？」
我告訴他：「因為我不是教

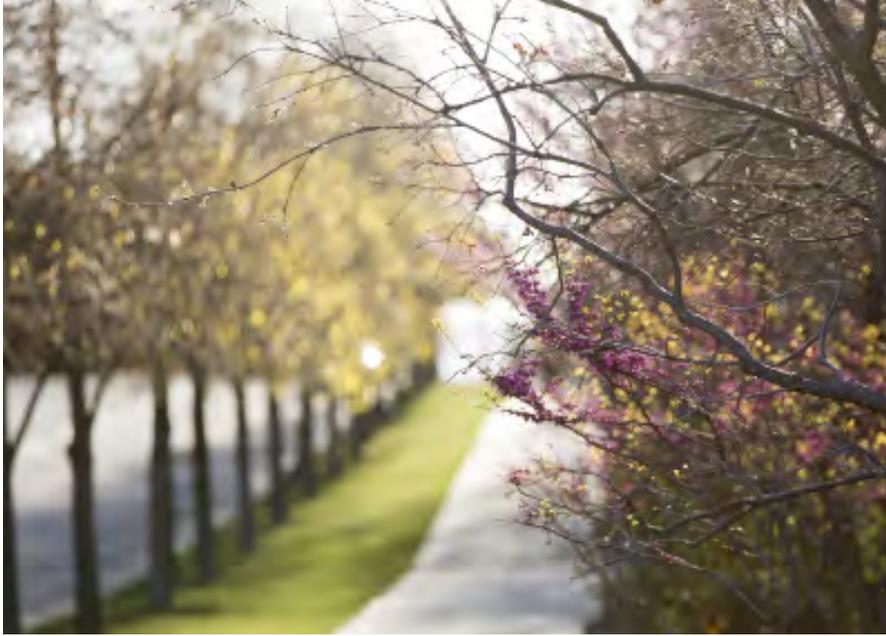
會成員。」¹

那位傳教士不敢相信，驚訝地看著我。我猜他心想：「但是這個男青年參加每個聚會！他怎麼可能不是教會成員？」

隔天，傳教士們來我家，他們盡力教導我們全家。雖然我的家人不感興趣，我六個多月以來每個星期都參加教會聚會，讓傳教士們有信心繼續教導。最後，我期待的美好時刻終於來臨，他們邀請我成為耶穌基督教會的成員。傳教士們告訴我，我還未成年，因此需要父母的許可。我和傳教士們一起去找父親，心想他應該會慈愛地回答：「兒子，當你達到法定年齡的時候，就可以自己作決定。」

傳教士們和父親交談時，我熱切祈禱他的心能受感動，讓我如願得到他的同意。他給傳教士這樣的回答：「長老們，過去六





個月以來，我看到我兒子喬治每個星期天一大早起床，穿上他最好的衣服，自己走路去教會。在他的生活中，我看到教會帶給他的，都是良好的影響。」然後，我很驚訝他對我說：「兒子，如果你為這個決定擔起責任，我就同意你受洗。」我擁抱父親，給他一個親吻，感謝他同意我受洗。隔天我接受了洗禮，上個星期是我受洗 47 週年紀念，那是我生命中非常重要的時刻。

身為耶穌基督教會的成員，我們有什麼責任？以下是約瑟·斐亭·斯密會長的說明：「我們有兩大責任。……首先，是尋求自己的救恩；其次，是善盡對同胞的責任。」²

那麼，這些便是我們天父指派給我們的主要責任：尋求我們自己和他人的救恩，同時要明白在上述這段話中，救恩的意義是獲得天父給祂服從的兒女的最高等級榮耀。³ 這些已託付給我們的責任，是我們自願接受的，因此，我們的優先順序、我們的渴望、我們的決定和我們日常的行為，

都應該以這些責任為準則。

我們因此知道：由於耶穌基督的贖罪，我們可以努力而得到超升，若得不到超升，就是被定罪。因此，救恩的相反是罪罰，正如成功的相反是失敗。多馬·孟蓀會長教導我們：「人們一旦看出他們能夠登峰造極，便不會真正滿足於長久過著平庸的日子。」⁴ 那麼，如果我們知道自己可以獲得超升，又如何能因無法獲得超升而感到滿足呢？

請容我分享四個主要原則，這些原則能幫助我們實現心中想要擔負起天父給我們的責任的渴望，並回應祂的期許，讓我們變得像祂一樣。

1. 學會我們的職責

我們若要遵行神的旨意，擔起祂給我們的責任，就必須開始學習、了解、接受並遵行祂對我們的旨意。主已經說過：「因此，現在每個人都要學會他的職責，十分勤奮地執行他被指定的職務。」⁵ 光是渴望做正義的事還不夠，我們必須確實了解天父對我們的期

望以及祂要我們做的事。

在愛麗絲夢遊仙境的故事中，愛麗絲不知道要走哪一條路，於是她問笑臉貓：「可不可以請你告訴我，從這裡我該往哪裡走？」

貓回答：「這多半要取決於你想去哪裡。」

愛麗絲說：「我不太在乎去哪裡。」

貓說：「那麼你走哪一條路都沒關係。」⁶

不過，我們知道通往生命樹的路，「樹上的果子很可口，能使人快樂」，⁷「引到永生，……路」是小的，要走這條路需要努力，而「找著的人也少。」⁸

尼腓教導我們：「基督的話必指示你們所有當做的事。」⁹ 然後，他又說：「聖靈必指示你們所有當做的事。」¹⁰ 因此，經由古代和現代的先知所獲得的基督的話語，以及透過聖靈所獲得的個人啓示，都能幫助我們學會我們的職責。

2. 作決定

不論我們學到福音的復興、某條誠命、某項召喚應盡的職責，或是在聖殿中立下的聖約，我們都有權利選擇是否按照所學到的新知識採取行動。每個人都為他或她自己選擇訂立一項神聖的聖約，例如洗禮或聖殿教儀。由於立誓在古代人們的宗教生活中是很平常的，因此古時的律法說明：「不可指著我的名起假誓。」¹¹ 然而，在全盛時期救主教導一個關於遵守承諾更高的律法，祂說，是就



說是，不是就說不是。¹² 一個人所說的話應該足以證明他（她）對另一人誠實，並會信守承諾，尤其在與我們的天父立約時更應如此。信守承諾就是證明我們信實可靠，說話誠實。

3. 照著去做

在學會自己的職責並根據所學到和理解的知識作決定後，還必須照著去做。

救主有堅定的決心要完成祂對天父的承諾，我們可從一個經驗中看到祂樹立的強而有力的榜樣，那時有人帶著一個癱子來求祂醫治，「耶穌見他們的信心，就對癱子說，小子，你的罪赦了。」¹³ 我們知道藉著耶穌基督的贖罪，我們才能獲得罪的寬恕，但在醫治那個癱子的事件發生時，偉大的贖罪尚未完成，客西馬尼的禱告也還沒開始。但是，耶穌不僅

祝福那個癱子能夠站起來行走，也赦免了他的罪，藉此表明祂絕不食言，必定會完成祂向天父立下的承諾，在客西馬尼園和在十字架上，祂會履行祂承諾要去做的事。

我們選擇要走的路是窄的，一路上會有挑戰，需要運用對耶穌基督的信心，盡最大的努力走在這條路上，向前推進。即使不了解周圍所有的情況，也需要悔改、服從並且有耐心。我們必須寬恕他人，按照所學到的知識和所作的選擇過生活。

4. 願意接受天父的旨意

門徒的身分不僅要求我們學會自己的職責、作正確的決定並按照那些決定採取行動，有件事也很重要，就是要讓自己更有能力和意願接受神的旨意，即使祂的旨意與我們正義的願望或喜好

並不相符。

我對那位來到主面前的癲瘋病人印象深刻，也欽佩他的態度，他「來求耶穌，向他跪下說，你若肯，必能叫我潔淨了。」¹⁴ 那個癲瘋病人並不強求，雖然他的渴望是正義的；但他願意接受主的旨意。

幾年前有一對忠信的夫妻，也是我的好友，在多年盼望後蒙福有了一個兒子，他們之前為此祈求好長一段時間。他們的家快樂洋溢，我們的朋友和他們當時唯一的女兒，與這位剛出生的小男孩共享天倫之樂。然而，有一天，意外發生了：那個小男孩，當時大約才三歲，突然陷入昏迷。我知道這個情況之後，馬上打電話給我的朋友，表達我們在這困難的時刻對他們的支持。但他的回答讓我學到了一課，他說：「如果是天父的旨意要帶他走，那麼我

們會接受。」我朋友說話的語氣沒有一絲抱怨、叛逆或不滿。我反而從他的話語中感受到他對神的感激，他感謝神讓他們能享有與他們小兒子相處的短暫時光，我也感受到他完全願意接受天父對他們的旨意。幾天之後，那個小男孩被帶回天家了。

讓我們向前推進，學會我們的職責，作正確的決定，按照那些決定採取行動，並接受天父的旨意。

我深深感激父親在47年前讓我作那個決定，我為此感到快樂。經過這些年，我了解到他給我的條件——要為那個決定擔起責任——也就是擔起天父給我的責任，為自己和同胞的救恩而努力，藉此讓自己成為更符合天父期望和旨意的人。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 請注意，「雖然聖餐是為本教會成員準備的，但主教團不應該宣布聖餐只傳遞給教會成員，也不應採取任何行動來阻止非教會成員領用。」（教會指導手冊：管理教會〔2010〕，20.4.1）
2. 總會會長的教訓：約瑟·斐亭·斯密（2013），第294頁。
3. 見教義和聖約132：21-23。
4. 多馬·孟孫，「去救援」，2001年7月，利阿賀拿，第58頁。
5. 教義和聖約107：99。
6. Lewis Carroll, *Alice's Adventures in Wonderland* (1920), 89.
7. 尼腓一書8：10。
8. 馬太福音7：14。
9. 尼腓二書32：3。
10. 尼腓二書32：5。
11. 利未記19：12。
12. 見馬太福音5：37。
13. 馬可福音2：5。
14. 馬可福音1：40。



約瑟·希塔提長老
七十員

要多結果子，生養眾多，也要治理這地

天父已經賜予我們責任及祝福，要我們多結果子，生養眾多，也要治理這地，好使我們能變得像祂一樣。

感謝大會堂唱詩班以甜美的歌聲頌讚世界的救主。父神召喚祂的獨生子，

照著祂們的形像、樣式造人的那一天，祂賜福給祂的兒女們，並對他們說：「生養眾多，遍滿地面，治理這地，也要管轄……在地上活動的各樣活物。」¹於是，我們在蒙得神聖的命令與祝福之下，展開了我們的塵世之旅。慈愛的天父賜給我們多結果子，生養眾多，並治理這地的職責與祝福，好使我們能進步，變得和祂一樣。

弟兄姊妹們，今天下午我要分享我們神性本質的三大特點，我請求各位為我獻出信心與祈禱，我祈求我們都能更有能力辨認並善盡我們的神聖職責——也就是父交託的任務——即發展我們的神性，好讓我們更順利地完成今生

的旅程，獲得我們的神聖未來。

第一，神要我們多結果子

關於多結果子，有一個經常被忽略的重要部分，就是要推展神在地面上的國度。救主教導：

「我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子；因為離了我，你們就不能做什麼。……

「你們若常在我裡面，我的話也常在你們裡面，凡你們所願意的，祈求，就給你們成就。

「你們多結果子，我父就因此得榮耀，你們也就是我的門徒了。」²

當我們常在基督裡面，就能多結果子；當我們幫助他人歸向基督，就是「承受〔祂的〕名，〔並〕……事奉祂到底」。³

今日，我們活著的先知與使徒仍繼續高聲疾呼，邀請我們每一個人按照自己的能力與機會，投注全部心力來完成救恩的事工。

回應先知呼籲要多結果子的第一步，就是「心裡溫順謙卑」。⁴ 當我們順服神聖之靈的勸導，並遵守所立的每個聖約，就能更完全地歸向基督。⁵ 我們可以尋求並獲得仁愛的恩賜，而且有能力邀請我們的家人、祖先，教會成員和非成員的鄰人朋友們來接受耶穌基督的福音。

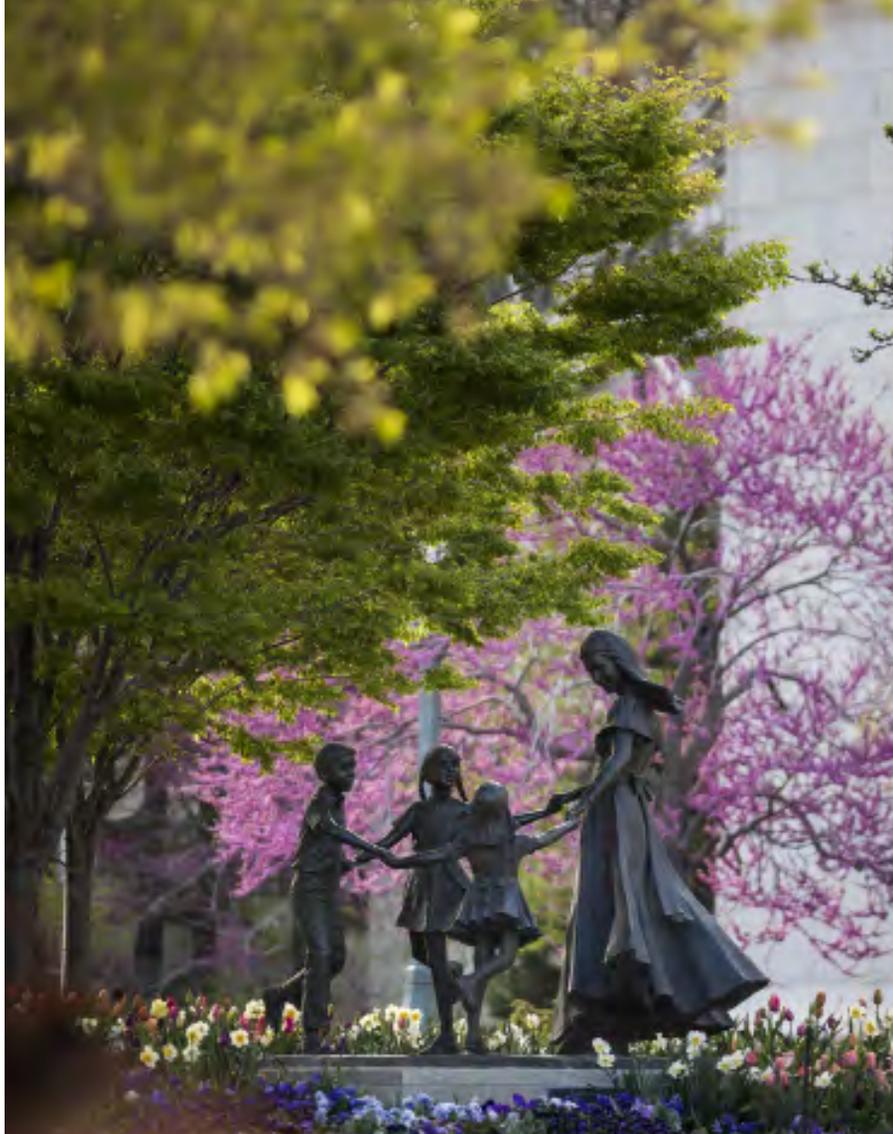
秉持仁愛的精神去服務是喜樂，不是職責。我們遇到的種種挑戰都能成為建立信心的契機。我們成為「隨時隨地，在所有的事上作神〔的良善〕的證人，直到死亡。」⁶

我們每一個人都可以也應當投注全部心力來從事救恩的事工。救主給了我們這個帶應許的職責，祂說：「是我揀選了你們，並且分派你們去結果子，叫你們的果子常存，使你們奉我的名，無論向父求什麼，祂就賜給你們。」⁷

第二，神要我們生養眾多

我們的骨肉身體是神所賜的祝福。我們獲得身體以便能完成天父的事工，即「促成人的不死和永生。」⁸ 我們的身體是我們得以成就所有神聖潛能的工具。

對天父服從的靈體兒女能擁有骨肉身體，經歷塵世的生活。⁹ 生養兒女讓神其他的靈體兒女也有機會享有塵世的生活。出生到世上的所有人都有機會能進步，



並藉著遵守神的誠命而超升。

神制定一男一女之間的婚姻這項制度，好讓我們能善盡生養眾多的使命。同性關係無法生養眾多。

在聖殿印證的合法婚姻中，當夫妻雙方光大他們的印證聖約時，父母和孩子就有機會獲得最美好的愛的體驗，也能為多結果子的生活作好準備。家庭將是他們奉行與神所立聖約的最佳處所。

由於天父愛我們，雖然有些人因為非自身造成的原因而沒有或無法享有聖約婚姻和為人父母的祝福，或這些方面的完整祝福，天父已為他們預備好，他們會在主

所指定的時間享有這一切祝福。¹⁰

活著的先知和使徒勸勉，凡有機會進入永恆婚姻聖約的男女，要憑著智慧和信心繼續前進。我們不應為了追逐世俗事物而拖延締結神聖婚姻，也不應對未來的合適伴侶抱持過高的標準，而錯失可能的對象。

對於已經在永恆婚姻的聖約中印證在一起，並且遵守聖約而多結果子的人，神的應許是：敵人永遠沒有力量動搖他們永恆伴侶關係的根基。

第三，神要我們治理這地

治理這地並管理各樣活物，



就是要掌控這一切來完成神的旨意，¹¹ 並為神的兒女所用。治理包括取得自己身體的主控權。¹² 治理絕不是無助地受制於這一切，也不是以違反神旨意的方式去使用。¹³

要發展治理地上萬物的能力，始於謙卑地體認到人類自身的軟弱，並認清我們能透過基督以及祂的贖罪獲得的力量。因為「基督說過：你們若對我有信心，就有能力做一切我認為合宜的事」。¹⁴ 當我們選擇服從祂的誠命去採取行動，就能獲得這樣的能力。藉著尋求聖靈的恩賜和發展我們的才能，就能增強我們治理萬物的能力。

我生長在非洲一個典型的貧困家庭裡，在父母親的呵護和協助下，我爭取接受良好的教育而有能力脫離貧窮。漸漸對自己的前途有願景，是我的進步所不可缺的。後來我結婚了，我和妻子在還年輕的時候找到了復興的福音，這福音至今仍然一直為我們帶來靈性的指引，使我們的生活蒙受祝福。就像每個家庭一樣，我們有考驗和困難，但是當我們

仰望主、向祂求助，我們得到了能帶來平安與安慰的解答，因此在這些時刻，我們不會無法承受。

現今人類社會所面臨的種種挑戰，像是不道德、色情、武裝衝突、污染、藥物濫用和貧窮等，隨處可見，這是因為世人大多選擇「與魔鬼及肉體的意思和諧」，¹⁵ 而非遵從神的旨意。「他們不尋求主來建立祂的義，反倒各行己路，追隨自己的神的形像，那形像是世俗的樣式。」¹⁶

然而，神邀請祂所有的兒女來獲得祂的協助，以便克服並忍

受今生的各種挑戰，祂這麼說：
「我是神；我造了這世界，和在肉身之前的人。

「……如果你轉向我，聽從我的聲音，並相信，且悔改你所有的違誡，奉我那充滿恩典與真理的獨生子耶穌基督的名……在水中受洗，你就會獲得聖靈的恩賜，奉祂的名祈求一切，無論你祈求什麼，都必給你。」¹⁷

了解自己的神聖潛能並全心仰賴透過主耶穌基督的贖罪而獲得的力量的忠信後期聖徒，必能在他們自然人的軟弱上得到鞏固，使他們「什麼事都能做」。¹⁸ 他們的能力會增強，能夠克服邪惡的誘惑，那誘惑已使許多人被敵人的束縛捆綁。保羅教導說：

「……神是信實的，必不叫你們受試探過於所能受的；在受試探的時候，總要給你們開一條出路，叫你們能忍受得住。」¹⁹

「祂自己既然被試探而受苦，就能搭救被試探的人。」²⁰



天父賜給我們要多結果子、生養眾多，也要治理這地的責任與祝福，好使我們能變得和祂一樣。祂會協助我們，讓我們每一個人都能根據個人的選擇，真正成長為變得和祂一樣。願我們能看到自己的神性，能在此一認知的引導下過生活，爭取神所賜的各項特權，並完成我們的神聖目標。

我見證，父神和祂的愛子，即我們的救主耶穌基督，確實活著；祂榮耀的幸福計畫，以及祂將權鑰授予今日一位活著的先知，也就是我們敬愛和支持的多馬·孟蓀會長。我祈求我們都有力量去享有祂全部的祝福，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 摩西書 2：28；亦見摩西書 2：26-27；創世記 1：26-28。
2. 約翰福音 15：5，7-8。
3. 教義和聖約 20：37。
4. 摩羅乃書 7：44。
5. 見摩賽亞書 3：19。
6. 摩賽亞書 18：9。
7. 約翰福音 15：16。
8. 摩西書 1：39。
9. 見摩西書 5：10-11。
10. 見指導手冊第二冊：管理教會（2010），1.3.3；泰福·彭蓀，「致教會單身成人姊妹」，1989年1月，聖徒之聲，第89-90頁。
11. 見摩爾門經雅各書 2：18-19。
12. 見哥林多前書 6：19-20；加拉太書 5：16-25；帖撒羅尼迦 4：3-7；提摩太後書 2：22。
13. 見摩爾門經雅各書 2：12-16，20-21。
14. 摩羅乃書 7：33。
15. 尼腓二書 10：24。
16. 教義和聖約 1：16。
17. 摩西書 6：51-52。
18. 阿爾瑪書 26：12。
19. 哥林多前書 10：13。
20. 希伯來書 2：18。



羅素·納爾遜長老
十二使徒定額組

安息日是可喜樂的

要如何確保你在安息日的行為會帶來快樂和喜悅呢？

親愛的弟兄姊妹，這兩天的大會真是榮耀極了！振奮人心的音樂和動人的祈禱都讓我們得到鼓舞，充滿光和真理的信息，啟發了我們的心靈。我們在這復活節的星期日，再度同心誠摯地感謝神賜給我們先知！

我們該問自己的問題是：由於我在這次大會上所聽到和感受到的，我該如何改變？不論答案是什麼，請容我邀請各位同時檢視你對安息日的感受以及在安息日的行為。

以賽亞的話引發我的好奇，他稱安息日為「可喜樂的」，¹我不知道對你我而言，安息日真的是可喜樂的嗎？

我第一次體會到安息日是可喜樂的，是在許多年前，那時我是個忙碌的外科醫生，我知道安息日成了我個人療癒的一天。每個星期即將結束時，我的雙手因為一再使用肥皂、水和豬鬃刷擦

洗而疼痛不已。我也需要在沉重的工作壓力中喘一口氣。那時星期日提供了迫切需要的抒解。

救主說：「安息日是為人設立的，人不是為安息日設立的」²。這是什麼意思呢？我相信祂希望我們了解安息日是祂給我們的禮物，讓我們能從繁忙的日常生活中得到真正的休息，也讓我們的靈性和身體有機會更新。神給我們這特別的一天，不是要我們玩樂或繼續工作，而是要我們放下職責，休息一下，讓身體和靈性得以抒解。

Sabbath 一字在希伯來文的意思是「休息」。設立安息日的目的可以追溯到世界創造的時候；主在工作六天之後，停下創造的工作休息。³後來祂向摩西啟示十誡的時候，神吩咐我們「當記念安息日，守為聖日」。⁴此後，以色列人用守安息日來記念他們脫離在埃及受束縛的日子。⁵或許最



重要的是，安息日是主賜給我們的一項恆久聖約，不斷提醒我們，主會聖化祂的人民。⁶

此外，現在我們在安息日領受聖餐，記念耶穌基督的贖罪，⁷並且再次立約，承諾我們願意承受祂的聖名。⁸

救主已表明祂是安息日的主，⁹這天是祂的日子！祂一再要求我們要守安息日，¹⁰或以安息日為聖。¹¹我們已經立約要這麼做。

那麼我們要如何以安息日為聖呢？年輕的時候，我曾經研讀別人的寫作，看他們列出安息日該做和不該做的事。我後來才從經文裡學到，我在安息日的行為，和對安息日抱持的態度，其實就是我和天父中間的證據。¹²有了這樣的領悟，我不再需要一份清單告訴我什麼事該做或不該做。我在決定一項活動是否適合在安息日做的時候，就只要問自己：「我要給神什麼樣的證據？」那個問題讓我對選擇安息日所從事的

活動一清二楚。

儘管有關安息日的教義自古以來就有，但這項教義在近代得到更新，成為帶有應許的新聖約的一部分。請仔細聆聽這項神聖指示所具有的力量：

「爲了更完全地保守自己不爲世俗所玷污，你要在我的聖日到祈禱之家獻上你的聖餐；

「因爲這實在是指定給你們放下工作而休息，並向至高者表達崇敬的日子。……大地所充滿

的就是你們的。

「在這一天，……只要以單純的心準備食物，好使你的禁食完美，……好使你的喜樂充足。

「只要你們以感恩，以愉快的心和面容做這些事，……大地所充滿的就是你們的。」¹³

想想這段敘述所涵蓋的範圍！神應許把大地所充滿的給守安息為聖的人，¹⁴難怪以賽亞稱安息日為「可喜樂的」。

要如何確保你在安息日的行為會帶來快樂和喜悅呢？除了上教會、領受聖餐，在爲人服務的特定召喚保持勤奮外，還有什麼其他活動會讓你的安息日成爲可喜樂的？你會給主什麼證據來表明你愛祂？

安息日是鞏固家人關係的好時機；到頭來，神要我們這些祂的兒女回到祂面前時，每個人都是接受過恩道門的聖徒，並且已經在聖殿內與家人、祖先、子孫印證在一起。¹⁵

教導子女福音也會讓安息日成爲可喜樂的。我們爲人父母的





職責一清二楚，主說：「只要父母在錫安……有子女，卻未教導他們了解悔改、對活神的兒子基督的信心，以及洗禮和藉按手禮的聖靈恩賜的教義，到了八歲，則罪就落在父母頭上。」¹⁶

總會會長團在許多年前就已強調家人共度美好時光的重要。他們寫道：

「我們呼籲父母盡全力以福音原則來教導及養育子女，藉此讓子女與教會保持親近。家庭是過正義生活的基石，沒有任何方式能取代其地位，或是能達成其在履行神所賦予的責任上的重要功能。」

「我們向父母和子女提出勸告，要將家庭祈禱、家人家庭晚會、福音研讀與教導，以及有益身心的家庭活動放在最優先的地位。其他需求或活動，無論有多值得或多合適，也絕不可被允許來取代此項神所賦予的職責，這職責唯有父母和家庭才能充分履行。」¹⁷

沉思這項忠告時，我不禁希望能回頭再當一次年輕的父親。現在有很多美好的資源，能幫助

父母在安息日和其他日子中創造更有意義的家庭時光，包括 LDS.org、Mormon.org、聖經影片、摩爾門頻道 (Mormon Channel)、媒體資料庫 (Media Library)、朋友 (Friend)，新時代 (New Era)，旌旗 (Ensign) 和利阿賀拿等其他許多資源。這些資源對於幫助父母履行教導子女的神聖職責，非常有幫助。沒有別的工作能夠勝過正義地、用心地履行我們的親職！

教導福音可以幫助你學到更多，這是主幫助你領悟祂的福音的方法。祂說過：

「我也給你們一條誠命，你們要彼此教導國度的教義。」

「你們要勤奮地教導，……使你們在……教義、福音律法及一切你們必須了解的、屬於神國的事務上，都能獲得更完全的教導。」¹⁸

這樣的研讀福音讓安息日成為可喜樂的。這項應許不受家庭人數、成員組合或地點的限制。

除了家人共度時光外，你也可以從家譜工作中感受到安息日

真正的喜樂。搜尋和找出已過世並且在世時沒有機會接受福音的家庭成員，可以帶來極大的喜悅。

我自己親身見證到這一點。幾年前我親愛的妻子溫蒂決定要學習如何做家譜，剛開始她的進展很慢，不過一點一點地，她開始學到這項神聖的事工有多麼簡單。我從來沒有看到她這麼快樂過。你也一樣，不必到另一個國家，甚至不必到家譜中心，只要在家裡用電腦或行動裝置，也可以找到熱切渴望接受教儀的靈魂。你可以透過尋找祖先、將他們從靈監釋放出來，¹⁹ 讓安息日成為可喜樂的。

為人服務，特別是為那些患病、感到寂寞或有需要的人服務，²⁰ 也可以讓安息日成為可喜樂的。提振他人的心靈，會讓你也得到鼓舞。

以賽亞在形容安息日為「可喜樂的」的時候，他也教導我們如何讓它成為可喜樂的。

「你若在安息日掉轉……，在我聖日不以操作為喜樂，稱安息



日為可喜樂的……；而且尊敬〔耶和華〕，不辦自己的私事，不隨自己的私意，不說自己的私話，

「你就以耶和華為樂。」²¹

要在安息日不追求「私意」，有賴個人的自律，你可能必須摒棄一些自己喜歡做的事。如果你選擇以耶和華為樂，就不能容許自己把安息日看成和其他日子一樣。例行公事和休閒娛樂活動可以在其他時間做。

想想看：繳付什一奉獻時，我們把收益的十分之一交給主；守安息日為聖時，我們把七日中的一日保留給祂。因此把金錢和時間獻納給那位日日給我們生命的神，²² 乃是我們的特權與殊榮。

對神的信心會激發出對安息日的喜愛；對安息日的信心會激發出對神的愛。神聖的安息日確實是可喜樂的。

現在這場大會已經到了尾聲，我們知道不論住在哪裡，我們都是

家人、鄰居和朋友中信徒的榜樣；²³ 真正的信徒會守安息日為聖。

我要引用摩羅乃在摩爾門經結尾時臨別的請求作為結束。他寫道：「歸向基督，在祂裡面成為完全，摒棄一切邪惡；如果你們摒棄一切邪惡，盡能、盡意、盡力愛神，……那麼你們就可……在基督中被聖化。」²⁴

我的心充滿著對各位的愛，我留下我的祈求、見證和祝福。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 以賽亞書 58：13。
2. 馬可福音 2：27。
3. 見創世記 2：2-3。
4. 出埃及記 20：8；亦見申命記 5：12；摩賽亞書 13：16；18：23。
5. 見申命記 5：14-15。選擇一個星期工作七天的人基本上都被束縛的，不論是為工作還是為錢，終究都是奴隸。一個星期工作七天的百萬富翁是有錢的奴隸。
6. 見出埃及記 31：13，16。
7. 見教義和聖約 59：12。主被釘十字架前，在逾越節的筵席上，向門徒介紹了聖餐（見馬太福音 26：26-28；馬

可福音 14：22-24）。復活的主在古代美洲人民中制定聖餐，以記念祂的贖罪（見尼腓三書 18：1-12；摩羅乃書 4：1-3；5：2），並在近代加以復興（見教義和聖約 20：77，79）。領受聖餐是在更新我們洗禮時所立下的聖約，承諾遵守祂的誠命（見教義和聖約 20：68）。

8. 見教義和聖約 128：77。
9. 見馬太福音 12：8；馬可福音 2：28；路加福音 6：5。
10. 見出埃及記 31：13；利未記 19：3，30；26：2；教義和聖約 68：29。
11. 見以西結書 20：20；44：24。
12. 見出埃及記 31：13；以西結書 20：12，20。
13. 教義和聖約 59，9-10，13，15-16。
14. 見利未記 26：2-4。
15. 見教義和聖約 128：15-18。
16. 教義和聖約 68：25；亦見摩西書 6：58-62。
17. 總會會長團信函，1999年2月11日；引述於教會指導手冊第二冊：管理教會（2010），1.4.1。
18. 教義和聖約 88：77-78。
19. 見以賽亞書 61：1；教義和聖約 128：22；138：57-59。
20. 見馬太福音 25：35-40。
21. 以賽亞書 58：13-14。
22. 見摩賽亞書 2：21。
23. 提摩太前書 4：12。
24. 摩羅乃書 10：32-33。

下表為總會大會講詞裡的精選片段，供個人研讀、家人家庭晚會及教導時參考之用。數字表示該篇演講的起始頁。

演講者	故事
尼爾·安德森	(119) 多馬·孟孫在擔任使徒時告訴尼爾·安德森，主會打開門，並施行奇蹟。一對泰國夫妻的信心在丈夫癱瘓以後仍然堅定。兩對後期聖徒夫婦在象牙海岸見面之後，在當地建立了神的國度。
惠福·安德生	(54) 一位美國原住民男子告訴一位醫生他可以教他跳舞，但是他必須要聽音樂。
大衛·貝納	(46) 大衛·貝納小的時候，他害怕自己會因為打破商店的窗戶而坐牢。
琳達·柏頓	(29) 一位父親告訴他的孩子，如果他們留在他家庭院中繩子做的圍籬裡，就能保有安全。主引導了一位姊妹為她的丈夫營造了一個能歡迎聖靈的家。
傑瑞·卡斯	(98) 卡斯家庭在巴黎地區住了22年後，發現他們從未造訪艾菲爾鐵塔。三位非洲男子徒步走了超過300英里（480公里）參加區會大會，繳付什一奉獻，並取得多本摩爾門經。
陶德·克裡斯多	(50) 陶德·克裡斯多長老鼓勵一位覺得自己無法勝任母職的婦女，並為她祈禱。
惠尼·克雷頓	(36) 一位七歲的女孩在一場墜機意外中生還，她跌跌撞撞地朝向一道遠處的亮光前進，直到她安全抵達。
昆丁·柯克	(62) 昆丁·柯克的舅舅在第二次世界大戰期間的行動中遇害。一位薩摩亞教會成員渴望能為自己的病祈禱，而去看醫生，希望能找出問題。
雪柔·艾斯普林	(8) 雪柔·艾斯普林姊妹參加了一場聚會，姊妹們在那裡學習真理，聖靈給予她們的家和家人力量來抗拒邪惡。雪柔·艾斯普林姊妹的外曾祖父的姊妹獲得了強烈的感覺，要分享她的見證。
亨利·艾寧	(17) 聖靈為某個在車禍中去世的小男孩的悲傷父母帶來安慰和力量。 (22) 亨利·艾寧因他的禁食捐獻可以幫助遭熱帶風暴襲擊的萬那杜聖徒們，而感受到蒙福。一位姊妹為禁食捐獻表達感謝，禁食捐獻在獅子山共和國內戰期間幫助了她和教會其他成員。 (84) 13歲的亨利·艾寧正在收集禁食捐獻時，有位男士叫他走開。亨利·艾寧受靈啓發，祝福一位受傷的小孩說她會活下來。聖靈鼓舞一位垂死的男子，使他在他的召喚上服務，並讓他能感受到主教沉重的擔子。
賴瑞·吉布森	(77) 賴瑞·吉布森的父親給他一枚一塊錢銀幣，提醒他要記得自己永恆的命運。賴瑞·吉布森陪他的兒子們在19個小時內，走了50英里（80公里）。
傑佛瑞·賀倫	(104) 一位男青年抓住了他哥哥的手腕把他拉上來到安全的地方，拯救了他的哥哥，使他不致從峽谷的山壁掉下去。
多馬·孟孫	(88) 多馬·孟孫在擔任執事時，當他將聖餐拿給一位生病的人時，他覺得自己蒙受祝福。多馬·孟孫在造訪過馬丁·哈里斯的墓地後，培養出對摩爾門經的喜愛。多馬·孟孫在海軍服役時，給了一位朋友一項聖職祝福，後來那位朋友痊癒了。 (91) 一位年輕人在聖殿中為返回原傳道部的事作完祈禱後，從在同一個傳道部返鄉的傳教士那裡獲得了保證。
布蘭特·尼爾遜	(101) 布蘭特·尼爾遜和他的家人耐心地愛著一位較不活躍的家庭成員，結果她因此回到教會了。
邦妮·奧斯卡森	(14) 一位義大利的女青年在1850年挺身而出面對一群暴徒。邦妮·奧斯卡森的女兒在她孩子的學校中捍衛母職。
培道·潘	(26) 培道·潘在大學教室外，等著他未來的妻子唐娜·斯密給他一片餅乾和一個親吻。
凱文·皮爾森	(114) 禧伯·郭會長祈禱他能保持忠信到底。凱文·皮爾森結束了他的工作去接受召喚擔任傳道部會長。
洛斐爾·皮諾	(117) 洛斐爾·皮諾的孩子從電視節目和拼圖玩具中學習領會不同的視野。一個男孩問米開朗基羅如何知道大理石裡面有一座大衛的雕像。
戴爾·瑞隆	(56) 一個在南非的母親教導她的女兒寬容。一位傳教士獲得靈感幫助他對他的同伴有耐心。
麥可·林梧	(59) 麥可·林梧在傳教和福音進修班中學習到，最重要的服務通常只有神的認可。
約瑟·希塔提	(126) 約瑟·希塔提藉著獲得良好的教育提升自己，脫離貧困的環境。
尤理西斯·蘇瑞	(70) 一位執事警告他的同學不要接觸色情。尤理西斯·蘇瑞在傳教中學到邪惡無法阻撓門徒見證的力量。
卡羅·史帝芬	(11) 卡羅·史帝芬拜訪了一位美國亞利桑那州的原住民姊妹，那位姊妹認為自己是每個人的祖母。
迪特·鄔希鐸	(80) 俄羅斯的一位總督組裝了農民和商店的假象，好讓來訪的使節印象深刻。支聯會領袖設立著重在施助的目標。
羅絲瑪莉·魏克森	(93) 一位較不活躍的姊妹在研讀福音，閱讀摩爾門經，和獲得家人及支會成員的支持後，重新點燃了信心之火。
喬治·齊巴洛	(123) 喬治·齊巴洛的父親允許12歲的他加入教會。一對忠信的夫婦在他們的小嬰孩死亡時，接受了天父的旨意。



讓總會大會成為生活中的一部分

你可考慮使用下列的一些活動和問題來開始進行家庭討論或個人沉思。

兒童園地

- 十二使徒定額組的大衛·貝納長老分享了一則故事，他因不小心打破了一家商店的櫥窗而感到害怕（第46頁）。然後他教導當我們仰望耶穌基督並跟隨祂時，我們就能感受到平安而不會害怕。你每天能做什麼來幫助孩子仰賴救主呢？你要如何教導他們在基督中努力前進，即使在困難的時候也是如此？
- 總會慈助會會長琳達·柏頓姊妹說了一個故事，關於某個家庭搬到新房子後，庭院裡還沒有圍籬（第29頁）。那位父親用繩子標示了院子的範圍，並告訴他的孩子們，如果他們待

在界線內就會安全。孩子們服從他，甚至當球跳過圍籬也是如此。父母要如何幫助孩子維護自身的安全？聽父母的話會帶來哪些祝福？天父給了我們哪些界線？

- 總主教團第一諮理的傑瑞·卡斯主教說了一則故事，關於三個非洲人為了參加區會聚會，在泥濘的路上走了兩週（第98頁）！他們在那裡停留了一星期，以便在回家前能領受聖餐。然後他們頭上頂著幾箱裝滿摩爾門經的箱子，回去分贈給村子裡的人。你認為福音是美好的嗎？你願意作出哪些犧牲來奉行福音？

青年園地

- 本次大會中的許多演講都強調家庭和家的重要。舉例來說，總會女青年會長邦妮·奧斯卡森姊妹請教會成員要「捍衛家，使它成爲一個僅次於聖殿的神聖地方。」（第14頁）。你可以做些什麼來捍衛家？你如何能幫助自己的家成爲神聖的地方？
- 十二使徒定額組的羅素·納爾遜長老教導，我們對安息日的態度和在當天的行爲，是天父和我們之間的一種證據（第129頁）。閱讀納爾遜長老的演講時，你可以想一想即將來臨的星期日，並問問自己：「我要給神什麼樣的證據？」
- 七十員尤理西斯·蘇瑞長老談到一位執事，他跟隨摩羅乃隊長的榜樣（第70頁）。當這位男青年看到一些同學在他們的手機上看色情影像時，他告訴他們這樣做是錯的，他們應該停止。一位朋友真的停止了。我們要如何能獲得力量去選擇正義？我們要如何知道什麼是我們能安全享受的？
- 電子裝置能使人感受到加添的力量，因爲它們使我們幾乎能無限制地存取資訊和媒體。但你曾否停下來並思索它們是否控制了您？七十員的荷西·德西拉長老說：「把電子裝置暫時收起來會讓人感覺神清氣爽」（第96頁）。試試看。選擇在某一天不要用任何電子裝置。或許你根本不想這麼做，但是

如果你做了，你會很驚訝你能省下這麼多的時間，能多跟朋友和家人聊聊和創造回憶。

- 禁食是能認真看待靈性力量的最佳方法之一。總會會長團第一諮理亨利·艾寧會長提醒我們禁食和祈禱增強了耶穌的力量，使祂能在曠野中抵抗撒但的誘惑（第 22 頁）。在下一個禁食主日試著跟隨耶穌的榜樣並帶著目的禁食。你也會獲得神聖的幫助和保護。

成人園地

- 大會中有幾位演講者提到了婚姻和家庭在社會和救恩計畫中的重要。你可以回答柏頓姊妹在第 31 頁提出的五個問題，並虔敬思考你如何能更加提升和愛你身旁的人。全家人一起討論你們如何能更以耶穌基督為你家的中心，以及你們如何能更加支持彼此。
- 多馬·孟蓀會長提醒我們因聖殿崇拜而來的祝福：包括能有靈性、平安和力量去克服誘惑與考驗（第 91 頁）。他說：「我們去聖殿時，會得到某種程度的靈性力量和平安的感覺，遠超過其他任何能駐進人們內心的感覺。」你能做什麼讓出席聖殿變得更有意義？
- 對耶穌基督有信心是一項行動的原則。七十員會長團惠尼·克雷頓長老說：「我們絕不會無意碰巧相

信救主和祂的福音，就如同我們不會無意碰巧祈禱或繳付什一奉獻。」「我們主動選擇相信」（第 36 頁）。閱讀他的演講和以下幾位的演講時：十二使徒定額組達林·鄔克司長老（第 32 頁）；總會初級會會長蘿絲瑪莉·魏克森（第 93 頁）；傑瑞·卡斯主教（第 98 頁）；七十員凱文·皮爾森長老（第 114 頁），請考慮列出一張清單，上面寫下能協助鞏固你對耶穌基督和祂的福音的信心方法。然後在表上列出信心增



加後所能帶來的應許祝福。

- 十二使徒定額組的傑佛瑞·賀倫長老教導救主的贖罪和復活構成「構成世界史上最重要的一刻，並最為壯闊地展現了純正的愛。」（第 104 頁）。你的思想、言語和行為如何能更佳地反映出你感激救主所做的一切？
- 總會會長團第二諮理迪特·鄔希鐸會長說明了，恩典這項奇蹟似的恩賜以及服從和悔改的重要性。他說：「全心全意去試著了解神的恩典這項恩賜，會讓我們所有人有更多的理由，懷著謙卑和感恩的心去愛天父並服從祂」（第 107 頁）。考慮繼續研讀恩典這項主題，閱讀羅馬書 3：23；6：1-4；尼腓二書 25：23，26；摩賽亞書 2：21；5：2；27：25；阿爾瑪書 34：10，15；以帖書 12：27；和摩羅乃書 10：32。■



同一個島上，但是行程就要將近一天的時間。

象牙海岸阿必尚聖殿

象牙海岸這個國家有大約2千萬人口，其中2萬7千多人是本教會成員。傳道事工於1988年正式展開。離它最近的聖殿是迦納阿克拉聖殿，相距340英里（550公里）。

泰國曼谷聖殿

泰國這個國家約有6千7百萬人口，其中1萬9千多人是後期聖徒。教會於1966年在泰國正式成立。泰國曼谷聖殿將為泰國和東南亞所有的後期聖徒服務。目前離泰國最近的聖殿是中國香港聖殿，相距超過1千英里（1,160公里）。

有關聖殿的其他新聞

2015年已經宣布開放日、文化慶典及開放日期的五座聖殿為：阿根廷哥多華聖殿、美國猶他州佩遜聖殿、祕魯特楚吉約聖殿、美國印地安納州印地安納波利斯聖殿，以及墨西哥提華納聖殿。重新整修的墨西哥墨西哥市聖殿亦將於2015年重新奉獻。

過去兩年來，教會集中心力完成先前宣布要建造的聖殿。除了3座新聖殿外，目前有144座運作中的聖殿，5座正在整修，13座正在興建，以及13座先前宣布但還處在工程開始前各準備階段的聖殿。■

宣布興建三座新聖殿

多馬·孟蓀會長在總會大會星期日晨間大會上宣布計畫在海地的太子港、象牙海岸的阿必尚及泰國的曼谷興建聖殿。這幾座聖殿都是在該國興建的第一座聖殿。聖殿的精確地點將於日後宣布。

孟蓀會長說：「神為我們這些區域的忠信成員準備了多麼奇

妙的祝福啊，無論聖殿位於世界各地的哪個地方都是如此。」

海地太子港聖殿

海地這個國家有大約1千萬人口，其中2萬多人是後期聖徒。傳道事工於1980年正式展開。離它最近的聖殿是多明尼加共和國聖多明哥聖殿。雖然該聖殿位於

新召喚的領袖

五位新的總會持有權柄人員於總會大會期間獲得支持，擔任七十員第一定額組成員。他們是金恩·克拉克長老、艾倫·海尼長老、凡·紀許長老、雨果·蒙托亞長老和斐恩·斯坦福長老。

新任總會男青年會長團亦蒙支持。司提反·歐文將擔任會長，道格拉斯·何梅茲為第一諮理，約瑟·布勞為第二諮理。

總會初級會會長團新的第二諮理也獲支持。瑪麗·德翰被召喚擔任第二諮理。蘿絲瑪莉·魏克森將繼續擔任會長，原第二諮理雪柔·艾斯普林將擔任第一諮理。

新召喚領袖的自傳可在第140-144頁找到。■



艾寧會長 在梵蒂岡高峰會

於2014年11月18日，總會會長團第一諮理亨利·艾寧會長在天主教會於梵蒂岡召開的國際宗教高峰會期間，呼籲推動幸福婚姻的「文藝復興」。這次盛會的主題是「男人與女人的互補」，有來自23個國家的14個教派的宗教領袖齊聚一堂。

亨利·艾寧會長說：「在婚姻中結合的男人和女人擁有一種超凡的力量，會為他們自己、他們的家庭和他們周遭的人帶來幸福。」■

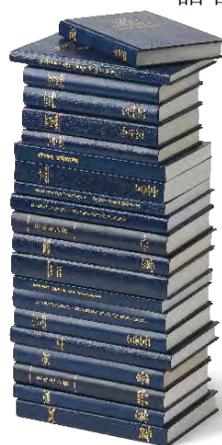
摩爾門經 以110種語言發行

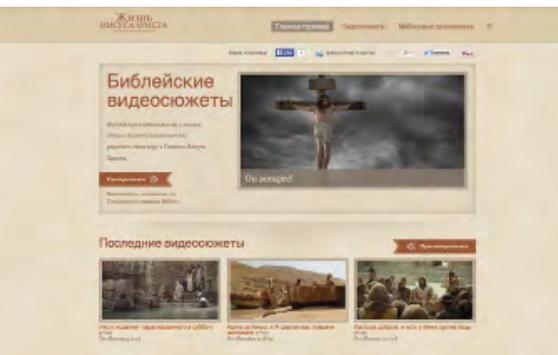
摩爾門經隨著最近科斯雷文版的問世，現在已經翻譯成110種語言。科斯雷是密克羅尼西亞聯邦的一個小島。

科斯雷文版紙本的摩爾門經將於2015年7月份出版。LDS.org上可以讀到數位版的各種內容，三月份亦推出福音圖書館和摩爾門經的行動應用程式。目前，教會在推出數位版經文的同時，也將文字付梓。這樣可以讓新翻譯的經文早日讓成員們讀到。

在接下來的兩年內，教會將宣布數種新翻譯的經文。單在2015年，摩爾門經就會增加三種新譯文，三合一經文（摩爾門經、教義和聖約、無價珍珠合印版本）也會增加五種新譯文。使用這些

語言的成員將在數位版發行時獲得通知。■





用聖經影片鞏固信心

今年，各位可以在 BibleVideos.org 及聖經影片行動應用程式上觀賞並分享聖經影片：耶穌基督的生平來鞏固自己和他人對耶穌基督的信心。

這些有助培養信心的資源可免費提供給其他教會使用，以便盡可能廣泛地在全世界分享有關救主的信息，協助觀賞者感受祂的愛，激發他們有渴望變得更像祂一樣。

教會在過去三年來拍攝了 92 部聖經影片，有一半以上已經從英文翻譯成西班牙文、葡萄牙文、義大利文、法文、俄文、德文、韓文、日文及中文。■

與貝納長老夫婦即席問與答

世界各地的青少年受邀參加與十二使徒定額組的大衛·貝納長老及夫人蘇珊·貝納的現場面對面互動式問答的節目。

青少年可以透過串流直播網站，加入 2015 年 5 月 12 日山區日光時間晚間 6:00 的互動式聊天。網站有：LDS.org、後期聖徒青少年臉書頁面（LDS Youth Facebook page）、青少年活動網站（the Youth Activities site），或摩爾門頻道 YouTube 頁面（the Mormon Channel's YouTube page）。轉播也將以英文、西班牙文、葡萄牙文、義大利文、德文、法文、俄文、韓文、日文和中文等 10 種語言作



即時翻譯。

青少年可以在節目前和節目當中於青少年活動網站提交問題，也可以用主題標籤 #ldsface2face 觀賞談話。

「我們鼓勵青少年在準備參加這項活動時，要尋求聖靈的指引，沉思他們可以問哪些問題。

「當我們有聖靈與我們同在時，就能一起學習。」■

年輕成人祈禱會

七十員會長團的林恩·羅賓長老將在 2015 年 5 月 3 日，星期日，山區標準時間晚間 6:00，為年輕成人舉辦的全球轉播中發表演說。本轉播是 2015 年規劃舉辦的三場全球祈禱會的第二場。

所有年輕成人（18-30 歲）、即將讀完高中或有同等學歷的學生皆受邀參加。本聚會將透過教會衛星系統、網際網路和其他媒體進行轉播。有關祈禱會的其他資料均可在網站 devotionals.lds.org 取得。■

網路功能服務

後期聖徒做了哪些事情來改善所居住的社區？請上網站 MormonNewsroom.org 了解。以下是最近刊登在國際新聞編輯室網頁上的幾個例子。

紐西蘭與萬那杜

熱帶氣旋「帕姆」襲擊太平洋小島國萬那杜時，住在紐西蘭奧克蘭的後期聖徒帶著教會人道救援服務的物資，一起協助受這場風暴重創的災民。他們包裝了2千箱的食品去幫助受災的民眾。每個箱子都裝有麵粉、米、罐頭水果、豆子、罐裝牛肉、魚、餅乾、葡萄乾、麵條、巧克力奶粉和一

個開罐器。箱子也可以拿來裝水，或當作其他用途。

多明尼加共和國與加拿大

在多明尼加共和國與加拿大，後期聖徒婦女加入慶祝國際婦女節的行列，這是由聯合國贊助的一個大會。有1,200多名婦女齊聚在多明尼加共和國各處的教堂裡，表揚婦女對世界的許多貢獻。來自宗教界、民間和軍方的領袖參與了有音樂節目和演講的大會。在加拿大，後期聖徒婦女也在這一天分享有關慈助會的訊息，提

到慈助會是「全世界最好的服務團體」。

英國

英國科芬特里支會的姊妹原本是要為非洲貧困的兒童縫製100件洋裝，結果她們一共做了230多件。用枕頭套做成的小洋裝，很容易完成。有位以前不會裁縫的姊妹也做了三件。

美國阿肯色州

有600多人參加了由阿肯色小岩石支聯會舉辦，以宗教自由為主題的社區跨教派祈禱會，與會的有來自天主教、衛理公會和伊斯蘭社區的代表，還有一位福音教派的電台人員。這項跨教派的活動也播放了副州長錄製的一段談話，並且由州議員作閉會禱告，他們兩位都是浸信會的成員。籌備人員說，這個活動為彼此搭起了「理解的橋樑」。

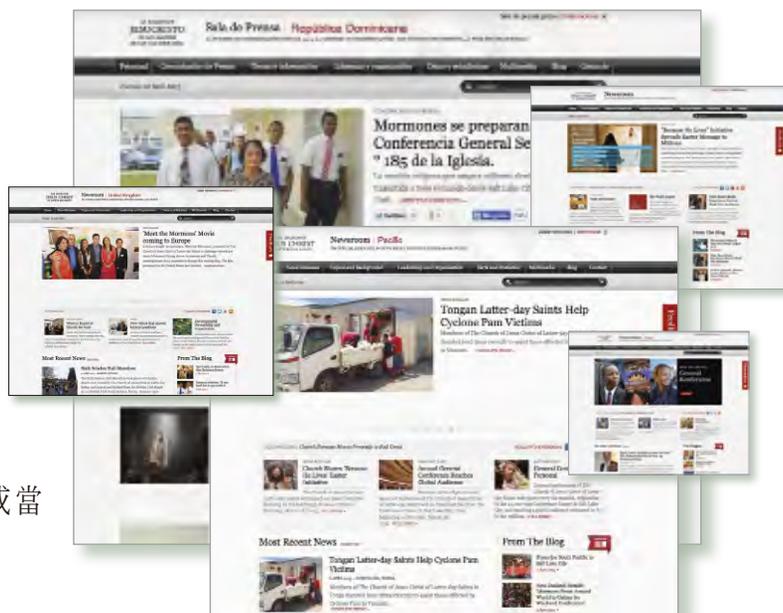
更簡便使用的LDS.org

LDS.org 即將在今年五月推出新的選單結構和串流導航系統，這是教會官方網站持續改進為更個人化和更簡便使用的最新版本。

開發者和設計者結合了多年

來使用者回饋的意見和其他的研究，創造出更直覺操作的選單。測試結果顯示，新的導航設計讓尋找內容及資源變得相當容易。

LDS.org 也會提供影片導覽，協助成員適應新的系統。■





金恩·克拉克長老
七十員第一定額組

第一次異象的紀事

約瑟·斯密對第一次異象的紀事寫過四個版本，現在已經可以用 10 種語言讀到。這些資料可以在 josephsmithpapers.org 取得，可以在線上閱讀器 (online viewer) 取得原始文件與日記。■



給我們這時代的教導

從 2015 年 5 月至 2015 年 10 月間，麥基洗德聖職及慈助會第四個星期日的課程應該取材自 2015 年 4 月總會大會的一篇或多篇講詞。2015 年 10 月的課程可選自 2015 年 4 月或 2015 年 10 月總會大會的講詞。支聯會和區會會長應選擇他們區域要看的文章，或者可以委派主教和分會會長此一任務。

應鼓勵參加第四個星期日課程的成員事先研讀所選的講詞。在 conference.lds.org 上可取得多種語言版本的總會大會講辭。■

生為教育——當學生、當老師——的金恩·克拉克長老將能夠在七十員第一定額組的指派上如魚得水。克拉克長老於 2015 年 4 月 4 日獲得支持，並將在他卸任楊百翰大學愛達荷分校校長的幾個星期後履新。

這位新任的七十員說：「我從五歲起就一直在學校。「我喜歡學習，也喜歡教書。」

他於 1949 年 3 月 20 日在猶他州鹽湖城出生，父母是莫林和海倫·培勒，在三個孩子中排行老大。他小時候住在鹽湖城，直到 11 歲時，因為父親在華盛頓州斯波坎找到一份工作而搬家。

雖然他原先打算到猶他州普柔浮市去讀楊百翰大學，但是他高三的時候，覺得需要作其他的探索，於是決定申請麻州的哈佛大學。後來他在那裡住了三十餘年。

克拉克長老在哈佛念完大一後，在 1968-1970 年期間在南德國傳道部傳教。傳教回來後，他就讀楊百翰大學，不久便在支會結識蘇·韓特。兩人交往了幾個月後，於 1971 年 6 月 14 日結婚，育有 7 名子女。

他們結婚後，隨即搬到麻州波士頓地區，克拉克長老再次就讀哈佛大學。他取得經濟學的學士學位、碩士學位和博士學位。1978 年，克拉克長老開始在哈佛商學院任教，後來在 1995 年被任命為商學院院長。2005 年，他被任命為楊百翰大學愛達荷分校的校長，服務了將近十年。

克拉克長老曾經擔任長老定額組會長、支會執行祕書、主教的諮理、主教、高級諮議、支聯會傳道部諮理和區域七十員。■



艾倫·海尼長老

七十員第一定額組

艾倫·海尼長老在2015年4月4日被支持為七十員第一定額組的成員。

海尼長老生於1958年8月29日，父母為凡洛伊與撒拉·海尼。

他在猶他州洛干出生，童年大部分時間住在猶他州北部其他城市和加州矽谷。他上過五個小學、兩個中學，最後在猶他州滿地富讀高中。

這些不同的經驗「教了我很重要的一課，就是學會感謝每一個人，」他說：「因為，看起來我每一年都在搬家，一直在重新結交朋友。我喜歡教會的一點是，教會讓我們有機會結交朋友，從他們不同的背景、經驗、才華和能力上找到重要的價值。」

1977-1979年，他到阿根廷哥波大傳道部傳教。

海尼長老在楊百翰大學取得政治系學士學位後，繼續就讀該校小路賓·克拉克法學院，取得法學博士學位。

他在加州聖地牙哥的美國第九巡迴上訴法庭完成一年的司法官實習後，便加入瑞生國際律師事務所（Latham and Watkins），在聖地牙哥辦事處執業。大約五年前，他和他的兄弟成立了自己的法律事務所。

海尼長老擔任過長老定額組會長、支會男青年會長、福音進修班教師、高級諮議、主教、支聯會會長和區域七十員。

他在楊百翰大學就讀時，結識黛博拉·賀爾，兩人於於1983年12月19日在鹽湖聖殿結婚，育有六名子女。

海尼長老談到他的見證時，很感性地說，他12歲那年第一次閱讀和劃記摩爾門經。「我從來沒有不相信，也從來沒有不祈禱。」■



凡·紀許長老

七十員第一定額組

凡·紀許長老一生最關鍵的時刻是在他跟著首席法官沃倫·伯格（Warren E. Burger）和美國高等法院法官安東尼·史考利亞（Antonin Scalia）完成司法官實習，以及準備執業當律師的時候。

他可以在美國任何一個城市為很多大型的法律事務所工作。但是，他和他的妻子柏妮絲·凱奇為前途祈禱，尋求靈感。過了一段時間，這對夫妻回到猶他州鹽湖城，紀許長老到柯頓·麥康基（Kirton McConkie）法律事務所工作。

當時，紀許長老以為他因為要離家近一些，會犧牲他處理頂尖法律案件的能力。沒想到，紀許長老擔任教會最重要的外部法律顧問，讓他有機會就宗教自由而辯論憲法議題及先例案件。美國國內每個主要宗教派別他幾乎都幫忙打過官司。他說：「我很樂意為這麼好的客戶和這麼重要的議題而努力工作。」

1960年3月17日，紀許長老出生於猶他州普柔浮，父母為蓋瑞和汀娜·紀許，他在四個兄弟姊妹中排行老大。他的家庭原先住在猶他州奧蘭，後來搬到猶他州愉快林，在這裡他和他未來的妻子一起在高中的福音進修班議會服務。

紀許長老到德國杜塞道夫傳道部傳教，學會去愛德國人民。傳教返鄉後，他和柏妮絲於1981年11月21日在鹽湖聖殿結婚；育有六名子女。1984年，紀許長老畢業於百翰·楊大學政治系；1987年，取得該校的法律學位。

紀許長老於2015年4月4日被支持為七十員第一定額組成員，他之前擔任過主教團成員、高級諮議會成員、支聯會會長及區域七十員。■



雨果·蒙托亞長老

七十員第一定額組

雨果·蒙托亞長老被召喚到七十員第一定額組時感到惶恐，是可以理解的。他參加新任總會持有權柄人員的訓練會議時，從多馬·孟蓀會長親切的談話中找到了慰藉：「你們會在這裡，是因為你們愛救主。」蒙托亞長老受到了鼓舞，知道他的新召喚讓他得以去做主的差事。

他說：「我愛救主，我願意去祂要我去的任何地方，「我願意做祂要我做的事，我願意說祂要我說的話。」蒙托亞長老是在教會第185週年總會大會星期六午間大會上被支持的。

蒙托亞長老也從自己家庭的信心傳承上找到力量。他的曾祖父拉斐爾·蒙托亞是教會在墨西哥歷史上的一位重要人物。1915年，蒙托亞弟兄和另一位成員文森·莫瑞爾斯在墨西哥革命期間遭一群革命分子逮捕。兩人都被告知，除了其他的要求外，還要他們放棄他們的宗教才可以獲釋。

他們都拒絕了，於是遭行刑隊槍決而死。

蒙托亞長老說，曾祖父的榜樣為他的人生帶來了深遠的影響。「我學到，只要你知道你做的事情是對的，信心和見證就可以克服害怕的感覺。」

蒙托亞長老生於1960年4月2日在加州弗雷斯諾，父母為亞伯與麥克羅維亞·蒙托亞。他一生大半的時間都住在墨西哥。

他在厄莫休與瑪利亞·巴瓦斯托結婚，1983年4月6日在亞利桑那州美沙聖殿印證，育有五名子女。

蒙托亞長老於1979-1981年在墨西哥市北傳道部擔任全部時間傳教士，之後曾擔任支會男青年會長、高級諮議、主教、支聯會會長、區域稽核員和區域七十員。

1986年，他畢業於索諾拉州立大學，取得農業工程學位，在全錄公司(Xerox)擔任數個管理職務，並擔任教會福音研究所教師。■



斐恩·斯坦福長老

七十員第一定額組

斐恩·斯坦福長老相信，沒有什麼事情是偶然的。他相信在今生，人與人之間的互動往來都有其意義，主會啓發祂的兒女去造福他人。

斯坦福長老喜歡在福音中施助別人，尤其是一對一地幫助別人。

斯坦福長老於1957年8月8日出生，父母是杰德和佩姬·斯坦福。他從小在蒙大拿州唐森德附近養牛的牧場上長大。他學到了辛勤工作的重要，也培養了對救主耶穌基督的見證。斯坦福長老在家裡的四個孩子當中排行老三，上有兩個姊姊，下有一個妹妹，他們都忠信地在教會中服務。

「儘管我們有弱點，但主的手依然在我們的生活中運籌帷幄。」他說。「我和內人都不是完美的人。我們也沒有完美的家庭。我們只是普通人，每天努力過生活，並且讓主成為其中的一部分。」

他到法國土魯斯擔任全部時間傳教士，後來在楊百翰大學攻讀農業經濟學位，結識了艾莉莎·卡克斯，並娶她為妻。1980年12月17日，他們在鹽湖聖殿結婚。

斯坦福長老畢業後，搬回蒙大拿州，協助經營家庭牧場，處理牛群、乾草和穀物等事務。1988年，他把牧場賣掉，開始作房地產和金融工具的組合管理，也從事慈善事業及資產配置的工作。

斯坦福長老一直很熱衷飛行，把飛行當成事業也當成娛樂，而且持有駕駛商用飛機和直升機的執照。

斯坦福長老與妻子除了養育四個女兒外，他也有機會在教會中服務，擔任過長老定額組會長、主教、高級諮議、支聯會會長和區域七十員。他蒙召喚到七十員第一定額組以前，在七十員第六定額組服務。■



瑪麗·德翰

總會初級會會長團第二諮理

瑪麗·德翰結婚後，在平衡家庭生活、教會召喚、事業及其他職責時，發現只要她和她的丈夫把主放在首位，每件事情就都能適得其所地解決和完成。「真的很棒！只要你信賴主，祂就會祝福你。」她說。

這也是她多次親眼目睹的一個主題。她蒙召喚擔任支會女青年會長時，她的丈夫也在支聯會會長團服務。後來在2000年至2003年，她的丈夫主領日本東京傳道部，他們一起在此服務。現在她擔任總會初級會會長團第二諮理，而她的丈夫也開始擔任區域七十員。

「我們彼此同擔一軛，也共負主的軛，事情會變得更容易一些，」她說。

瑪麗·德翰於1954年3月15日在維吉尼亞州普茲茅斯，父母為司提反與艾妮特·理查。她父親就讀醫學院時，他們全家搬到明尼蘇達州明尼亞波利，後來在猶他州鹽湖城定居。

她受了父母和大家族在信心與愛方面的薰陶，漸漸明白了福音是真實的。「能夠過福音生活真是一種快樂的經驗。這不難，而且很有趣。」德翰姊妹說。

她是個女青年時，就深深覺得與配稱的弟兄結婚很重要，所以爲了此事每天祈禱和每週禁食。高中畢業後，她靠著一份舞蹈獎學金到楊百翰大學唸書，而且認識當時就讀猶他大學的馬可·德翰。「我立刻就看出他良善的個性。」她說。

1974年6月，他們在鹽湖聖殿結婚；育有三名子女。

德翰姊妹擔任過支聯會慈助會會長、支會慈助會會長團的諮理、福音教義班教師、支會女青年會長，最近一個召喚是總會初級會理事會成員。■



司提反·歐文

總會男青年會長

司提反·歐文14歲時，鄰居雇用他每週到他們家的大院子修剪草皮和拔除雜草。「我花了三天的時間整理草坪。」歐文弟兄微笑地說。他在2015年4月4日獲支持爲總會男青年會長。

年少的司提反終於做完工作時，這位睿智的雇主請司提反跟他一起走到花園，指出他忽略而沒拔除的一兩根雜草。

「他告訴我每根雜草都要拔掉。」他說。「那是我的第一份工作，我學會了什麼叫負責任。」

歐文弟兄那年學到的教訓，絕不僅是照料草坪和花園而已。其中還有一件事，就是他獲得了「用對方法做困難的事」而來的滿足感。他也明白了人生導師的價值。

他的鄰居期望司提反有最好的表現。「這位鄰居彷彿在對我說：『我知道你的潛能，我願意幫助你。』」

他又說，教會裡每個男青年都需要這樣的人生導師來幫助他們成爲最好的聖職持有人。「我非常能體會年輕人的心情。」他說。「我愛他們，我知道青少年階段是他們奠定一生基礎的關鍵時期。」

歐文弟兄在德州聖安東尼傳道部傳教，後來擔任過童軍領袖、支會男青年會長、主教、高級諮議和支聯會會長。

歐文弟兄的家鄉在猶他州哈樂迪，他在2005-2008年與妻子珍妮主領加州阿卡迪亞傳道部。1979年12月28日，他們在猶他州普柔浮聖殿結婚；育有五名子女。

歐文弟兄在1958年3月22日出生於猶他州鹽湖城，父母親是戈登和卡洛琳·馬太。他畢業於猶他大學財政系，目前是猶他州普柔浮市豐收（Great Harvest）麵包公司總裁。■



道格拉斯·何梅茲

總會男青年會長團第一諮理

比起以往任何世代，這一代的年輕人更有能力去服從。我想這是主的時間表和為我們生活的日子所作的準備的一部分。」道格拉斯·何梅茲弟兄說。他在2015年4月4日獲支持為總會男青年會長團第一諮理。

何梅茲弟兄在1961年2月27日出生於猶他州鹽湖城，父母親是迪和梅爾芭·何梅茲。他從小在猶他州卡頓高地長大。

何梅茲弟兄於1980-1982年在蘇格蘭格拉斯哥傳道部傳教，返鄉後，於1986年從楊百翰大學家庭科學系畢業，後來又取得該校馬利奧特管理學院的企管碩士學位。

畢業後，他作了三年的管理顧問，然後在電信業經營了成功的事業，成為Media One集團策略合作發展部門副執行長。從2000年開始，直到2010年及2013年兩度被召喚為傳道部會長，他都經營自己的投資和房地產事業。

他也奉獻許多時間與才能，去參與非營利組織，是猶他州戴維斯郡聯合勸募理事會成員、父母選擇教育理事會成員、戴維斯郡婦女保護協會理事會成員，以及創業學院理事會成員。

他擔任過支會傳道領袖、支會男青年會長、主教，最近一個召喚是支聯會會長團的諮理；他於2010-2013年主領密西根底特律傳道部。

1985年6月22日，他與艾琳·杜寧在鹽湖聖殿結婚；育有六名子女。

何梅茲弟兄說：「我們在生活中看到話語的力量，不管是先知說的話、經文記載的話，或是聖靈的低語，都有很大的力量。」■



約瑟·布勞

總會男青年會長團第二諮理

約瑟·布勞在主領瓜地馬拉瓜地馬拉市中傳道部（2011-2014）的三年間，父親和岳父相繼過世。

他的妻子原本可以回美國參加他們的喪禮，但是這對夫妻兩度作了決定，讓布勞姊妹留在瓜地馬拉繼續做他們的傳道事工。布勞弟兄說：「我們知道我們留下來繼續工作是比較好的。」他在2015年4月4日蒙召喚擔任總會男青年會長團第二諮理。「這正是家父和岳父要我們做的事。」

布勞弟兄於1963年12月11日出生在猶他州鹽湖城，父母親為孟特和艾達·布勞。他的青少年時期在猶他州法明頓以及懷俄明州羅伯森度過。約瑟的父親在擔任七十員之前，被召喚為傳道部會長，因此全家搬到明尼蘇達州。約瑟高三那年，他父親的傳道部會長任期屆滿。約瑟沒有完成高中學業，而是通過高中同等學力考試，直接進入猶他州奧格登市的韋伯州立大學就讀。

不過，他的父母堅持他要從福音進修班畢業，拿到四年的畢業證書。他在大衛高中上福音進修班期間，認識了未來的妻子艾蜜莉·湯普森。他們於1985年4月25日在鹽湖聖殿結婚；育有七名子女。

他們結婚之前，布勞弟兄到瓜地馬拉薩爾特南戈傳道部傳教。他說，他的傳道部會長喬治·培瑞茲是「影響他一生最重要的人」。

他目前是猶他州旋轉模塑公司創辦人兼老闆，畢業於猶他大學，取得經濟系學士學位和企管碩士學位。他在教會裡擔任過主教、支會男青年會長和高級諮議。■